LE DROIT

75e ANNÉE — No 57 MERCREDI 3 JUIN 1987 Lundi à vendredi: 40 cents Samedi: $1.00

dossier spécial

En recevant aujourd'hui la plaque Héritage, le Château Laurier trouve sa juste place dans l'histoire et le patrimoine de la capitale nationale.

Le grand hôtel de la capitale a, tour à tour, été le théâtre d'événements fastueux, de rendez-vous politiques et de réceptions d'affaires. Aussi le Château Laurier fait-il l'objet de travaux de rénovations majeures qui, une fois complètés, lui redonneront sa splendeur d'antan.

LE DROIT publie aujourd'hui un reportage sur "la grande dame du 1, rue Rideau" à l'occasion de son 75e anniversaire.

— Lire en page 25

Volcker quitte la FED — page 23

Hollinger songe déjà à d'autres acquisitions — page 21

Navratilova et Evert: un autre face à face! — page S4

Accord du lac Meech: c'est toujours l'impasse

d'après CP et PC

OTTAWA — Le premier ministre Brian Mulroney et ses collègues provinciaux ont oeuvré jusqu'aux petites heures du matin pour tenter de désamorcer l'impasse dans les négociations sur l'accord constitutionnel du Lac Meech.

Un responsable du gouvernement québécois a déclaré que les pourparlers achoppaient sur une clause limitant le pouvoir du fédéral de financer de nouveaux programmes nationaux, tel les garderies.

Toutefois, les revendications du Québec pour amender le libellé d'une section de l'accord reconnaissant cette province comme une société distincte, posaient également de sérieux problèmes.

L'accord du Lac Meech avait été perçu, lors de sa signature en avril, comme une occasion en or d'intégrer le Québec à la constitution. Il devait être ratifié par les premiers ministres, hier, lors d'une séance publique qui aurait suivie les négociations en privé.

Peu avant minuit, le responsable québécois a souligné que les dirigeants étaient sur le point de régler leurs différends relatifs à l'article sur la spécificité du Québec. Mais, à l'issue de 15 heures de discussion, il n'y avait toujours pas d'entente.

"Ça fait 12 heures que le premier ministre Bourassa a le bébé dans les bras et il commence à être fatigué... le bébé et lui aussi", a dit le porte-parole fatigué de la délégation québécoise.

La question de savoir si les participants à cette longue rencontre qui ne devait durer que le temps de ratifier des textes juridiques préparés par des fonctionnaires seraient en mesure de poursuivre les discussions pendant longtemps encore n'a pas eu de réponses précises. "Les premiers ministres discutent toujours", disait-on.

Le problème qui a constamment refait surface a été celui de concilier les intérêts politiques des différents premiers ministres conservateurs, néo-démocrate et libéraux, de faire concorder les textes aux nombreuses préoccupations juridiques et de réconcilier tout cela aux objectifs constitutionnels, a précisé le porte-parole québécois.

Réunis, depuis 10 h hier matin les 11 chefs des gouvernements canadien et provinciaux ont éprouvé toutes les difficultés du monde à trouver les mots et expressions juridiques pour consacrer le retour du Québec dans la constitution tout en tenant compte des grands objectifs de l'accord de principe du lac Meech.

En début de soirée, les chefs de gouvernements ont demandé le dîner et ils s'apprêtaient à passer tout le temps qu'il fallait à rechercher une entente sur le texte juridique. On parlait même de revenir ce matin, malgré le fait que le premier ministre de la Colombie-Britannique, Bill Vander Zalm, manifestait le désir de retourner chez lui pour participer au débat sur une loi du travail très contestée par les groupements de travailleurs dans sa province.

Dès l'arrivée des participants au Bureau du premier ministre Brian Mulroney, hier matin, à l'édifice Langevin face au Parlement, il était facile de sentir que tous et chacun avaient l'intention de justifier, avant même que ne débutent les pourparlers, un échec ou un retard dans le processus de ratification.

Le premier ministre Robert Bourassa, s'est arrêté à plusieurs reprises avant de pénétrer dans l'édifice pour expliquer qu'il s'attendait à ce que le caractère distinct de la société québécoise mentionne la langue française "pour protéger la culture francophone au Québec".

De son côté, l'autre premier ministre qui semble vouloir revenir sur l'accord du 30 avril, le néo-démocrate Howard Pawley, du Manitoba, a encore une fois insisté sur le fait que le pouvoir de dépenser du fédéral dans des domaines de juridiction provinciale devait être protégé.

Le premier ministre de la Nouvelle-Ecosse, John Buchanan, a pour sa part indiqué qu'il ne signerait aucun accord qui menotterait la Cour suprême dans son interprétation de la constitution.

Le premier ministre libéral de l'Ile-du-Prince-Edouard, Joe Ghiz, a été plus optimiste que ses collègues. Le seul problème, selon lui, n'est pas de s'entendre sur les objectifs, mais de chercher un consensus sur le langage juridique.

— Lire en page 3

"Un cadenas sur l'avenir"

Une vingtaine d'indépendantistes québécois ont accueilli hier les premiers ministres provinciaux venus pour ratifier l'accord du lac Meech. Le chef du Parti indépendantiste, Gilles Rhéaume, a expliqué qu'ils s'opposaient à la ratification de l'accord du lac Meech parce que la signature de la Constitution revenait à "mettre le cadenas sur l'avenir du Québec et à mettre un frein à son développement". Le PI avait préparé une lettre pour le premier ministre Robert Bourassa, dans laquelle il l'enjoignait de ne pas ratifier l'entente. Malheureusement pour eux, M. Bourassa ne s'est pas arrêté comme il l'avait fait le 30 avril dernier, aux abords du lac Meech. Après une légère bousculade avec les forces de l'ordre, il a pu remettre la missive à M. Bourassa, qui l'a assuré que l'accord du lac Meech comportait des gains pour le Québec. Le ministre québécois délégué aux Affaires intergouvernementales canadiennes Gil Rémillard est quant à lui allé rencontrer la poignée de manifestants, mais n'a pas répliqué aux sévères mises en garde proférées par M. Rhéaume.

(Photo LE DROIT par François Roy)

L'avocat de Lortie conteste la sentence

QUEBEC (PC) — Le dossier de l'ex-caporal Denis Lortie est loin d'être fermé: son procureur, Me Jacques Larochelle, vient d'en appeler, alléguant la cruauté et l'arbitraire de la sentence qui lui a été imposée.

Lortie, qui avait plaidé coupable à trois meurtres sans préméditation, avait été condamné à l'emprisonnement à perpétuité, avec possibilité toutefois de demander une libération conditionnelle après avoir purgé 10 années fermes de détention. Il s'était vu également imposer une peine de 15 années de pénitencier pour avoir attenté à la vie de neuf personnes lors des événements tragiques à l'Assemblé nationale.

Mais, suivant la thèse qu'a défendue Me Larochelle, son client doit être traité, non pas comme un criminel, mais comme un malade mental et jouir des mêmes privilèges prévus par le code criminel.

En conséquence, il demande à la Cour d'appel du Québec de déclarer cette sentence comme étant inapplicable à son client et de prononcer contre lui une sentence d'emprisonnement prolongée, qui ne serait cependant assortie d'aucune période d'inégibilité à une demande de libération conditionnelle.

Procès Barbie: Wiesel rend un témoignage émouvant

LYON, France (AFP) — L'appel, lancé hier devant le tribunal de Lyon par l'écrivain juif et prix Nobel de la paix Elie Wiesel, a été écouté dans un silence total et lourd d'émotion: "Seule la mémoire des survivants peut permettre aux morts d'Auschwitz de ne pas mourir une seconde fois. Ce procès doit faire honneur à la mémoire."

Vêtu d'un costume bleu sombre, Elie Wiesel, 58 ans, a coiffé la kipa, calotte ronde traditionnelle des Juifs, avant de commencer à parler d'une voix douce et grave devant la cour d'assises du Rhône qui juge Klaus Barbie pour "crimes contre l'humanité". L'ancien SS, qui risque la prison à vie, a une nouvelle fois refusé hier de comparaître.

Déporté à 15 ans à Auschwitz, l'écrivain, de langue française mais de nationalité américaine, a refusé de relater son expérience personnelle. "Je ne peux pas parler de mon père, de ma mère ou de ma petite soeur, morts dans les camps. Si je le faisais, j'aurais peur de pleurer et je ne veux pas pleurer en public", a-t-il dit, avant d'ajouter, au comble de l'émotion: "Mon regard s'est arrêté au seuil des chambres à gaz...".

Les mains croisées derrière le dos, expliquant aux jurés sa crainte "de ne pas trouver les mots justes", Elie Wiesel, auquel la communauté juive lyonnaise avait demandé de venir apporter son témoignage, a expliqué: "Je suis venu ici pour que les survivants qui comparaissent devant cette cour sachent qu'ils ne sont pas seuls, qu'il y a partout dans le monde des hommes qui les aiment, les respectent et croient en leur vérité".

"Je cherche à comprendre, c'est pour essayer de comprendre que j'écris, mais je ne comprends toujours pas", a répété à plusieurs reprises le prix Nobel de la Paix. "Je ne comprends pas, je le jure, car je crois à la culture et je ne comprends pas comment un peuple, qui était considéré avant la guerre comme le plus cultivé d'Europe a pu vouloir créer un monde où l'on jette les enfants vivants dans les flammes".

Défenseur

Après avoir rappelé ses prises de position en faveur des enfants massacrés au Vietnam, des Indiens chassés du Nicaragua ou des milliers de disparus durant la dictature en Argentine, Elie Wiesel a été pris à partie par le défenseur de Barbie, Me Jacques Vergès, qui lui a lancé: "Je m'étonne que votre solidarité dans la souffrance soit aussi sélective et que vous ne parliez pas des enfants massacrés par les Français durant la guerre d'Algérie, ni des massacres de Palestiniens par Israel".

D'une voix toujours douce et égale, comme écrasée de douleur, Elie Wiesel a aussitôt répondu. "Je m'interdis de comparer des événements. Chacun d'entre eux est spécifique, et l'holocauste contre les juifs est unique. Même si je suis contre toute brutalité, d'où qu'elle vienne, je reste entièrement solidaire d'Israel. Je trouve déplorable que l'avocat qui défend un homme accusé de tels crimes ose accuser le peuple juif. Je ne l'admets pas".

Le prix Nobel de la paix a également défini ce qui constitue, à ses yeux, un "crime contre l'humaité". "Le crime de guerre devient crime contre l'humanité, a-t-il dit, lorsque ce sont les enfants qui en souffrent. Il n'y a aucune raison au monde qui puisse justifier les 1.5 million d'enfants juifs tués durant la guerre".

● Femmes militaires

La campagne bat de l'aile...

La campagne de recrutement des femmes à des postes de combat au sein des Forces armées canadiennes bat de l'aile, affirme le général Lewis MacKenzie, chargé de l'opération destinée à attirer des femmes à des postes auparavant réservés aux hommes.

par la Presse Canadienne

Pendant ce temps à Montréal, le régiment des *Black Watch* du Canada, qui s'apprête à célébrer son 125e anniversaire devant la reine mère, ce week-end, exclut toute participation des femmes à la cérémonie, appelée le salut au drapeau.

Les Black Watch sont une unité d'infanterie et le régiment affirme qu'il violerait la politique actuelle du ministère de la Défense s'il permettait à des femmes de participer à la parade, samedi.

Le porte-parole du régiment, le capitaine James Conway, a indiqué que les 10 femmes appartenant au régiment avaient été avisées en janvier dernier qu'elles ne pourraient prendre part au salut du drapeau prévu devant la reine mère, au stade Molson.

La semaine dernière, le brigadier-général Lewis MacKenzie, directeur général de l'emploi des femmes à des postes de combat, soumettait un rapport recommandant aux Forces armées canadiennes d'embaucher, dans le cadre d'un essai de deux ans, des femmes à des postes de combat.

Si sa proposition est acceptée, environ 300 femmes seront recrutées. Le programme débuterait en 1989.

A Halifax, hier, le général MacKenzie a déclaré que les bureaux de recrutement étaient à la recherche de candidates depuis le 27 avril, sans grand succès. "La réponse a été minimale" tant à l'intérieur qu'à l'extérieur de l'armée, selon lui. Ce manque d'intérêt s'expliquerait, dit-il, par le fait que peu de femmes déjà actives dans l'armée seraient intéressées à s'engager dans un changement radical de carrière et à subir un nouvel entraînement rigoureux.

Doigt lésé...

HULL (LE DROIT) — Désireux de reprendre la bague de fiançailles qu'il avait donnée à sa promise avec laquelle les relations se détérioraient, un individu de 30 ans de Hull a abouti devant le tribunal pour répondre à une accusation de voies de fait.

En voulant retirer la bague du doigt de son ex-bien-aimée, l'individu lui a fait un bleu au doigt, geste qui lui a valu une plainte de voies de fait simples.

Le juge Jean-Pierre Plouffe de la cour provinciale à Hull voulait donc s'assurer que l'accusé ne communique pas avec la jeune dame pendant une période probatoire de six mois, mais il a dû réviser sa position. En effet, l'accusé lui a fait remarquer qu'il serait difficile de respecter une telle condition étant donné que lui et son ancienne promise avait recommencer à se fréquenter et projetaient même de se marier en septembre...

L'individu a donc bénéficié d'un sursis du prononcé de la sentence avec une période de probation de six mois au cours de laquelle il devra garder la paix et avoir une bonne conduite.

● Achat d'UniMédia par Hollinger

On s'inquiète pour rien, soutient Black

TORONTO (PC) — Le président du groupe Hollinger, Conrad Black, a déclaré hier qu'il n'avait pas l'intention de se mêler des politiques éditoriales des quotidiens LE DROIT, Le Soleil et Le Quotidien qui passeront bientôt sous son contrôle en vertu de la transaction intervenue entre son groupe et UniMédia.

"Les inquiétudes qui sont exprimées ici et là à l'effet que désormais il y aura une influence torontoise identifiable dans les textes de ces trois journaux ne reposent sur aucun fondement", a déclaré M. Black au cours d'une entrevue accordée à Radio-Canada.

Selon lui, il n'est pas question de changer la vocation des trois journaux. Cette vocation demeurera inchangée, même si son groupe est confirmé comme propriétaire, a-t-il indiqué.

A Québec, le Syndicat des journalistes de Québec (SJQ), qui représente les journalistes du Soleil a exprimé son inquiétude hier, réclamant la tenue d'une commission parlementaire pour faire "toute la lumière" sur la transaction entre Hollinger et UniMédia.

Au bureau du ministre québécois des Communications, Richard French, une porte-parole, Hélène Lalonde, a déclaré hier que le conseil des ministres serait saisi de ce dossier aujourd'hui et pourrait prendre une décision sur l'opportunité de convoquer ou non une commission parlementaire.

— Lire en page 21

en supplément aujourd'hui

— Hebdo/Le Droit

encarts

— Leon's
— La Baie
— Eaton (partiel)
— Quincaillerie Touraine (partiel)
— Pharmaprix (partiel)

sommaire

Alimentation 35, 38
Annonces classées ..... 27 à 34
Bandes dessinées 35
Canada ..... 3, 5 à 9
Carrières et Professions 24
Cinémas-spectacles 40, 41
Editorial 4
Economie ..... 21 à 24
Horoscope 29
Le carrefour 8
Le monde 10, 11, 36, 42
Mots croisés 30
Mot mystère 28
Nécrologie 26
Ottawa-Carleton et l'Ontario 19, 20
L'Outaouais et le Québec ..... 12 à 18
Sports ..... S1 à S12

la deux

• Grève des médecins résidents et internes

Les services essentiels sont maintenus

MONTREAL (PC) — Même si leurs négociateurs avaient accepté la veille les offres salariales du gouvernement, les 1,800 médecins résidents et internes du Québec ont néammoins déclenché, hier matin, une grève dans les 41 hôpitaux où ils travaillent. "Aucun hôpital n'a constaté de problèmes importants", a affirmé M. Michel Cléroux, responsable des communications à l'Association des hôpitaux du Québec.

Dans les faits, il n'y a qu'un très petit nombre des 600 internes (qui complètent leur formation) et des 1,200 résidents (des médecins qui ont des postes de responsabilité ou qui se spécialisent dans une discipline) qui soient en mesure de déserter leur poste.

Services essentiels obligent dans les 28 institutions où les médecins ont une accréditation en vertu du Code du travail. "Dans les autres hôpitaux où le Conseil des services essentiels n'a pas de juridiction, notre consigne est la même. Nous ne voulons pas pénaliser les malades", a précisé M. Jean Gouin, directeur général de la Fédération des médecins résidents et internes du Québec (FMRIQ).

Ces jeunes médecins doivent donc maintenir intégralement leurs effectifs habituels dans les salles d'urgence et dans les unités de soins intensifs. C'est à peine si un résident ou un interne à la fois peut s'absenter durant le jour dans les autres départements.

A tous les dix jours toutefois, ils s'abstiendront d'accomplir leur tour de garde de 24 heures. Un geste qui embarrassera peut-être leurs "patrons", c'est-à-dire les médecins spécialistes alors appelés à combler les absences.

"Nous espérons qu'il s'agisse là de notre dernière grève", de déclarer M. Guy Lanctôt, trésorier à la FMRIQ.

L'un des principaux points en litige dans les négociations avec le ministère de la Santé et des Services sociaux porte justement sur l'instauration de l'arbitrage obligatoire des différends. Ce mécanisme éliminerait le recours à la grève.

La FMRIQ réclamait déjà cette mesure sous l'ancien gouvernement avec qui elle avait conclu la dernière convention collective, échue depuis juillet 1985. Le négociateur gouvernemental écarte cet argument et les comparaisons avec les autres provinces canadiennes du revers de la main.

L'augmentation monétaire acceptée par les négociateurs syndicaux, mais pas entérinée par les membres, se chiffre à 11.5%. Elle serait répartie sur trois ans et s'appliquerait rétroactivement aux deux années allant du 1er juillet 85 au 30 juin 86 et du 1er juillet 86 au 30 juin 87.

A la fin de juin 88, les internes toucheront annuellement $27,010 et les résidents de $29,640 à $40,054. Ces derniers se considèrent tout de même comme la mains d'oeuvre médicale à rabais des hôpitaux universitaires. Aux 35 heures de travail de base par semaine qu'ils doivent fournir, s'ajoute une garde de 24 heures sur place à tous les quatre jours ou une garde en disponibilité à la maison aux trois jours.

Quelle sensation!

La jeune Sandy Brash, 7 ans, de Saybrook au Connecticut a eu toute une sensation lorsqu'un python de 14 pieds s'est enroulé autour de son corps. Le reptile avait été amené à l'école par son propriétaire, Robert Lineweber. La fillette, a qui l'on demandait si l'expérience l'avait fait rire ou crier, a déclaré: "je crois que je souriais".

(Photolaser AP)

• Site de démonstration du nouveau CL-215T

Canadair cherche dans la vallée de la Gatineau

par Michel Gauthier

MANIWAKI — La société d'avionnerie Canadair est à la recherche d'un site dans la vallée de la Gatineau pour effectuer des démonstration de son futur CL-215T, une nouvelle version de l'actuel avion-citerne CL-215 dont la principale modification est le remplacement des moteurs à pistons par des moteurs à turbopropulseurs PW120 de Pratt et Whitney.

C'est la Société de conservation de l'Outaouais (SCO) à Maniwaki, qui accueille des visiteurs de tous les coins du globe intéressés à la protection des forêts contre le feu, qui doit proposer différents sites potentiels à Canadair.

Le site éventuel sera sur un lac car Canadair recherche avant tout un endroit afin de démontrer l'utilisation de son futur modèle T à partir d'une rampe d'accès sur un lac plutôt que d'un aéroport. Une fois sa mission terminée, le CL-215T pourra se poser sur un plan d'eau et manoeuvrer vers la rampe où il se glissera et se stationnera en attendant un nouveau départ.

Cette opération est réalisable avec le modèle actuel mais la nouvelle version à turbopropulseurs est plus performante tout en nécessitant moins d'entretien. De plus, le moteur PW120 assure aussi de meilleures performances à plus haute altitude

D'ailleurs, un rapport récent sur la flotte d'avions du gouvernement québécois recommandait la transformation des 19 avions CL-215 actuellement en opération pour les équiper de moteurs à turbopropulseurs.

"Le CL-215T sera l'avion moderne de combat des incendies le plus efficace au monde. Grâce à ses moteurs de pointe, il se distinguera dans de nombreux rôles civils et militaires tels que la patrouille maritime, la recherche et le sauvetage, la défense côtière, la surveillance du territoire, la protection de l'environnement, le transport de fret et de personnel et bien d'autres", affirme Canadair.

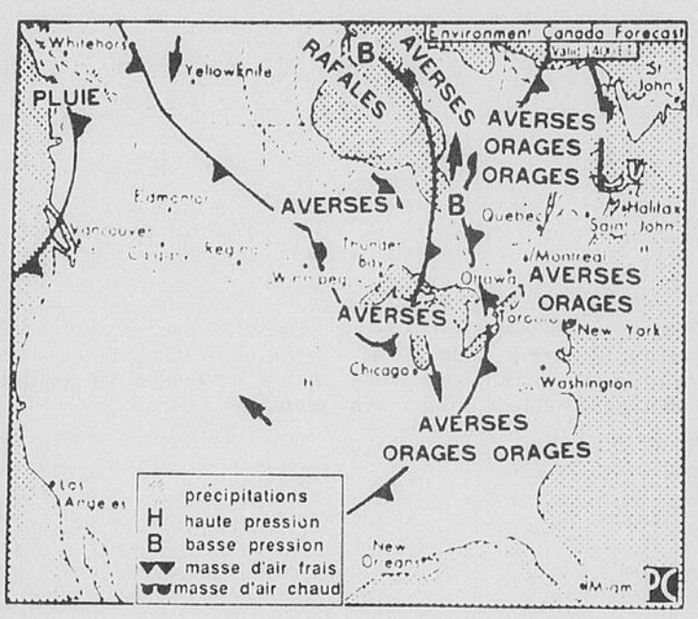
"Les performances du CL-215 sont uniques, soutient aussi Canadair. En une heure, un avion du Québec a effectué 31 largages. En une journée, un appareil de la Yougoslavie a accompli 225 circuits et largué plus de 1,200,000 litres d'eau sur un incendie dans une île".

Canadair n'attend par ailleurs que la signature de contrats avec de futurs clients pour aller de l'avant avec la construction des nouveaux appareils.

Outre le Québec, des pourparlers sont aussi en cours avec la France, qui désire changer sa flotte, et avec l'Espagne.

Selon l'échéancier prévu par le constructeur, le premier vol du prototype du CL-215T pourraît être effectué à la fin de 1988 et les premières livraisons faites en 1990.

au gré du temps



Synopsis: Un creux de basse pression présentement sur le nord-ouest de l'Ontario va traverser nos régions aujourd'hui et demain accompagné d'averses ou d'orages. Un sytème de haute pression présentement sur les Rocheuses nous amène un dégagement vendredi et du temps frais.

prévisions régionales

Ciel variable aujourd'hui avec averses ou orages en fin de journée. Maximum de 28 qui descendra à 13 cette nuit. Demain, averses ou orages avec un maximum de 24. Les probabilités de précipitations sont de 40% aujourd'hui et de 60% demain. Aperçu pour vendredi, dégagement et plus frais. Le soleil se couche à 20 h 44 pour se lever à 5 h 16.

Maximum normal: 22
Minimum normal: 10
Maximum record: 31.1 en 1949
Minimum record: 2.2 en 1945

Voici les prévisions météorologiques pour certaines régions du Québec et de l'Ontario émises par Environnement Canada pour aujourd'hui, avec un aperçu pour demain.

Situation générale: le centre et l'ouest du Québec demeurent dans une circulation d'air chaud, humide et instable. Ces conditions sont propices au développement de cellules orageuses qui seront omniprésentes en fin de journée. Quant aux régions de l'est, elles bénéficieront de la présence d'un anticyclone sur le Labrador et ne s'ennuageront que graduellement.

Réservoirs Cabonga et Gouin, Pontiac-Gatineau et la Lièvre: plutôt nuageux avec averses ou orages. Min.: près de 15. Max.: 21 à 23. Vents modérés par endroits. Risque de précipitations: 70%. Demain: quelques averses.

Cornwall, Montréal, Laurentides: chaud et humide. Possibilité d'averses ou d'orages, surtout en fin de journée. Min.: 15 à 18. Max.: 25 à 28. Vents modérés par endroits. Risque de précipitations: 40%. Demain: quelques averses.

c'était un 3 juin

1976: En Saskatchewan, un violent orage passe de Swift Current, au sud, à Davidson et à Watrous, au nord. Grêlons de 8 cm de diamètre à Broadview. Cultures, bâtiments, arbres, pylônes et maisons mobiles subissent $6 millions de dommages.

ici et là

	Min.	Max.		Min.	Max.
Calgary	07	19	Saint-Jean, T.-N.	01	05
Edmonton	08	16	Saskatoon	09	18
Halifax	09	19	Timmins	14	25
Montréal	19	26	Toronto	19	26
Ottawa	19	28	Vancouver	08	18
Québec	14	24	Yellowknife	05	09
Saint-Jean, N.-B.	07	21	New York	20	26
			Washington	20	32

villégiature

Acapulco	27	36	Miami Beach	27	29
Barbade	24	32	Myrtle Beach	24	30
Bermudes	21	25	Orlando	24	33
Brownsville	26	32	Palm Springs	26	39
Daytona Beach	24	30	Reno	07	27
Honolulu	22	29	San Juan	25	31
Las Vegas	19	36	Tampa	24	34
Los Angeles	16	33	West Palm Beach	27	31

La CCN se penche sur les rivières et berges urbaines

OTTAWA (LE DROIT) — La conférence sur l'avenir des rivières et des berges urbaines qui doit se dérouler à Ottawa du 8 au 11 juin sera la première du genre à se consacrer exclusivement à ce thème.

Selon Hélène Bourret, agent d'information à la Commission de la capitale nationale (CCN), "c'est un sujet qui tient à coeur à la commission et en organisant cette conférence la CCN, démontre l'importance qu'elle accorde à cette ressource."

Parmi les sujet abordés, notons au plan international une conférence sur les buts et réalisations du Comité d'aménagement des berges de la Tamise à Londres et les plans d'aménagement de la Seine qui divise la capitale française.

Niveau local

Au niveau local, plusieurs conférenciers traiteront des cours d'eau qui ont marqué et qui marquent encore le développement de l'Outaouais. Caroline Andrew, professeur à l'Université d'Ottawa, parlera de l'histoire des cours d'eau de la capitale. Le maire de Hull, Michel Légère, fera la même chose avec ceux de Hull. L'utilisation à long terme des rivières et berges d'Ottawa-Carleton fera l'objet d'une présentation de David O'Brien de la MROC. Pierre Ménard, directeur général de la Communauté régionale de l'Outaouais portera son attention sur les rivières et berges de l'Outaouais. Finalement, Ian Ferguson, d'Environnement Canada, donnera les grandes lignes du livre blanc sur le canal Rideau.

Mme Bourret a indiqué qu'il est possible que la conférence permette ensuite la tenue de colloques sur des sujets plus circonscrits afin de donner des pistes encore plus précises du développement des cours d'eau en milieu urbain. D'ailleurs, pour lancer les participants dans cette direction, un futurologue de réputation mondiale, Chistian De Laet, viendra clore la conférence avec une présentation sur les perspectives à long terme de l'utilisation des cours d'eau urbains.

Organisée par la CCN, la conférence réunira des spécialistes du Canada, de l'Australie, de la Suisse, de l'Angleterre, du Japon, de la France et des Etats-Unis. Il y sera question d'environnement, d'histoire, de conservation, d'aménagement et d'utilisation de ces cours d'eau qui sont empreints à la fois d'histoire et qui sont d'une grande importance sur le plan historique, social et souvent économique.

Subvention pour volontaires

OTTAWA (PC) — L'Agence canadienne de développement international (ACDI) accordera une subvention pouvant atteindre $15.7 millions à l'Organisation canadienne pour la solidarité et le développement (OCSD), a annoncé hier à Ottawa le ministre fédéral des Relations extérieures, Monique Landry.

Cette subvention permettra de poursuivre l'envoi de volontaires dans une quinzaine de pays d'Afrique et d'Amérique latine au cours des trois prochaines années, a indiqué Mme Landry.

"Je pense qu'il est très important que les Canadiens se consacrent davantage à des activités de développement sur place, là où les besoins sont les plus pressants", a-t-elle déclaré en ajoutant que "l'apport des coopérants volontaires au développement de ces pays est indispensable. Et selon moi, l'OCSD est bien placée pour répondre à ces besoins."

Au cours de la période de trois ans, quelque 225 coopérants participeront aux programmes de l'OCSD dans le tiers monde, programmes consistant essentiellement au transfert de techniques dans les domaines de la santé, de l'agriculture et de la foresterie.

Sistren en spectacle

OTTAWA (LE DROIT) — Sistren, une troupe de théâtre populaire de la Jamaïque composée de 18 femmes et un homme, se produira ce soir à 18 h 30 et 21 h 30 à l'auditorium des anciens de l'Université d'Ottawa. Le coût d'entrée est de $10.

Invités par le groupe Inter-Action, les membres de Sistren regroupent des balayeuses de rue qui ont décidé de raconter ce qu'elles vivaient à travers le théâtre, a précisé une porte-parole de l'organisme Monique Pasquali.

Après Ottawa, la troupe se rend à Winnipeg puis traversera aux Etats-Unis. Elle s'est aussi rendue en Nouvelle-Ecosse à la Conférence internationale du théâtre populaire.

Inter-Action, a-t-elle résumé, est un groupe d'étude et d'action pour le développement international. Il est d'ailleurs à l'origine de la Semaine des femmes. L'organisme loge au 78 Daly (238-4659) et possède un centre de ressources sur le développement international.

Scott refuse de donner des détails

TORONTO (PC) — Le solliciteur général de l'Ontario, Ian Scott, a refusé de dire s'il maintiendra ou retirera les accusations contre un mineur de la région de Sudbury qu'on poursuit pour négligence criminelle ayant causé, lors d'une tragédie minière survenue en avril dernier, la mort de quatre camarades de travail.

Depuis le 6 mai dernier, Joseph Kuhle, âgé de 56 ans, de Windy Lake, doit répondre à quatre chefs d'accusation de négligence criminelle pour la mort de quatre mineurs ensevelis, le 14 avril, sous des tonnes de minerai dans une mine de Levack, propriété d'Inco Ltd.

Les accusations ont suscité l'ire des représentants syndicaux et des députés néo-démocrates de l'opposition à la Législature ontarienne. Ils soutiennent que de telles accusations empêchent la tenue d'une enquête publique sur la tragédie de la mine de Levack.

LOCATION DE VOITURES ET CAMIONS

Prix imbattable pour excursion telle que:
— Partie de hockey
— Partie de baseball
— Etc...
Pour réservations:
770-AVIS
AVIS
949, boul. St-Joseph, Hull

AVIS DE CORRECTION

Nous regrettons de devoir vous informer que les articles suivants ne seront peut-être pas offerts dans tous les magasins lors du solde de la Fête des Pères à cause de quantités limitées.

No. de cat.	Description
169953	Montre digitale avec alarme pour homme
174904	Montre analogique pour homme
312918	Jumelles 3 x 28
818484	Parasol 7 1/2 po.
819029	Chaise longue de luxe
879940	Portique de luxe

Distribution aux Consommateurs

Le Droit est composé, imprimé et publié par les ateliers de Le Droit, division du Groupe UniMédia Inc., au 375, de la rue Rideau, Ottawa, Ontario, K1N 5Y7. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

ABONNEMENT: Edition quotidienne livrée à domicile par porteur. $90.00 par année; six mois: $47.00; trois mois: $24.00; un mois: $8.50; une semaine payée au porteur: $2.00. Tarif de l'abonnement servi par la poste: au Canada: $190.00 par année; six mois: $95.00; trois mois: $47.50; un mois: $18.00. Les pays étrangers: $360.00 par année; six mois: $180.00; trois mois: $90.00; un mois: $35.00. Tarif de l'abonnement deuxième classe, enregistrement numéro 044.

TELEPHONES

— Renseignements (613)	560-2500
— Abonnements	560-2525
— Annonces classées	560-2750
— Annonces commerciales	560-2747
— Salle des nouvelles	560-2711

Bourassa et son ministre chahutés

OTTAWA — Le nationaliste Gilles Rhéaume et une vingtaine de militants indépendantistes ont chahuté à qui mieux mieux hier matin le premier ministre Robert Bourassa et son ministre des Relations internationales, Gil Rémillard, à leur arrivée à la conférence constitutionnelle des premiers ministres.

par Roger Clavet
courriériste parlementaire

Une alerte à la bombe sans conséquence est également venue pimenter l'entrée des premiers ministres dans l'édifice Langevin, qui fait face au Parlement, où allaient se dérouler les discussions.

Interpellé par les journalistes qui se massaient à l'entrée de l'édifice Langevin, à l'angle des rues Elgin et Wellington, le ministre Rémillard a traversé la rue pour se rendre directement écouter ce que lui vociférait le chef du Parti indépendantiste du Québec.

"Nous ne sommes pas une société distincte. Nous sommes un peuple. 37% des Québécois ne vous appuient pas dans vos démarches constitutionnelles, dont 50% de francophones. Vous passerez à l'Histoire comme celui qui a trahi le Québec", lui a lancé Gilles Rhéaume, que sa randonnée pédestre de sept jours entre Ottawa et Montréal n'avait visiblement pas épuisé.

Impassible, le ministre Rémillard a écouté la tirade de M. Rhéaume, que ponctuaient quolibets et slogans aux airs de "Constitution: un torchon!", avant de revenir sur ses pas, mi-sourire, mi-intéressé, et faire son entrée dans l'édifice Langevin.

Le premier ministre Bourassa a quant à lui ignoré la poignée d'indépendandistes, préférant faire un brin de causette aux journalistes attroupés qui l'escortaient jusqu'au porche de l'édifice Langevin, où l'attendait déjà le premier ministre Mulroney qui y a ses quartiers.

Dans un tohu-bohu général, mêlé de coups de coude et de "poussez-pas, c'est moi qui ai Peckford" ou de "avez-vous vu Buchanan?", caméramen, photographes et gens de la presse manoeuvraient allègrement dans le périmètre d'un cordon de sécurité parfaitement invisible, sous le regard intrigué de touristes et curieux qui ne comprenaient rien à la scène.

C'est dans cette atmosphère de kermesse qu'à tour de rôle les dix premiers ministres des provinces ont pénétré dans l'édifice Langevin pour y étudier, en compagnie du premier ministre Mulroney, les versions juridiques de l'accord du lac Meech laborieusement concoctées par leurs hauts fonctionnaires.

Non invités à prendre part à ces délibérations, les représentants autochtones et des gouvernements du Yukon et des Territoires-du-Nord-ouest ont dû prendre connaissance de l'issue de la rencontre constitutionnelle par le truchement des médias, comme tout le monde.

Au son du tambour...

OTTAWA (PC) — Une trentaine d'Amérindiens favorisant l'autonomie des autochtones ont manifesté hier, arborant des affiches et jouant du tambour aux abords du bureau du premier ministre où Brian Mulroney et les 10 premiers ministres provinciaux travaillaient d'arrache-pied à la rédaction finale du texte de l'accord constitutionnel du lac Meech.

Smokey Bruyere, président du Conseil des autochtones du Canada, a déclaré que les premiers ministres devaient mieux assurer les autochtones qu'ils bénéficieront pleinement du traité, sans accrocs à leurs autres droits reconnus.

Les dirigeants des autochtones ont en effet exprimé leur crainte de voir le texte de l'accord gruger certains droits des aborigènes en accordant des pouvoirs plus étendus aux provinces.

Un projet d'accord dévoilé ces derniers jours contient une ligne affirmant que l'attribution du statut de société distincte au Québec ne modifierait en rien les droits des autochtones.

Selon M. Bruyere, le dernier projet de texte ne va pas assez loin et devrait traiter d'autres points de l'accord.

Edifice Langevin: l'unanimité devenait de plus en plus difficile

par Pierre April

OTTAWA (PC) — L'unanimité devenait de plus en plus difficile à réaliser à mesure que l'heure avançait autour de la table de négociation constitutionnelle entre les 10 premiers ministres des provinces et le gouvernement canadien.

Réunis, hier pendant toute la journée, les chefs de gouvernements canadiens ont éprouvé toutes les difficultés du monde à trouver les mots et expressions juridiques nécessaires pour consacrer le retour du Québec dans la constitution, tout en tenant compte des grands objectifs de l'accord de principe du lac Meech.

En début de soirée, les chefs de gouvernements canadien et provinciaux ont demandé leurs dîners et ils s'apprêtaient à passer tout le temps qu'il faut à rechercher une entente sur le texte juridique.

Dès l'arrivée des participants au bureau du premier ministre Brian Mulroney, hier matin, à l'édifice Langevin, face au Parlement, il était facile de sentir que tous et chacun avaient l'intention de justifier, avant même que ne débutent les pourparlers, un échec ou un retard dans le processus de ratification.

Le premier ministre Robert Bourassa, s'est arrêté à plusieurs reprises avant de pénétrer dans l'édifice Langevin pour expliquer qu'il s'attendait à ce que le caractère distinct de la société québécoise mentionne la langue française, "pour protéger la culture francophone au Québec".

De son côté, l'autre premier ministre qui semble vouloir revenir sur l'accord du 30 avril, le néo-démocrate du Manitoba, Howard Pawley, a encore une fois insisté sur le fait que le pouvoir de dépenser du fédéral dans des domaines de juridiction provinciale devrait être protégé, pour les provinces qui veulent s'en prévaloir.

Le premier ministre de la Nouvelle-Ecosse, John Buchanan, a pour sa part indiqué qu'il ne signerait aucun accord qui menotterait la Cour suprême dans son interprétation de la constitution.

Réunis, hier pendant toute la journée, les dix premiers ministres des provinces et le premier ministre Brian Mulroney ont éprouvé toutes les difficultés du monde à trouver les mots et expressions juridiques nécessaires pour consacrer le retour du Québec dans la constitution, tout en tenant compte des grands objectifs de l'accord de principe du lac Meech. On reconnaît, de gauche à droite: Robert Bourassa, Don Getty (Alberta), Joe Ghiz (I.-P.-E.), Howard Pawley (Manitoba), John Buchanan (N.-E.), David Peterson (Ontario) et le premier ministre Mulroney.

(Photolaser PC)

Le premier ministre libéral de l'Ile-du-Prince-Edouard, Joe Ghiz, a été plus optimiste que tous ses collègues. Le seul problème, selon lui, n'est pas de s'entendre sur les objectifs, mais de chercher un consensus sur le langage juridique, et c'est ce qui a retardé, selon les principaux porte-parole du fédéral, la conclusion de ce second épisode sur l'accord du Lac Meech.

A la question à savoir s'il appartient vraiment au Canada anglophone de décider si le Québec à la droit de prétendre à un caractère distinct, M. Ghiz a répondu que cette reconnaissance pouvait avoir des conséquences sur le reste du pays et qu'il était indispensable que toutes les provinces s'entendent pour l'accorder. "Nous parlons ici, a-t-il dit, de spécificité canadienne et non seulement du caractère distinct du Québec."

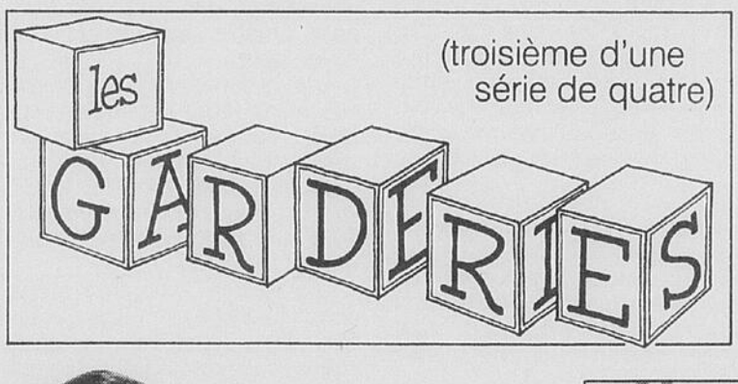
Les deux points litigieux qui ont empêché un accord rapide, enthousiaste et honorable, touchent le caractère distinct du Québec et le pouvoir de dépenser du fédéral.

Le premier ministre du Québec se demandait, hier, si les provinces pouvaient vraiment accepter que le gouvernement fédéral détermine les conditions, les critères et les normes d'un programme national dans un domaine de compétence provinciale.

Quant au Manitobain Howard Pawley, il est arrivé avec une nouvelle version de l'accord du 30 avril dans laquelle il proposait la protection des droits des autochtones et des communautés culturelles. Il a aussi fortement recommandé aux premiers ministres de tenir compte des inquiétudes soulevées par les représentants des gouvernements des Territoires du Nord-Ouest et du Yukon.

"Je n'ai pas du tout l'intention de lancer des ultimatums, a dit M. Pawley avant d'entrer dans l'édifice Langevin, mais j'ose croire qu'il sera encore possible de négocier des modifications au texte du lac Meech."

Le premier ministre de l'Ontario David Peterson s'est un peu dissocié de la position québécoise, qu'il avait pourtant acceptée plus tôt et a indiqué qu'il était peut-être préférable que le gouvernement fédéral s'assure que les provinces respectent les objectifs des programmes nationaux avant de les compenser financièrement. "Cette position, a-t-il dit, était tout à fait claire lorsque nous avons quitté le lac Meech le 30 avril dernier."



(troisième d'une série de quatre)

• La complainte des garderies

Une absence coûteuse

reportage

par Jocelyne Richer
du Droit

L'époque est à la privatisation, à la déréglementation et au dégraissage de l'Etat, mais le lobby pro-garderies ne démord pas pour autant!

L'époque est à la privatisation, la déréglementation et le dégraissage de l'Etat, mais le lobby pro-garderies n'en démord pas: il faut que les gouvernements s'impliquent à fond de train dans les services de garde aux enfants.

Les propagandistes des garderies en font presque une question de survie collective et supplient les dirigeants politiques du pays de se déssiller les yeux au plus vite avant qu'il ne soit trop tard.

"Il faut adopter une politique futuriste à l'égard des enfants, soutient la députée d'Outremont à la Chambre des Communes et critique de l'Opposition en matière de condition féminine, Lucie Pépin. C'est une question de prévention, d'investissement pour le futur. Il ne faut pas voir les garderies comme une charité faite aux femmes, ni comme un substitut à la famille, mais comme un support, un appui à la famille."

"On paiera cher plus tard comme société si on n'investit pas maintenant dans les garderies, prédit pour sa part la présidente de l'Office des services de garde à l'enfance du Québec, Mme Stella Guy. Il faut qu'on prenne conscience que les enfants âgés entre 0 et 5 ans n'ont pas seulement besoin de vaccins".

Mais qu'est-ce qui menace tant la société si on conserve le statu quo?

Les spécialistes de la question brandissent d'horribles spectres: délinquance juvénile, difficultés d'apprentissage, problèmes d'adaptation, retard scolaire, problèmes affectifs...

Le groupe dirigé par Katie Cooke fait état, dans son rapport, d'études américaines qui révèlent que les programmes préscolaires de qualité ont des effets bénéfiques sur les enfants: meilleurs résultats scolaires (61% des enfants inscrits au programme préscolaire obtiennent des notes égales à la moyenne ou au-dessus, contre 38% dans le groupe d'enfants, habitant le même quartier, n'ayant pas suivi cette formation), taux plus bas de grossesse chez les adolescentes, taux plus élevé de scolarité, etc.

"Chaque millier de dollars investi dans des programmes préscolaires de qualité pour les enfants défavorisés raporte quelque $7,000 à la société. C'est-à-dire qu'ils permettent de réduire les sommes affectées à d'autres programmes, notamment les coûts des programmes d'études de ratrappage", dit le rapport Cooke.

Des services de garderies de qualité, fait-on encore valoir, compensent dans certains cas le manque d'affection ou de stimulation, permettent d'identifier les problèmes de socialisation, les difficultés d'apprentissage, etc.

Directrice de la garderie L'Arbre aux enfants (qui accueille des enfants de familles à faible revenu), à Hull, Martine Landriault partage cette philosophie: "A la garderie, les enfants apprennent à devenir autonomes, à se débrouiller. On essaie d'inculquer aux enfants, dès leur plus jeune âge, de bonnes habitudes de vie."

Vaut mieux se faire gardien de zoo...

Plus un enfant est jeune, plus il en coûte cher aux parents pour le faire garder, étant donné que les bébés demandent plus de soins que leurs aînés. Inversement, plus l'enfant est jeune, moins la personne chargée de s'en occuper sera rémunérée. Les éducatrices en garderie gagnent la moitié du salaire offert aux enseignantes de l'élémentaire. Par ailleurs, l'éducatrice en garderie reçoit un salaire de 30% inférieur au préposé au soins des animaux dans les fermes expérimentales...

(Photo LE DROIT par Armand Legault)

Une crise? Quelle crise?

Mais tout le monde n'anticipe pas l'avenir avec le même oeil. Des gens comme le député de St-Boniface aux Communes, M. Léo Duguay, qui était membre du comité spécial sur la garde des enfants, vont jusqu'à nier le fait qu'on vive présentement une crise. "Il est faux de prétendre qu'il existe une crise dans les services de garde. Il y a un problème dans certaines localités, c'est tout. Quand on dit que les places actuellement disponibles ne répondent qu'à un faible pourcentage des besoins, on prend à tort pour acquis que tous les parents veulent mettre leurs enfants en garderies. Ce qui n'est pas le cas."

Pas de crise, pas de menace. Les problèmes anticipés sont d'un autre ordre: on craint plutôt les conséquences qu'entraînerait l'implantation d'un réseau national de garderies. M. Duguay s'inquiète pour sa part du sort qui sera réservé aux bébés si jamais un tel système voyait le jour. "Si le gouvernement mettait sur pied un réseau de garderies publiques, les parents interpréteraient ce geste comme si on leur disait que c'est la meilleure chose pour leur enfant. Je suis convaincu que les gens se diraient: 'on a ça, faut s'en servir'. Or, ce n'est pas à l'Etat à dire aux parents quoi faire; ils doivent avoir le choix", soutient le député Duguay.

Là-dessus, tout le monde s'entend: les parents doivent avoir le choix de garder leurs enfants au foyer ou de les faire garder à l'extérieur et, dans cette éventualité, par qui bon leur semble. Sauf que, dans la situation actuelle, les parents n'ont pas le choix, fait-on valoir dans les milieux pro-garderies, car il n'y a de place nulle part.

Résultat: le manque de places en garderies est directement relié — et proportionnel — au travail des femmes. On estime qu'en 81, au Canada, 121,000 mères sur le marché du travail ont été obligées de quitter leur travail ou de refuser un emploi parce qu'elles ne pouvaient trouver de services de garde appropriés.

$600 millions perdus?

Le prix à payer pour ne pas avoir, à notre époque, de véritables services de garde ne se calcule pas seulement en menace de délinquance ou en emplois perdus, mais aussi en emplois non créés. Car le fait de transformer le pays en chantier de construction de garderies serait extrêmement profitable, en termes de création d'emplois, fait encore valoir le groupe d'études Cooke.

Le nombre d'emplois ainsi créés, dans les garderies, advenant l'implantation d'un système entièrement financé par l'Etat, pourrait passer de 19,364 qu'il était en 1984 à...518,029 en 2001. Et, bien entendu, tous ces travailleurs et travailleuses paieraient de l'impôt: "Les recettes fiscales ainsi récupérées atteindraient les 600 millions de dollars".

En choisissant d'investir massivement dans les garderies, croit Stella Guy, le pays sortirait de l'ombre ce secteur d'activités qui fait jusqu'à maintenant partie de l'économie au noir. Mais, attention, ajoute-t-elle; la question économique ne doit au grand jamais faire oublier que le dossier des services de garde doit s'inscrire "dans une philosophie d'éducation, dans une pensée sociale".

Pour Mme Cooke et son groupe, en tout cas, le *baby power* est devenu inévitable: "Nous ne pouvons pas nous permettre de négliger la question de la garde des enfants; l'avenir du pays en dépend".

éditorial

l'avenir est à ceux qui luttent
LE DROIT Fondé le 27 mars 1913

Gilbert Lacasse
Éditeur et président-directeur général

Gaétan Cabana
Vice-président

Jean-Guy Bruneau
Rédacteur en chef

L'inévitable aliénation

Constitution nouvelle, achevée ou complétée, peu importe pour l'Ouest du Canada et les quatre provinces qui le composent. La frustration a été, reste et demeurera encore à l'ordre du jour des années à venir. Porté à l'exacerbation, ce sentiment d'aliénation se traduit par une volonté politique radicale. Celle-ci n'a pas poussé à la dernière pluie même si sa toute dernière manifestation vient en grande partie des récentes difficultés économiques que l'Ouest traverse depuis la récession de 1981 et dont il ne se relève pas.

Venue officiellement au monde à Vancouver durant le dernier week-end, la *Reform Association of Canada* s'inspire de réalités profondes pour justifier sa légitimité. A sa réunion de fondation dominée par les délégués de l'Alberta, on a enfourché une vieille monture: l'inégalité des régions — l'Ouest, en l'espèce — et le peu de cas que le gouvernement fédéral fait de cete région, tout attentif qu'il est, dit-on, au seul Canada central, soit l'Ontario et le Québec.

Accusant le système fédéral d'être vicié et fondamentalement hostile à l'Ouest, la *Reform Association of Canada* veut donner un grand coup. Elle ne veut pas se laisser récupérer par quelque parti politique actuel oeuvrant sur la scène nationale. Qu'il s'agisse des partis conservateur et libéral, ou encore du Nouveau parti démocratique, même si ce dernier connaît une popularité nouvelle mais dont les gens de l'Ouest savent qu'il est un parti centraliste en enraciné dans l'establisment ouvrier de l'Est (et, depuis peu, moins moqué par l'establisment financier) la méfiance est totale.

Détourné du parti libéral fédéral depuis le passage de Pierre Trudeau, l'Ouest a vite appris à ne point attendre davantage du parti de Brian Mulroney. Sans doute le gouvernement fédéral créera-t-il sous peu un super-organisme de concertation et d'action des ministères à vocation économique en vue de stimuler le développement dans l'Ouest du pays. Toutefois, la même chose a été faite sous les libéraux, sans succès évident, parce qu'en effet, les dés de l'économie sont pipés contre l'Ouest.

Pourquoi cet 'en effet'? L'assise industrielle de transformation n'y est pas. Elle est surtout en Ontario (on a vu les investissements des dernières années s'y loger massivement) et au Québec dont la structure économique propre permet des rebondissements rapides comme l'ont montré les taux de croissance des deux dernières années principalement.

Des chiffres? Le marché immobilier est catastrophique en Alberta et le nombre des mises en chantier de nouvelles résidences y stagne maintenant à moins d'une dizaine de milliers chaque année tandis que l'Ontario dépasse des 75,000. Le salaire annuel moyen en Alberta est de $1,000 inférieur à celui de l'Ontario. Depuis 1981, 57 pour cent des nouveaux emplois créés au Canada l'ont été en Ontario (qui compte 36 pour cent de la population canadienne), alors que 2 pour cent des nouveaux jobs l'ont été en Alberta et en Colombie Brittanique où résident pourtant 21 pour cent des Canadiens.

Allez donc comprendre si les gens ne s'y sentent pas aliénés avec quelque juste motif... Le redéploiement économique post-récession (depuis 83) laisse pour compte ces provinces qui ont connu auparavant la prospérité un peu insolente de la fin des années 70, quand l'économie de ces provinces 'boomait' grâce à l'exploitation des ressources naturelles, cette banque d'argent en sous-sol.

Il y a donc une raison à cette renaissance de l'instinct radical dans l'Ouest, quoique le motif ne soit pas aussi dramatique que ces nouveaux politiciens de la *Reform Association of Canada* le laissent croire. En effet, le revenu *per capita* en Alberta demeure le second en taille au Canada, après l'Ontario certes, mais devant les huit autres provinces. C'est encore l'Alberta qui a voulu le plus fortement la destruction de la Politique nationale de l'énergie par le gouvernement conservateur. Elle a négocié le 'retentissant' Accord de l'Ouest pour obtenir la fixation des coûts du brut au cours international. Elle s'en plaint aujourd'hui, maintenant que les prix mondiaux ont dégringolé. Même chose pour la taxation sur cette ressource, qu'il a fallu abolir en désespoir de cause pour que les compagnies de capotent pas sous le contre-choc pétrolier dû à la noyade du marché sous les flots du brut exporté du Moyen-Orient. Etc, etc! Bref, péril en la demeure, mais pas à ce point: l'Ouest a raison de se plaindre, mais il y a une limite.

Voici donc ce sentiment d'aliénation économique revenu sous sa forme politique. Pour le contrarier et le neutraliser, le premier ministre Getty de l'Alberta a joué sa propre carte. Faisant écho à cette frustration, le premier ministre plaide pour une meilleure représentation de sa province, de toutes les provinces aliénées en fait, à Ottawa même, dans un Sénat révisé et représentant mieux les intérêts régionaux (la formule du *Triple E* augmenterait considérablement le poids politique de l'Ouest au Parlement). Il y a toutefois peu de chances qu'une telle réforme aboutisse, au moins d'ici à ce que l'Ouest du Canada trouve une prospérité permanente, naturellement égale à celle de l'Ontario...

Et c'est pourquoi la *Reform Association of Canada* a pu naître, qu'elle pourra même prospérer et disparaître plusieurs fois encore avant que les inégalités chroniques dont souffrent toutes les régions (pas seulement l'Ouest) au Canada se résorbent. Et cela, Constitution nouvelle, achevée ou complétée, peu importe!

Pierre TREMBLAY

sur la colline

L'Histoire devra attendre!

par Philippe Landry
LE DROIT

Nos premiers ministres avaient, hier matin, l'optimisme pressé.

Ce devait être une rencontre pour ratifier l'entente du lac Meech. Ce ne fut pas le cas. Que les discussions se soient poursuivies si longtemps cela équivaut pour eux à un échec.

Les circonstances donnent raison à Pierre Elliott Trudeau. On ne refait pas un pays en un trait de plume.

A la fin du mois d'avril dernier, les nouveaux Pères de la Confédération s'étaient entendus, en principe et derrière des portes closes, pour forger un nouveau Canada. Ils s'étaient donné ensuite rendez-vous pour parapher l'accord.

Mais voilà qu'on ne s'entend plus sur le sens des mots, que la page d'Histoire qu'on voulait écrire devient une page mobile qu'on replace plus loin dans un chapitre intitulé "L'avenir"!

... On aurait peut-être voulu s'entendre pendant la nuit dernière! Cela s'est déjà vu. Les nuits de la capitale canadienne sont propices aux accords constitutionnels. René Lévesque en sait quelque chose. Même si telle entente nocturne était survenue, il serait certain qu'elle serait controversée, qu'elle ne saurait être finale.

A défaut d'avoir pu s'entendre aisément, nos chefs de gouvernement ont prouvé que le sujet mérite qu'on s'y arrête plus longtemps, que cela vaut davantage qu'une ou deux réunions à huis clos au Club des amis choisis.

Après les laborieuses discussions d'hier, nos premiers ministres devraient également repenser le principe de l'unanimité dont ils faisaient la promotion. Une fois ce principe consacré dans une constitution, il est clair aujourd'hui qu'il ne serait pas facile, sinon impossible, à l'avenir de s'entendre sur de nouveaux amendements constitutionnels.

Il sera bien difficile de savoir si Pierre Trudeau a, par ses propos, réussi à freiner les discussions, si la gourmandise des provinces les a fait avorter ou si Brian Mulroney s'est fourvoyé en voulant nous bâtir un nouveau Canada.

C'est probablement une autre page d'Histoire qui le racontera plus tard.

Entretemps, on dira probablement que M. Mulroney aura un peu perdu la face, que Bourassa aura préservé la sienne... et le Québec, que les autres n'auront ni gagné ni perdu.

Entente ou pas, la prochaine étape, c'est celle-là même qu'on avait sauté: le débat public. Certes, il y a en a eu un au Québec, diront les uns. Un simulacre, diront les autres. Mais tous ceux-là portent-ils des oeillères? Il y a aussi le reste du pays, crient plus fort depuis une semaine les autochtones, les Territoires canadiens qui aspirent à devenir province, les francophones hors Québec qui veulent se développer.

Les accords du lac Meech laissaient trop de questions sans réponse dont celle de savoir si les Canadiens veulent de ce nouveau Canada fondé sur un gouvernement central dont on craint qu'il serait affaibli.

L'Histoire que voulaient écrire hier nos premiers ministres devra continuer à faire, comme les journalistes, le pied de grue devant les bureaux de Mulroney ou sur les plages du lac Meech.

document

20 ans après la guerre des Six Jours

HEBRON (AP) — La victoire-éclair de l'armée israélienne lors de la guerre des Six Jours en 1967, la prise de Jérusalem-Est et l'occupation de la Cisjordanie ont détruit les rêves des Arabes de récupérer un jour l'ensemble de la terre de Palestine et favorisé en même temps l'émergence du nationalisme palestinien au sein d'une population peu désireuse de se retrouver sous la férule jordanienne.

Les Palestiniens des territoires occupés ont depuis perdu l'espoir de voir un jour les armées arabes voler à leur secours, explique Daoud el-Kuttab, rédacteur en chef du quotidien **Al Fajr** (L'Aube) de Jérusalem. "C'est cette réalité qui a favorisé le développement de l'OLP", dit-il.

Tandis que les Israéliens sont profondément divisés sur l'avenir de la Cisjordanie, 20 années d'occupation militaire israélienne ont en revanche cimenté l'identité palestinienne.

Beaucoup de Palestiniens se sont radicalisés, cédant à la violence, surtout depuis l'installation de quelque 65 000 colons israéliens en Cisjordanie. Ainsi la ville biblique d'Hébron, située à 32 km au sud de Jérusalem, où les colons israéliens vivent derrière des fils barbelés, est un ardent foyer de nationalisme.

Pour Mustafa Natche, qui fut maire d'Hébron jusqu'à ce que les Israéliens le démettent de ses fonctions en 1983, "les occupants ne partiront pas. Les Israéliens parlent d'une conférence de paix mais en réalité ils veulent et la paix et les territoires".

"En 1948, les Arabes ont été secoués par la création de l'Etat d'Israël mais ils espéraient que toute la Palestine serait un jour reprise", note le politologue Kamel Abou Jaber, de l'Université jordanienne. La guerre de 1967 a contraint les Arabes, et surtout les Palestiniens, à se rendre compte de "la réalité d'Israël", souligne M. El Kuttab. Exit les fantasmes.

Société faible

"La guerre de 1967 a constitué un tournant dans l'histoire arabe moderne. Elle a révélé la faiblesse latente et profonde de la société arabe dans son ensemble et nous ne nous en sommes pas encore remis", estime de son côté Assad Abderrahman, un universitaire palestinien de Jordanie.

En durée, la présence israélienne en Cisjordanie a désormais dépassé celle des Jordaniens. La grande majorité des Palestiniens sont nés sous l'occupation israélienne et n'ont jamais connu la férule jordanienne.

Cette génération est une génération en colère. Elle ne connaît que les fusils de l'occupant, les fils barbelés et les soldats en armes qui défendent les colons des pierres et des couteaux des jeunes Arabes.

"Ces gosses ne connaissent que l'occupation. A un âge où l'on est volontiers romantique et où l'on peut se croire investi d'une grande mission, ils sont élevés dans l'idée que leur principal devoir est de résister à l'occupation", remarque Saeb Erakat, politologue de l'université Al-Najah de Naplouse.

Les Cisjordaniens sont titulaires de passeports jordaniens mais peu sont désireux de retourner dans le giron d'Amman. Un sondage conduit l'an dernier par le quotidien **Al Fajr** a montré qu'une écrasante majorité de Palestiniens étaient favorables à la création d'un Etat palestinien indépendant en Cisjordanie et à Gaza. Moins de quatre pour cent des personnes interrogées étaient prêtes à accepter un retour de l'autorité jordanienne ou égyptienne (pour Gaza).

Selon Anouar El-Khatib, qui était le gouverneur jordanien de Jérusalem lorsque les Israéliens ont pris la ville, les Palestiniens ont été influencés par la démocratie israélienne, même s'ils en sont exclus. "Nous ne sommes plus disposés à vivre sous la tutelle d'un seul chef tout puissant. Nous voulons vivre démocratiquement, dit-il. Si la Jordanie veut revenir et mettre en oeuvre les mêmes procédés qu'avant 1967, personne ne l'acceptera, même pas moi".

Les colonies

En 20 ans d'occupation, les Israéliens ont établi des colonies de peuplement en Cisjordanie, confisqué la moitié des terres et la plupart de ses eaux, selon un groupe d'experts israéliens indépendants.

Des dizaines de milliers d'Arabes ont été arrêtés ou interpellés pour activités politiques. Leurs dirigeants ont été expulsés. Les maisons des militants soupçonnés d'avoir attaqué des cibles israéliennes ont été dynamitées ou rasées au bulldozer. Les fonctionnaires et les enseignants palestiniens gagnent l'équivalent d'environ $220 par mois, soit un tiers du traitement de leurs collègues israéliens.

Malgré un décollage économique pendant les dix premières années d'occupation, les exploitations agricoles et les manufactures palestiniennes ont beaucoup souffert du boycottage, par les pays arabes, des produits israéliens d'une part et, d'autre part, de l'âpre concurrence des productions israéliennes, lourdement subventionnées.

Plus de 10 000 diplômés d'université sont sans travail car la plupart des postes qualifiés sont réservés aux Israéliens ayant fait leur service militaire.

Les écoles, les mosquées, les coopératives agricoles continuent d'être dirigées par des Jordaniens, payés par Amman.

Israël a autorisé l'ouverture de quatre universités mais celles-ci étant devenues des bastions du nationalisme palestinien et aussi depuis peu de l'intégrisme islamique, elles sont régulièrement fermées.

Issa Qadissiyeh, étudiant de l'Université de Bethléem, est né à Jérusalem-Est quatre mois après la guerre des Six Jours. "Les gens avec lesquels nous sommes obligés de vivre (les Israéliens) nous haïssent, dit-il. Ils veulent à tout prix se débarrasser de nous et ils nous traitent comme des animaux".

Comme beaucoup d'autres jeunes Palestiniens, Issa se plaint du harcèlement des autorités israéliennes. "Un jour, alors que je rentrais chez moi avec un ami, un soldat israélien m'a attrapé. Il m'a traîné par les cheveux jusqu'à sa voiture et il m'a battu. Qui était-il pour me battre? La nuit suivante, j'ai tellement pleuré que je n'en ai pas dormi. Tout ce que je veux maintenant, c'est voir mon cher drapeau palestinien claquer au vent, je veux vivre libre et sentir que je suis un être humain".

à Québec

La parole aux citoyens!

par J.-Jacques Samson
collaboration spéciale

L'incursion mal inspirée d'illuminés dans nos enceintes parlementaires canadiennes, dont Québec et Ottawa, démontre à quel point nos hommes et femmes politiques sont vulnérables non seulement aux affres de l'électorat mais à la colère sans bornes que peuvent ressentir à leur endroit certains de nos concitoyens.

Sans trop s'attarder sur la motivation de ces individus, un aspect de leur effronterie irrationnelle demeure singulier, soit ce besoin de proclamer publiquement un désaccord majeur. Peut-être s'agit-il pour eux de l'expression d'un sentiment d'impuissance face à l'exercice d'un pouvoir qui s'oppose diamétralement à des convictions profondes, idéologiques.

Bien sûr, la réaction première est d'exiger que nos politiciens soient mieux protégés contre de telles occurrences. Ils peuvent parfois être difficiles à aimer, mais on ne leur veut pas du mal!

Or, dans un monde idéal, n'y aurait-il pas moyen de rationaliser un tel processus, de transformer ce sentiment d'impuissance en énergie créatrice?

A l'Assemblée législative de l'Ontario, par exemple, on a droit, à chaque séance, d'une période consacrée aux déclarations de députés qui est suivie d'une période réservée aux déclarations de ministres (suivies d'une période de réaction de l'opposition), suivie de la période des questions.

Imaginons, par exemple, qu'une période de temps vienne s'ajouter au déroulement de l'ordre du jour et qui s'appellerait la période des déclarations de citoyens.

Ainsi, chaque jour, tout citoyen qui a une crotte sur le coeur ou des comptes à rendre au gouvernement en place n'a qu'à se présenter à la Chambre et faire sa déclaration. Tout au plus lui faudrait-il se conformer à un certain décorum de circonstance (pas d'armes à feu, pas de menaces, etc.).

Idée farfelue, frivole, absurde? Cela vaut bien, en tout cas, des actes de violence contre lesquels il existe peu de moyens de se protéger.

NDLR: LE DROIT accepte de publier les commentaires personnels de ses lecteurs sur l'actualité adressés à la rubrique **Correspondance**. Sont exclus les communiqués émanant d'associations. Chaque lettre doit être signée de la main de son auteur qui doit en outre inscrire lisiblement son nom, son adresse au complet et son (ou ses) numéro(s) de téléphone. Le DROIT ne s'engage pas à publier toutes les lettres ni à justifier au téléphone ou par écrit chaque non-publication et se réserve le droit d'abréger les lettres selon l'espace disponible et d'éliminer celles contenant des *injures ou attaques personnelles*. Adressez vos lettres comme suit **"Correspondance"**, Service de l'éditorial, LE DROIT, 375 Rideau, Ottawa, K1N 5Y7.

au pays

• Broadbent devant la FCM...

Un plaidoyer pro-Québec!

OTTAWA — Au moment même où, à une centaine de mètres de là, les premiers ministres du pays siégaient à huis-clos en vue de redéfinir la constitution du pays, le chef du Nouveau parti démocratique, Ed Broadbent, a lancé hier l'appel le plus pressant jamais sorti de sa bouche en faveur de la reconnaissance d'un statut distinct pour le Québec.

par François Brousseau

M. Broadbent était l'invité de la Fédération canadienne de municipalités (FCM) qui termine aujourd'hui ses 50e assises annuelles au Centre des congrès d'Ottawa, non loin de l'édifice Langevin où les onze premiers ministres étaient réunis toute la journée d'hier.

La réconciliation du reste du Canada avec la province francophone "est le premier point essentiel" de toute entente constitutionnelle, a dit M. Broadbent, pour qui "le caractère unique du Québec, seule province francophone", doit être inscrit dans la loi fondamentale du pays.

Mais cette reconnaissance, doublée d'une décentralisation à laquelle le NPD s'est maintenant converti, doit aller de pair, selon son chef, avec "un nouveau leadership fédéral" qui fait gravement défaut actuellement. Ce leadership signifie une mainmise ferme du pouvoir central sur les grands leviers économiques, la politique étrangère et le contrôle des investissements.

M. Broadbent s'en est pris une fois de plus au comportement du gouvernement Mulroney dans l'affaire de la vente de Dome Petroleum pour illustrer le manque de leadership du fédéral en matière économique. M. Broadbent a cité un sondage selon lequel 77% des Canadiens sont en faveur du maintien d'un secteur public dans le domaine de l'énergie. Selon lui, plutôt que de chercher plus de pouvoirs constitutionnels pour le palier fédéral, il faudrait mettre en application ceux qui existent déjà. Les "29 pouvoirs fondamentaux" du fédéral reconnus par la Constitution "vont demeurer tels quels après le lac Meech".

Ed Broadbent a parlé de "réconciliation" hier devant les délégués de la Fédération canadienne des municipalités.

(Photo LE DROIT)

M. Broadbent a rendu hommage au palier municipal de gouvernement, citant Toqueville, pour qui "c'est dans les municipalités que réside la force des peuples libres". Il a appuyé, comme John Turner la veille, la revendication de la FCM à l'effet d'entreprendre un programme de grands travaux publics de $15 milliards à travers le Canada, sous l'égide des trois paliers de gouvernement.

Langues officielles: la FCM propose le modèle ontarien...

OTTAWA — Le congrès de la Fédération canadienne des municipalités (FCM) doit se pencher aujourd'hui sur une politique des langues officielles axée en grande partie sur la bonne volonté.

par Claude Lévesque
chef du bureau d'Ottawa-Carleton

Une des principales résolutions dont débattront les participants au congrès vise à demander aux gouvernements de toutes les provinces de légiférer sur les services dans la langue minoritaire en s'inspirant du modèle de l'Ontario.

Pour ses propres membres, toutefois, la fédération des municipalités décidera seulement d'établir "des lignes directrices volontaires" pour ce qui est du pourcentage de représentants de la minorité linguistique pouvant justifier la prestation de services dans leur langue.

Dans son énoncé de politique, la FCM ne précise pas si elle réclame des lois-cadres provinciales s'appliquant aux municipalités, contrairement à la Loi 8 de l'Ontario.

Le président du comité sur les langues officielles a indiqué en entrevue que c'était "probablement" là une lacune de la loi ontarienne.

M. Bob Morrow, maire de Hamilton, note que sa municipalité s'est doté d'une politique visant à offrir des services dans les deux langues officielles, même si les francophones y sont assez peu nombreux.

Il suggère aux municipalités de regrouper dans certaines parties de leur territoire les services offerts dans la langue de la minorité.

Le maire de Pierrefonds en banlieue de Montréal est également membre de ce comité. Il affirme que la résistance se manifeste surtout lorsque l'on tente de forcer les choses. L'argument le plus courant, dans ces circonstances, consiste à dire que les services en français représentent du gaspillage.

C'est pourquoi il a beaucoup insisté sur l'approche persuasive par opposition à la menace.

Ni lui ni M. Morrow ne s'inquiètent des récentes manifestations anti-bilinguisme de la part de certains groupes anglophones de l'Ontario, y voyant un mouvement très minoritaire. M. Morrow fait d'ailleurs remarquer que c'est en Ontario, à cause de l'importante minorité de langue française, que les anglophones montrent le plus d'ouverture à l'égard du français, à preuve la popularité des classes d'immersion.

D'autre part, la FCM effectuera prochainement une étude des programmes déjà implantés avec succès par des municipalités, afin d'aider les autres à les imiter. Ce travail, déjà décidé lors d'une réunion antérieure, sera effectué par des professeurs de l'Université d'Ottawa.

La journée d'hier a commencé par une allocution du ministre d'Etat au multiculturalisme, David Crombie. Le sens de l'humour de l'orateur a déridé son auditoire, sans toutefois ajouter au dossier. Le ministre a surtout insisté sur le fait que les municipalités, confrontées quotidiennement aux problèmes d'intégration des immigrants et surtout des minorités visibles, sont les mieux placées pour définir des politiques.

L'après-midi, au cours d'un atelier sur le même thème, un intervenant a fait remarquer que les Canadiens de vieille souche connaissaient aussi un problème d'adaptation important, à cause de la proportion grandissante de gens d'origines autres que britannique ou française.

En faveur de la sous-traitance...

OTTAWA — La Fédération canadienne des municipalités (FCM) a adopté hier une déclaration en faveur de la sous-traitance, comme partie intégrante de ses principes fondamentaux.

par François Brousseau

"Les municipalités deviendront plus efficaces et réaliseront des économies en confiant l'exécution de certains services au secteur privé", a déclaré le maire de Ville d'Anjou, Jean Corbeil. L'adoption de ce principe par les congressistes a été précédé d'un débat où le maire Corbeil s'est fait l'apôtre du "oui", tandis qu'un invité expert du Syndicat canadien de la fonction publique (SCFP), M. Larry Katz, jouait à l'avocat du diable.

"Aucune étude scientifique ne démontre la supériorité de la sous-traitance sur les services des administrations municipales", a déclaré M. Katz en réponse à l'exposé de M. Corbeil. "La qualité souffre inévitablement d'un transfert au secteur privé" des services municipaux, a-t-il ajouté, reprenant un argument classique. Sans que le mouvement vers la sous-traitance n'ait été quantifié hier au congrès, on a convenu que le phénomène était "très important" et qu'il constituait "l'une des inquiétudes principales des syndicats municipaux à travers le pays", selon M. Katz.

M. Corbeil, revenant à la charge, a donné l'exemple de son aréna municipal, qui fonctionnait avec 10 employés municipaux jusqu'à ce que sa gestion soit transférée au secteur privé, qui arrive selon lui à maintenir une même qualité de services... avec un personnel diminué de moitié. Il a cité le cas de la ville de Scotsdale, en Arizona, où même le service des incendies a été complètement privatisé!

"L'avenir est à la décentralisation, c'est ce que nous indique le lac Meech", a dit M. Corbeil, et cela veut dire, entre autres choses, plus de sous-traitance. L'enlèvement de la neige, des ordures, la réparation des routes et même les services sociaux, tout cela peut théoriquement être transféré au secteur privé, soutient le maire de la banlieue montréalaise, qui favorise cependant le cas par cas pour ce qui est de traduire en actes ce principe. "Le public va demander de plus en plus de services et des services de plus en plus personnalisés", a-t-il fait en outre valoir à l'appui de sa thèse.

De son côté, tout en étant opposé à la généralisation de la sous-traitance qui "menace gravement la qualité des services au public", M. Katz reconnaît que dans certains cas bien précis, cette méthode peut être admissible.

Kenneth Dye prêche contre le gaspillage et l'extravagance

par Claude Lévesque
chef du bureau d'Ottawa-Carleton

OTTAWA — Le vérificateur général du Canada, Kenneth Dye, encourage les municipalités à conférer à leurs vérificateurs des pouvoirs analogues à ceux qu'il exerce lui-même.

M. Dye a fait cette suggestion hier matin dans le cadre du 50e congrès de la Fédération canadienne des municipalités.

Selon lui, il importe tout autant d'éviter "le gaspillage et l'extravagance" dans les administrations municipales qu'à tous les autres paliers de gouvernement. D'autant plus que les dépenses municipales représentent une part importante des impôts payés par les contribuables.

Puisque "le contribuable exige de plus en plus de services alors que les recettes fiscales diminuent", le vérificateur fédéral trouve qu'il est d'autant plus important d'en avoir pour son argent.

Le rôle d'un vérificateur général consiste essentiellement à examiner les contrôles financiers, les méthodes de gestion et les pratiques comptables d'un gouvernement et à formuler des recommandations. Ce poste existe au gouvernement fédéral ainsi que dans cinq provinces.

Aucune loi n'oblige cependant les administrations locales à se doter de tels chiens de garde, mais plusieurs d'entre elles l'ont fait ou s'apprêtent à le faire.

C'est le cas de Montréal, Edmonton, Régina, Calgary et Toronto, notamment.

La création d'un poste de vérificateur général sert deux principes, selon M. Dye. Elle aide à assurer une utilisation productive de toutes les ressources disponibles et contribue à rendre tous les gestionnaires plus responsables de leurs gestes.

UN CAMP D'ÉTÉ EXCEPTIONNEL POUR VOTRE ENFANT

Garçons et filles

Situé à 20 milles seulement de la region Hull- Ottawa, sur les bords du magnifique lac McGregor, Outaouais quebecois.

Le programme comprend: voile, planche a voile, canot, tir à l'arc, hébertisme, expéditions de canot, sciences naturelles, escalade et artisanat.

Katimavik est membre de l'Association des camps du Quebec.

Quelques places sont encore disponibles selon l'âge, le sexe et le séjour désiré (juillet).

UNE SOLIDE RÉPUTATION ÉTABLIE DEPUIS 19 ANS

CAMP KATIMAVIK

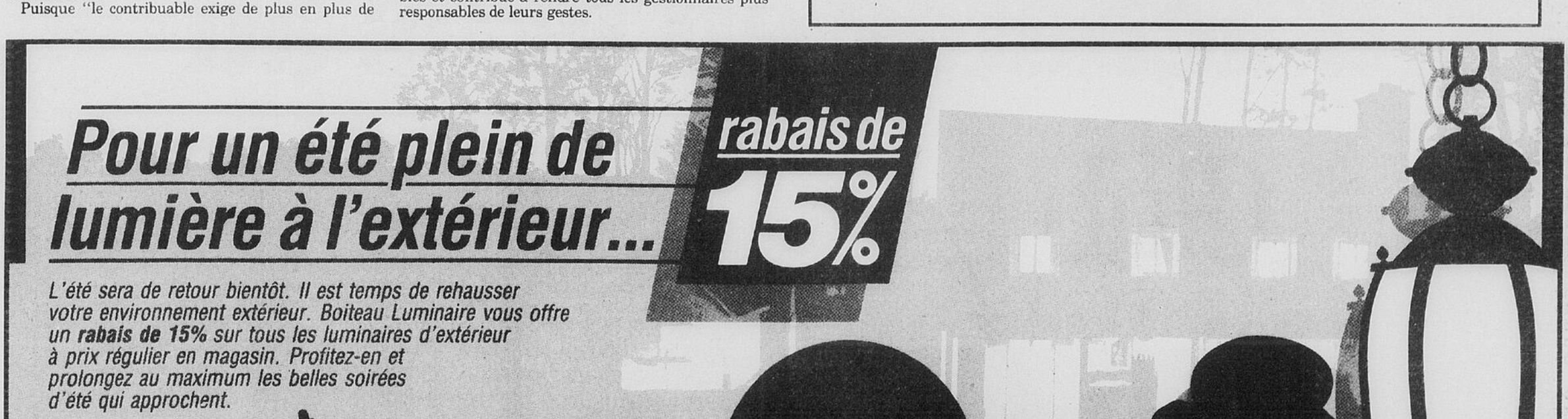
Tél.: (819)671-2081

Lac McGregor, Val-des-Monts, P.Q. J0X 2R0

Pour un été plein de lumière à l'extérieur...

rabais de 15%

L'été sera de retour bientôt. Il est temps de rehausser votre environnement extérieur. Boiteau Luminaire vous offre un **rabais de 15%** sur tous les luminaires d'extérieur à prix régulier en magasin. Profitez-en et prolongez au maximum les belles soirées d'été qui approchent.



3 derniers jours

Demandez la brochure « l'Art de bien s'éclairer »
Des pages d'information et d'illustrations pour vous aider à faire un choix judicieux de luminaires.

boiteau luminaire

Embellit la lumière

650 boulevard Maloney est
Gatineau
(819) 643-3246

AMPOULES EN SUS • CARTES DE CREDIT ACCEPTEES • CETTE PROMOTION SE TERMINE LE 6 JUIN 1987 • CETTE PROMOTION NE [illegible] SUR LES ITEMS EN MAGASIN SEULEMENT

québec

Ottawa efface la dette de $150 millions du Québec

QUEBEC (PC) — Le gouvernement fédéral vient d'accepter d'effacer une dette de $150 millions du Québec au chapitre de la péréquation.

"C'est un bon coup du ministre Michael Wilson", a admis hier le ministre québécois des Finances Gérard-D. Lévesque devant la commission parlementaire qui étudiait les crédits de son ministère.

Les versements d'Ottawa aux gouvernements provinciaux dans le secteur de la péréquation sont basés sur la population. Or la population du Québec avait été surévaluée de 80,000 personnes en 1985 et 1986, de sorte qu'Ottawa réclamait $150 millions versés en trop lorsque les chiffres du recensement de 1986 ont rétabli la population québécoise à la baisse.

M. Wilson a finalement accepté de mettre un terme au contentieux Québec-Ottawa à ce sujet, a annoncé M. Lévesque.

Pour éviter la répétition de telles erreurs, le Bureau québécois de la statistique et l'organisme fédéral Statistique Canada se sont entendus sur des critères pour évaluer correctement la population du Québec, a dit M. Lévesque.

Pour la première fois depuis 1970, le Québec n'a pas eu en 1986 une balance migratoire déficitaire: le nombre de nouveaux immigrants a compensé pour les résidents qui ont quitté la province.

Les provinces s'entendent pour mousser le Canada

QUEBEC (PC) — Les ministres du Tourisme se sont entendus pour que chaque fois qu'ils annoncent leur province, ils annoncent également le Canada, a-t-on appris hier à l'issue de la 42e conférence des ministres du Tourisme du Canada.

Une conférence de presse donnée par MM. Bernard Valcourt, ministre fédéral des Petites entreprises et du Tourisme et Yvon Picotte, ministre du Tourisme du Québec, a clôturé la réunion qui réunissait depuis dimanche les 13 ministres du Tourisme du pays.

"Il faut que chacun de nous vende non seulement sa province, mais vende ausssi le Canada", a expliqué M. Picotte.

Dans cet ordre d'idée, les ministre ont pris connaisssance d'un rapport d'étape sur la préparation du Sommet francophone qui se tiendra à Québec au début de septembre, et sur la rencontre des chefs d'Etats du Commonwealth, à l'automne, à Vancouver.

M. Picotte a expliqué que les ministères allaient inviter les agences de voyage à vendre des forfaits qui feront que les touristes ne viendront pas au Canada pour voir un seul endroit mais voyageront aussi dans d'autres provinces.

"On va en bénéficier autant que l'autre province," a dit M. Picotte. Il faut se positionner de cette façon-là si on veut être prêt à profiter du 21e siècle.

Le ministre Yvon Picotte

"Il faut développer, en tourisme, un produit tel que les gens voudront revenir et nous enverrons d'autres gens," a déclaré de son côté M. Valcourt, en soulignant qu'on prévoit déjà que le tourisme sera l'activité économique la plus importante du 21e siècle.

"Il y a peu de pays au monde qui peuvent offrir la même année des événements tels que le Sommet de la francophonie et les Jeux olympiques d'hiver à Calgary, a souligné M. Valcourt, pour démontrer que le Canada a des choses à offrir.

Par ailleurs, M. Valcourt a lancé un appel à l'industrie canadienne du tourisme lui demandant d'assumer un rôle de leadership dans l'amélioration de la formation professionnelle.

"L'accueil rapporte. Les professionnels du tourisme doivent devenir des techniciens de l'accueil. Les Canadiens doivent avant tout dispenser un service de qualité avec le sourire", a déclaré M. Valcourt.

Les ministres ont approuvé un rapport du comité fédéral-provincial sur les besoins du voyageur handicapé physiquement, chacun se réservant la décision finale quant à sa mise en oeuvre. Le rapport comportait un vaste éventail de recommandations pour rendre les installations touristiques davantage accessibles aux personnes handicapées et aux personnes âgées.

le canada en bref

42,000 peaux

SAINT-JEAN, T.-N. (PC) — Le ministère fédéral des Pêches a fait savoir, hier, que 42,000 peaux avaient été prises cette année durant la chasse aux phoques.

Un porte-parole du ministère, M. Earn Collins, a rappelé qu'il n'y en a eu que 18,000 l'an dernier, soit plus de deux fois moins, à cause de la faiblesse du marché.

Quant au nombre des permis, il a également été augmenté à 6,000 pour les chasseurs individuels, à 75 pour les bateaux de moyenne grandeur et à deux pour les navires commerciaux.

$3,000 d'amendes

GRAND BANK, T.-N. (PC) — Trois hommes de Fortune, à Terre-Neuve, ont plaidé coupable hier à une accusation d'importation illégale de boissons alcoolisées et ont été condamnés à des amendes totalisant $3,000 par la Cour provinciale de Terre-Neuve.

Ralph Skinner, 73 ans, qui en était à sa deuxième infraction du genre, a été condamné à une amende de $1,500, tandis que Charles Grandy, 32 ans, et Rodney Thornhill, 20 ans, se voyaient imposer des amendes de $750 chacun.

Les policiers ont saisi, le 15 mai dernier, 36 caisses de boissons alcoolisées, 75 litres d'alcool pur et plus de 150 paquets de cigarettes que les contrebandiers tentaient d'introduire au Canada à partir de l'archipel français de Saint-Pierre et Miquelon.

Durant l'opération, un agent de la Gendarmerie royale du Canada (GRC) avait été brièvement détenu par deux citoyens de Saint-Pierre, complices des Canadiens, après avoir sauté dans leur bateau au moment de leur fuite. Le policier avait ensuite été abandonné sur une plage déserte.

Les deux hommes ont déclaré au réseau anglais de Radio-Canda qu'ils consentiraient à se présenter à Terre-Neuve pour répondre à des accusations de contrebande mais qu'ils refuseraient d'y retourner s'il était question d'enlèvement.

Libre-échange: la bouchée est trop grosse, dit l'AMC

MONTREAL (PC) — L'Association des manufacturiers canadiens ne croit pas possible d'en venir à un accord complet sur le libre-échange pour le mois d'octobre, tel que prévu.

par Lia Lévesque

En conférence de presse, lundi à Montréal, le président de l'association, Laurent Thibault, a expliqué les exigences des manufacturiers canadiens face à un éventuel traité bilatéral avec les Etats-Unis.

Il croit bien à l'imminence d'un accord pour le mois d'octobre, mais un traité limité aux grandes lignes, aux orientations générales. "Nous avons pris une bouchée énorme, difficile à avaler. La question est trop complexe pour être totalement résolue là."

En octobre, les négociateurs aboutiront selon lui à un énoncé de principes, incluant "un engagement à poursuivre les discussions" dans des secteurs économiques plus définis.

Les détails, les industries à protéger, le pourcentage de contenu canadien à respecter, tout ça, ce sera pour des négociations beaucoup plus éloignées dans le temps, estime-t-il.

Tribunal à parts égales

L'Association tenait tout de même à préciser ses conditions minimales pour accepter un futur traité canado-américain.

Les manufacturiers tiennent mordicus à un système "équitable" de règlement des différends. Dans cet espèce de tribunal ou de mécanisme d'arbitrage, le Canada et les Etats-Unis jouiraient d'une "influence égale".

M. Thibault admet que la pilule sera difficile à faire avaler aux Américains. Qui dit entente bilatérale dit partenaires égaux, souligne-t-il. Cette égalité doit aussi se traduire dans un tribunal d'arbitrage.

Sans égalité devant le tribunal, il n'y aura pas d'entente sur la libéralisation des échanges, affirme à mots couverts M. Thibault. "Sinon, il sera très difficile de croire qu'on va avoir une entente."

L'autre exigence de base des manufacturiers canadiens est l'accès au lucratif marché de la défense américain: $500 milliards, en incluant les commandes placées par les 50 Etats et Washington. Cela constitue un marché en or pour les grandes entreprises canadiennes et la sous-traitance, Bombardier, Pratt and Whitney et les autres.

"On s'est fait dire 'no way' mais on doit revenir à la charge", croit le président de l'Association des manufacturiers. Les négociateurs canadiens doivent mettre à nouveau la pression sur les Américains. "No way, ce n'est pas une réponse acceptable."

Concessions canadiennes

Mais les manufacturiers canadiens, de leur côté, sont prêts à maintes concessions, à en croire le président de l'association.

M. Thibault est prêt à inclure les services, la culture et la propriété intellectuelle dans le futur traité, ce qui est loin d'être le cas des gouvernements et des secteurs intéressés.

Les industries les plus vulnérables, à ses yeux, auront simplement besoin d' "aide gouvernementale" pendant la période de transition, allant jusqu'à 10 ans.

Cette aide sera constituée d'exemptions fiscales ou de subventions aux entreprises, selon le type d'industrie. Chose certaine, des entreprises devront être épaulées par les gouvernements pour faire face à l'ogre américain.

M. Thibault donne l'exemple de l'industrie de la transformation des aliments, qui aura la vie dure, notamment à cause du coût de l'appareillage.

La guerre des prix du blé entre les Etats-Unis et la Communauté économique européenne en est un bon exemple. Le Canada en fait les frais, parce qu'il ne peut concurrencer les prix américains sans aide gouvernementale. En Colombie-Britannique, citait en exemple M. Thibault, une forte proportion du pain consommé vient maintenant de Seattle. Preuve que le libre-échange est vraiment à nos portes.

Ottawa est sur le point d'acheter en gros au

Club

Titan

Entrepôt de gros

89 députés rejettent la motion de Mitges sur la protection du foetus

OTTAWA (PC) — A 89 contre 62, les députés fédéraux ont rejeté, hier, la motion de l'un de leurs collègues, qui aurait eu pour effet d'accorder une protection constitutionnelle aux foetus.

La motion du député conservateur Gus Mitges, qui représente la circonscription ontarienne de Grey-Simcoe, proposait d'inclure le foetus ou "être non encore né" dans l'article sept de la Charte des droits, qui garantit "la vie, la liberté et la sécurité de la personne".

La députée néo-démocrate Pauline Jewett a prévenu les Communes que le but véritable de cette motion était de faire cesser les avortements thérapeutiques, qui sont actuellement permis s'ils sont approuvés par un comité de l'hôpital.

Les 21 députés néo-démocrates qui se trouvaient en Chambre au moment du vote se sont prononcés contre la motion de M. Mitges.

Les ministres conservateurs et les députés libéraux les plus importants ont également voté contre la motion, mais plusieurs députés tories et libéraux l'ont approuvée.

La seule femme à voter en faveur de la motion a été la députée libérale Therese Killens.

Crombie verra les Nippo-Canadiens au cours de l'été

OTTAWA (PC) — L'Association nationale des Nippo-Canadiens rencontrera, au cours l'été, le secrétaire d'Etat David Crombie dans l'espoir d'en arriver à une entente sur la question des compensations pour les injustices subies par cette communauté lors de la Deuxième guerre mondiale.

M. Art Miki, président du regroupement, concède cependant que les deux parties demeurent fort éloignées, les autorités fédérales demeurant très réticentes au principe d'une compensation individuelle pour ceux dont a ravi les propriétés sur la Côte ouest canadienne et que l'on a confinés dans des camps de concentration à l'intérieur du pays.

L'association réclame pour chacun des 14,000 survivants des 22,000 Nippo-Canadiens ainsi emprisonnés une somme de $25,000, sans compter la somme de $50 millions qui serait versée dans un fonds servant au financement de projets communautaires.

Le versement de la compensation du gouvernement canadien atteindrait ainsi la somme d'environ $400 millions.

Le ministre Crombie a offert de son côté un montant de $12 millions à être versé dans un fonds communautaire et a rejeté toute possibilité de compensation individuelle.

Le gouvernement a également promis d'amender la Loi des mesures de guerre pour faire en sorte que des violations aux libertés civiles, comme celles commises à l'encontre des Japonais résidant au Canada durant la Seconde guerre mondiale, ne puissent se répéter.

au pays

Condamnation de l'Irak réclamée?

REGINA (PC) — On s'attendait généralement, hier, à ce que l'Iran, dans un rapport à la Convention de Ramsar, réclame qu'on condamne l'Irak qui, avec l'usage d'armes chimiques, détruit la faune aquatique ainsi que les marais et marécages qui constituent son habitat dans le golfe Persique.

La Convention de Ramsar est constituée d'un groupe de pays ayant signé un traité international de sauvegarde de la faune et de ses habitats. Elle tient actuellement un congrès international à Regina.

Dans le cadre de la guerre et des attaques contre les installations pétrolières offshore, maintient l'Iran, l'Irak utilise des armes chimiques qui polluent de façon irréversible les marécages situés tout au long des côtes de l'Iran et des autres états du Golfe.

On ignorait hier si l'Iran allait déposer une demande formelle de condamnation contre l'Iraq. Certains délégués, dont ceux du Maroc et du Pakistan d'obéidence islamique, ont refusé de dévoiler s'ils appuieraient l'Iran.

D'autres comme le Canada, l'Union soviétique et les Etats-Unis, ont laissé entendre qu'une telle résolution iranienne recevrait peu d'appui parce que l'organisme est un instrument de coopération technique et scientifique, et non une tribune politique.

"A mon avis, la conférence ne devrait pas se mêler de toute cette bagarre entre l'Irak et l'Iran", a pour sa part déclaré au cours d'une interview M. Tony Clarke, directeur général du Service canadien de la protection de la faune et chef de la délégation canadienne.

"Par tout le globe, il y a des conflits armés qui nuisent aux habitats fauniques et si cet accord s'occupait d'un seul de ces conflits, il se risquerait dans un domaine délicat et dangereux", a noté M. Clarke.

Irak non membre

Le chef de la délégation iranienne, M. Mehdi Danesh-Yazdi, a exprimé une opinion contraire: les membres engagés par le traité ne peuvent pas mettre la politique de côté, si elle menace la raison même d'existence de la convention.

Tout en ne cherchant pas à politiser les débats de la rencontre, a précisé M. Danesh-Yazdi, il voudrait inciter l'Irak à ne pas faire usage d'armes chimiques.

La conférence de deux semaines réunit les représentants de plus de 150 administrations gouvernementales et groupements écologiques. Quarante-trois pays ont signé la Convention de Ramsar et 36 ont des délégués à Regina. Vingt autres pays et 29 groupements écologiques ont également envoyé des représentants.

L'Irak n'a jamais signé le traité, conclu en 1971 à Ramsar, en Iran. Il n'a pas non plus de délégué à la conférence.

Le président de la conférence, M. Dennis Sherratt, également directeur de la division de la faune au sein du ministère des Ressources renouvelables et des Parcs de la Saskatchewan, a souligné que la résolution iranienne pouvait être rejetée, parce qu'elle n'avait pas d'abord été soumise à un atelier de travail permanent de la convention.

FRANCHISE DISPONIBLE DANS LE DOMAINE DES ARTS

La Bourse d'oeuvre d'art inc. est présentement à la recherche d'un candidat de type cadre supérieur pour assumer la direction des opérations de façon permanente et à temps plein. Le candidat idéal doit être à l'aise financièrement et avoir des capacités autant artistiques qu'administratives. Notre entreprise est hautement structurée et informatisée. Notre gamme de produits consiste avant tout en des oeuvres de qualité d'artistes reconnus. Chaque demande est confidentielle. Prière d'envoyer votre C.V. et vos questions à:

LA BOURSE D'OEUVRE D'ART INC.
a/s du président
5487, rue Paré, Ville Mont-Royal, Qué.
H4P 1P7
Tél.: (514) 341-6333

Le procureur général accuse les syndicats de conspiration illégale!

VANCOUVER (PC) — Le procureur général de la Colombie-Britannique, Brian Smith, espérait soumetre dès aujourd'hui au tribunal des affidavits à l'appui de sa demande d'injonctions pour interdire tout ralentissement ou arrêt de travail avant l'adoption d'un nouveau Code du travail.

La requête du gouvernement a été déposée lundi dernier, au moment où quelque 250,000 syndiqués faisaient une grève d'une journée pour protester contre ces fameux amendements à la vieille législation sur le travail.

En révélant la présence d'affidavits, hier, M. Smith a accusé les dirigeants syndicaux de conspiration illégale pour empêcher l'Assemblée législative de fonctionner et d'adopter le Code du travail.

Selon les leaders syndicaux, il s'agit là d'un langage emprunté à l'article du Code criminel qui traite de la sédition, soit du renversement du gouvernement par la révolution.

Pour M. Ken Georgetti, président de la Fédération des travailleurs de la Colombie-Britannique, les allégations de conspiration pour sédition sont totalement sans fondement.

M. Jim Kelly, représentant du Syndicat canadien de la fonction publique à Kelowna, a déclaré pour sa part: "Si ce n'est pas de l'intimidation, je ne sais pas ce que c'est. C'est une honte pour un des pays libres du monde d'avoir à faire face à cela".

Dans l'entreprise privée, la réaction à la grève générale de lundi dernier a été beaucoup plus modérée que celle du gouvernement.

"A quoi cela servirait-il", a lancé M. Vince Ivancic, agent des relations industrielles à l'usine de Woodfibre de la Western Pulp, quand on lui a demandé si les grévistes allaient être suspendus ou autrement victimes de mesures disciplinaires.

CENTRE MEDICAL
STE-ANNE

Le président du Conseil d'administration de la clinique Ste-Anne vous fait part que le bureau du Dr Luc Laroche, sera désormais localisé à la clinique de médecine familiale Ste-Anne, 500, ancienne rue St. Patrick, Ottawa, Ontario.

Dans 4 semaines seulement!

Titan, le club d'entrepôts de gros à capitaux canadiens le plus important, ouvre un sixième entrepôt **ici même** dans Gladwin Crescent. Les gens d'Ottawa, qu'il s'agisse des propriétaires d'entreprises ou des consommateurs, tous **pourront devenir membre du club pour enfin presque tout acheter à des prix de gros!**

Adhésions individuelles gratuites

Les personnes qui deviennent membre à titre individuel le font gratuitement et ne paient que 5% de plus sur les prix de gros affichés. Les entreprises membres paient le prix affiché et une cotisation annuelle de 25 $ seulement.

Des prix de gros pour presque tous vos achats

En adhérant au club Titan, vous effectuez vos achats de la même façon que les entreprises : en gros! Épicerie, fruits et légumes, fournitures de bureau, produits pour l'auto, produits d'entretien, électroménagers, Titan vous offre en fait presque tout ce que vous vous procurez actuellement dans les supermarchés, les pharmacies, les centres d'autos et les magasins à rayons.

Plus de 4 000 articles différents de marques populaires

Tous les entrepôts Titan sont gigantesques (9 300 m^2 ou 100 000 pi^2) et plus imposants que deux terrains de football! Vous y trouverez la plus importante sélection de produits et **uniquement** des grandes marques, c'est-à-dire les articles que vous utilisez le plus.

Titan garantit les meilleurs prix ordinaires

Lorsque vous devenez membre du club Titan, vous obtenez automatiquement **la garantie de payer le prix ordinaire le plus bas** sur tout ce qui est stocké dans l'entrepôt, peu importe l'endroit où vous magasinez présentement. En effet, si vous trouvez un article vendu ailleurs à un prix ordinaire inférieur, Titan vous remboursera la différence. Toute une garantie!

Dans 3 semaines, Titan ouvre ses portes à Ottawa parce qu'économiser, c'est l'affaire de tous!

Club Titan Entrepôt de gros

2215, Gladwin Crescent, Ottawa

au pays

Vie française: une rétrospective des 50 dernières années

OTTAWA — Les membres du Conseil de la vie française auront l'occasion de de se remémorer les 50 dernières années de leur passé collectif lors de leurs prochaines assises annuelles à Québec, du 25 au 27 juin.

par Germain Dion

"On essaiera alors de dresser, par référence aux résolutions adoptées lors du deuxième congrès de la Langue française en 1937, qui a mené à notre fondation, un bilan de réalisation de la francophonie", a précisé Jean Hubert, président du Conseil de la vie française, rencontré hier à Ottawa.

C'est que parce que M. Hubert est le chef de cabinet du maire de Québec, Jean Pelletier, et qu'il assiste présentement au congrès de la Fédération canadienne des municipalités à Ottawa que la rencontre a pu avoir lieu.

Selon M. Hubert, les préoccupations de 1937 ressemblent drôlement à celles d'aujourd'hui: qualité du français parlé à la radio (alors, il n'y avait pas de télévision), de la publicité, insistance sur l'enseignement des sciences, sur une rédaction simplifiée des lois, volonté d'étendre le réseau des bibliothèques et de susciter, par la lecture "de bons livres", la survie des francophones hors-Québec même aux Etats-Unis.

La création d'un Office de la langue française au Canada était également recommandée au Canada tandis qu'on sait qu'on en a créé un au Québec pour surveiller la qualité du français.

Mais, portant le poids des conceptions du temps, la brochure de 11 pages de ce congrès de 1937 contient aussi une résolution qui dénonce "le communisme", une autre qui condamne les mariages mixtes et une troisième qui prône les vertus alors chères du corporatisme.

M. Hubert explique que le Conseil de vie française en Amérique a été créé pour voir à l'implantation des résolutions adoptées lors du 2e Congrès de la Langue française tenu à Québec, en présence de 3,000 personnes, en 1937.

"Notre statut nous limite à 50 membres", informe M. Hubert. De fait, parmi ses 42 membres actuels (le maximum est rarement atteint), le Conseil en compte présentement trois d'Ottawa: Florian Carrière, l'avocat Gérard Lévesque et également Jacqueline Martin.

La constitution détermine numériquement les membres: 13 pour le Québec, cinq pour l'Ontario, six pour la Nouvelle-Angleterre, un pour la Louisiane, trois pour le Nouveau-Brunswick, un pour l'Ile-du-Prince-Edouard, deux pour la Nouvelle-Ecosse et deux pour chacune des Provinces de l'Ouest. Présentement, on recherche aussi un titulaire pour combler le siège vide de Terre-Neuve.

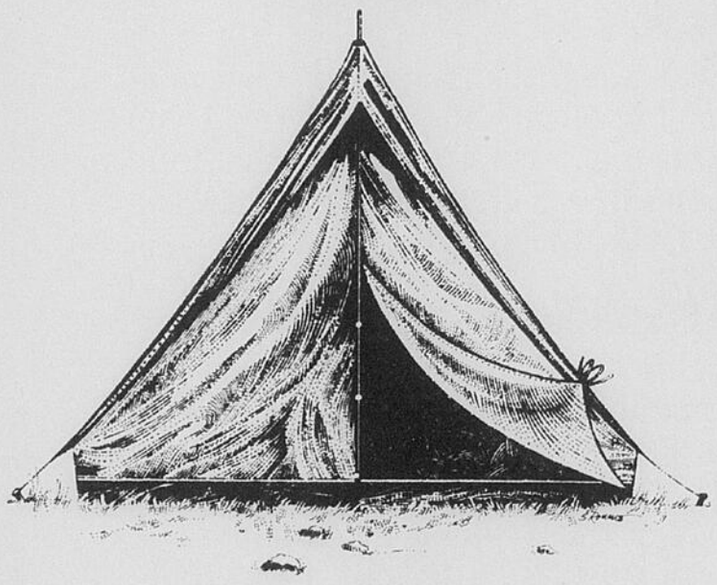
De l'avis de M. Hubert, président depuis septembre dernier après avoir été lontemps secrétaire, les garanties constitutionnelles et les cours d'immersion ont bien étendu la mince part dont jouissait autrefois le français hors Québec.

"Je connais fort bien Ottawa. Je sais qu'autrefois on n'y parlait pas autant le français dans la rue", ajoute l'ancien journaliste pendant 13 ans au défunt quotidien "L'Evangéline".

Mais il admet aussi que la survie du français est plus difficile dans la civilisation industrielle que dans le vase clos des sociétés rurales. La qualité du français parlé l'inquiète également. Le vocabulaire est pauvre. Beaucoup de jeunes n'écoutent que de la musique en anglais. "C'est comme ça. C'est partout", dit M. Hubert.

Les assises de Québec se partageront entre la Bibliothèque municipale Gabrielle-Roy, le Hilton du Centre-ville et le Petit Séminaire où le cardinal Louis-Albert Vachon célébrera, le samedi 27 juin, la messe du 50e anniversaire.

L'hôtellerie verte.



Les parcs provinciaux de l'Ontario

L'été, il fait bon retrouver le grand air dans les parcs provinciaux de l'Ontario. Vous pouvez y installer votre tente ou votre roulotte ou encore dormir à la belle étoile et respirer l'air frais et vivifiant. Les parcs provinciaux de l'Ontario et les terrains de camping privés sont abordables et facile d'accès. Venez donc vivre une aventure irrésistible en Ontario.

Ontario Irrésistible!

Pour plus de renseignements, APPELEZ SANS FRAIS
1-800-268-3736

Ontario — Ministère des Richesses naturelles
L'hon. Vincent G. Kerrio, Ministre
Mary Mogford, Sous-ministre

le carrefour

Le Carrefour permet aux organismes sans but lucratif de faire connaître leurs activités. Les textes publiés, selon l'espace disponible, doivent nous parvenir par écrit au moins une semaine à l'avance. LE DROIT se garde le privilège de reformuler ou de refuser tout texte.
Le Carrefour, 375 rue Rideau, Ottawa, K1N 5Y7.

Réunions et rencontres

* Le *Centre Mechtilde* tiendra son assemblée générale annuelle, demain à 17 h, à l'école Pie XII à Hull. La rencontre sera suivie d'un panel ayant pour thème *"Les services d'appui en matière de violence conjugale: que nous resterait-il à créer?"*

* Assemblée générale annuelle du *Centre de santé Côte-de-sable*, demain à 19 h, au 250, Somerset à Ottawa, à la salle d'activités.

Les *Editions Prise de Parole* vous invitent à la célébration d'une page d'histoire franco-ontarienne: le lancement d'un ouvrage sur *Les concours de français*, par Paul-François Sylvestre, ainsi qu'à une soirée d'hommage au fondateur du concours provincial, Robert Gauthier, demain à 20 h, à l'Institut canadien-français, au 95, York à Ottawa. Pour renseignements: 236-4729.

* La *Société d'horticulture et d'écologie* de Hull invite le public à une séance d'information sur le concours annuel *Hull en fleurs* (autrefois Maisons fleuries), ce soir à 19 h, au Centre Eugène-Sauvageau, 179, rue Mutchmore à Hull. Entrée libre. Pour renseignements: Léo LeClaire, 568-0954.

* Placide Gaboury, auteur et philosophe, offre une nouvelle série de causeries sur divers aspects de la vie spirituelle. La prochaine rencontre a lieu demain, à 20 h, au Château des Jardins du Château, 100 chemin du Château à Hull.

* L'assemblée générale des *Filles d'Isabelle*, cercle Notre-Dame-de-Grâce (726) de Hull, se tiendra le mercredi 10 juin, à 18 h, suivie d'un banquet de fin d'année au coût de $7. Réservez votre place, avant le 5 juin, au 770-4737.

* La *Coopérative Brin d'Herbe* tiendra une soirée "portes ouvertes" dans ses locaux de l'école Routhier, 172 rue Guigues à Ottawa, demain de 16 h à 19 h. Cette rencontre permettra aux parents de s'informer de la programmation de la coopérative et d'y inscrire leurs enfants. Pour renseignements: 233-9923.

Soirées sociales

* Le club *Richelieu Laurier* organise pour une dixième année consécutive son gala de homards, vendredi à compter de 18 h, à l'aréna Bernard Grandmaître, 309, chemin McArthur à Vanier. Il y aura danse et casino. Les profits de cette soirée permettent au club de continuer ses oeuvres de bienfaisance et, en particulier, son travail auprès des jeunes. Le billet est de $17.50. Pour renseignements: 824-1234.

* *Les Chansonniers* reviennent les 4, 5 et 7 juin, au Théâtre du Centre national des Arts.

Age d'or

* Les *Joyeux copains* organisent un voyage à l'Ile aux coudres du 16 au 19 août. La date limite d'inscription est le 15 juin. Le coût est de $285, incluant le transport, l'hôtel et neuf repas. Pour renseignements: Simone Monette, 777-8249, Colombe Lebel, 777-6477.

75 accusés

KELOWNA, C.-B. (PC) — Quatre-vingt-seize accusations relatives aux stupéfiants ont été portées, hier, contre 75 personnes de la vallée d'Okanagan, à la suite d'une enquête policière qui durait depuis 10 semaines.

Parmi les inculpations, on remarque le trafic de cocaïne, de LSD, de haschisch, de marijuana et de champignons magiques.

Un porte-parole de la GRC a signalé qu'il s'agissait de quantités minimes de stupéfiants dans chacun des cas, mais il a refusé de préciser la valeur de la drogue saisie.

Régionalisons l'aide au Tiers monde, suggère le prince Hassan

HULL — Au lieu de lier leur aide économique à des considérations bilatérales, les pays riches devraient plutôt articuler leurs interventions autour d'un axe inter-régional pour ainsi donner une impulsion globale à l'économie de toute une région.

par Pierre Lebel

Donnant l'exemple du sud-est asiatique où des pays comme la Corée du Sud et Singapour ont connu une croissance importante au cours des dernières années, le prince Hassan de Jordanie a indiqué que les pays développés devaient venir en aide aux pays du Tiers monde en les considérant comme parties d'ensembles interreliés. De cette façon, croit le prince, il sera plus facile pour ces pays de sortir de leur torpeur et de joindre les groupes des pays développés.

De passage hier aux bureaux de la ministre des Relations extérieures et responsable de l'Agence canadienne de développement international, Monique Landry, afin d'y signer un accord de développement, le prince Hassan, en a profité pour faire part de ses attentes face au prochain sommet économique qui réunira à Venise les dirigeants des sept pays les plus industrialisés de la planète.

Le prince Hassan estime que la crise de la dette du Tiers monde pourra être résolue si les pays riches acceptent de prendre en considération ces nouvelles réalités. "Nous pouvons liquider les dettes du Tiers monde mais nous ne pouvons pas liquider le Tiers monde, a-t-il déclaré. Il faut aborder l'aide aux pays en voie de développement par blocs régionaux et non pas insister sur une généralisation de cette aide. Les pays membres de l'Organisation pour la coopération et le développement économique (OCDE) doivent prendre l'initiative dans cette nouvelle voie et développer une vision régionale établie sur la possiblité d'absorber les dépenses d'investissements."

Le frère héritier du roi Hussein a ajouté que les préoccupations des dirigeants de ce petit pays de 3 millions d'habitants, coïncé entre Israël et l'Arabie Saoudite,avaient été communiquées ont aux dirigeants des pays du groupe de sept.

Accord de coopération

La visite du prince Hassan de Jordanie avait pour but de signer une entente de $2.7 millions avec l'ACDI afin de permettre la réalisation des plans d'un appontement à usages multiples dans le port de Aqaba. Cet appontement permettra de recevoir les navires transportant le combustible pour une centrale thermique de $400 millions devant être construite prochainement. L'établissement d'une ligne de crédit de $7 millions a également été accepté entre les deux pays, les documents finaux devant être signés plus tard.

En outre, le prince héritier de Jordanie est venu au Canada afin de rendre la politesse au secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures, Joe Clark, qui avait effectué une visite dans ce pays au printemps dernier.

La Jordanie est un petit pays de plus de 3 millions d'habitants situé dans la région du *Croissant fertile*. Contrairement à son voisin, l'Arabie Saoudite, le pays n'a aucune ressource pétrolière. Petro-Canada international est sur le point d'y réaliser des forages à la recherche de pétrole.

L'économie de la Jordanie est malgré tout intimement liée au pétrole, de nombreux travailleurs jordaniens oeuvrant dans le secteur pétrolier dans les pays voisins. La chute des prix du pétrole et les secousses qui ont suivi ont toutefois signifié pour plusieurs d'entre eux la fin d'un lucratif travail outre-frontière.

Ultralux

LE CENTRE DE DÉCORATION !

Ultralux offre la plus belle sélection d'accessoires de décoration dans votre région. **Ultralux**, le centre de décoration où vous trouverez toujours des prix avantageux et un personnel attentionné pour vous aider.

L'AUBAINE DE LA SEMAINE:

SOLIGNUM

Le nom par excellence en teintures et préservatifs pour le bois.

10% de RABAIS SUR TOUS LES PRODUITS SOLIGNUM.

Participez au concours Solignum "Meubles de patio à gagner"
Tirage chaque mois d'un ensemble de patio de 6 pièces

GRATUIT Un pinceau à teinture Solignum à l'achat de deux 4 litres de tout produit Solignum

Ultralux
LE CENTRE DE DÉCORATION

460 St-Joseph, Hull, Québec, André Muchmore 819-770-5577
374 Notre-Dame, Gatineau, Québec, Raymond Lalonde 819-663-8325
Galeries d'Aylmer, 181, rue Principale, Aylmer, Québec, Christian Auclair 819-684-2523
1033, boul. St-Laurent, Ottawa, Ontario, Marc Lemay 613-741-7112
1762, avenue Carling, Ottawa, Ontario, Paul Fleisher 613-722-7673
Convent Glen Mall, 6505 Jeanne d'Arc, Orleans, Ontario, Christian Pomrenski 613-837-7065
Promenades de l'Outaouais, 1100, boul. Maloney ouest, Gatineau, Québec, Marcel Blais 819-561-0286
Hazeldean Mall, 300 Eagleson Rd., Kanata, Ontario, David Deslauriers 613-592-4461

au pays

Libéraux et NPD nez à nez

TORONTO (PC) — Le Parti libéral demeure la formation politique préférée des Canadiens mais le NPD le suit de près, révèle un sondage du quotidien Toronto Star rendu public hier.

Les libéraux obtiendraient 39% des intentions de vote si une élection fédérale avait lieu aujourd'hui, contre 37% au NPD et 24% aux conservateurs, indique le sondage torontois.

Celui-ci est le troisième au cours des trois dernières semaines à placer les libéraux et le NPD nez à nez et à accorder aux conservateurs moins de 25% des intentions de vote.

Il a été réalisé entre les 20 et 25 mai par la firme Goldfarb Consultants auprès de 1,000 Canadiens, échantillon précis à 3.2 points de pourcentage près, 19 fois sur 20.

Lors de l'élection de septembre 1984, les conservateurs avaient obtenu 50% des voix, contre 28% aux libéraux et 19% au NPD.

Le Québec se montre le plus insatisfait des conservateurs. Même si le sondage a été effectué trois semaines après la signature entre le premier ministre Brian Mulroney et ses homologues provinciaux d'une entente de principe sur l'entrée du Québec au sein de la constitution, le Parti conservateur n'obtiendrait que 14% du vote québécois en cas d'élection, indique le sondage.

Le NPD, qui n'a gagné aucun siège au Québec en 1984, y obtiendrait quant à lui 47% des intentions de vote, contre 40% aux libéraux.

Le Parti libéral bénéficie d'un soutien assez élevé dans l'ensemble du pays sauf dans les Prairies, où il n'obtiendrait que 26% des intentions de vote. Le soutien le plus fort lui vient de l'Ontario (46%) et particulièrement de Toronto (49%), indique le sondage.

Cinquante-sept pour cent des gens interrogés se sont enfin dit impressionnés par le chef néo-démocrate Ed Broadbent, contre 30% par le dirigeant libéral John Turner et 24% par M. Brian Mulroney.

Manifestation tamoule

Plus de 2,000 Canadiens d'origine tamoule ont marché hier sur la Colline parlementaire en signe de protestation contre la campagne militaire que le Sri Lanka mène contre la population tamoule dans ce pays de l'Océan indien. Les manifestants ont aussi incité le Canada à fournir une aide humanitaire à leurs compatriotes. Les manifestants, qui venaient de plusieurs coins du pays, ont prié Ottawa d'exiger du gouvernement sri lankais qu'il permette à la Croix-Rouge internationale de se rendre dans la région où se situe le conflit, soit dans l'est et le nord de l'île, où les Tamouls sont majoritaires. Ils demandent également au Canada d'envoyer des médecins et de l'équipement médical dans la ville de Jaffna, dans le nord de l'île où, semble-t-il, se déroulent de lourds bombardements d'objectifs civils. Les Tamouls demandent aussi au Canada de soulever le problème sri lankais à la conférence du Commonwealth, qui doit se dérouler en octobre à Vancouver. Aux Communes, le ministre des Affaires extérieures, M. Joe Clark, a déclaré que personne n'avait jusqu'ici demandé au Canada de fournir une aide quelconque au Sri Lanka.

Interurbains: Bell veut réduire ses tarifs d'environ 8%

OTTAWA (PC) — Bell Canada vise à réduire d'environ 8% le coût des appels interurbains effectués sans l'assistance d'un téléphoniste, à l'extérieur des régions qu'elle dessert au Canada.

Pour y arriver, la compagnie de téléphone a demandé mardi au CRTC d'approuver temporairement une nouvelle structure de tarification pour ses sept millions d'abonnés des services de résidence et d'affaires du Québec, de l'Ontario et de certaines localités des Territoires du Nord-Ouest.

En plus, Bell propose de réduire la période minimale à laquelle s'appliquent les tarifs des communications avec assistance du téléphoniste — les plus coûteuses — de trois à une minute. Et les tarifs des appels interurbains effectués avec l'aide du téléphoniste deviendraient identiques aux tarifs en vigueur pour les communications interurbaines établies par les abonnés eux-mêmes, sans l'assistance du téléphoniste.

Cependant, en vertu de la nouvelle grille de tarification, la facture pour un appel avec assistance du téléphoniste inclurait un montant supplémentaire, pour l'établissement de la communication. Ce montant varierait selon qu'il s'agit d'un appel de numéro à numéro ou de personne à personne.

Par exemple, un appel de cinq minutes effectué par un abonné entre 8 heures et 18 heures, du lundi au samedi, entre Montréal et Vancouver, coûte présentement $5.50. La nouvelle structure de tarifs abaisserait le coût de l'appel à $4.70, soit 14.5% de moins. Entre 18 heures et 23 heures la semaine, et entre 8 heures et 23 heures le dimanche, le coût d'un appel de même durée Montréal-Vancouver passerait de $2.95 à $3.06.

Dans le cas d'un appel avec assistance du téléphoniste, il faudrait par contre y ajouter des frais de $1.50 pour un appel de numéro à numéro, et de $3.75 dans le cas d'un appel de personne à personne, quelle que soit la durée de la communication.

Les frais d'établissement de la communication s'appliqueraient de la même manière si l'appel est fait pendant une période donnant droit à un rabais.

Les modifications proposées sont semblables aux mesures appliquées par Bell depuis le 1er janvier pour les appels interurbains effectués à l'intérieur de son territoire.

MARCHÉ AUX PUCES

Quelque chose de vieux, quelque chose de neuf... Nous acceptons tous les dons

Le SAMEDI 6 JUIN 1987 *(le 13 en cas de pluie) de 8h 30 à 16h 00 sur le terrain de stationnement de l'hôpital, 60, rue Cambridge (coin Primerose)*

NOUS RAMASSONS VOS DONS: 782-2705

NOUS BÂTISSONS POUR L'AVENIR

LA FONDATION HÔPITAL SAINT-VINCENT

LA MAISON DE TISSUS BouClair

EN VIGUEUR DU 3 AU 6 JUIN 1987

COUPONS BONIS ET CARTES DE MEMBRE

La Maison BouClair accepte tous les coupons et cartes de membre des autres marchands aux mêmes conditions et en marchandise égale, il suffit de les présenter à l'une de nos quatre maisons BouClair de la région.

LES TISSUS D'ÉTÉ

BUTTERICK® PATRONS BUTTERICK

Achetez-en 1, et obtenez-en 1 d'égale valeur GRATUITEMENT

OUATÉ IMPRIMÉ OLYMPIQUE
Imprimés mode d'été, facile d'entretien, mélange polyester/coton. 150 cm.
Ord. $9.99 le m
MAINTENANT 4.99 le m
ÉPARGNEZ 50%

TOILE WINDSONG
Léger mélange polyester/rayonne, teintes estivales attrayantes. 115 cm.
Ord. $9.99 le m
MAINTENANT 6.66 le m
ÉPARGNEZ 33⅓%

TISSUS SPÉCIAL MODE
Superbe sélection de tissus fin de série et d'achats spéciaux. Largeurs variées.
Ord. $4.99 le m
MAINTENANT 3.99 le m
ÉPARGNEZ 20%

CHALLIS CHERBOURG
Léger challis de rayonne, imprimés classiques de rayures ou à pois, sur fond blanc. 115 cm.
Ord. $8.99 le m
MAINTENANT 4.49 le m
ÉPARGNEZ 50%

JACQUARD LENA
Élégant, pastel ton-sur-ton, ou imprimés sophistiqués, polyester soyeux. 115 cm.
Ord. $11.99 le m
MAINTENANT 7.99 le m
ÉPARGNEZ 33⅓%

IMPRIMÉS MÉMOIRES
Vaste choix d'imprimés et de couleurs. Polyester/coton facile d'entretien. 115 cm.
Ord. $3.99 le m
MAINTENANT 2.99 le m ÉPARGNEZ 25%

IMPRIMÉS RÉFLECTIONS
Rayures, fleurs, motifs géométriques de teintes pastel douces ou vives. 115 cm.
Ord. $4.99 le m
MAINTENANT 3.74 le m ÉPARGNEZ 25%

COTON SUMATRA
Motifs tropicaux, imprimés batik, teintes indigo, beige, khaki, etc. 100% coton. 115 cm.
Ord. $8.99 le m
MAINTENANT 6.74 le m ÉPARGNEZ 25%

COTON LE SPORT
Motifs floraux ou inspirés de la jungle, et plus encore. Choix de teintes pastel ou éclatantes. 100% coton.
Ord. $8.99 le m
MAINTENANT 6.75 le m ÉPARGNEZ 25%

COTON MER ET MONDE
Uni, teintes d'été, 100% coton, facile à coordonner avec nos imprimés mode. 150 cm.
Ord. $12.99 le m
MAINTENANT 10.39 le m ÉPARGNEZ 20%

COTON BONTEMPS
Mélange polyester/coton souple, vaste choix de couleurs. 115 cm.
Ord. $4.99 le m
MAINTENANT 3.99 le m ÉPARGNEZ 20%

IMPRIMÉS RIGOLADES
Toute une gamme d'imprimés abstraits, tissus 100% coton. 115 cm.
Ord. $5.99 le m
MAINTENANT 4.79 le m ÉPARGNEZ 20%

CLUB COTON
Variété d'imprimés mode, teintes claires et vivantes, idéal pour tenue estivale. 100% coton, lavable à la machine. 115 cm.
Ord. $6.99 le m
MAINTENANT 5.59 le m ÉPARGNEZ 20%

VISA

995, ch. River, Ottawa, 745-0391
2946, ch. Baseline, Ottawa, 820-6920
304, boul. St-Joseph Hull, 776-6202
60, boul. Gréber, Gatineau, 243-2147

MasterCard

le monde

• Selon l'enquêteur spécial sur l'Irangate, Lawrence Walsh

Oliver North ne doit pas bénéficier de l'immunité

d'après AFP

WASHINGTON — M. Lawrence Walsh, procureur indépendant qui enquête sur l'Irangate, devait demander aujourd'hui aux commissions spéciales du Congrès de ne pas accorder d'immunité au lieutenant-colonel Oliver North en échange de son témoignage, a indiqué hier un porte-parole de M. Walsh.

Les commissions d'enquête du Congrès, qui entendent depuis plusieurs semaines les protagonistes de cette affaire, devraient décider demain d'une immunité pour M. North, témoin-clef qui s'est jusqu'à présent refusé à témoigner.

Dans ce cas, ses déclarations devant le Congrès ne pourraient pas être retenues contre lui par le procureur indépendant en cas d'instruction criminelle. "Il serait particulièrement malheureux que des poursuites appropriées soient rendues impossibles par l'octroi d'immunités par le Congrès", avait récemment déclaré M. Walsh.

Le lieutenant-colonel Oliver North avait été limogé du Conseil national de Sécurité (CNS) en novembre dernier pour son rôle central dans les ventes secrètes d'armes à l'Iran et le détournement vers les rebelles du Nicaragua de fonds obtenus dans ces transactions.

Témoignage d'Abrams

Par ailleurs, un haut responsable du département d'Etat a témoigné mardi devant le Congrès qu'il avait reçu pour consigne du secrétaire d'Etat George Shultz de "surveiller" les activités du lieutenant-colonel North en faveur des contras.

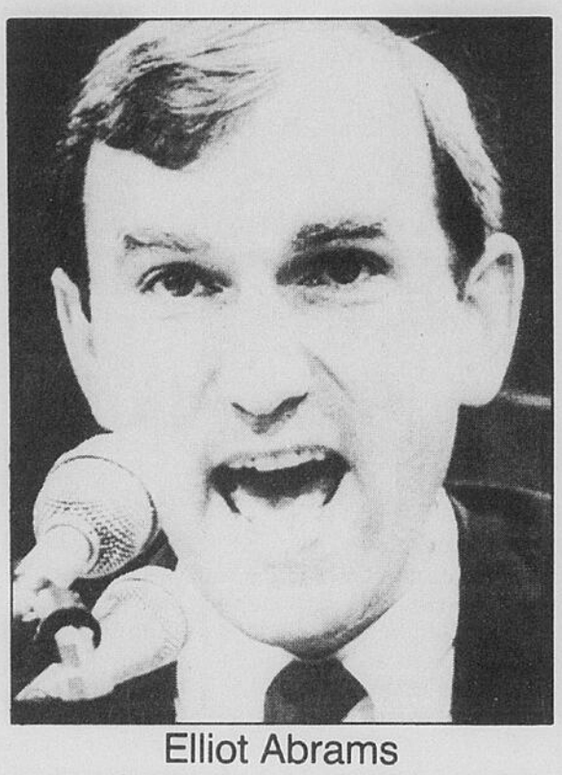
Le secrétaire d'Etat adjoint pour les Affaires interaméricaines Elliott Abrams a expliqué devant les commissions d'enquête du Congrès sur l'Irangate que M. North lui avait assuré qu'il ne "violait aucune loi" et que cette assurance lui avait suffi.

Attendue avec impatience, la déposition de M. Abrams, le plus haut responsable du gouvernement américain interrogé jusqu'à présent sur l'aide aux rebelles nicaraguayens alors que celle-ci était interdite par le Congrès, a laissé subsister de nombreuses contradictions avec les déclarations de précédents témoins, notamment l'ambassadeur des Etats-Unis au Costa Rica.

M. Abrams a révélé qu'en septembre 1985, M. Shultz lui avait expliqué qu'il ne voulait pas que le département d'Etat soit "laissé dans le noir" quant aux activités de M. North. Il a ajouté qu'il savait que M. North "en savait plus que lui" sur l'organisation d'un réseau privé d'aide aux contras mais qu'il n'avait jamais demandé quelles étaient les personnes privées impliquées.

Implicitement, les avocats du Congrès ont reproché à M. Abrams de ne jamais avoir réellement cherché à savoir quelles étaient les activités du lieutenant-colonel North.

"Vous preniez soin de ne pas poser trop de questions à M. North sur ce qu'il faisait, en dehors de lui demander s'il ne faisait rien d'illégal", a demandé un avocat de la chambre des Représentants. "Exact", a répondu M. Abrams.



Elliot Abrams

Démenti catégorique

Souvent mis en posture d'accusé par les avocats du Congrès, M. Abrams a catégoriquement démenti mardi avoir jamais été impliqué dans l'aide aux rebelles nicaraguayens à l'époque où celle-ci était illégale.

Il a d'autre part constamment démenti les affirmations de précédents témoins le concernant.

"Il ne sait pas de quoi il parle", a-t-il lancé à propos du témoignage de l'ancien ambassadeur américain Costa Rica, M. Lewis Tambs, qui avait affirmé avoir reçu l'ordre d'un groupe interministériel restreint, présidé par M. Abrams, d'ouvrir "un front sud" à l'intérieur du Nicaragua.

Le secrétaire d'Etat adjoint pour les affaires inter-américaines a cependant reconnu qu'il avait trompé une commission du Congrès en novembre 1986 en ne révélant pas qu'il avait sollicité du sultanat de Brunei une contribution de $10 millions de dollars au profit des Contras.

"Je considère cette déposition comme une grave erreur, la pire journée de mes six années" à mon poste, a déclaré M. Abrams, justifiant son silence par sa volonté de respecter "l'absolue discrétion" demandée par Brunei à ce sujet.

Jean-Paul II rencontrera Lech Walesa "en secret"

VATICAN (AFP) — Le pape ira sur la tombe du père Popieluszko et rencontrera Lech Walesa, lors de sa prochaine visite en Pologne, du 8 au 14 juin mais il s'agira d'événements "privés": les dates et les lieux ne seront annoncés qu'à posteriori, a indiqué mardi au Vatican le père Roberto Tucci, organisateur des voyages du souverain pontife.

Ce "secret", a-t-il expliqué au cours d'une conférence de presse, a été demandé par les autorités polonaises, qui n'ont pas précisé leurs raisons. "Apparemment, les responsables de Varsovie ne souhaitent pas que ces événements attirent l'attention, a-t-il estimé, mais il en sera ainsi de toute manière".

Les autorités, a révélé par ailleurs le père Tucci, ont accepté assez facilement que le pape se rende sur la tombe de l'aumonier de Solidarité, mais elles ont fait quelques difficultés pour la rencontre avec Walesa, difficultés éliminées en mars.

De son côté, Jerzy Turowicz, rédacteur en chef de l'hebdomadaire catholique de Cracovie Tygodnik Powszechny — et ami personnel de Jean-Paul II — a estimé que "la visite du Saint-Père à Gdansk, la ville où est née Solidarnosc, aura une importance capitale, ainsi que la visite sur la tombe du père Popieluszko, même si elle ne figure pas dans le programme officiel du voyage". C'est à Gdansk, rappelle-t-on, que Jean-Paul II doit rencontrer Walesa.

Espérance et fidélité

La visite de Jean-Paul II, a affirmé M. Turowicz, sera pour le peuple polonais une "injection d'espérance, pas seulement l'espérance liée à la foi dans la providence divine, mais aussi l'espérance fondée sur l'affirmation de notre identité en tant que chrétiens et en tant que Polonais. Il n'y a aucun doute que cette attente ne sera pas déçue", a-t-il conclu.

Le message du pape, a-t-il précisé, "ce sera l'appel à la fidélité à notre tradition, notre héritage culturel, occidental et chrétien. Ce sera un appel renouvelé à la solidarité et à l'unité du peuple dans une période difficile".

Il est "peu probable", a dit enfin le doyen de la presse catholique polonaise, que Solidarité puisse renaître légalement, mais ses idéaux restent vivants et "un profond décalage, une rupture, existent entre une grande partie du peuple et le pouvoir, malgré ce qu'on appelle la normalisation", alors que la situation économique "ne semble pas s'améliorer".

Au cours de la même conférence de presse, le père Alojzy Orszulik, secrétaire adjoint et porte-parole de l'épiscopat, a dressé un tableau de la situation en Pologne. "Les dangers sociaux en Pologne ne viennent pas du chômage, mais de l'inefficacité croissante des structures économiques et sociales bureaucratisées", a-t-il dit, en rappelant que l'état de guerre introduit en 1981 "a fait perdre l'espoir à beaucoup de gens".

Le religieux a dénoncé également la politique du parti communiste polonais qui "ambitionne de transformer la conscience de la société dans l'esprit de son idéologie", plaçant les croyants "devant l'alternative: fidélité à leurs convictions religieuses ou leur dissimulation, voire la trahison".

Sugar Ray Leonard aide les policiers

WASHINGTON (AFP) — Le boxeur américain Sugar Ray Leonard, champion du monde des poids moyens WBC *(World Boxing Council)*, a permis, lundi soir, de retrouver une fillette de 18 mois enlevée par un ami de sa mère, a-t-on appris de source policière hier à Washington.

Selon les enquêteurs, la petite Alecia avait été enlevée lundi après-midi par Tony Spaulding, 27 ans, qui partageait son appartement avec Mary Battle, la mère de l'enfant. Interpellé par la police, Spaulding, un grand amateur de combats de boxe, a d'abord refusé de dire où se trouvait la fillette, en expliquant que le policier qui l'interrogeait "ressemblait trop à Marvelous Marvin Hagler, que je déteste". Il ajoutait que son boxeur favori était Sugar Ray Leonard, le récent vainqueur de Hagler à Las Vegas.

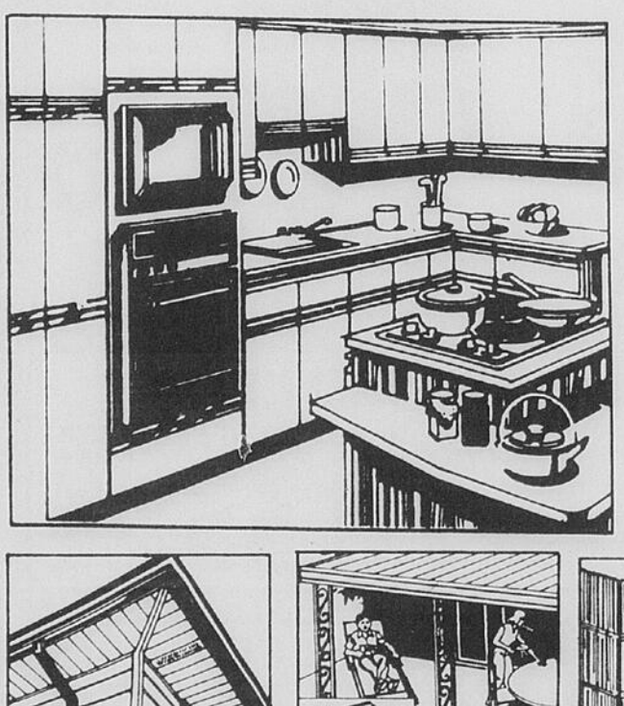
Les enquêteurs ont alors eu l'idée de faire appel à Leonard, qui habite Potomac, banlieue résidentielle de la capitale américaine, pour qu'il les aide à convaincre Tony Spaulding.

Escorté par la police jusqu'à la maison de Spaulding, Leonard a persuadé ce dernier de révéler l'endroit où il avait laissé Alecia. Retrouvée un peu plus tard ligotée à un arbre dans une zone boisée de Washington, la fillette, qui n'était pas blessée, a été mise en observation dans un hôpital local.

Tony Spaulding a été inculpé d'enlèvement tandis que Sugar Ray Leonard s'est refusé à tout commentaire.

INSTALLATIONS SEARS*

Vous songez à rénover? Alors téléphonez chez Sears pour des matériaux et une installation de qualité!



Rabais 20%

Armoires de cuisine sur mesures

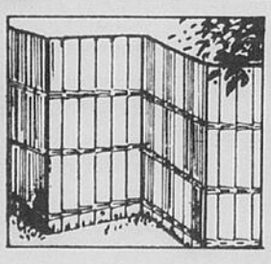
Épargnez sur notre série complète d'armoires de cuisine Sears. Toutes nos armoires reflètent une fabrication supérieure, un extérieur de bon goût, un intérieur au fini nécessitant peu d'entretien. Téléphonez chez Sears et un de nos spécialistes se fera un plaisir de vous aider à planifier la cuisine de vos rêves.

Installation en sus

*Des professionnels embauchés par Sears effectueront l'installation de plusieurs des produits Sears moyennant des frais additionnels. Estimation sans obligation, téléphonez maintenant.

Bordure de toit et soffite
Modèle sur mesures et nécessitant peu d'entretien. Choix de modèles et couleurs.

Auvent aluminium
Des auvents aux belles couleurs pour protéger vos tentures et vos meubles des chauds rayons du soleil. Téléphonez aujourd'hui.



Clôtures de bois
Cèdre ou matériaux traités sous pression pour ajouter beauté et sécurité à votre cour.

Patio de bois
Confiez l'aménagement de votre patio de bois aux professionnels de chez Sears. Estimation gratuite.

La vente se termine le 6 juin 1987.

Confiez l'installation des produits suivants à Sears. Pour une estimation gratuite, téléphonez

Le Bureau des améliorations au foyer

Carlingwood — 729-2561 poste 227
St-Laurent — 746-4311 poste 227
Les Galeries de Hull — 770-7689
2480, ch. Walkley — 738-0211

Autres produits disponibles avec installation:

- Système d'aspiration central
- Couvre-plancher
- Climatiseur
- Purificateur d'air électronique
- Humidificateur central
- Système Venmar
- Tentures
- Fournaise électrique, gaz, huile
- Thermopompe
- Clôture à maillons
- Patio de cèdre
- Porte et ouvre-porte de garage
- Porte d'entrée et contre-porte
- Isolation de grenier à souffler
- Porte d'acier et de cèdre
- Parement aluminium
- Bordure de toit et soffite
- Gouttière
- Auvents
- Rénovations de salle de bains
- Lave-vaisselle

SEARS
pour votre argent...et plus

Color Your World*

INTÉRIEUR/EXTÉRIEUR SOLDE

1/2 PRIX PASTELS VELOUTÉS - fini mat
Une peinture comme elle se doit être!
Cette luxueuse peinture est offerte dans des centaines de tons différents et garantie pour 10 ans.
COUR. 29.98
SEULEMENT 14.99 4 litres

1/2 PRIX PASTELS VELOUTÉS - fini satin
Une peinture comme elle se doit être!
S'applique facilement, sans éclaboussure! Choisissez cette peinture latex d'intérieur super récurable pour égayer les coins sombres.
COUR. 33.98
SEULEMENT 16.99 4 litres

ÉMAIL SEMI-LUSTRE D'EXTÉRIEUR
Cette peinture vous épargnera du temps puisqu'une seule couche suffit pour couvrir toutes les surfaces extérieures de la maison, y compris les moulures.
COUR. 26.98
SEULEMENT 19.98 4 litres

LA PEINTURE POUR BARDEAUX
Elle est super récurable, une couche suffit et elle convient autant pour le bois, l'aluminium que l'acier.
COUR. 39.98
SEULEMENT 24.98 4 litres

TEINTURES SEMI-TRANSPARENTS ET LA PROTECTION D'UNE TEINTURE OPAQUE
Elles résistent à la moisissure et à l'humidité sur bardeaux, lambris ou galeries de bois frais.
#6200 et #6300.
SEULEMENT 16.98 4 litres

JUSQU'À 50%* DE RABAIS SUR LES PAPIERS PEINTS EN MAGASIN

Color Your World vous offre le papier peint qui vous convient le mieux. Passez aujourd'hui voir quelle allure pourrait avoirs vos murs!
*Prix fixe.

CÉRAMIQUE DÉCORATIVE D'ITALIE POUR LES MURS
Donnez à votre foyer une ambiance italienne avec la céramique fumée ou marbrée. Unies 6" x 8"
COUR. 84¢ à 99¢
EN SOLDE 70¢ à 77¢ chac.

30%* DE RABAIS DANS CERTAINS NOUVEAUX CATALOGUES DE CERTAINES MARQUES CHOISIES
Nous offrons le plus grand choix de papiers peints au Canada! *Prix fixe. Tissu assorti non compris. En magasin seulement.

GRATUIT Conseils sur la décoration de votre foyer par nos experts en magasin!

PLUS Nous vous rembourserons avec plaisir toutes tuiles inutilisées si elles font parties du stock en magasin!

PLUS Achetez un des motifs de papiers peints que nous avons en magasin et utilisez-en un rouleau simple. Si vous n'êtes pas satisfait retournez les rouleaux inutilisés accompagnés du bordereau d'achat et nous vous rembourserons avec plaisir, y compris le prix du rouleau utilisé.

Color Your World* "Là où le service auprès du client fait toute la différence!"
Jusqu'au mardi 30 juin, 1987.

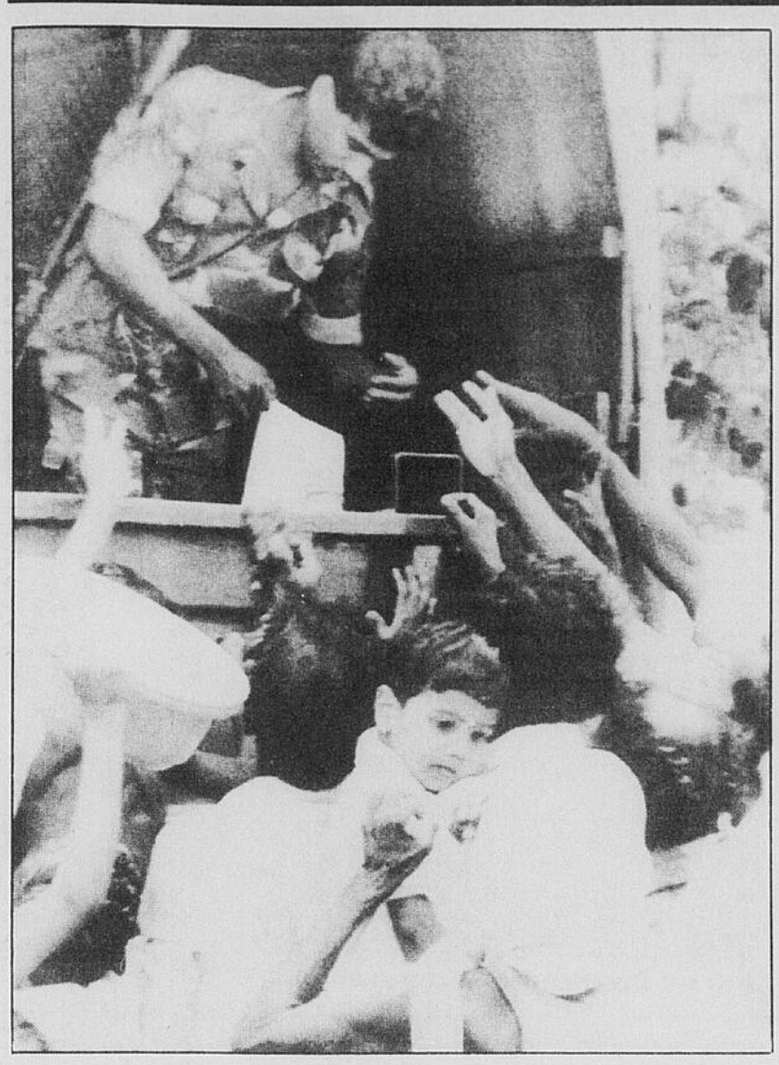
MasterCard VISA

1060, ch. Ogilvie 744-1423
1840, av. Carling 728-3339
1740, rue Bank 733-1240
Bells Corners, Nepean 829-8625
737, boul. St-Joseph, Hull ... 595-0848
Arnprior: Color Flair 633-2254
Renfrew: Sweet's Decor 432-5140
Smiths Falls:
Modern Decor 238-0508
Pembroke:
316, rue Pembroke O 732-4916
Carleton Place:
31, rue Bridge 257-4725

Bien que nous fassions de notre mieux pour que la copie et les illustrations soient correctes, il peut s'y glisser des erreurs. Les motifs peuvent différés des illustrations. Les prix sont en vigueur jusqu'à épuisement des stocks!

• Nous acceptons les demandes d'entrepreneurs/ propriétaires de maisons à appartements. • Satisfaction garantie!

le monde



Un soldat srilankais distribue de la nourriture gratuite à des réfugiés tamouls à Point Pedro, au nord du Sri Lanka. Les Tamouls ont eu de la difficulté à s'approvisionner depuis que l'armée a entrepris une offensive contre des éléments rebelles dans le nord du pays il y a une semaine.

(Photolaser AP)

Le Sri Lanka et l'Inde sur le bord de l'affrontement

RAMESHWARAM, Inde — L'opposition de Colombo à l'envoi d'un convoi par bateaux d'aide humanitaire d'Inde à la population de la péninsule de Jaffna (nord du Sri Lanka), où les troupes gouvernementales sont actuellement engagées dans une vaste offensive contre les séparatistes tamouls, faisait planer une menace de confrontation navale entre les deux pays.

d'après AFP

Dans un message envoyé mardi aux autorités de Colombo, l'Inde a de nouveau demandé au gouvernement sri-lankais de laisser passer le convoi d'aide humanitaire et a exprimé sa "surprise et sa préoccupation" à la suite d'informations selon lesquelles la marine sri-lankaise a menacé les pêcheurs indiens de couler leurs bateaux s'ils s'approchaient des côtes sri-lankaises.

(Mardi, le premier ministre sri-lankais, M. Ranasinghe Premadasa, a déclaré au Parlement que le Sri Lanka défendra ses eaux territoriales. Le président sri-lankais, M. Junius Jayawerdene, a "ordonné à l'armée, à la marine et à l'armée de l'air de protéger l'île et ses eaux territoriales", a-t-il indiqué. L'aide humanitaire devrait d'abord être remise aux autorités de Colombo, selon lui. Il a nié que la population de la pénisule de Jaffna manque de nourriture et affirmé que des distributions de vivres avaient débuté mardi).

(Le Sri Lanka a officiellement demandé à l'Inde de ne pas envoyer sans son autorisation ce convoi vers la péninsule de Jaffna. Colombo a averti qu'une "action unilatérale" de New Delhi serait "considérée comme une violation de l'indépendance, de la souveraineté et de l'intégrité territoriale du Sri Lanka").

Le convoi d'aide humanitaire ne quittera pas le port indien de Rameshwaram (sud de l'Inde, face aux côtes srilankaises) avant que le gouvernement indien n'ait donné son feu vert, a-t-on appris mardi de source officielle.

Le coordonateur du convoi à Rameshwaram a indiqué attendre "d'autres instructions" de New Delhi, tandis que les négociations en vue de la location d'une vingtaine de bateaux de pêche privés se poursuivent. Aucune location n'avait encore été conclue mardi. Le départ du convoi était prévu pour mercredi.

Quelque 1,000 tonnes de riz, légumes, pain, lait en poudre, huile de table et médicaments sont d'ores et déjà entreposées à Rameshwaram où vivent la plupart des 130,000 réfugiés tamouls en Inde. Seules 50 tonnes pourront être acheminées par le premier convoi, selon les organisateurs de l'opération.

Huit médecins de la Croix Rouge étaient également sur place et attendaient les instructions du gouvernement indien. "Nous ne sommes pas une armée d'invasion", a souligné le chef de la délégation de la Croix-Rouge indienne, le Dr Moti Lal Gupta.

33 personnes massacrées

Par ailleurs, des séparatistes tamouls ont massacré 33 personnes mardi, dont 29 moines bouddhistes dans l'est du Sri Lanka, ont annoncé des porte-parole du gouvernement et de la police.

Un groupe de rebelles, a précisé un porte-parole de la police, ont arrêté un autocar sur une route du district d'Ampara (est) puis ils ont taillé en pièces les victimes à coups de haches avant de les achever par balles. Dix-huit autres personnes, dont 11 moines, ont été blessées.

Selon de bonnes sources, les victimes, tous des hommes, se rendaient à un pélerinage au temple de Kelaniya près de Colombo, pour prendre part à une cérémonie d'ordination de moines bouddhistes.

Il semble que le massacre ait été commis par des membres de la principale organisation séparatiste tamoule, les Tigres pour la libération de l'Eelam tamoul, a dit un porte-parole de la police.

La lutte des séparatistes tamouls, principalement de religion hindoue, contre la majorité cingalaise et bouddhiste de l'île a fait plus de 6,000 morts depuis 1983.

11 pétroliers koweitiens immatriculés aux USA

WASHINGTON (AFP) — Onze pétroliers koweitiens, qui doivent naviguer sous pavillon américain pour bénéficier de la protection des Etats-Unis dans le Golfe, ont été officiellement immatriculés aux Etats-Unis, a annoncé mardi un responsable américain qui a demandé à garder l'anonymat.

D'autre part, la Chambre des représentants a approuvé un projet de loi, qui devrait être également voté par le Sénat, demandant au président Ronald Reagan de fournir au Congrès des détails sur la politique américaine dans le Golfe et notamment la protection des navires koweitiens.

Les 11 pétroliers sont devenus, pour $7 millions US, la propriété d'une compagnie américaine créée pour l'occasion, la Chesapeake Shipping, qui recrute actuellement des capitaines pour les diriger, a précisé le responsable américain. Selon les règlements des garde-côtes américains, les bâtiments passant sous pavillon américain doivent être la propriété d'une compagnie américaine et avoir des capitaines américains.

Les Etats-Unis ont accèdé à la demande du Koweit de faire battre pavillon américain à 11 pétroliers de ce pays pour les protéger d'attaques iraniennes dans le Golfe, en dépit de l'opposition de nombreux membres du Congrès.

Sur ces 11 navires, sept ont pour l'instant été jugés conformes aux règles de sécurité des garde-côtes américains, qui ont toutefois demandé quelques modifications mineures, a indiqué le responsable américain. Il a précisé que le recrutement des équipages, qui seront composés notamment de Philippins et de Britanniques, serait bientôt terminé.

Le SIDA poursuit sa progression parmi la population "ordinaire"

d'après AFP

WASHINGTON — La progression du SIDA (syndrome immuno-déficitaire acquis) se poursuit inéluctablement au sein des populations "ordinaires" occidentales, selon de nombreux chercheurs participant à la 3e conférence internationale sur cette maladie à Washington.

Si le nombre d'hétérosexuels adultes contaminés par voie sexuelle ne représente encore que 4% du total des cas enregistrés aux Etats-Unis (plus de 36,000), il a cependant progressé de 130% d'une année à l'autre dans ce pays, a souligné mardi le Dr James Curran, directeur des recherches sur le SIDA au Centre de contrôle de maladies d'Atlanta (CDC), en Georgie.

Plus de 51,000 cas de SIDA ont été déclarés à l'Organisation mondiale de la santé (OMS) par 112 pays. Mais à l'OMS, on estime qu'en réalité, 100,000 cas ont déjà été atteints, voire dépassés, dans le monde. On pourrait compter d'ici à la fin du siècle entre 50 et 100 millions de personnes infectées (séropositives) par le virus du SIDA.

En ce qui concerne les enfants américains, selon les données actuelles, les risques sont de 7 à 13 fois plus élévés pour les noirs et les hispaniques, a constaté le Dr. Curran. Selon une estimation des services de santé établie l'an dernier, un homme américain sur trente serait déjà séropositif, dans la tranche d'âge de 20 à 50 ans.

Fin 1991, le SIDA pourrait constituer la seconde cause de mort prématurée pour les hommes, a indiqué le Dr. Curran.

Données incomplètes

Sur le million et demi de séropositifs estimés aujourd'hui aux Etats-Unis, 1,386,750 sont des hommes et 113,250 des femmes. Mais de telles données sont incomplètes, rappellent les spécialistes qui en sont réduits à des projections.

Cependant, des études donnent des indications: ainsi sur un groupe de 96,000 nouveaux donneurs de sang, on a trouvé 0.04% de séropositifs et sur 264,000 recrues militaires, 0.11%, a indiqué le Dr. Curran.

Au delà de cinq ans d'infection, l'évolution des séropositifs vers la maladie atteint — voire dépasse — les 30%, selon diverses études.

Une enquête effectuée par le secrétariat général du Conseil de l'Europe confirme par ailleurs que la population carcérale présente un taux de séropositivité extraordinairement élevé par rapport à celui de la population générale.

D'après les calculs d'un médecin pénitentiaire français, il serait de 50 à 200 fois plus élevé.

Sur la base des résultats obtenus, le taux global de séropositivité dans les prisons des Etats membres du Conseil de l'Europe peut être estimé à environ 12%, indique le Dr Timothy Harding (Suisse) dans un rapport.

Vote au Sénat américain

D'autre part, le Sénat américain a adopté à l'unanimité mardi un amendement rendant obligatoire les tests de dépistage du SIDA pour les personnes immigrant aux Etats-Unis.

Cette mesure, qui pourrait entrer en vigueur dès le 31 août, concerne également les trois millions d'immigrants clandestins qui vivent aux Etats-Unis et peuvent voir leur situation régularisée comme leur confère la loi sur l'immigration adoptée l'année dernière (Immigration Reform Bill).

Les personnes immigrant aux Etats-Unis, subissent déjà des tests de dépistage d'autres maladies contagieuses comme la syphilis et la lèpre.

Enfin, une firme de Chicago a annoncé mardi qu'elle avait commencé à commercialiser aux Etats-Unis une carte qui indique si son propriétaire a subi un test positif ou négatif à la présence d'anticorps au virus du SIDA.

Le Dr Michael Applebaum, vice-président de "Care-Card Inc." a expliqué lors d'une conférence de presse que cette carte devait servir à une personne qui veut prouver à son partenaire sexuel qu'il n'a pas été exposé au virus du SIDA. Cela lui permettra "d'être honnête", a-t-il dit.

Toutefois, un spécialiste du SIDA de Chicago, le Dr Reubin Dworsky, a estimé qu'une telle carte "donne un faux sentiment de sécurité", une personne pouvant développer des anticorps juste après avoir subi un test négatif.

Les responsables de "Care-Card Inc." ont précisé que cette carte, qui porte le nom du son titulaire et la date du test de dépistage, pouvait être obtenue par l'intermédiaire d'un médecin pour un prix variant entre $45 et $75 US.

• Lutte à l'alcoolisme en Union soviétique

Des membres du PC critiqués pour leur manque de rigueur

MOSCOU (AFP) — Le comité central du Parti communiste soviétique s'est élevé mardi contre les responsables du parti qui ne montrent pas l'exemple en matière de lutte contre l'alcoolisme, menaçant certains d'exclusion.

Dans un rapport publié mardi dans la presse et dressant le bilan d'une campagne anti-alcoolique lancée le 1er juin 1985, le comité central estime "particulièrement inacceptable" que de "nombreux" membres du parti, y compris de haut rang, ne montrent pas l'exemple de la sobriété et souligne que certains même s'adonnent à la boisson.

Le rapport ajoute que les responsables, notamment ceux qui occupent un rang élevé, qui ne respecteront pas les consignes contre l'alcoolisme seront expulsés du parti. Les mêmes sanctions seront appliquées aux responsables des syndicats, Komsomols (Jeunesse communiste), conseils locaux, et autres organisations en rapport avec l'éducation des jeunes.

De son côté, le presidium du Soviet suprême a publié mardi un décret pénalisant davantage la distillation illégale du "samogon", une boisson de fabrication artisanale très répandue.

Amende

Alors que jusqu'à présent seule la vente clandestine de cette boisson était considérée comme un délit, désormais, sa distillation elle-même sera passible d'une amende de 100 à 200 roubles ($200 à $400). En cas de récidive dans l'année, les contrevenants pourront être punis de deux ans de "travail de rééducation" et d'une amende de 200 à 500 roubles.

Le ministre de l'Intérieur a révélé en mars que 200,000 citoyens soviétiques avaient été poursuivis ou sanctionnés en 1986 pour distillation illégale.

Selon le rapport du comité central, les restrictions concernant les horaires d'ouverture des débits de boisson ne sont pas respectées et l'on voit à nouveau des ivrognes dans les rues.

Il souligne en outre que la consommation d'alcool sur les lieux de travail est en augmentation, notamment dans les industries où la sécurité publique est en cause. Il cite ainsi les chemins de fer, la marine marchande et des secteurs où la production est liée à un "danger important". Selon les observateurs, ceci pourrait être une allusion au transport aérien, après l'affaire du survol du territoire soviétique par un avion ouest-allemand qui s'est posé sur la Place Rouge, affaire qui a conduit au limogeage du ministre de la Défense et du chef de la défense aérienne.

Le jour de l'atterissage de l'avion, quelque 100 garde-frontières, un corps spécial sous la responsabilité du KGB, ont été arrêtés pour ivresse dans le parc Gorki à Moscou. L'enquête sur les circonstances de ce vol continue et le jeune pilote allemand Mathias Rust est toujours détenu à la prison Lefortovo à Moscou.

PAS DE PAIEMENT/FRAIS DE CRÉDIT JUSQU'AU 1er OCT. 1987!
L'OFFRE S'APPLIQUE AUX ARTICLES DE $200 OU PLUS AUX RAYONS DES MEUBLES, APPAREILS MÉNAGERS, AMÉLIORATIONS AU FOYER ET PISCINES. DEMANDEZ DES DÉTAILS AU MAGASIN SEARS.

SEARS A LE SECRET!

RABAIS $100!
LE PLUS GROS DÉSHUMIDIFICATEUR AU CANADA!

384.99 Rég. Sears 484.99

On dit que ce déshumidificateur 45 chop. Kenmore est le plus gros au pays! Il retire 45 chop. E.-U. ou 21.3 L d'humidité dans l'air chaque jour. Vite — le solde finit le 6 juin 1987. N° 25745.

SCEAU Paul Grimaldi D'APPROBATION

"Le plus gros déshumidificateur au Canada, à notre meilleur prix de rabais de l'année!"
PAUL GRIMALDI — ACHETEUR, TRAITEMENT MOBILE D'AIR

SEARS
pour votre argent... et plus

SATISFACTION OU REMBOURSEMENT
NOUS ENTRETENONS CE QUE NOUS VENDONS PARTOUT AU PAYS
LA CARTE SEARS... LA CARTE DE CRÉDIT N° 1 DES MAGASINS À RAYONS DU CANADA
CENTRE DES KENMORE, DIEHARD ET CRAFTSMAN

Emplettes en personne seulement, s.v.p. Passez au magasin Sears le plus près... Carlingwood ouvert de 9h 30 à 17h 30, St-Laurent et Les Galeries de Hull de 9h 30 à 18h 00 les lundi, mardi, mercredi et samedi*; les 3 magasins sont ouverts les jeudi et vendredi de 9h 30 à 21h 00. Ottawa — Carlingwood, 729-2561; St-Laurent, 746-4311; *Hull, le samedi de 9h 00 à 17h 00, 770-6300. Droits de reproduction, Canada 1987, Sears Canada Inc. "Rég." ou "était" s'applique aux prix de Sears. Prix en vigueur jusqu'au sam., 6 juin, tant qu'il y aura de la marchandise à moins d'avis contraire. Les prix n'incluent pas les frais de livraison à domicile. Veuillez demander des précisions au magasin Sears le plus près.

• Mésadaptés socio-affectifs

Il faut qu'ils constatent leur grand potentiel

GATINEAU — "Il faut les prendre comme ils sont. Leur faire réaliser qu'ils ont beaucoup de potentiel, leur accorder une certaine liberté. Et en s'y prenant comme il le faut, ce n'est pas plus difficile qu'avec une famille ordinaire."

par Murray Maltais
chef du bureau de l'Outaouais

Nous sommes dans la banlieue gatinoise. Celui qui parle se nomme Raymond Gougeon. Avec sa femme Céline, ils forment depuis un an la première famille d'accueil de réadaptation de l'Outaouais.

Un genre de famille que le Centre des services sociaux (CSS) aimerait bien voir se multiplier. Le défi? Dans le cadre d'un contrat de services avec le CSS, ces familles accueillent sous leur toit ceux que l'on nomme des MSA (mésadaptés socio-affectifs), dans le jargon du monde de l'éducation.

Ce sont des jeunes qui, indique M. Gougeon, n'ont pas eu de chance avec la vie. Incompris, mal aimés, "mis de côté" par leur propre famille pour toutes sortes de raisons, ils n'ont pas nécessairement été rejetés. Mais ils le croient. Et ça peut faire toute la différence. "Alors on comble des lacunes sur plusieurs plans, dont le plus important: le plan affectif. Et je vais te dire quelque chose: c'est dur, quand ils partent après trois mois, de casser des liens".

Actuellement, le couple Gougeon accueille cinq garçons de 15 à 17 ans. Et il a déjà accueilli des filles. Mais Raymond et Céline racontent ne pas avoir eu à vivre de difficultés insurmontables, loin de là. Et le voisinage? "Les voisins prennent bien ça; tout le monde s'entend et certains invitent même mes pensionnaires à profiter de leur piscine", affirme M. Gougeon.

Psycho-éducateur de formation, il poursuit son témoignage: dès le départ, lui et son épouse établissent avec les jeunes des règles claires. "Jusqu'ici, nous n'avons eu à déplorer aucun vol, aucune vitre cassée, aucun bris. On leur propose, quand ils arrivent, d'entreprendre un travail. Un travail pour eux".

334 jeunes

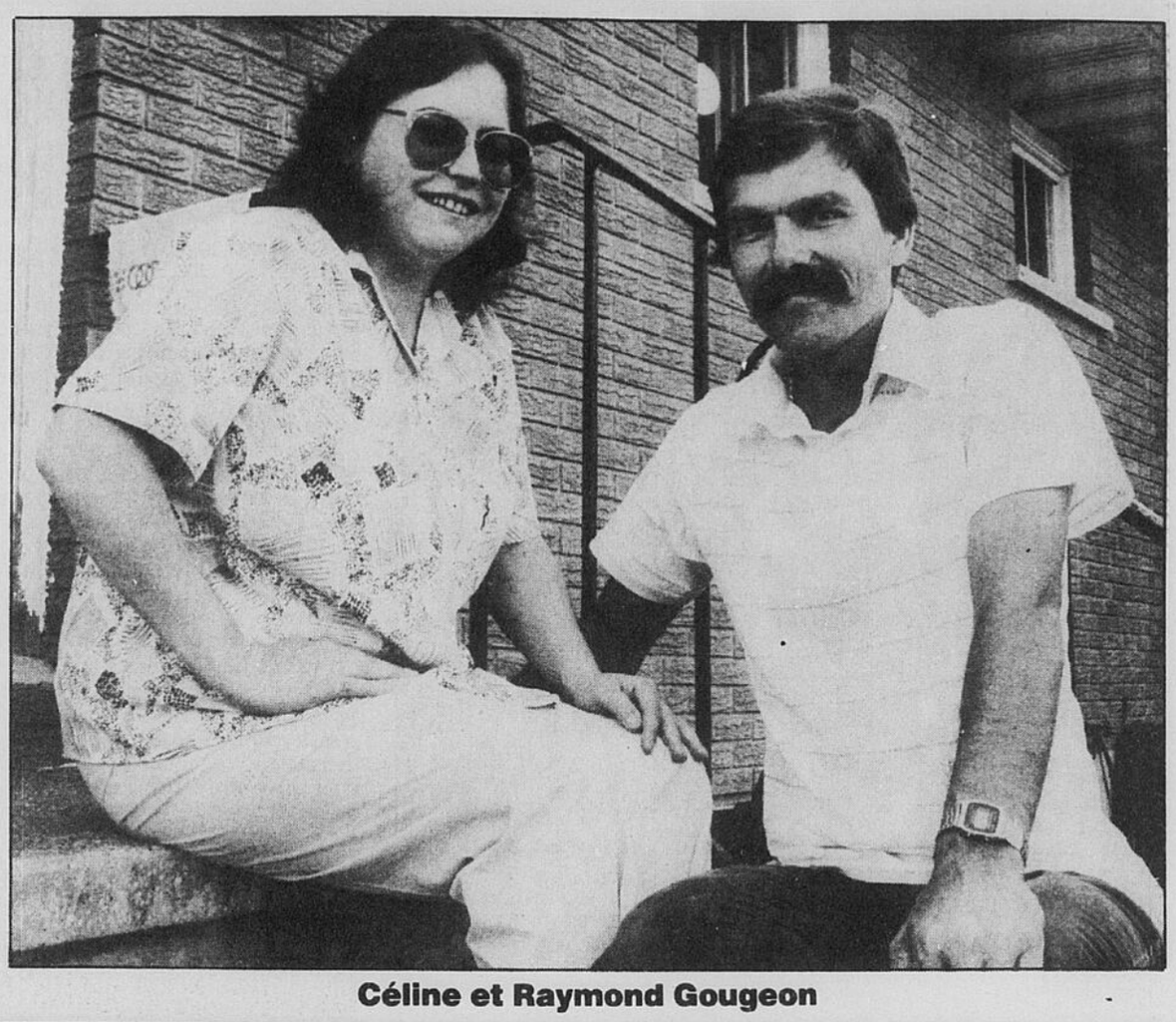
Selon le directeur intérimaire du Centre des jeunes de l'Outaouais (CAJO), Réjean Tardif, 334 jeunes sont actuellement pris en charge dans l'Outaouais québécois, parce qu'ils requièrent des soins spécialisés. Ils constituent ce que l'on pourrait appeler la clientèle "lourde" des mésadaptés; quant aux autres, leurs problèmes peuvent généralement se régler avec et dans leur famille.

Pour appuyer le projet du CSS de l'Outaouais de recruter des familles d'accueil en réadaptation, on avait invité hier au domicile des Gougeon l'évêque de Gatineau-Hull, Monseigneur Adolphe Proulx, le député-ministre Michel Gratton et le maire de Gatineau, Gaétan Cousineau.

Le premier a plaidé la cause de ces jeunes que la société a "quasiment laissé pour compte", et invité la population à réfléchir à leur sujet, particulièrement en cette Année internationale des sans abri. Rien dans les institutions ne peut remplacer une famille d'accueuil, a rappelé par ailleurs le second, tandis que le maire soulignait que 40% de la population gatinoise a moins de 20 ans. "Il y a là un immense vide à combler et je souhaite que les Gatinois ouvrent leurs bras et leur coeur", a déclaré M. Cousineau.

Actuellement 24 jeunes attendent d'être accueillis par une famille-substitut. Si sélectionnée, la famille reçoit une compensation monétaire du CSS, lequel assure un suivi professionnel avec le ou les pensionnaires, qui en général font des séjours de trois mois. Il peut s'agir de garçons ou de filles, de 6 à 18 ans.

Bien entendu, le CSS recherche des familles formées d'un couple stable qui possède la maturité nécessaire à ce genre d'entreprise. Pour en savoir plus long, on peut contacter André Deschamps (771-6631).



Céline et Raymond Gougeon

Pertes d'emplois

QUEBEC (PC) — Le secteur de l'agriculture a perdu 2,000 emplois l'an dernier et pour les quatre premiers mois de 1987 les pertes s'élèvent à 8,000 emplois.

C'est ce qu'a déploré hier le critique de l'Opposition en matière d'Agriculture le député de Lévis Jean Garon.

Selon l'ex-ministre de l'Agriculture, la baisse des investissements dans ce domaine illustre bien ce qu'il appelle "l'affaissement de l'agriculture".

Les investissements sont passés de $642 millions en 1985 à $503 millions en 1986, soit une baisse de 21.6%, la plus forte baisse de tous les secteurs d'activité économique, a signalé M. Garon.

Pour sa part, le ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation Michel Pagé a indiqué qu'en dépit d'une conjoncture difficile pour les agriculteurs, la performance du secteur agricole en 1986-87 a été satisfaisante, puisque le revenu net a franchi le cap du milliard de dollars.

FESTIVAL DE HOMARD

2 HOMARDS FRAIS DE L'ATLANTIQUE

13,95 $

SURF AND TURF
(servi avec homard frais)

17,95 $

accompagné de notre fameux comptoir de salades. (Gâteau d'anniversaire, gracieuseté du restaurant)

Réservez maintenant
770-8276

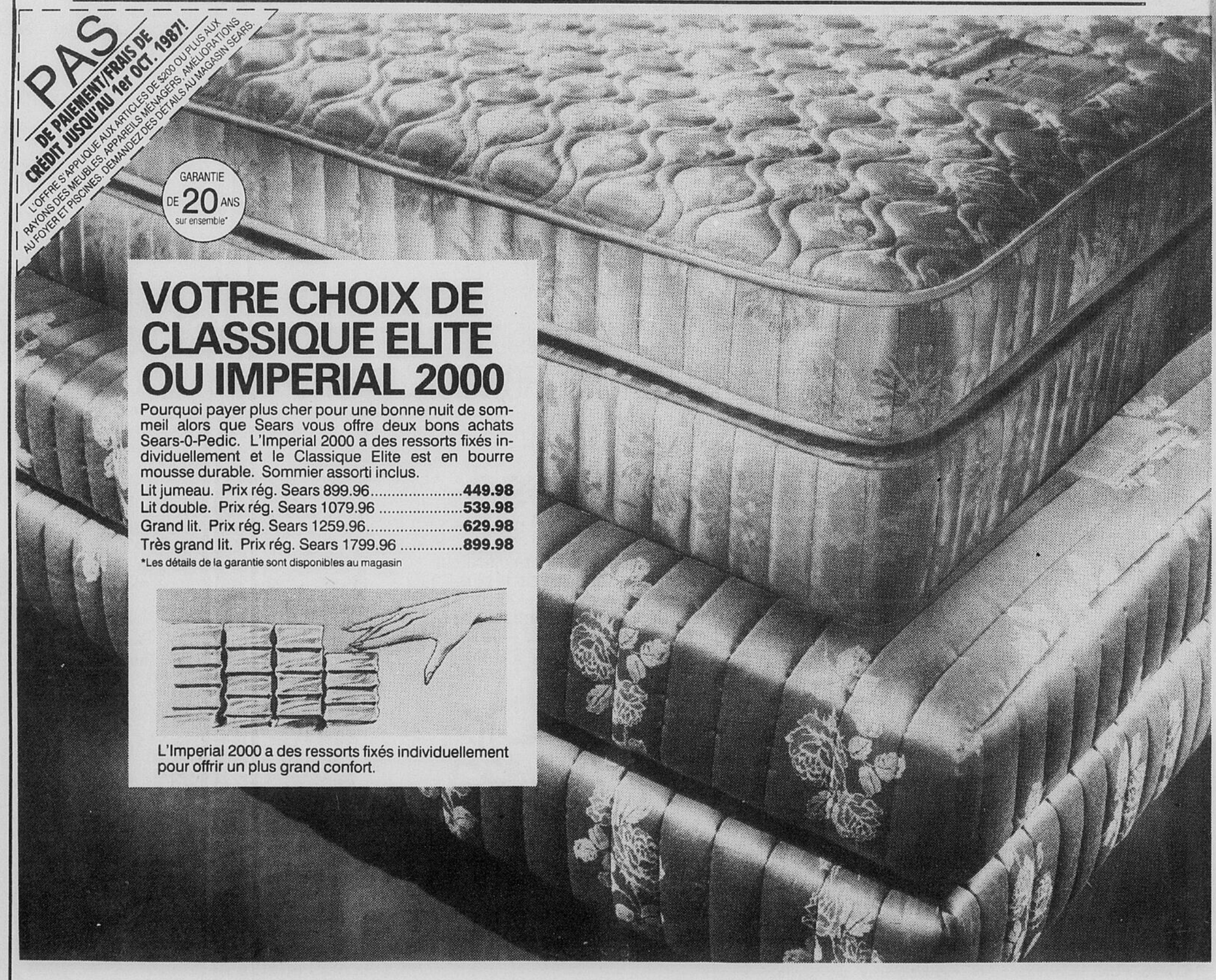
SIROLAS STEAK HOUSE

675, boul. St-Joseph, Hull

(L'endroit par excellence pour savourer en toute tranquillité ce délice de fruits de mer)

50% DE RABAIS...

4 DERNIERS JOURS POUR ÉPARGNER CHEZ SEARS



VOTRE CHOIX DE CLASSIQUE ELITE OU IMPERIAL 2000

Pourquoi payer plus cher pour une bonne nuit de sommeil alors que Sears vous offre deux bons achats Sears-0-Pedic. L'Imperial 2000 a des ressorts fixés individuellement et le Classique Elite est en bourre mousse durable. Sommier assorti inclus.

Lit jumeau. Prix rég. Sears 899.96 ..... **449.98**
Lit double. Prix rég. Sears 1079.96 ..... **539.98**
Grand lit. Prix rég. Sears 1259.96 ..... **629.98**
Très grand lit. Prix rég. Sears 1799.96 ..... **899.98**

*Les détails de la garantie sont disponibles au magasin

L'Imperial 2000 a des ressorts fixés individuellement pour offrir un plus grand confort.

SEARS

pour votre argent...et plus

SATISFACTION OU REMBOURSEMENT • NOUS ENTRETENONS CE QUE NOUS VENDONS PARTOUT AU PAYS • LA CARTE SEARS...LA CARTE DE CRÉDIT Nº 1 DES MAGASINS À RAYONS DU CANADA • CENTRE DES KENMORE, DIEHARD ET CRAFTSMAN

Emplettes en personne seulement, s.v.p. Passez au magasin Sears le plsu près...Carlingwood ouvert de 9h 30 à 17h 30, St-Laurent et Les Galeries de Hull de 9h 30 à 18h 00; lundi, mardi, mercredi et samedi* les 3 magasins sont ouverts, jeudi et vendredi de 9h 30 à 21h 00. Ottawa — Carlingwood, téléphonez 729-2561; St-Laurent, téléphonez 746-4311; *Hull, le samedi de 9h 00 à 17h 00, téléphonez 770-6300. Droits de reproduction, Canada 1987, Sears Canada Inc. "Rég." ou "était" s'applique aux prix de Sears. Prix en vigueur jusqu'au sam. 6 juin, tant qu'il y aura de la marchandise, à moins d'avis contraire. Les prix n'incluent pas les frais de livraison à domicile. Veuillez demander des précisions au magasin Sears le plus près.

● Conflit sur les tarifs de location

L'école Grande-Rivière fermée à la ville

par Michel Beauparlant

AYLMER — Depuis le début de la semaine, la ville d'Aylmer n'est plus la bienvenue à l'école secondaire Grande-Rivière qu'elle louait pour y tenir des activités de loisirs.

Cela parce que la ville n'avait pas encore acquitté hier après-midi la première tranche de la note de location que la Commission scolaire d'Aylmer lui a fixée. Celle-ci est de beaucoup supérieure à celle des années précédentes.

Avec le résultat que les abonnés à un cours de conditionnement physique en piscine se sont vu retrancher quelques séances de leur horaire. De même, des clubs sportifs à qui la ville permettait d'accaparer gratuitement des périodes dans les blocs d'heures qui lui étaient réservés n'ont plus de pied-à-terre. Ils s'agit des Archers d'Aylmer, le Club de badminton et du Club aquatique Grande-Rivière.

En ce qui concerne ce dernier, la Commission pourrait faire exception et lui permettre d'accéder à la piscine parce qu'il sera l'hôte ce mois-ci de compétitions provinciales et nationales. La décision à son sujet relève du directeur général Guy Benoit que nous n'avons pu rejoindre hier parce qu'il était à l'extérieur de la région.

Location au coût réel

La défunte Commission scolaire régionale de l'Outaouais avait adopté comme politique de louer ses équipements aux municipalités pour des montants annuels forfaitaires. Dans le cas d'Aylmer, la note était établie à $30,000 l'an.

A la dissolution de la Régionale, le premier juillet, l'école est passée aux mains de la Commission scolaire d'Aylmer dont le secrétaire général Pierre Daoust dit qu'elle était "en état peu satisfaisant".

Selon M. Daoust, une étude a démontré que l'état de l'école était attribuable à un gros volume d'utilisation, d'une part, et, d'autre part, à du vandalisme ayant eu cours en marge des activités, faute de surveillance adéquate.

La Commission a donc fait une étude des coûts de location dans toute la région, incluant Ottawa, a poursuivi le secrétaire général, pour en arriver à une grille tarifaire tenant compte des coûts d'entretien des équipements, du gardiennage pendant les activités et du nettoyage après. On a ainsi établi des prix de location à l'heure, non pas pour rentabiliser les équipements mais uniquement pour couvrir les frais, a précisé M. Daoust avant d'ajouter que la ville avait été prévenue au départ de s'attendre à une forte augmentation des prix.

Justement, pour le même nombre d'heures de location des mêmes équipements, la note passait de $30,000 à $160,000. Considérant toutefois qu'il s'agissait d'une "année de transition" a dit le secértaire, le conseil des commissaires a résolu de plafonner la note à $100,000 avec un versement provisoire de $50,000, montant qui n'était toujours pas payé hier.

Joint hier, le directeur du service des loisirs Denis Charron a qualifié d'importante l'augmentation imposée par la Commission considérant que le budget de son service n'est que de $1.4 million.

Il a dit que le conseil municipal étudiait le dossier et qu'il devait prendre des décisions à son sujet lors de sa séance du 15 juin.

l'outaouais et le québec

LE DROIT — OTTAWA-HULL, MERCREDI —13 — 3 JUIN 1987

Le folklore a fait place aux affaires

HULL — Connaissez-vous le goût du fromage Mamirolle? D'ici peu, vous pourriez devoir cette expérience gastronomique à la Coopérative Agrodor. Par ailleurs, le parc immobilier de dizaines de lycées français pourrait être géré par la firme hulloise ACDS; et dès l'automne, des chasseurs et pêcheurs de la Franche-Comté, en France, profiteront de nos grands espaces, grâce aux pourvoieries outaouaises.

Voilà, parmi d'autres, trois retombées de la mission économique organisée par le Secrétariat régional à la concertation de l'Outaouais (SRCO), qui revenait lundi dernier d'un séjour en France.

par Murray Maltais
chef du bureau de l'Outaouais

"Le cadre du folklore a été largement dépassé", a assuré hier le président du SRCO et chef de la mission, Pierre Ménard.

Essentiellement, le Secrétariat régional a conclu avec des représentants français des accords de principe qualifiés d'extrêmement prometteurs.

- Les chambres de commerce de la Franche-Comté et de l'Outaouais conviennent d'élaborer un bulletin d'information intéressant les entrepreneurs des deux régions;
- la Coopérative AGRODOR et l'Ecole nationale d'industrie laitière de Mamirolle autorisent AGRODOR à utiliser le nom "Mamirolle" et à distribuer ce fromage au Canada pour un an;
- la firme d'informatique hulloise ACDS va tester ses produits pour appliquer l'infographie à la gestion du parc immobilier régional des lycées de la Franche-Comté (plus de 80 écoles). Cette opération pourrait servir de base à la diffusion des produits de ACDS en France et en Europe, dans le cadre d'échanges de haute technologie;
- Les plus connus des produits touristiques de l'Outaouais, la chasse et la pêche, feront sous peu l'objet d'une visite pilote franc-comtoise; en vertu d'un accord, l'Association des pourvoyeurs de l'Outaouais sera représentée à Paris à la Maison de la Franche-Comté.

"Nous n'avons pas fait de tourisme industriel, activité intéressante mais qui n'aurait guère produit de retombées concrètes. Dès notre arrivée, nous avons indiqué à nos hôtes français notre intention de réunir au plus tôt les spécialistes des deux régions", a déclaré Pierre Ménard. La délégation outaouaise comprenait 8 personnes.

Il reconnaît que personne ne revient avec un contrat en poche. C'eût été du reste pour le moins étonnant, après cinq jours de rencontre seulement. Mais des engagements plus que moraux lient désormais les deux régions: chacun de leur représentant, M. Ménard et le sénateur du Doubs et vice-président du Conseil régional de la Franche-Comté, Louis Souvet, ont signé un protocole d'accord qui souhaite notamment les échanges et les ventes de produits.

D'autres accords touchant le bois, et l'éducation seront annoncés dans un proche avenir, promet Pierre Ménard. On pourrait aussi greffer aux Salons du livre existant dans l'Outaouais, la Franche-Comté, le Jura et la Wallonie, un Salon qui réunirait des auteurs de ces régions respectives, indique pour sa part le quotidien régional *L'est républicain*.

Les structures régionales québécoises et franc-comtoises s'avèrent très différentes. Un obstacle que les deux parties sauront franchir pour leur bénéfice mutuel, conclut M. Ménard en essence.

Quelle chaleur!

Tous les moyens sont bons depuis quelques jours pour se rafraîchir, pour oublier que l'Outaouais vit depuis quelques jours une vague de chaleur et d'humidité. Marie-Eve Desroches, âgée de 6 ans de Buckingham, et sa soeur de quatre ans, Elise, ont profité avec leurs amies Murielle Allain et Cécille Boudreau de l'arrosoir du jardin pour se détendre un peu.

(Photo LE DROIT par Gilles Benoit)

Débat à huis clos sur la sécession de Cantley

par Germain Dion

GATINEAU — Le conseiller Guy Lacroix a demandé, hier soir, un débat spécial sur Cantley au prochain comité général du conseil municipal de Gatineau.

Au cours de cette réunion qui aura lieu la semaine prochaine, mais à huis clos (le comité général l'est toujours à Gatineau), M. Lacroix veut que le conseil municipal prenne une position nette par rapport à la demande de sécession de Cantley. Cette discussion a marqué la fin de la séance régulière du conseil municipal.

Nuançant quelque peu les propos qu'il avait tenus la semaine dernière, qui en faisaient un opposant irrémédiable à la demande de sécession de Cantley, M. Lacroix a reconnu hier que les citoyens de Cantley avaient tenu un référendum sur la sécession et présenté un budget de l'An I "qui avaient pas mal de bon sens".

Mais M. Lacroix, conseiller d'une partie du Vieux Gatineau qui émarge aussi sur le secteur rural où il habite, réclame toujours plus d'informations avant de trancher cette question de Cantley.

"C'est le Québec qui a créé le problème, en regroupant des populations de force en 1975... C'est même le gouvernement actuel. Qu'il se débrouille et ramasse lui-même les pots cassés aujourd'hui", a objecté Camilien Vaillancourt de Templeton. Il a même reçu un appui du conseiller Gilbert Garneau, quand il a proposé que Gatineau devrait peut-être "se départir de tout son secteur rural".

Présidant la réunion à titre de maire suppléant, après le départ de Gaétan Cousineau, le conseiller Jacques Vézina qui habite dans le rural a toutefois trouvé que cette solution serait malheureuse.

● Saisies de la semaine dernière

La cocaïne était cachée dans des boîtes de tomates

par Régis Bouchard

HULL — Les quatre kilos de cocaïne saisie le 28 mai dernier dans un appartement de la Tour Notre-Dame à Hull étaient dissimulés dans des boîtes de tomates en conserves de marque "Bijoux".

C'est ce qu'a précisé hier, le policier Lucien Brossard de la Sûreté du Québec qui témoignait à l'enquête sur remise en liberté de Suzanne Renaud, 29 ans de Buckingham, une des trois personnes arrêtées à la suite de la mise à jour de l'un des plus importants réseaux de trafic de cocaïne dans l'Outaouais.

Lors d'une première perquisition le 26 mai au 285, Laurier à Hull, les policiers ont tout d'abord saisi 307 grammes de cocaïne dans une première boîte de tomates et quatre kilos de la même drogue cette fois dans 13 autres boîtes du même genre lors d'une seconde perquisition toujours à la même adresse mais dans un appartement différent, soit celui de Rodolphe Ménard.

Selon M. Brossard, l'enquête relative à ce réseau avait débuté aux premiers jours de mai à la suite de renseignements obtenus d'informateurs travaillant pour la Sûreté du Québec et la Gendarmerie royale du Canada.

"Nous avions reçu une information privilégiée à l'effet que Guy Beauchamp (le troisième individu arrêté dans ce dossier) s'apprêtait à réaliser une transaction de quatre kilos de cocaïne à Montréal. Nous savions que Suzanne Renaud était le courrier", a précisé M. Brossard en ajoutant que la prévenue était l'objet d'une filature lorsque le 26 mai elle s'est rendue à Montréal en automobile, plus précisément au motel Viconte, à Laval, où elle est entrée avec un sac pour en ressortir avec cette fois deux sacs.

Lors de leur première visite au 285, Laurier, les policiers se sont rendus au logis de Guy Beauchamp au 15e étage mais n'ont trouvé aucune drogue dans l'appartement même. Les 307 grammes de cocaïne saisis par les policiers ont en effet été retrouvés par terre en face de l'immeuble en hauteur alors qu'un policier qui faisait le guet au sol a vu tomber devant lui une petite serviette contenant deux sacs de poudre blanche et un autre sac dans lequel il devait retrouver une boîte de tomates en conserves à l'intérieur de laquelle étaient dissimulés les 307 grammes de cocaïne et un chiffon d'éther qui a pour effet de confondre les chiens renifleurs.

Moins de 48 heures plus tard, les policiers mettaient la main sur les quatre kilos de cocaïne — évalués à $4 millions sur la rue — dans l'appartement de Rodolphe Ménard, un ami de Guy Beauchamp puisque les deux travaillaient dans une entreprise de béton de Pointe-Gatineau.

L'enquête sur remise en liberté de Mme Renaud se poursuit aujourd'hui.

Agression sexuelle

Par ailleurs, le juge Jean-Pierre Plouffe a accepté de remettre en liberté un individu de 39 ans de St-Pierre de Wakefield qui fait face à une accusation d'agression sexuelle et une autre de séquestration à la suite d'un incident survenu le 20 mai dernier.

Claude Marinier est soupçonné d'avoir agressé sexuellement puis séquestré une jeune prostituée de 17 ans d'Ottawa qu'il aurait amenée de force à sa résidence de St-Pierre de Wakefield.

Selon la preuve de la Couronne qui s'appuie sur la déclaration donnée à la Sûreté du Québec par la victime, cette dernière faisait du pouce vers 1 h 30 sur la rue Rideau à Ottawa le 20 mai lorsque le prévenu l'aurait fait monter à bord de son automobile et l'aurait amenée contre son gré à St-Pierre de Wakefield.

Selon la preuve entendue, la vicitme aurait été agressée sexuellement puis séquestrée pendant plus de cinq heures. Elle aurait finalement pu rejoindre la Sûreté du Québec.

Cette version des faits est par ailleurs niée par le prévenu qui explique dans sa déclaration à la police que la jeune fille était consentante et qu'elle lui aurait même déclaré que "c'était gratuit pour lui".

Le juge Jean-Pierre Plouffe a par ailleurs donné raison à l'avocat du prévenu, Me Jean-Claude Sarazin qui s'est vivement objecté à ce que la Couronne informe le tribunal du résultat du polygraphe (détecteur de mensonge) passé par M. Marinier. Me Sarazin a soutenu qu'un tel test n'était pas admissible en preuve.

M. Marinier a été remis en liberté moyennant certaines conditions dont un engagement sans dépôt de $25,000 consenti par son père. La cause a été remise au 23 juin.

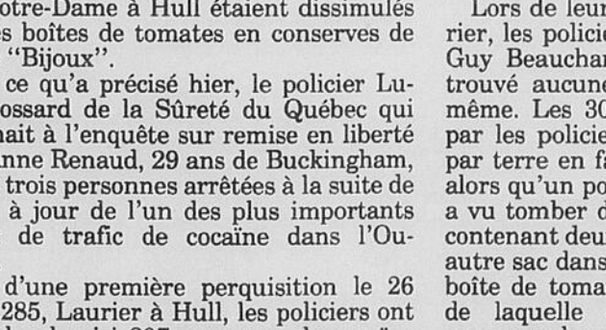
QUALITÉ SUPÉRIEURE

PRIX DES PLUS COMPÉTITIFS!

Armoires de cuisine dans des designs exclusifs et disponibles dans une très grande variété de modèles.
Ex.: mélamine ● bois ● stratifié

Fermé le samedi

Heures d'été
Lun.-mar. merc. vend. 8h à 17h
jeu. 8h à 21h



Assurez votre investissement...
Faites confiance à une entreprise sérieuse.

LES BOISERIES DE L'OUTAOUAIS LTÉE
140 Adrien Robert (Parc Industriel) Hull (Québec) 771-2537

outaouais

Les chirurgiens plasticiens ne font pas de miracles

par Benoit Legault

HULL — Les chirurgiens plasticiens ne font pas de miracles.

Cet avoeu de l'Association des chirurgiens plasticiens du Québec fait partie d'une vaste campagne d'information visant à briser les "perceptions fausses" qui circulent à ce sujet.

"Les techniques de la chirurgie esthétique ont considérablement évolué au cours des 30 dernières années. Nous croyons qu'il est primordial que notre clientèle sache exactement à quoi elle fait face quand elle évoque la possibilité de recourir à nos services", a expliqué hier au DROIT M. Jacques Bouchard, président de cette association qui regroupe une centaine de membres.

Tous les patients ne réagissent pas exactement de la même façon au même traitement. La cicatrisation est la bête noire des plasticiens. Certaines personnes "cicatrisent bien", d'autres pas.

16 brochures

L'association vient de publier une brochure sur l'addition mammaire (le grossissement des seins), une opération exécutée à 3,000 reprises au Québec l'an dernier qui coûte environ $2,000. Quinze autres brochures suivront sur différentes opérations. Ces brochures seront remis aux patients après leur première consultation.

Jacques Bouchard

Ces consultations coûtent environ $40. De récentes études américaines ont démontré que les patients retiennent seulement 40% des renseignements qu'on leur donne lors de leur première visite.

"Ces statistiques nous ont incité à faire cette campagne d'information et ces brochures. Le Québec compte le tiers de plasticiens canadiens et son expertise dans ce domaine est reconnue à travers le monde. Les Québécois jouissent d'une chirurgie plastique de pointe. Nous voulons qu'ils aient tous les faits", a exprimé le Dr Bouchard.

Poursuites

Les plasticiens ont tout avantage à ce que leurs clients (des femmes à 90%) soient réalistes quant à leurs traitements car ce sont les professionnels de la santé qui subissent les plus de poursuites judiciaires au Québec. "Nous perdons rarement nos causes et ce sont de petites causes en général. Mais les poursuites résultent le plus souvent d'attentes exagérées de patients ou de malentendus. Mieux les gens seront informés, moins il y aura de poursuites", selon le Dr Bouchard.

Il y a deux plasticiens dans l'Outaouais. Le Dr Robert Dubois du Centre hospitalier de Gatineau et le Dr Paul Asselin du Centre hospitalier de l'Outaouais à Hull. Il se peut qu'un autre plasticien se joigne au Dr Asselin à l'automne. Vu qu'un plasticien est requis par tranche de 80,000 habitants, l'Outaouais serait alors bien pourvu à ce chapitre médical très spécialisé.

Règlement de 14 pages pour les déchets secs

par Germain Dion

GATINEAU — D'une minutie technique s'étendant sur 14 pages, le règlement de Gatineau sur les dépotoirs de déchets secs a été adopté sur une division de 6-1, hier soir, même si le conseiller Hubert Leroux a tenté de briser le quorum en quittant délibérément son siège.

Mais André Doré, directeur général, est alors allé chercher le conseiller Camilien Vaillancourt dans l'antichambre du conseil. La réunion a pu alors continuer, M. Vaillancourt s'étant même fait le proposant du règlement; et M. Leroux a même regagné de lui-même son siège avant le vote.

En fait, M. Leroux n'était pas opposé à tout le règlement. Mais il trouvait l'article 26 sur la surveillance trop faible.

"J'exige que le surveillant soit engagé par la ville, avec des revenus que l'exploitant fournira, afin de garantir le sérieux des examens", a déclaré M. Leroux. Il a expliqué sa fougue parce que des contribuables de son quartier (Du Barry) se trouvent aujourd'hui impuissants devant les inconvénients causés par l'ouverture du dépotoir Decom pour déchets pharmaceutiques chez eux.

Mais la majorité du conseil municipal (avec plusieurs absents hier) a plutôt opté pour l'avis du conseiller juridique Yves Letellier qui a affirmé qu'une telle insertion n'était pas possible dans un règlement règlement municipal.

Commission Scolaire des Draveurs

225 rue Notre-Dame, Gatineau, Québec
J8P 1K3 (819) 663-9221

AVIS PUBLIC

AUX NOUVEAUX ET AUX FUTURS RÉSIDENTS DU TERRITOIRE DE LA COMMISSION SCOLAIRE DES DRAVEURS

- Si vous prévoyez déménager chez nous (Ville de Gatineau et municipalité de Val-des-Monts);
- si vous avez des enfants d'âge scolaire à inscrire à nos écoles primaires ou polyvalentes pour septembre 1987;
- nous vous prions de téléphoner immédiatement à l'école de votre futur quartier ou secteur d'école;
- nous voulons réserver une place pour votre enfant;
- si la demande d'admission de votre enfant n'est pas faite avant le 19 juin courant, nous ne pouvons pas lui assurer une place à votre école de quartier.

N.B.: Voir les numéros de téléphone de nos écoles dans l'annuaire téléphonique sous le titre: "Commission scolaire des Draveurs", à la page 156.

Donné à Gatineau, ce 3e jour du mois de juin 1987.

Jean-Guy BINET
Directeur général

• Zonage de l'île de Hull

Le règlement a été adopté

HULL — Le conseil municipal de Hull a adopté hier son règlement de zonage touchant l'île de Hull, avec la dissidence de l'échevin Manon Guitard.

par Murray Maltais
chef du bureau de l'Outaouais

Un règlement qui, somme toute, réduit considérablement l'ancien zonage particulièrement permissif de 1973. Il faut aussi noter que le côté sud de la Promenade du Portage n'est pas touché par le nouveau règlement.

Dans l'essentiel, on permet à compter d'aujourd'hui la construction d'édifices de 20 étages et plus dans le secteur où se trouvent les édifices fédéraux. Dans leur voisinage, le zonage sera limité à 19 étages.

Partout ailleurs, sauf dans le quadrilatère formé des rues Laurier, Verdun, Notre-Dame et Sacré-Coeur, la construction est limitée à 11 étages et moins. Quant à ce quadrilatère, il est limité à 19 étages et moins.

Une bonne partie de l'île de Hull est limitée à 4 étages et moins.

Que dire, sinon que le bonheur des uns fait le malheur des autres? Car il est certain que le nouveau zonage avantage certains propriétaires par rapport à d'autres, malgré les dénégations de conseillers.

La dissidence de la conseillère Guitard, qui se dit d'accord avec l'essentiel du règlement, s'explique par l'exception de la partie sud de l'ancienne rue Principale: "On a perdu le contrôle de la Promenade du Portage. Le zonage en hauteur va y demeurer et dès demain, on devra accorder des permis de construction si on les demande; on va se retrouver avec un véritable corridor d'édifices en hauteur, comme c'est le cas à Ottawa", a expliqué la conseillère du quartier Dollard.

Les journalistes ont bien tenté de cuisiner le maire Légère à l'issue de la rencontre, ses urbanistes s'étant éclipsé. Mais il a été impossible de savoir les modifications qu'a subies la proposition du règlement de septembre dernier vis-à-vis celui adopté hier.

Voilà justement ce qui a fait protester l'organisme Logemen(t)-Occupe: "On a passé ce règlement en catimini; impossible de savoir ce qui a été modifié", s'est plaint son porte-parole Bill Clennett, qui souhaitait l'adoption du plan original de septembre.

Mais, soutient pour sa part Isidore Ostiguy qui oeuvre à la même cause, des gens se sont fait harceler par des spéculateurs pour vendre leurs maisons.

Des spéculateurs qui brillaient par leur absence au conseil hier soir. En revanche, une cinquantaine de locataires s'y sont présenté.

Le zonage adopté hier "humanise" l'île de Hull, affirme le maire.

Les personnes voulant vérifier où se situent les points sur les "i" et les barres sur les "t" du nouveau règlement peuvent se présenter au service d'urbanisme de la ville.

Incendie tenace

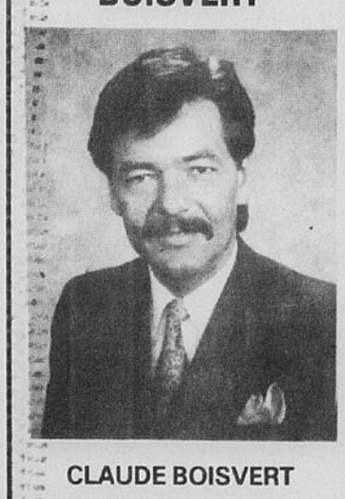
HULL (LE DROIT) — Un incendie a endommagé, hier, l'immeuble que Les industries Acim Ltée occupe au 6, rue Lois.

L'élément a pris naissance à cause du surchauffement d'une pièce du système de ventilation au rez-de-chaussée. Mais pendant que les employés s'affairaient à l'éteindre, la flamme s'est attaquée au mur de la façade pour monter vers l'étage.

A leur arrivée, les pompiers ont dû pratiquer à l'aide de haches et tronçonneuse un trou dans le toit de l'immeuble pour circonscrire le feu, ce qu'ils ont réussi à faire en moins d'une demi-heure.

L'entreprise transforme le mica en isolants pour l'électricité.

LE GENTLEMAN BOISVERT



CLAUDE BOISVERT

Chers clients, amis,

J'ai le plaisir de vous annoncer que j'ai maintenant ouvert mon propre magasin de vêtements pour hommes, sous la bannière "LE GENTLEMAN BOISVERT".

Toujours au même endroit mais dans un tout nouveau décor de style minimaliste-moderne, vous y trouverez des vêtements d'une rare élégance qui allient confort, beauté et qualité.

Fort d'une expérience de 20 années dans le domaine de la mode masculine, il me fera un grand plaisir de vous conseiller lors de votre prochaine visite.

LE GENTLEMAN BOISVERT

430, boul. St-Joseph Hull, 595-9245

OBONSOINS

PRIX EN VIGUEUR DU 27 MAI AU 6 JUIN 1987

HI-DRI ESSUIE-TOUT 2 — **1.09**

4.79

TAMPAX TAMPONS HYGIÉNIQUES 40 (avec 25% en prime) — Bon soleil

WHITE SWAN PAPIER HYGIÉNIQUE 4 — **1.39**

ACCU-MASSAGE SANDALES ASSORTIES — **13.99**

SUNLIGHT LIQUIDE À VAISSELLE 1 L (avec 50% en prime) — **2.29** — Bon soleil

2/89¢

NEILSON TABLETTES DE CHOCOLATS ASSORTIS

2.49

SOFT DRI DÉSODORISANT OU ANTISUDORIFIQUE aérosol 200 ml + 50 ml prime; bille 75 ml; bâton 55 g + 20 g prime — Bon soleil

3.29

HEAD & SHOULDERS SHAMPOOING LOTION OU SHAMPOOING LOTION REVITALISANTE 350 ml (avec 100 ml en prime) — Bon soleil

PRIX GARANTIS

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Pas de vente aux marchands. La description du produit prévaut en tout temps. Si un OBONSOINS est à court d'un produit annoncé, veuillez demander un bon de garanti. Les produits et les prix annoncés dans cet espace publicitaire sont valides dans tous les OBONSOINS sous preuve d'annonce.

master card — VISA

MAURICE CHARLEBOIS
1100 boul. Maloney, Gatineau
561-1303

L. PELLETIER & G. RICHARD
River Road, Wakefield
459-2884

FRANÇOIS LAFLAMME
203 chemin Aylmer, Aylmer — **684-0006**
181 Principale, Aylmer — **684-4784**

outaouais

Une chasse à l'homme qui a coûté $2,000

par Régis Bouchard

HULL — Une fourgonnette du service de police a subi des dommages de plus de $2,000 lors d'une chasse à l'homme survenue en début de nuit hier.

La poursuite a débuté vers 1 h 30 sur la rue Eddy, non loin du pont des Chaudières à Hull alors que les agents Lépine et Simard de la police de Hull ont pris en chasse un automobiliste d'Ottawa qui venait de faire crisser ses pneus en plus de brûler un feu rouge.

Le fourgon cellulaire de la police de Hull a poursuivi l'automobiliste sur la rue Eddy à Hull pour emprunter par la suite les rues Booth, Wellington et Preston et finalement réussir à intercepter l'automobiliste sur la rue Wallnut à Ottawa.

Avant de s'immobiliser, l'automobiliste a endommagé le fourgon cellulaire à deux reprises. Une fois sur la rue Wallnut, les agents Lépine et Simard n'étaient pas au bout de leur peine puisque le conducteur a refusé de sortir de son automobile dans laquelle il s'est barricadé.

Les policiers ont dû fracasser une des vitres du véhicule avant de pouvoir parlementer avec le jeune homme qui a finalement accepté de se livrer non sans avoir résisté quelque peu à son arrestation.

Le conducteur a été remis en liberté moyennant une promesse de comparaître en cour le 24 août prochain.

Personne n'a été blessée lors de la chasse à l'homme.

Fraudes

Une dame de 40 ans de St-Pierre-de-Wakefield, Mme Yvette Perron a été condamnée hier, à 18 mois de prison après avoir offert des plaidoyers de culpabilité à plusieurs accusations de fraudes.

Les incidents reprochés à Mme Perron se sont tous produits en 1986 alors que l'accusée a fraudé les banques Royale et de Commerce ainsi que la firme Sotramont pour une somme dépassant les $11,000.

La sentence imposée par le juge Jean-Pierre Plouffe était une recommandation commune de la part du procureur de la Couronne, Me Valmont Beaulieu et de l'avocat de Mme Perron, Me Pierre Cécil.

Disparu

Par ailleurs, la Sûreté de Gatineau est à la recherche d'un homme de 44 ans du 138 Dollard à Hull qui est porté disparu depuis le 26 mai dernier.

M. Jean-Claude Chamberland a été vu pour la dernière fois vers 1 h du matin le 26 mai alors qu'il se trouvait au salon bar La Hutte au 36, St-Louis à Gatineau.

Le véhicule de M. Chamberland a d'ailleurs été retrouvé dans le stationnement à l'arrière de l'établissement. Un chien était à bord de l'automobile de M. Chamberland.

Ce dernier mesure un mètre 75 (cinq pieds neuf pouces), pèse 77 kilos (171 livres), a les cheveux bruns et les yeux verts.

Toutes les personnes pouvant aider les policiers dans leur recherche sont priées de communiquer avec le sergent-détective Gilles Dompierre ou encore le lieutenant Jean-Louis Blanchard au 568-5550.

Chez Tante Marie

HEURES D'AFFAIRES
HULL
Lun., mar., merc., 9h20 a.m. à 5h30 p.m.
Jeu., ven. 9h20 a.m. à 9h00 p.m.
Sam. 9:00 a.m. à 5h00 p.m.
PTE-GATINEAU
Lun. mar., merc., 9h00 a.m. à 6h00 p.m.
Jeu., ven. 9h00 a.m. à 9h00 p.m.
Sam. 9h00 a.m. à 5h00 p.m.

Chez Tante Marie est une marque déposée et enregistrée au Canada. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Toutes les descriptions des produits utilisés dans cette annonce sont basées sur les représentations des manufacturiers.

CULOTTES COURTES POUR DAMES
2/$5
• Couleurs et motifs assortis
• Grandeurs P. M. L.

EPARGNEZ DES MAINTENANT SUR VETEMENTS D'ETE POUR DAMES

MANTEAUX DE PLAGE POUR DAMES
$12.49
• Couleurs assorties
• Gr. P.M.L.

$2 CE COUPON A UNE VALEUR $2
DE DEUX DOLLARS
sur achat de 1 item de $10.00 et plus
excluant les items annoncés dans cette page et produits de tabac
Limite de 1 coupon par client.
VALIDE JUSQU'AU 6 JUIN 1987

WOW
BEURRE D'ARACHIDES CHEF MASTER
$1.33
500 gr.
• Crémeux ou croquant
• Limite 3 PAR CLIENT

MAILLOTS SANS MANCHE POUR DAMES
$1.99
• Avec motifs
• Poly/coton
• Gr. P.M.L.

JELLIES POUR DAMES ET FILLES
99¢
• Plastique
• Grandeurs et styles assortis

SANDALES D'ETE POUR DAMES
$3.33
• Style popsicle
• Couleurs assorties
• Gr. 5 à 10

CHEMISES AMPLES POUR DAMES
$8.77
• Motifs et couleurs différents
• Gr. P.M.L.

T-SHIRTS POUR HOMMES
$6.77
• Manches courtes
• Couleurs et motifs assortis
• Gr. P.M.L.XL.

AVEC CE COUPON
PAPIER HYGIENIQUE CAPRI
68¢
• Paquet de 4
Limite de 1 par client. Valide tant qu'il y en aura ou jusqu'au 6 juin 1987.

SUPER COUPON SAMEDI SEULEMENT
SACS A ORDURES
• Vert
• Pqt de 10
39¢
Limite 1 par client
Seulement samedi le 6 juin 1987

T-SHIRTS POUR FILLES
$2.44
• Manches courtes
• Couleurs assorties
• Gr. 7 à 14

AVEC CE COUPON
SAVON BABY'S OWN
• Paquet de 3
99¢
Limite de 1 par client. Valide tant qu'il y en aura ou jusqu'au 6 juin 1987.

AVEC CE COUPON
DISSOLVANT POUR VERNIS A ONGLES CUTEX
$1.59
• 200 ml
Limite de 1 par client. Valide tant qu'il y en aura ou jusqu'au 6 juin 1987.

AVEC CE COUPON
SHAMPOOING "GEE YOUR HAIR SMELLS TERRIFIC"
$1.13
• 350 ml
Limite de 1 par client. Valide tant qu'il y en aura ou jusqu'au 6 juin 1987.

La vente se termine samedi le 6 juin 1987

200 boul. St-Joseph Hull
55 Greber Gatineau
367 Principale Lachute

VISA MasterCard

Protestation "grand format"

Un conducteur de métro de Montréal, Ron Fitzsimmons, a décidé de prendre les grands moyens hier pour faire valoir les droits des non-fumeurs. L'employé de la Société de transport de la Communauté urbaine de Montréal (STCUM) proteste contre le fait qu'aucune loi anti-tabac n'est mise en vigueur dans les wagons du métro qu'il conduit.

(Photolaser PC)

Les juges l'auront leur augmentation

QUEBEC (PC) — Le ministre de la Justice Herbert Marx soumettra dès la semaine prochaine au Conseil des ministres un mémoire prônant une augmentation du salaire des juges de nomination provinciale.

C'est ce qu'a indiqué M. Marx hier, lors de l'étude des crédits gérés par son ministère.

Le ministre a précisé qu'il suivrait sur ce dossier les recommandations du rapport Brazeau, lesquelles prônent la parité salariale des juges nommés par Québec avec les juges des cours de district de l'Ontario, nommés par le fédéral.

Les juges nommés par Québec reçoivent présentement un traitement de $75,000 par année, soit plusieurs dizaines de milliers de dollars de moins que leurs homologues ontariens qui font environ $105,000 par année.

Le rapport Brazeau, dont les principales recommandations ont été ébruitées voilà plus d'un mois, estimait que les quelque 279 juges de la Cour des sessions de la paix, du Tribunal de la Jeunesse et de la Cour provinciale avaient droit à une augmentation de salaire. Le comité Brazeau fixait à juillet 1988 la réalisation de cette parité.

Hier M. Marx s'est dit d'accord avec cette idée, mais il n'a pas voulu préciser ce qu'il était prêt à proposer au Conseil des ministres.

"Je suivrai le rapport Brazeau qui recommande une hausse de salaire, mais je ne peux révéler jusqu'où ira cette majoration", a-t-il indiqué.

Pour leur part, les juges revendiquaient la parité avec les magistrats des cours fédérales qui recoivent actuellement un traitement de $110,000.

Le rapport Brazeau va moins loin, en ce qu'il recommande la parité avec les juges nommés par Ottawa mais oeuvrant dans les cours de districts de l'Ontario, et exercent à peu près les mêmes fonctions que les juges de nomination provinciale au Québec.

Cette annonce de M. Marx était bien attendue par les juges. Un article paru la semaine dernière dans le *Devoir* indiquait que les membres de la Conférence des juges du Québec donnaient l'été au ministre pour accorder aux magistrats québécois de meilleures conditions salariales, sans quoi ils entameraient des moyens de pression dès l'automne.

La parité avec le juges de l'Ontario constitue selon les membres de la Conférence des juges, une "exigence minimale".

Réunification des cours

Par ailleurs, le ministre de la Justice a révélé hier qu'il n'entendait pas, contrairement à ce qu'il a pu laisser croire, lier le dossier de la rémunération des juges avec celle de la réunification des tribunaux québécois.

Alors que la question de la rémunération sera réglée d'ici peu, celle de la réunification des trois cours de nomination provinciale (Tribunal de la Jeunesse, sessions de la paix et provinciale), qui émane également du rapport Brazeau, prendra plus de temps, puisqu'elle présuppose des modifications à la loi.

A cet effet, le ministre Marx a précisé qu'il déposerait un projet de loi, vraisemblablement à l'automne.

• Réforme des relations de travail

Le Conseil du patronat ne veut que des modifications

par Johanne Lenneville

MONTREAL (PC) — Le Conseil du patronat du Québec (CPQ) s'oppose au projet de loi 30 déposé en mai par le gouvernement du Québec et visant à abolir le Tribunal du travail et le Bureau du commissaire général du travail pour créer une nouvelle Commission des relations du travail.

Le régime actuel, qui date de 15 ans, pourrait facilement être amélioré pour répondre aux problèmes que soulèvent les structures actuelles, a déclaré hier en conférence de presse le président du CPQ, M. Ghislain Dufour.

Rendant public le mémoire que l'organisme patronal a transmis au ministre du Travail, M. Pierre Paradis, et qui sera déposé à la Commission parlementaire de l'économie et du travail, M. Dufour a tout particulièrement critiqué "les pouvoirs extraordinaires" de la nouvelle Commission des relations de travail.

"Le mandat de la commission est beaucoup trop large. Il ne se limite pas uniquement aux problèmes des relations de travail, mais aussi à la gestion des ressources humaines dans les entreprises québécoises", comme le stipule l'article 112 du projet de loi, souligne le président du CPQ.

"L'Etat devient, par Commission des relations de travail interposée, le "directeur des ressources humaines" de l'ensemble des entreprises québécoises, ajoute le Conseil du patronat. D'ailleurs, son rôle devrait être exlusivement d'appliquer les dispositions du Code du travail et non de les administrer, comme le prévoit l'article 112".

De plus, soutient l'organisme patronal, la commission ne sera pas "obligée de tenir d'audition, de motiver ses décisions. Elle n'est pas non plus liée par ses propres politiques, et ses décisions ne peuvent être portées en appel."

Selon le CPQ, il y a lieu de croire que par cette orientation le système se "judiciarisera" davantage, notamment par des requêtes devant la Cour supérieure ou par les plaintes relatives à la Charte des droits et libertés de la personne.

M. Dufour souligne qu'il faut éviter que ce projet de loi, très important en tout ce qui touche les relations de travail, ne soit adopté à toute vapeur par le Parlement en fin de session.

Le CPQ suggère donc plutôt des améliorations au régime actuel dont l'introduction de mécanismes de conciliation et de médiation, l'embauche de personnel et une diminution de la charge de travail, ainsi qu'une meilleure homogénéité dans les décisions.

Dans son mémoire, le CPQ rejette les quatre arguments auxquels le gouvernement fait appel pour justifier le dépôt du projet de loi 30: la "judiciarisation" du régime, les délais, la complexité du système qui freine la syndicalisation et l'expérience des autres provinces.

Il estime donc, chiffres à l'appui, qu'il est faux de croire que le système actuel se "judiciarise", et démontre que pour la période étudiée (1980 à 1984), "le pourcentage de décisions contestées tourne autour de 1 pour cent".

Il affirme ensuite que les délais ne sont pas "exagérément longs", alors qu'une décision sur une requête en accréditation, prend actuellement moins de deux mois en moyenne.

Quant à l'accès à la syndicalisation, le CPQ soulève que le mouvement a tendance à régresser partout dans le monde, même si dans son mémoire il ne cite que des statistiques ne touchant que les Etats-Unis.

Il est d'ailleurs d'avis, à la lumière des résultats de sondages, que le "plafonnement des effectifs syndicaux s'expliquerait bien plus par le refus des membres potentiels de se syndiquer que par la présence de présumés obstacles à la syndicalisation qui seraient contenus dans le Code du travail du Québec."

Finalement, l'organisme se dit "estomaqué" de ce que le gouvernement propose la création d'une Commission des relations de travail, "style Colombie-Britannique", alors que cette même province a élaboré un projet de loi pour abolir sa commission des relations de travail en "invoquant le fait que le régime actuel s'est "judiciarisé" et que les délais sont trop longs".

Des études universitaires
à la session d'automne 1987.

L'Université du Québec à Hull vous invite à entreprendre ou à poursuivre à compter de la session d'automne 1987 des études universitaires dans l'une ou l'autre des disciplines suivantes:

Administration, animation, application pédagogique de l'ordinateur, arts plastiques, communication, comptabilité économique, éducation, enseignement professionnel, expression française écrite, gérontologie, informatique, informatique de gestion, orthopédagogie, psychoéducation, relations industrielles, santé et sécurité au travail, sciences infirmières, sciences sociales, traduction pratique, travail social.

Début des cours: le 31 août 1987

Renseignez-vous dès maintenant au:

Bureau du registraire
Université du Québec à Hull
Pavillon Jos.-Montferrand
170, rue de l'Hôtel-de-ville, pièce 8.600
Case postale 1250, succursale B
Hull (Québec) J8X 3X7
Téléphone : (819) 595-3844
Sans frais : (819) 1-800-567-1283
Sans frais : (418-514-613) 1-800-567-9642

87-88-001

Université du Québec à Hull

EMMAUS
Nous avons besoin de vous tous pour aider ceux qui en ont besoin.
Composez 771-5309 ou 771-4566
Nous ferons la cueillette avec plaisir. Poêles réfrigérateurs, vêtements, meubles, etc.
Merci à tous.
LE COMPTOIR D'EMMAUS
175 rue Eddy, Hull

Comptoir St-Vincent-de-Paul Inc.
Pour tous vos besoins passez donc nous voir.
Pour vêtements
Articles de cuisine
Literie-Meubles
Articles d'utilité, etc.
102, rue Eddy, Hull
776-1068

LES DIRIGEANTS, LES EMPLOYÉS ET LES 23,109 SOCIÉTAIRES DE LA CAISSE POPULAIRE ST-JOSEPH DE HULL VOUS SOUHAITENT LA BIENVENUE!

On a bien hâte de vous voir!

À compter du 1er juin, nous ouvrirons les portes de notre nouvelle succursale au 350, chemin de la Montagne à Hull. Bienvenue à la succursale de la Montagne. Bienvenue chez vous!

Qui va être le premier sociétaire de notre nouvelle succursale?

Nous invitons tous nos sociétaires à compléter ce coupon pour participer aux tirages qui auront lieu dans le cadre de l'ouverture de la succursale de la Montagne.

RÈGLEMENTS DU CONCOURS SUCCURSALE DE LA MONTAGNE

1. Le Concours succursale de la Montagne s'adresse à tous les sociétaires de la Caisse populaire St-Joseph de Hull, à l'exception de ses dirigeants et de ses employé(e)s.
   Pour participer, il suffit de remplir le coupon de participation et de le déposer à l'un des 4 points de service de la Caisse populaire St-Joseph de Hull. Les reproductions du coupon de participation ne sont pas acceptées.
2. **1er prix: un voyage pour 2 personnes à Toronto**
   (1 gagnant) les 5 et 6 septembre 1987 comprenant:
   - transport par train
   - hôtel de luxe pour 2 nuits
   - 2 laissez-passer pour Canada Wonderland
   - 2 billets pour un match des Blue Jays
   - 250$ en argent de poche

2e prix: une bicyclette 10 vitesses
(6 gagnants)

3e prix: une paire de billets pour assister à un match des Expos de Montréal dans une loge au Stade Olympique le 20 septembre 1987
(5 gagnants)
comprenant:
- transport et rafraîchissements

3. Les prix devront être acceptés tels quels et ne pourront être échangés pour leur valeur monétaire
4. La Caisse populaire St-Joseph de Hull se réserve le droit de publier les noms, adresses et photographies des gagnants.

Veuillez déposer ce coupon à l'un des 4 points de service de la Caisse populaire St-Joseph de Hull

NOM .....

ADRESSE.....

Code postal .....

Tél. bur..... **Rés.:** .....

CAISSE POPULAIRE ST-JOSEPH DE HULL

Siège social
250, boul. St-Joseph, Hull **776-3111**

Succursale Brébeuf
345, boul. A. Taché, Hull

Succursale de la Montagne
350, ch. de la Montagne, Hull

Succursale Lac des Fées
65, boul. Moussette, Hull

québec

Du grand Laberge

"Il faut arrêter l'hémorragie des emplois dans cette importante industrie", a lancé à la foule le président de la Fédération des travailleurs du Québec, M. Louis Laberge, du haut d'une plate-forme de camion. Si le gouvernement (fédéral) ne veut pas travailler pour nous autres, nous on va travailler contre lui", a-t-il lancé.

(Photolaser PC)

Les métallos craignent pour l'industrie du chemin de fer

MONTREAL (PC) — Au grand mécontement des automobilistes et des camioneurs, quelque 500 métallos ont paralysé la circulation pendant trente minutes, hier, rue Notre-Dame, à Montréal. Ils voulaient attirer l'attention du gouvernement fédéral sur la crise que vit l'industrie du chemin de fer au pays.

Ces syndiqués, à l'emploi des compagnies Bombardier, *Canadian Steel Wheel* et *Canadian Steel Foundry,* ont accueilli chaleureusement les différents invités venus appuyer cette campagne pan-canadienne du Syndicat des métallos en vue de relancer l'industrie ferroviaire, dont celle du matériel roulant, située dans l'Est de Montréal.

Une manifestation semblable a eu lieu lundi à Hamilton, Ont. et une autre est prévue demain à Trenton, Nouvelle-cosse.

"Il faut arrêter l'hémorragie des emplois dans cette importante industrie, a lancé à la foule Louis Laberge, président de la FTQ. Si le gouvernement (fédéral) ne veut pas travailler pour nous autres, nous on va travailler contre lui".

Les autres invités présents étaient, Jean-Claude Malépart, député libéral pour Sainte-Marie, Louise Harel, député péquiste de Maisonneuve, Robert Toupin, député néo-démocrate de Terrebonne et quatre conseillers municipaux du RCM, Hervé Pilon, Diane Martin, Nicole Boudreault et Nicole Milhomme.

M. Gérard Docquier, directeur national des Métallurgistes unis d'Amérique (métallos), a expliqué que malgré les différentes démarches entreprises par le syndicat pour convaincre le gouvernement fédéral de l'importance de relancer cette industrie menacée, Ottawa préférait ne pas intervenir "et laisser ça aux lois du marché".

Au moment même où CN et CP songent à éliminer des voies ferrées au Québec, les métallos veulent que le gouvernement modernise le réseau ferroviaire (le transport des passagers et de marchandises), qu'il crée une agence canadienne de l'industrie du chemin fer pour stabiliser l'industrie, qu'il assure le financement des exportations et s'assure d'un minimum de contenu canadien dans les wagons qui circulent au Canada.

Selon M. Docquier, l'industrie des chemins de fer (matériel roulant et rails) employait environ 15,000 travailleurs au pays il y a sept ans. Aujourd'hui, l'industrie compte entre 6,000 à 7,000 employés. Ce déclin de l'industrie canadienne des chemins de fer s'est fait, affirme-t-il, au profit des Américains.

A Montréal, l'industrie comptait environ 3,000 emplois en 1980. Aujourd'hui elle n'en a que 1,000 dont environ 400 pourraient disparaître en septembre si Bombardier n'obtient pas de nouveaux contrats.

Ils sont acquittés du meurtre de Thomas

MONTREAL (PC) — Après quatre jours de délibérations, un jury a écarté, hier, les allégations des délateurs Michel Blass et Yves "Apache" Trudeau, ce qui a entraîné l'acquittement de Carol Dufour, de Bruno Zanetti et du Hell's Angel "Lucky" Asselin.

Le jury composé de neuf hommes et deux femmes a rendu son verdict hier après-midi au palais de justice de Montréal à l'issue d'un procès qui avait débuté le 9 mars et au cours duquel plus d'une soixantaine de témoins ont été entendus. A eux seuls, les avocats de la défense, Me Sidney Leithman et Robert LaHaye, ont fait entendre une quinzaine de témoins qui sont venus démentir les témoignages des délateurs Blass et Trudeau.

Dufour et Zanetti, les propriétaires du club de danseuses nues "Les Déesses", de Laval, étaient accusés du meurtre au premier degré de Robert Thomas. Les deux, de même que "Lucky" Asselin, étaient également accusés du meurtre de Sylvain Dagenais, un ami de Thomas.

Les délateurs avaient déclaré que Dufour et Zanetti leur avaient confié des contrats pour l'élimination de Thomas et Dagenais.

"Apache" Trudeau avait soutenu que c'est lui avec la complicité de Blass et Asselin qui avait exécuté Dagenais, tué par l'explosion d'une bombe télécommandé placée dans son automobile.

Quant à Thomas, il avait été abattu de cinq coups de feu.

Le juge Claire Barrette-Joncas, de la Cour supérieure, a ordonné la libération immédiate de Dufour et Zanetti.

Asselin demeure cependant détenu puisqu'il a déjà été mis en accusation dans une autre affaire de meurtre.

50e ANNIVERSAIRE DE MARIAGE

Félicitations à nos chers parents M. et Mme Adrien Renaud (née Rita Goulet). Une soirée sera organisée en leur honneur, le 6 juin 1987, à la salle sociale située au sous-sol de l'église Saint-Benoit-Abbé, 170 rue Sherbrooke, Hull, à compter de 20h. Parents et amis sont invités à venir les rencontrer.

Avec amour,
Micheline, Raymond, Richard, Ghyslène, Brigitte, Mylène et Emilie.

L'amiante est plus nocif qu'on le dit

MONTREAL (PC) — Le Québec, contrairement au reste du monde industriel, refuse de considérer que les fibres d'amiante sont toxiques et contaminent l'air ambiant industriel et domestique. Le gouvernement se comporte donc, à cet égard, comme un pays sous-développé et i compromet la santé des citoyens de son territoire.

Nombre d'écoliers et de personnes qui fréquentent les lieux publics et les ouvriers de la construction, sur le territoire, courent des risques considérables d'être atteints de maladies pulmonaires dues à la contamination par l'amiante. Les quantités de fibres dans l'air dépassent les normes généralement reconnues. En réalité le Québec, en cette matière, commet une grave faute d'omission.

Cette grave accusation a été lancée hier par M. William Charney devant un millier de professionnels de l'hygiène industrielle du monde industrialisé. Ces spécialistes sont réunis dans le cadre de l'American Industrial Hygiene Association. M. Charney est un hygiéniste industriel formé à l'Université de Montréal.

Il est actuellement rattaché à l'Hôpital juif de Montréal. En s'exprimant, hier, il donnait le coup d'envoi à une session fort courue qui portait entièrement sur l'amiante.

La majorité des conférenciers de cette session de travail n'ont pas remis en question la nocivité ou la toxicité des fibres d'amiante (chrysotile ou crocidolite; grandes ou petites). Au contraire, ils se sont plutôt demandés de quelle manière on peut enlever l'amiante des lieux de travail ou des demeures sans danger pour les occupants et pour les ouvriers.

M. Charney a pour sa part déclaré que, contrairement aux autres pays du monde, le Québec "n'a pas de politique d'éradication (abatement)" à l'égard des fibres d'amiante. Il a soutenu que lesmilieux hygiénistes québécois se soucient "très peu" de régler ce problème. Le gouvernement et les hygiénistes, a-t-il dit, refusent de voir la réalité comme elle est par crainte plus ou moins consciente de voir l'industrie québécoise de l'amiante (2,000 ouvriers) péricliter. Il ne faut jamais, a-t-il rappelé, marchander la vie des citoyens contre le rendement industriel."

Le conférencier a révélé avoir contribué à la réalisation d'études démontrant l'existence "active" de fibres d'amiante dans l'air de plusieurs écoles. Dans un cas, a-t-il précisé, les quantités découvertes étaient de 160 fois plus élevées que la norme ambiante permise. Dans des cas graves, a-t-il ajouté, la Commission de santé et de sécurité au travail, a déclaré les lieux comme étant "sécuritaires". Le ministère de l'Education, quant à lui, avisé de la situation, s'est selon lui défilé en citant une enquête faite en 1979 auprès des commissions scolaires par le moyen d'un simple questionnaire.

La CSST, a-t-il dit, ne s'appuie pas sur les normes établies par les agences de protection de l'Environnement nationales, dont l'EPA des Etats-Unis. Et le gouvernement du Québec, appuyé par le gouvernement fédéral, font actuellement pression sur le gouvernement américain pour que celui-ci relâche sa vigilance à l'égard e la contamination par l'amiante.

Par ailleurs le gouvernement du Québec refuse, jusqu'ici, a expliqué M. Charney, de mettre en oeuvre des programmes d'entraînement auprès des employés d'entretien afin que ceux-ci ne soient pas contaminés par des immeubles non sécuritaires. Les codes de comportement n'existent pas.

Les ouvriers de la construction qui sont appelés à travaillerdans des lieux où la fibre d'amiante est libérée, - en démolition par exemple - ne recoivent aucune formation et ne sont pas protégés.

201 Québécois sous écoute

QUEBEC (PC) — Les lignes téléphoniques de 201 Québécois étaient sous écoute électronique par la police, révèle un rapport déposé mardi à l'Assemblée nationale par le ministre de la Justice Herbert Marx.

La police ou les procureurs adjoints doivent s'adresser à un juge avant d'obtenir le droit d'installer des équipements permettant l'écoute électronique, et le ministre de la Justice doit annuellement déposer un rapport statistique sur l'écoute électronique.

L'écoute électronique s'est pratiquée sur des téléphones résidentiels dans 77% des cas, sur des téléphones commerciaux dans 21% des cas, le reste (2%) s'étant produit dans des cabines téléphoniques.

La police a interrogé 490 citoyens à la suite de cette écoute électronique. Il y a eu 58 condamnations devant les tribunaux à la suite de preuves obtenues lors d'écoute électronique mais les renseignements obtenus ont aidé les policiers dans 762 enquêtes.

Les infractions qui amènent la police à réclamer d'un juge l'écoute électronique sont dans l'ordre les complots, le trafic de stupéfiants, les meurtres et les vols qualifiés. Mais on a relevé deux cas d'atteintes à la sécurité d'un aéronef, un cas de corruption municipale et 13 cas de proxénétisme.

Les autorisations généralement consenties par un juge sont d'une durée de 60 jours mais la police peut dans des cas exceptionnels demander le renouvellement du droit de pratiquer l'écoute.

FABRICVILLE
olde d'un MILLION de mètres!
PATRONS GRATUITS VOIR COUPON CI-DESSOUS
TOUT LE STOCK DE TISSUS MODE DE PRINTEMPS ET D'ÉTÉ RÉDUIT!
LA VENTE COMMENCE LE 3 JUIN
LA VENTE COMMENCE LE 3 JUIN

33 1/3 % DE RABAIS
150 cm 100% coton IMPRIMÉS PALOMA Rég. 9.98 6.49 m
150 cm Poly/coton IMPRIMÉS BEDFORD Rég. 6.98 4.69 m
150 cm 100% coton IMPRIMÉS BAZAAR Rég. 7.98 5.49 m
150 cm 100% coton TOILE ARTISTIC IMPRIMÉE Rég. 8.98 5.99 m
150 cm 100% coton TOILE TANGIER IMPRIMÉE Rég. 7.98 5.49 m
150 cm Poly/coton IMPRIMÉS MARCEL Rég. 7.98 5.49 m
150 cm Poly/coton IMPRIMÉS DAZZLE Rég. 6.98 4.69 m
150 cm Poly/rayonne TOILE IMPRIMÉE CAPRI Rég. 8.98 5.99 m
150 cm 100% coton IMPRIMÉS KNOCKOUT Rég. 8.98 5.99 m
150 cm/60" IMPRIMÉS PRINTEMPS/ÉTÉ • Coton • Poly/coton • Poly/rayonne Rég. 6.98-34.98 33 1/3 DE RABAIS

40% DE RABAIS
140 cm COLLECTION CHAMBRAY EN DENIM • Imprimés • Rayères • Unis Rég. 7.98-9.98 40% DE RABAIS
115 cm 100% rayonne CHALLIS IMPRIMÉ MAYFAIR Rég. 9.98 5.99 m
115 cm 100% rayonne CHALLIS IMPRIMÉ CATALINA Rég. 9.98 5.99 m
115 cm 100% coton IMPRIMÉS NATALIE Rég. 4.98 2.99 m
115 cm 100% coton IMPRIMÉS KRIZIA Rég. 6.98 4.19 m
115 cm 100% coton TOILE DELPHINE IMPRIMÉE Rég. 6.98 4.19 m
115/150 cm Soies variées COLLECTION DESSINATEUR Rég. 17.98 10.79 m
115 cm 100% rayonne TRICOT INTERLOCK ORION Rég. 14.98 8.99 m
115 cm Poly/rayonne IMPRIMÉS FROISSÉS SAHARA Rég. 6.98 4.19 m

50% DE RABAIS
115 cm Rayonne/coton RATIÈRE NEWPORT POUR ROBES Rég. 6.98 3.49 m
115/150 cm 100% nylon DENTELLES FESTONNÉES Rég. 6.98 3.49 m
150 cm COLLECTION ESTIVALE DE TRICOTS Rég. 7.98 3.49 m
115 cm Tri/poly SHANTUNG TSUMUGI ARDEN Rég. 12.98 6.49 m
AUBAINES DE TISSUS PRINTEMPS/ÉTÉ • Shirting teint au fil • Polyester imprimé • Poly/coton imprimé • Rayonne imprimée 50% DE RABAIS
• PATRONS • VOGUE • BUTTERICK
Achetez 1 patron au prix régulier, recevez un autre patron de valeur égale GRATUIT sur présentation de ce coupon.
MAX.: 1 PAR CLIENT VALIDE: 3-9 JUIN 1987
1 GRATUIT

FABRICVILLE Le plus grand distributeur de tissus et draperies au Canada
GALERIES GATINEAU 920 OUEST. BOUL. MALONEY GATINEAU, QUEBEC
Meilleure qualité, meilleurs prix.
du lundi au mercredi — 9h 30 à 5h 30 Jeudi et vendredi de 9h 30 à 9h — Samedi de 9h 30 à 5h
VISA MasterCard Véri-chèque TEL.:568-2405
MAGASINEZ TOT POUR UN MEILLEUR CHOIX

québec

Chers ex-collègues (Photolaser PC)

Le ministre québécois des Transports Marc-Yvan Côté a reçu hier à l'Hôtel du Parlement six de ses prédécesseurs à l'occasion de la Semaine nationale des Transports. S'il a retrouvé trois de ses ex-collègues de l'Assemblée nationale, Guy Tardif (1984-1985), Jacques Léonard (Mars 1984-Nov. 1984), et Raymond Mailloux (1972-1976), le ministre Côté a aussi salué les Lucien Lessard (1976-79), Denis De Belleval (1979-81) et le doyen le Dr Fernand Lizotte qui a été ministre des Transports et des Communications sous le régime unioniste de Daniel Johnson, de 1966 à 1969. Le ministre Côté est ici photographié avec ses prédécesseurs Lessard, Léonard, De Belleval et Mailloux.

Le gouvernement ne sait pas ce que font les coopératives

SHERBROOKE (PC) — Les interventions de l'Etat, souvent, ne correspondent pas aux besoins et aux attentes des coopératives. Et les échecs les plus retentissants sont justement dûs au fait que les gouvernements avaient une vision erronée de ce que pouvaient faire les coopératives.

Selon le directeur de la *Cooperative Union of Canada*, M. Gerald Schuler, qui agissait, hier matin, à titre de conférencier lors de la plénière ouvrant les activités de la deuxième journée du Colloque international sur les relations Etats-Coopératives, à l'Université de Sherbrooke, il ne faut pas hésiter et répondre par la négative lorsqu'on s'interroge sur la pertinence des interventions des gouvernements face aux coopératives, notamment dans les pays en voie de développement.

Ce colloque international regroupe quelque 250 spécialistes du domaine des coopératives d'une vingtaine de pays.

"Longtemps, a dit M. Schuler, j'ai cru que moins l'Etat intervenait, mieux c'était pour les coopératives. Maintenant, j'ai appris à nuancer mes propos. Je crois qu'il est important également de comprendre les motivations d'intervention des gouvernements."

Il explique que des lignes directrices devraient guider l'Etat. Notamment celle voulant que les coopératives ont droit à l'échec.

Autre conférencier invité, M. Surrendra Kumar Saxena, président de Saxena et Associés Rural and Cooperative Development, a signalé que les coopératives exécutent, dans les pays en développement, des fonctions beaucoup plus larges que celles prévues à leur origine. Il a souligné que ces coopératives doivent accepter de jouer ces rôles et pas seulement dans le but de satisfaire les coopérateurs mais une part de plus en plus large de la population. Elles doivent voir à soulager la pauvreté.

Certains paramètres doivent guider ces coopératives et l'atteinte de l'objectif, si elle est maximale, entraînera la diminution de l'intervention des gouvernements dans ces coopératives. Celles-ci doivent rechercher à maintenir un haut-standard de crédibilité auprès de la population; elles doivent se conformer étroitement aux principes coopératifs; elles doivent, enfin, rechercher la viabilité financière et s'entourer de cadres compétents.

Les travaux en ateliers se poursuivent aujourd'hui et demain encore. Ces travaux porteront sur les enjeux et alternatives ainsi que sur les prospectives s'ouvrant aux coopératives.

Jeudi, les participants pourront entendre le président de la Confédération des caisses populaires Desjardins, M. Claude Béland, et le ministre québécois de l'Industrie et du commerce, M. Daniel Johnson.

Côté est dans un état satisfaisant

MONTREAL (PC) — L'ancien lieutenant-gouverneur du Québec de 1978 à 1984, M. Jean-Pierre Côté, a subi une attaque cardiaque jeudi dernier et repose actuellement dans un état satisfaisant dans un hôpital de Montréal, a indiqué hier sa fille, Mme Andrée Côté.

M. Côté, âgé de 61 ans, s'était soudainement senti souffrant jeudi dans une banque de Longueuil, son lieu de résidence. Il a été conduit à l'hôpital peu de temps après.

M. Côté a été député de Longueuil à la Chambre des communes de 1963 à 1972, période au cours de laquelle il a été à la tête de plusieurs ministères dont celui des Postes, du Revenu et des Communications, dans les gouvernements Pearson et Trudeau.

En 1972, il a été nommé sénateur, puis en 1978, assermenté lieutenant-gouverneur, poste qu'il a occupé jusqu'à sa retraite en 1984.

Le plus important congrès sur le diabète

par Lia Lévesque

MONTREAL (PC) — Pendant que le nombre de diabétiques double à tous les 15 ans, les spécialistes cherchent toujours une façon de guérir cette maladie, qui touche 1,000,000 de Canadiens.

Un des espoirs les plus prometteurs réside dans les transplantations de pancréas ou de cellules pancréatiques.

L'Association francophone internationale du diabète tient jusqu'à jeudi à Montréal le plus gros congrès jamais organisé dans la métropole sur le diabète. Les spécialistes de la francophonie y sont réunis pour faire le point sur les nouvelles techniques de contrôle du diabète et, éventuellement, de sa guérison.

Entre 85 et 90% des cas de diabète peuvent être contrôlés par de l'exercice et une alimentation spécifique. Ce type de diabète, qu'on baptise couramment Type 2, touche surtout les personnes âgées de plus de 40 ans. Mais il reste toujours ce 10 ou 15% de diabétiques Type 1, qui doivent s'injecter de l'insuline pour contrôler leur taux de sucre dans le sang.

Le plus récent espoir en matière de guérison du diabète consiste en une transplantation totale ou partielle du pancréas. La transplantation complète a été tentée avec succès chez certains individus. Selon le Dr Jean-Louis Chiasson, président de l'Association du diabète du Québec, on peut maintenant juger ces diabétiques "guéris".

Au Québec, actuellement, quatre personnes ont été véritablement "guéries" de leur diabète grâce à une transplantation du pancréas pratiquée à l'hôpital Notre-Dame, de Montréal. De 1984 au printemps 1987, neuf patients ont subi l'intervention chirurgicale. Après l'intervention, on injecte bien sûr de la cyclosporine, afin d'éviter le rejet de la greffe.

Certains restent dépendants de l'insuline, alors que d'autres voient leur glycémie régularisée.

Dans le résumé de leurs travaux, les Drs Beauregard, Daloze, St-Louis, Corman, Smeesters, Jilwan, Arnoux et Rasio, de Montréal, estiment que la technique chirurgicale doit encore être améliorée "pour obtenir des résultats plus soutenus". Ils croient aussi que le dépistage précoce du rejet de la greffe leur facilitera la tâche.

Compte tenu du haut taux de morbidité, qui pose des problèmes d'éthique médicale, les médecins hésitent à pratiquer une telle transplantation radicale, explique de son côté le Dr Chiasson. La transplantation du pancréas est "plus complexe qu'une transplantation du rein ou du coeur", affirme-t-il, parce qu'elle touche tout le système gastrique.

L'intervention coûte en plus très cher, pour un taux de réussite mitigé.

La toute nouvelle tendance est maintenant à la transplantation de cellules "micro-encapsulées" du pancréas.

Plutôt que de transplanter complètement un pancréas, on isole des cellules du pancréas, qu'on "encapsule" puis transplante. L'expérience n'a encore été tentée que chez le rat.

Chez l'homme, explique le Dr Chiasson, l'opération sera plus complexe, à cause de la grande quantité de cellules nécessaires.

Au Québec, il y a 300,000 diabétiques; 1,000,000 au Canada. Pour des raisons de style d'alimentation et de vie plus sédentaire, le diabète est en nett progression. Le nombre de diabétiques augmente de 6% d'année en année et double tous les 15 ans.

La "maladie du sucre" a plusieurs facettes

par Lia Lévesque

MONTREAL (PC) — Ceux pour qui le diabète n'est que "la maladie du sucre" seraient surpris d'apprendre le nombre et la diversité des recherches qui permettent de mieux cerner cette maladie du métabolisme.

A l'occasion de la conférence sur le diabète, organisée par l'Association francophone internationale du diabète, des conférenciers traitent de thèmes qui peuvent parfois paraître bien éloignés du pancréas ou du taux de sucre dans le sang (glycémie).

Par exemple, des chercheurs de l'hôpital intercommunal de Creteil, en France, étudient l'altération du goût chez les diabétiques.

Leur étude a permis de confirmer que certains "diabétiques anciens" éprouvent de la difficulté à reconnaître les saveurs sucrées, salées, amères et acides lorsqu'on leur fait absorber une solution liquide.

Plusieurs équipes de médecins se sont aussi penchés sur le phénomène de l'impuissance chez les diabétiques.

Quatre chercheurs de Lille, en France, sont venus exposer les résultats de leurs expériences.

A leurs patients impuissants, ils ont entre autres administré des traitements d'injections de vitamines, des vasodilatateurs, en plus de proposer l'implantation d'une prothèse pénienne.

Selon leurs recherches, le facteur psychologique joue un très grand rôle. "Les diabétiques semblent plus vulnérables psychologiquement que les autres hommes à la survenue des perturbations sexuelles. C'est peut-être dû au fait que leur identité est déjà fragilisée par leur maladie chronique", expliquent les chercheurs français Lemaire, Marcolin, Fermon et Buvat-Herbaut, dans le résumé écrit de leur conférence.

Phénomène de l'aube

D'autres experts ont tenté de savoir si le "phénomène de l'aube" existait aussi chez les non-diabétiques.

Ce phénomène physiologique fait que chez les diabétiques, vers la fin de la nuit, le taux de sucre dans le sang augmente. Lorsque la glycémie augmente, le besoin en insuline croît d'autant.

Les études sont contradictoires sur cette question. La recherche des Drs Simon, Follenius et Brandenberger, de Strasbourg, en France, conclut que le phénomène de l'aube n'existe pas chez les non-diabétiques. Deux études récentes en venaient à une conclusion contraire.

Des médecins se sont penchés sur la difficulté qu'éprouvent certains diabétiques à différencier les couleurs.

LES JOURS À TIMOTHY CHEZ EATON

VENTE SURPRISE

UN JOUR SEULEMENT! DEMAIN JEUDI AUX DEUX MAGASINS EATON

10% À 20% DE RABAIS
Articles choisis de notre stock courant

10% À 50% DE RABAIS
Sélection de marchandise à solder

1/2 PRIX
Aubaines éléphantesques

Repérez les ballons rouges!
À tous les étages, les ballons rouges survoleront les bas prix. Ayez l'oeil ouvert, ces indicateurs vous réservent des aubaines hors pair dans l'esprit des bons vieux plaisirs de l'été!

ACHATS EN PERSONNE SEULEMENT
JEUDI 4 JUIN SEULEMENT

EATON AU CENTRE RIDEAU ET EATON À BAYSHORE

Timothy fête Papa ... ainsi que les autres membres de la famille!
Timothy fête Papa. C'est le plus récent cahier Eaton, il est actuellement en magasin. Au fil de ses 32 pages vous découvrirez de bons achats pour Papa ainsi que pour tous les autres membres de la famille. Dès aujourd'hui, prenez une copie du cahier Timothy fête Papa.

Crédit accepté avec la carte Eaton

Les cartes American Express, Visa, et MasterCard sont aussi acceptées pour les achats en personne.

EATON
VOTRE GARANTIE DE QUALITÉ À JUSTES PRIX

• Un amateur des Blue Jays de Toronto coupable de conduite en état d'ébriété

La sentence repoussée après la saison de baseball!

d'après Canadian Press

TORONTO — La récente décision d'un juge torontois de retarder la sentence d'un conducteur en état d'ébriété pour une raison pour le moins douteuse mine les campagnes contre l'alcool au volant, croit le Solliciteur général Ken Keyes.

Le juge a accepté de repousser la peine jusqu'après la saison des Blue Jays de Toronto, de la Ligue américaine de baseball. Harold Myers, âgé de 60 ans, un agent de voyage de la Ville-Reine et ardent amateur des Blue Jays, plaida coupable à une accusation d'avoir blessé une personne lorsqu'en état d'ébriété au volant de son véhicule, et à une accusation d'avoir quitté la scène d'un accident.

Lors de la période de questions hier à Queen's Park, M. Keyes s'est dit d'accord avec le député conservateur Phil Andrewes, à l'effet que cette récente décision n'aide pas les efforts de l'Etat pour réduire les cas de conduite en état d'ivresse.

L'avocat de Myers avait demandé à ce que la peine soit repoussée parce que Myers était convaincu que les Jays seront des séries de championnat en 1987 et qu'il détient des billets de saison.

Frank Dunlap, juge de la cour du district, décida qu'il n'y avait pas là abus des intérêts de la justice.

Mais le député Andrewes est d'avis que cette décision est "frivole" et demande au procureur général Ian Scott d'aller en appel.

"Des gens viennent à mon bureau tous les jours pour faire retarder leur suspension de permis de conduire pour qu'ils puissent continuer à gagner leur vie, pas assister à une joute de baseball. Et ils essuient un refus", ajouté M. Andrewes, député de Lincoln, dans la région de Niagara.

M. Keyes, ministre responsable des forces de l'ordre en Ontario, a précisé que Ian Scott demandera à lire les minutes du procès de Myers dès qu'il sera de retour à son bureau. Le procureur général est présentement à Ottawa pour la conférence des premiers ministres.

"Des gestes pourraient bien alors être posés", termina M. Keyes, refusant d'en dire plus.

ottawa-carleton et l'ontario

• Ambassade des E.-U.

Les gens de "Sauvons le cercle" ont pu discourir

par Carole Landry

OTTAWA — Le choix de l'emplacement de la nouvelle ambassade des Etats-Unis soulève toujours l'intérêt du groupe "Sauvons le cercle" dont les membres, opposés à la construction de l'ambassade sur le terrain du *Mile Circle*, se sont amené en grand nombre hier à une première journée de consultation publique.

La journée d'accueil sur la sélection de l'emplacement qu'avait organisée la Commission de la Capitale nationale (CCN) et la firme d'experts-conseils Landplan — chargée de faire une étude sur le projet — s'inscrit dans la "phase I" du processus d'évaluation environnementale.

Entre 11 h 30 et 22 h hier, des cartes géographiques d'Ottawa, des maquettes décrivant les 37 emplacements possibles et des dépliants sur les critères de sélection du terrain meublaient une salle de l'hôtel Westin. Le grand public y était invité afin de discuter des critères de sélection et de proposer d'autres emplacements propices.

Les dirigeants du groupe "Sauvons le cercle" ont mobilisé leurs membres par la voie de leur journal communautaire tiré à 2,000 exemplaires et distribué dans les quartiers de Rockliffe et de Manor Park.

Dans ce bulletin d'information, les chefs du groupe incitent tous les citoyens qui s'opposent à la construction de l'ambassade — non seulement sur le terrain du *Mile Circle* mais sur tout terrain qui aurait pour effet de réduire le nombre d'espaces verts à Ottawa — de faire valoir leur opinion auprès de la CCN et de Landplan lors de cette journée.

Parmi les quelque 200 personnes qui se sont amenées à la salle de l'hôtel Westin, plus de la moitié soulevait la question du *Mile Circle* et des espaces verts.

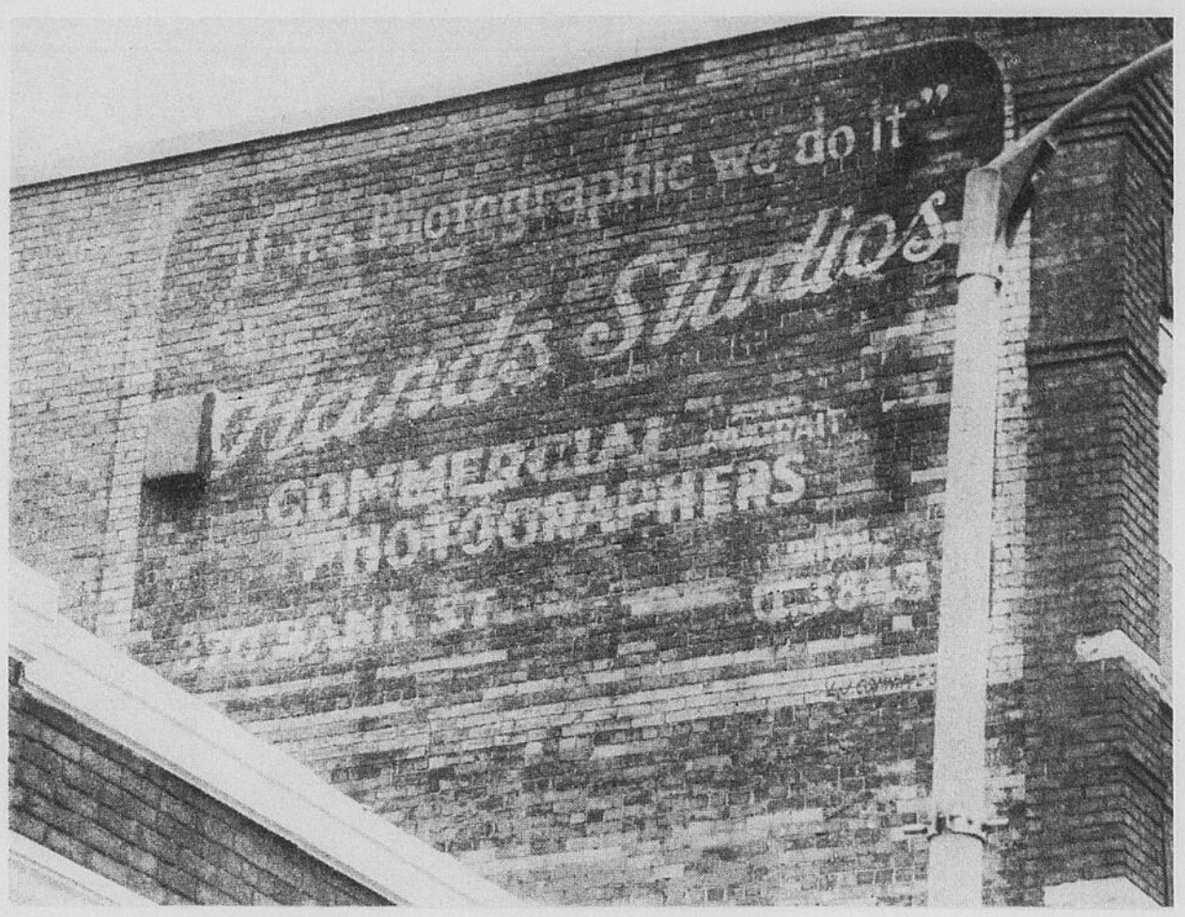
"Pour nous, c'était une première occasion de se faire entendre, a expliqué hier la porte-parole du groupe "Sauvons le cercle", Joan Frommer. Au lieu d'assister à des réunions où les urbanistes de la CCN nous expliquent ce qu'ils entendent faire, nous avons enfin eu l'occasion, à travers ce forum public, de nous exprimer.

"Nous faisons preuve de bonne foi, a-t-elle ajouté. Nous croyons que cette firme indépendante a l'esprit ouvert. Bientôt, nous allons savoir si on nous a écouté."

C'est en effet à la fin juin que bon nombre des 37 emplacements possibles pour l'ambassade seront rayés de la liste. Les terrains retenus pour considération plus détaillée donneront lieu à des évaluations comparatives pour enfin aboutir, fin août, à la sélection du terrain préféré.

"Si plusieurs de nos membres se sont rendus à la journée, c'est que la question nous intéresse toujours", note Mme Frommer qui milite activement dans ce groupe de résistance mis sur pied il y a un an et demi. "A l'époque, nous avons cru que tout serait fini en quelques mois", ajoute-t-elle.

La firme Landplan remettra un rapport final à la CCN en octobre dans lequel elle motivera son choix de l'emplacement de l'ambassade des Etats-Unis à la lumière de la consultation publique et d'autres éléments d'analyse.



Vestiges d'une autre époque

Les murales publicitaires sur les murs des édifices ne sont pas un phénomène récent. Déjà dans les années 20, bien que rudimentaires, elles permettaient aux commerces de se mettre en évidence, tel ce studio de photographie (Hands Studios) du 370 rue Bank, l'une des seules reliques témoignant qu'il a vraiment existé.

(Photo LE DROIT par Michel Lafleur)

Ottawa serait à l'abri des pannes d'ici deux ans

par France Pilon

OTTAWA — Dans deux ans, la région d'Ottawa-Carleton sera enfin à l'abri des pannes d'électricité, du moins l'espère-t-on, grâce à la nouvelle ligne de transmission de 500,000 volts d'Hydro-Ontario qui alimentera les sous-stations de Merivale et Hawthorne.

Les travaux à ces deux stations viennent de commencer mais ce n'est qu'à l'automne 1989 que l'agglomération de la capitale nationale jouera d'un approvisionnement en électricité adéquat. Cela devrait prévenir les pannes délectricité comme celle de l'été dernier, qui a plongé Ottawa dans une grande noirceur de trois jours.

Présentement, le réseau de 230,000 volts qui alimente la région fonctionne au-delà de ses limites. Selon les représentants d'Hydro-Ontario le réseau électrique a dépassé sa capacité normale de fonctionnement d'un total de 178 heures l'hiver dernier afin de répondre à la demande accrue d'électricité, et ce, en dépit d'un hiver doux. "Si nous avions connu un hiver normal, nous aurions facilement dépassé les 200 heures", a indiqué M. Vince Lynch, directeur de l'exploitation d'Hydro pour la région, en conférence de presse hier.

Il a ajouté que la demande en électricité de la région d'Ottawa-Carleton s'accroît à un rythme beaucoup plus élevé que celle du reste de la province depuis cinq ans et cette tendance devrait se poursuivre dans les prochaines années.

Ce dernier a ajouté que des pannes importantes d'électricité pourraient survenir jusqu'à la mise en service, en 1989, de la nouvelle ligne de transmission de 500,000 volts qui reliera Ottawa au réseau de l'ouest de la province.

A la sous-station Merivale (angle Merivale et Woodfield), la nouvelle ligne sera combinée avec les lignes existentes de 115,000 et 230,000 volts. La sous-station Hawthorne sera construite à l'angle des avenues Ridge et Russell.

Ce projet dont on parle depuis 1974, et qui a été scruté à la loupe par deux audiences publiques fait partie d'un vaste programme d'amélioration du réseau d'approvisionnement en électricité au coût de $600 millions, répartis sur les cinq prochaines années, pour la région d'Ottawa-Carleton seulement, a ajouté le porte-parole d'Hydro.

Un projet controversé

Les dirigeants d'Hydro-Ontario font peu de cas de la controverse qui a éclaté dans le secteur Bridlewood dans Kanata où l'implantation de tours de transmission ont soulevé un tollé général.

"Notre travail est de faire passer cette ligne", a simplement déclaré M. Lynch.

La sécurité des enfants et le bruit sont les principales sources d'inquiétudes de cette communauté qui a logé un appel directement au cabinet du premier ministre ontarien David Peterson.

La ligne de 500,000 volts a pour point de départ Lennox, près de Kingston et s'échelonne sur quelque 178 km jusqu'à Ottawa. Sur ce parcours, lénergie électrique doit passer par plus de 720 tours de transmission, dont une vingtaine à Ottawa.

• Pour Claude DesRosiers, greffier de l'Assemblée législative

Onéreux déménagement...

d'après Canadian Press

TORONTO — Le gouvernement ontarien songe présentement à accorder une prime de relocalisation de $40,000 au greffier de l'Assemblée législative, même si l'Etat n'y est pas tenu au sens de la loi.

Le ministre des Collèges Greg Sorbara, également membre d'un comité interne responsable des négociations salariales avec le personnel de Queen's Park, a précisé hier que le gouvernement étudie actuellement une demande du nouveau greffier Claude DesRosiers, dans le but que sa prime de relocalisation d'Ottawa à Toronto soit haussée, bien qu'elle coûte déjà aux contribuables environ $100,000.

"Nous devrons discuter afin de décider si le gouvernement défraiera plus que ce qu'il ne le fait habituellement", a commenté Sorbara en entrevue.

Le greffier en chef est responsable de la compilation des votes en chambre et passe en revue la montagne de résolutions, motions, pétitions et projets de loi présentés chaque jour.

M. DesRosiers, un ancien greffier de la Chambre des Communes, fut engagé l'automne dernier en remplacement de Roderick Lewis, âgé de 75 ans, qui avait pourtant été nommé à vie. Le gouvernement libéral lui avait demandé de laisser sa place, ce qu'il accepta.

Sa retraite fit beaucoup parler à l'époque puisque le gouvernement lui allouait une pension annuelle de plus de $90,000. Il abaissa finalement ses demandes aux environs de $60,000.

Pendant les premiers six mois de son mandat, M. DesRosiers se déplaçait par avion chaque fin de semaine entre Toronto et Ottawa. Dans la Ville-Reine, il habitait une appartement meublé, aux frais de l'Etat. Aujourd'hui, le greffier demande un $40,000 supplémentaire, prétextant le coût de la vie élevé à Toronto.

En entrevue, M. Sorbara a refusé de confirmer ces chiffres, mais s'est dit d'avis qu'il importe peu aux électeurs de l'automne prochain si DesRosiers reçoit plus en frais de relocalisation.

Claude DesRosiers

"Le vote ne sera pas sur la manière que nous traitons notre greffier en chef, qu'on le traite justement, injustement ou dans le luxe", dit-il.

Memorial a réuni 200 de ses anciens

par Benoit Legault

AYLMER — Les Terre-Neuviens ont l'esprit plutôt grégaire.

Plus de 200 anciens de l'Université Memorial à St. John's, la seule université terre-neuvienne, se sont rassemblés hier soir au Club Champêtre d'Aylmer. Le ministre John Crosbie faisait partie de la fête.

Ils constituaient près de la moitié de tous les diplômés de Memorial instalés dans la région d'Ottawa.

"La majorité d'entre eux ont été attirés ici par des emplois au gouvernement ou dans le domaine de l'informatique", a indiqué au DROIT Mme Monique Vardy, une Québécoise elle-même diplômée de cette institution.

"Les Terre-Neuviens ont tendance à se regrouper en communautés à l'extérieur de leur province, on dirait qu'ils se connaissent tous et c'est presque vrai. Ils sont extrêmement hospitaliers et amicaux quand ils sont chez eux et ça paraît ici", a-t-elle ajouté.

La province de Terre-Neuve compte 550,000 habitants. L'Université Memorial a 17,000 étudiants (incluant les étudiants à temps partiel et ceux des campus régionaux). La faculté de géologie de cette université est réputée internationalement.

• $50 d'amende pour avoir lancé la bête du haut du 6e étage

Comment ne pas se défaire de son chat...

OTTAWA — Un jeune homme de 23 ans qui a lancé son chat du haut d'un sixième étage, a été condamné hier à $50 d'amende, en Cour provinciale.

par Andrée Poulin
reporter au judiciaire

Accusé d'avoir blessé un animal volontairement et sans excuse légitime, Terry Strong, de Vanier, avait plaidé non coupable. Le juge Jack Nadelle a cependant estimé que le jeune homme avait délibérément maltraité son chat, dans un accès de colère et l'a trouvé coupable de l'infraction.

Cet étrange incident, survenu le 24 septembre 1986, a été déclenché par une dispute entre l'accusé et son compagnon de chambre, Yvon Landry. Lorsque les deux copains sont rentrés à leur appartement de la rue Lassiter ce soir-là, leur cuisine était dans un véritable état de fouillis. Le grand coupable? *Snuffles*, le chat de Terry Strong!

Comme ce n'était pas le premier dégat perpétré par le chaton de six mois, il s'est ensuivi une altercation lors de laquelle Landry a demandé à son copain de se débarrasser de la bête.

Selon le témoignage de Landry, l'accusé s'est alors mis en colère et lui a crié: "Tu veux que je me débarrasse du chat, eh bien je vais le faire!"

Ouvrant la porte du balcon, Terry Strong a empoigné son chat par la peau du cou et l'a ensuite balancé violemment dehors. Les deux jeunes hommes n'ont pas suivi la trajectoire du chat, mais se sont vite rendu compte que l'animal était tombé du balcon, six étages plus bas. Selon l'avocat de la défense, le chaton a vraisemblablement passé au travers des barreaux du balcon.

Pendant que Terry Strong descendait chercher son chat, Yvon Landry a appelé les policiers, craignant que son copain toujours en colère ne commence une bagarre.

Après avoir appelé un taxi, Terry Strong s'apprêtait à amener son chat chez le vétérinaire, lorsque deux policiers de Gloucester sont arrivés sur les entrefaits. Constatant que le chaton avait du sang autour de la bouche et avait du mal à respirer, les policiers ont décidé d'escorter Strong et la bête blessée à l'hôpital vétérinaire d'Ottawa.

Dans son témoignage, Strong a avoué qu'il s'était mis en colère ce soir-là, mais que son irritation n'était pas dirigée contre le chat. Soulignant que ce n'était pas la première fois qu'il "lançait gentiment" son chat sur le balcon, l'accusé a indiqué qu'il n'avait aucun idée de la façon dont l'animal avait pu tomber.

A la suite de cet incident, la Société protectrice des animaux a gardé Snuffles pendant une semaine, le temps de faire une enquête sur les circonstances de la "chute malencontreuse". L'organisme a permis à Terry Strong de récupérer son chat, non sans lui avoir auparavant fait débourser près de $200, pour les soins donnés à la bête.

Dans sa plaidoirie, l'avocat de la défense, Charles Haskell, a fait valoir à la cour que Terry Strong était très attaché à son chat et que s'il avait été négligent, il n'avait certainement pas voulu lui faire de mal. Il a également souligné que l'accusé avait gardé son chat, jusqu'à ce qu'un récent déménagement l'oblige à le donner à un ami.

De son côté, le procureur de la Couronne, Me Rosalyn Conway, a fait valoir que l'accusé n'avait pas su contrôler sa colère et qu'il avait volontairement maltraité son chat. Elle a donc recommandé trois mois de prison et une période de probation de trois ans pour l'accusé.

Indiquant qu'il était en désaccord avec les recommandations du procureur de la Couronne, le juge Jack Nadelle a fait valoir que rien n'indiquait que Terry Strong était un sadique qui prenait plaisir à faire souffrir les animaux. Selon le juge, une amende serait suffisante, car le jeune homme avait été assez suffisamment puni par ce procès.

"Cette infraction a été commise sous l'effet de la colère. J'espère que ce procès t'apprendra une leçon de sorte que si un jour tu as un autre autre chat, ta colère ne sera jamais dirigée sur lui", a déclaré le juge Nadelle.

ontario

● Forte chute des entrées par effraction dans la banlieue en expansion

Taux de crime en baisse à Gloucester

GLOUCESTER — Les policiers de la Sûreté de Gloucester ont de quoi se péter les bretelles cette semaine car grâce à leurs programmes de prévention, le nombre d'entrées par effraction a connu une dimininution de 27% en 1986! Mieux encore, alors que la population de Gloucester a augmenté de 8%, le nombre de crimes n'a augmenté que de 1% en 1986.

par Andrée Poulin
reporter au judiciaire

"Si on examine les statistiques des autres villes de 100,000 habitants en Ontario, on constate que notre taux de crime est très bas. La ville de Gloucester est donc un endroit où les gens peuvent vivre en sécurité", a déclaré hier le chef de police, Lester Thompson, manifestement très satisfait du travail accompli par ses policiers.

Ce dernier a d'ailleurs toutes les raisons de se réjouir car les statistiques contenues dans le rapport annuel 1986 de la Sûreté de Gloucester, rendu publique hier, sont encourageantes.

Les vols de véhicule et autres vols sont à la baisse. Le nombre de vols à l'étalage est cependant passé de 292, en 1985 à 430 en 1986.

Selon le chef Thompson, cette hausse s'explique par la surveillance accrue des propriétaires de commerce, qui semblent décidés à mettre un terme aux pertes importantes encourues par le vol à l'étalage.

Quant à la diminution importante dans le nombre d'entrées par effraction, elle est due, d'après le chef de police, à la mise sur pied en 1986 d'une brigade spéciale constituée de quatre policiers qui répondent sur le champ aux plaintes et assurent le suivi après un cambriolage.

Devant le succès de cette brigade spéciale, le chef Thompson a décidé de mettre sur pied une brigade semblable pour les commercants, afin de réduire dès 1987 le nombre d'entrées par effraction dans les commerces.

Par ailleurs, c'est également en 1986 que la Sûreté de Gloucester mettait sur pied un nouveau programme de surveillance, dans les tours d'habitation, afin de limiter les actes criminels dans ces immeubles. A la fin de l'année, la Sûreté avait réussi à obtenir un taux de participation de 80% dans les tours d'habitation de la ville.

Un des objectifs du chef Lester Thompson, pour l'année 1987, est de s'attaquer au problème de la drogue, qui est à la hausse. En effet, le nombre de cas est passé de 50 en 1985 à 91 en 1986.

"Nous avons décidé de mettre sur pied des programmes de prévention contre la drogue et d'augmenter les effectifs. D'ailleurs, depuis le début de l'année, le nombre d'accusations déposées contre des trafiquants a augmenté de 50%", a souligné le chef Thompson.

D'autre part, Gloucester participe, depuis septembre 1986, au programme Échec au crime, mis sur pied par la Sûreté d'Ottawa. Cette collaboration s'est avéré un franc succès, car pour l'année 1986, des renseignements reçus du bureau central d'Echec au crime ont permis d'arrêter dix personnes et de récupérer une quantité impressionnante de biens volés et de drogues illégales.

Une course au bénéfice des malades de la moelle épinière

OTTAWA (LE DROIT) — Une course autour du pavillon des Sciences de la santé de l'Université d'Ottawa pourrait mener à l'établissement d'une bourse en recherche sur la moelle épinière à l'Université d'Ottawa.

Cette course qui se tiendra le samedi 13 juin est la deuxième que parraine une organisation locale, l'Association canadienne des paraplégiques. Elle se divise en parcours de deux, cinq et huit kilomètres.

Avec le concours de l'ACP, l'événement qui a attiré 218 personnes et recueilli $20,000 l'an dernier servira cette fois à l'établissement d'une bourse de recherche diplômée à l'Ecole de médecine de l'Université d'Ottawa.

Le Dr Jack de la Torre, professeur agrégé au Département de neurochirurgie de l'Université d'Ottawa et l'un des rares chercheurs canadiens se spécialisant en régénération de la moelle épinière, utilisera l'argent recueilli pour créer la bourse, qui lui permettra d'embaucher un adjoint de recherche pour travailler avec lui.

Michel Lalonde et Susan Jones, porte-paroles de l'ACP, notent que trois Canadiens par jour sont soit frappés de maladies médullaires, soit victimes de blessures médullaires. "Les principales recherches subventionnées contribuent peu à ce secteur de la recherche", note avec tristesse M. Lalonde.

Les personnes qui désirent souscrire de l'argent ou participer à la course sont invitées à communiquer avec M. Lalonde ou Mme Jones au bureau de l'Association, en composant les 746-7046 ou 741-8977. Des reçus pour fins d'impôts seront émis à ceux et celles qui le demandent par l'Association canadienne des paraplégiques.

● Sports, culture et bonne chère au programme, tout au long de la rue Preston

La Petite Italie en fête dès vendredi

par France Pilon

OTTAWA — Participer à la *Settimana italiana*, c'est s'imprégner pendant sept jours de l'ambiance, de l'animation et de la joie de vivre d'une fête de village des Abruzzes ou de la Toscane sans avoir à traverser l'Atlantique.

On peut même rejoindre à pied ou à vélo le *Corso Italia*, autre nom de la rue Preston où à compter de vendredi la fébrilité des fêtes foraines s'emparera de la *Petite Italie*, à l'occasion de la traditionnelle Semaine italienne.

Depuis 12 ans, la communauté italienne profite de cette semaine pour partager avec ses concitoyens, plusieurs aspects de son patrimoine: culture, folklore, sports, sans oublier la bonne chère. Car la Semaine italienne, rappelle Mme Dolores Cavallero, du comité organisateur, n'est pas une fête pour les Italiens mais pour les "autres" Canadiens qui désirent mieux approfondir les coutumes de ce peuple.

"C'est une manifestation pour présenter différents aspects de notre identité", a-t-elle soutenu en conférence de presse hier.

Trois sites

Les activités de cette semaine, qui ont attiré l'an passé près de 20,000 personnes, seront décentralisées en trois principaux sites. Le Queenston Plaza (à l'angle de Preston et George), le 200 Larch sur Preston près de la *Gelateria Italiana* et enfin l'emplacement situé à l'angle de Beech et Preston seront les points de chute des choeurs, orchestres, ensembles folkloriques, tous italiens, qui donneront leur spectacle.

Pour attirer les jeunes qui ne *trippent* plus sur la tarentelle, le comité organisateur a eu la bonne idée de présenter un festival rock, ou cinq groupes style Van Halen se produiront.

Côté sport, les amateurs de vélo ne voudront pas manquer la course cycliste, samedi le 7 juin, sur la rue Preston, où l'on attent 4,000 participants. Des parties de soccer, de balle molle et de pétanque complètent ce volet.

D'autre part, les cinéphiles pourront se régaler en visionnant le film de Federico Fellini, *Juliette des esprits*, présenté à l'auditorium des Archives publiques, vendredi le 12 juin à 20 h.

Rue fermée

Enfin durant la dernière fin de semaine (les 12,13 et 14 juin), la rue Preston sera fermée à la circulation, de la rue Adeline à la rue Poplar, le soir, à partir de 19 h, le 12 et le 13 et de 10 h à 23 h, dimanche.

OC Transpo a accepté de mofidier le trajet de ses autobus qui seront détournés sur Rochester.

Imaginez la rue, toute décorée, entièrement livrée aux piétons et passants, où des airs d'accordéon et de guitare s'achapperont des terrasses des petits *caffè*, des *ristauranti* et des *trottarias*, invitant à la danse sous les lanternes multicolores...

Lancement de livre

HOMMAGE À ROBERT GAUTHIER

À l'occasion du lancement d'un livre intitulé "Le concours de français", les éditions Prise de Parole vous invitent à rendre hommage à M. Robert Gauthier, fondateur de cette institution franco-ontarienne, le jeudi 4 juin, à compter de 20 heures, au salon de l'Institut canadien-français d'Ottawa, 95 York. Bienvenue à tous les artisans et tous les descendants du concours de français. L'auteur Paul-François Sylvestre saluera M. Gauthier.

Des tests de SIDA pour les enfants en adoption?

d'après Canadian Press

TORONTO — Les enfants placés dans des foyers nourriciers pourraient bientôt devoir subir des tests de dépistage du SIDA, selon le ministre des Services sociaux de l'Ontario, M. John Sweeney.

"Si ces tests peuvent être faciles à administrer et si certains parents adoptifs nous soulignent que c'est important pour eux de le savoir, nous devrons regarder de ce côté. Mais aucune décision n'a été prise encore", a commenté Sweeney hier en entrevue.

Ces propos suivent la publication d'une nouvelle à l'effet qu'un bébé de la Société d'aide à l'enfance à Toronto aurait contracté le virus du SIDA de sa mère naturelle. L'enfant a déjà été placé dans une famille qui a souhaité le garder.

Depuis, le chérubin de 10 mois a subi les tests du SIDA à l'Hôpital pour enfants de Toronto.

Selon une note confidentielle au ministère, la mère naturelle aurait volontairement remis son enfant à la Société d'aide à l'enfance parce qu'elle se considérait incapable d'en prendre soin. Elle avait déjà placé deux autres enfants. Le père purge une peine d'emprisonnement pour possession de stupéfiants.

La tante du bébé, narcomane, séjourne présentement à l'hôpital et pourrait avoir le SIDA. Bien que la mère de l'enfant n'ait pas encore subi les tests, "il est possible que les soeurs aient utilisé les mêmes aiguilles hypodermiques", selon le mémo.

C'est pourquoi il existe une possibilité que l'enfant soit porteur du virus du SIDA.

Le ministre Sweeney est inquiet à l'effet que le test ne s'avère long ou douloureux pour les enfants. Il a l'intention de consulter les autorités médicales avant de se prononcer.

"Il existe bien d'autres maladies contagieuses que nous ne tentons pas de dépister actuellement. Nous n'avons aucune politique encore qui demande de passer les tests pour toutes ces maladies jusqu'à maintenant. Mais nous y serons peut-être tenus éventuellement."

● Pensions des fonctionnaires fédéraux

Le partage traîne de la patte

d'après Canadian Press

OTTAWA — Un groupe féministe d'envergure nationale réclame des réformes immédiates aux régimes de retraite des fonctionnaires fédéraux après qu'une dame d'Ottawa se soit vue refuser une partie de la pension de son ex-mari malgré la décision en sa faveur rendue par un tribunal.

Louise Dulude, du Comité national d'action sur le statut de la femme, précise qu'il s'agit là d'une véritable échappatoire. "La seule solution c'est que le gouvernement amende la loi pour que les femmes puissent obtenir leur juste part sans avoir à se présenter devant les tribunaux", déclare-t-elle.

Les responsables fédéraux concèdent que les règlements de partage des pensions qui affectent 180,000 retraités de la Fonction publique, des Forces armées et de la Gendarmerie royale n'ont pas suivi de près les réformes apportées aux lois de la famille dans plusieurs provinces.

Les règles reconnaissent le bien-fondé des ordonnances juridiques pour le soutien et les pensions alimentaires, mais pas de celles qui divisent les avoirs familiaux.

La dame de 47 ans, qui a demandé l'anonymat, est restée à la maison pendant 24 ans pour élever les trois enfants du ménage pendant que le mari poursuivait sa carrière dans les Forces armées. Leur divorce, le printemps dernier, était parmi les premiers survenus sous l'égide de la nouvelle loi ontarienne sur la famille qui prescrit la division des avoirs familiaux, y compris les régimes de retraite. Elle obtenait en juillet 1986 une ordonnance du tribunal lui donnant droit à près de la moitié des revenus de pension de son ex-mari.

Mais ce dernier refuse de payer les $471 par mois. Et en dépit de plusieurs audiences, les tribunaux ont été incapables de forcer l'individu à payer ou le gouvernement fédéral à dévier une partie de ses prestations de retraite.

"Je croyais que tous mes problèmes étaient réglés lorsque j'ai obtenu l'ordonnance de la cour", déclare la femme. "Mais rien ne s'est passé depuis 10 mois."

Des experts fédéraux suggèrent que le seul recours de la femme est de tenter d'obtenir sa part du fonds de retraite par le biais d'ordonnances traditionnelles pour des paiements de soutien ou de pension alimentaire.

Louise Dulude déclare qu'il est ridicule que les femmes aient à exercer leur droit à la propriété par l'entremise des lois provinciales et aient ensuite à demander aux juges de reculer l'horloge.

● Remises des bourses et prix

50 organisations étaient sur place à Algonquin

OTTAWA (LE DROIT) — Près de 50 entreprises privées, associations professionnelles et organismes communautaires de la région d'Ottawa ont délégué des représentants hier au campus Rideau du collège Algonquin afin de remettre à des étudiants méritants des bourses et prix reconnaissant l'excellence de leur performance scolaire.

C'est la première année que le Collège organise cette cérémonie de remise de prix qui a permis aux représentants de remettre, en mains propres, les bourses aux lauréats. Auparavant, d'expliquer l'organisatrice Lucille Follows, les lauréats recevaient les bourses par la poste.

La cérémonie est donc une reconnaissance de l'appui de ces parrains tant par le collège Algonquin que par les étudiants récipiendaires.

Soixante-trois étudiants des écoles de commerce, d'arts appliqués, des sciences de la santé et des technologies et métiers ont reçu hier une bourse ou un prix des sociétés telles que Gandalf, l'Association des secrétaires médicales de l'Ontario et la firme de comptables Thorne Riddell.

Le montant des bourses variaient entre $50 et $1,000. Au total, environ $5,000 en bourses provenant des entreprises privées, des associations professionnels et des organismes communautaires ont été remis lors de la cérémonie à laquelle assistaient 225 personnes.

Des bourses et prix prestigieux seront également remis lors de la collation des grades les 9 et 10 juin au Centre national des Arts.

FABRICLAND
PLUS GRAND DISTRIBUTEUR DE TISSUS MODE AU CANADA

Vente SURPRISE
4 JOURS SEULEMENT

DES PRIX UNIQUES! UNE OCCASION À NE PAS MANQUER!

WOW! POLYESTERMANIA!!
Satin rayé, cationic, chirimin dobby, naples et SUPER ACHAT 115 cm de largeur
Notre prix jusqu'à 9.98 le m
SURPRISE! VOTRE CHOIX Aucune limite! 2.99 le m

COTONS CONFORTABLES!!
COTON IMPRIMÉ
90 cm de largeur, 100% coton
SURPRISE! VOUS PAYEZ SEULEMENT 99¢ le m
COTON IMPRIMÉ
115 cm de largeur, 100% coton et mélanges
Notre prix 3.98-5.98 le m
SURPRISE! VOUS PAYEZ SEULEMENT 1.99 le m

AUTRES... POLYESTERMANIA!!
POLYESTER À IMPRIMÉS DE FANTAISIE ET JACQUARD UNI 115 cm de largeur, 100% polyester
Notre prix jusqu'à 10.98 le m
SURPRISE! VOTRE CHOIX Aucune limite! 4.99 le m

POUR VOS ENSEMBLES...
SHANNON FAÇON TOILE UNIS ET IMPRIMÉS
150 cm de largeur
Notre prix. jusqu'à 10.98 le m
SURPRISE! SEULEMENT 3.99 le m
HOOK FAÇON TOILE
150 cm de largeur, fibres variées
Notre prix 12.98 le m
SURPRISE! SEULEMENT 5.99 le m
ENSEMBLES DE PRINTEMPS
150 cm de largeur, vaste choix
Notre prix jusqu'à 9.98 le m
SURPRISE! SEULEMENT 3.50 le m
FLANELLE FRANÇAISE
Tons pastels et d'été
150 cm de largeur
Notre prix 8.98 le m
SURPRISE! SEULEMENT 4.00 le m

PLISSÉ ET GAZE
90 cm de largeur, 100% coton
Notre prix 3.49 le m
SURPRISE! VOUS PAYEZ SEULEMENT 2.00 le m
TOILE DE LITERIE IMPRIMÉE
150 cm de largeur, 100% coton
Notre prix 6.49 le m
SURPRISE! VOUS PAYEZ SEULEMENT 2.50 le m
DENIM IMPRIMÉ
150 cm de largeur, 100% coton
Notre prix 8.98 le m
SURPRISE! VOUS PAYEZ SEULEMENT 3.00 le m
JACQUARD CHAMBRAY
115 cm de largeur, 100% coton
Notre prix 9.98 le m
SURPRISE! VOUS PAYEZ SEULEMENT 3.50 le m
CHAMBRAY IMPRIMÉ
150 cm de largeur, 100% coton
Notre prix jusqu'à 8.98 le m
SURPRISE! VOUS PAYEZ SEULEMENT 4.00 le m

FRAIS ET LÉGERS...
COLLECTION ZURICH
150 cm de largeur, mélange de soie/coton. Dans une myriade de couleurs.
Valeurs jusqu'à 9.98 le m
SURPRISE! SEULEMENT 2.00 le m
COLLECTION EUROPÉENNE IMPRIMÉS MODE
115 cm de largeur, mélange de toile/coton.
Notre prix 9.98 le m
SURPRISE! SEULEMENT 2.00 le m
CHALLIS DE RAYONNE IMPRIMÉ
115 cm de largeur, 100% rayonne
Sélection spéciale!
Notre prix 8.98 le m
SURPRISE! SEULEMENT 4.49 le m

LES PRIX SONT EN VIGUEUR POUR 4 JOURS SEULEMENT, DU MERCREDI 3 JUIN AU SAMEDI 6 JUIN 1987.

• 1440, ch. Walkley (Walkley à Albion) OTTAWA — 731-2690
• 1980, ch. Baseline (Shoppers City ouest) OTTAWA — 225-9884
• Place d'Orléans, 1101, rue Champlain, ORLÉANS — 837-4211
• Mail Country Fair, SMITHS FALLS — 283-2242
• 1162, ch. Cyrville (à côté du Towers) OTTAWA 749-2734

VISA MasterCard

FABRICLAND
PLUS GRAND DISTRIBUTEUR DE TISSUS MODE AU CANADA
Le meilleur choix et les meilleurs prix

économie

• Après avoir mis la main sur Unimédia

Conrad Black envisage déjà d'autres acquisitions

TORONTO (PC) — Venant à peine d'acquérir une portion des journaux du Québec, le financier Conrad Black prévoit mettre la main sur une dizaine de journaux aux Etats-Unis.

Cette manoeuvre, a déclaré mardi M. Black, sera encore bien insuffisante pour placer Hollinger Inc., son entreprise de holding de Toronto, au même rang que les grandes entreprises du secteur des médias comme Thomson Newspaper Ltd. ou Southam Inc. Toute future acquisition ne consistera en fait, selon lui, que de miettes négligées par les autres groupes de journaux.

Comme habituellement Thomson ne s'intéresse à aucun journal d'un tirage inférieur à 25,000, Hollinger a ainsi plusieurs occasions intéressantes, a dit M. Black, à l'issue de l'assemblée annuelle des actionnaires.

Après avoir fait allusion à The Daily Telegraph PLC, journal londonien acheté l'an dernier, M. Black a parlé avec fierté de sa dernière acquisition, Unimédia, troisième plus importante chaîne de journaux au Québec.

Selon certains rapports, Hollinger aurait acquis UniMédia la semaine dernière au coût de $91 millions, partagés de la façon suivante: $50 millions aux propriétaires de la compagnie, $29 millions en dettes et $12 millions en capital d'exploitation.

Même si M. Black a refusé de confirmer ces chiffres, il a indiqué qu'ils n'étaient pas tellement éloignés des faits.

Il fut un temps où la majorité des intérêts de Hollinger se trouvaient dans les aliments, les mines et les pétroles; le holding s'est peu à peu débarrassé de ces intérêts ces dernières années pour s'intéresser plutôt au secteur des journaux.

C'est ainsi que depuis l'an dernier il a acquis Sterling Newspapers, de Vancouver, qui publie huit quotidiens en Colombie-Britannique et un à l'Ile-du-Prince-Edouard, au coût de $37 millions, 22 autres quotidiens aux Etats-Unis au coût d'environ $105 millions et The Daily Telegraph.

Autres journaux cherchés

Avec Unimédia, il a ajouté LE DROIT, Le Soleil, Le Quotidien, plusieurs hebdomadaires de langue française du Québec et un d'Ottawa ainsi que quatre imprimeries commerciales.

M. Black contrôle Hollinger par l'intermédiaire de Ravelstone Corp., autre holding qu'il dirige.

Il a indiqué qu'il n'hésiterait pas à acquérir d'autres journaux canadiens mais qu'à sa connaissance aucun n'était actuellement en vente.

Hollinger a rapporté une perte de $86.9 millions jusqu'ici pour l'exercice financier 1986, à comparer à des bénéfices de $10.4 millions en 1985, mais a noté M. Black, l'entreprise devrait redevenir profitable avant le troisième trimestre.

A l'assemblée annuelle, Hollinger a ajouté deux financiers de poids à son conseil d'administration: Peter Bronfman, président du conseil d'Edper Investments Ltd., et Paul Reichmann, vice-président exécutif senior d'Olympia and York Developments. De plus, un ancien administrateur, M. Hal Jackman, président du conseil d'Empire Life Insurance, est revenu au sein du conseil de Hollinger.

Le président de Hollinger, M. Conrad Black, à gauche, se présente à l'assemblée annuelle des actionnaires à Toronto, en compagnie de son frère G. Montegu Black.

(Photolaser PC)

Le Japon ne veut pas être isolé au Sommet de Venise

par Philippe Ries

TOKYO (AFP) — Le sommet de Venise sera le dernier pour Yasuhiro Nakasone, qui doit se retirer en octobre, et le premier ministre devra s'efforcer une nouvelle fois d'éviter l'isolement de son pays, qu'il s'agisse d'économie ou de désarmement.

La stabilité monétaire est "la" priorité pour le gouvernement japonais. La baisse du dollar face au yen n'est pas perçue seulement comme un phénomène monétaire, mais comme le châtiment infligé au Japon pour son excédent commercial avec les Etats-Unis et la lenteur mise à stimuler sa demande intérieure.

Pour montrer que le Japon fait son devoir, M. Nakasone arrivera à Venise avec une description détaillée des "mesures économiques d'urgence" adoptées vendredi dernier. Cette injection de $42 milliards dans l'économie devrait, selon les économistes officiels, permettre au pays d'atteindre l'objectif de 3.5% de croissance du produit national brut au cours de l'année budgétaire 1987 (avril 1987 — mars 1988).

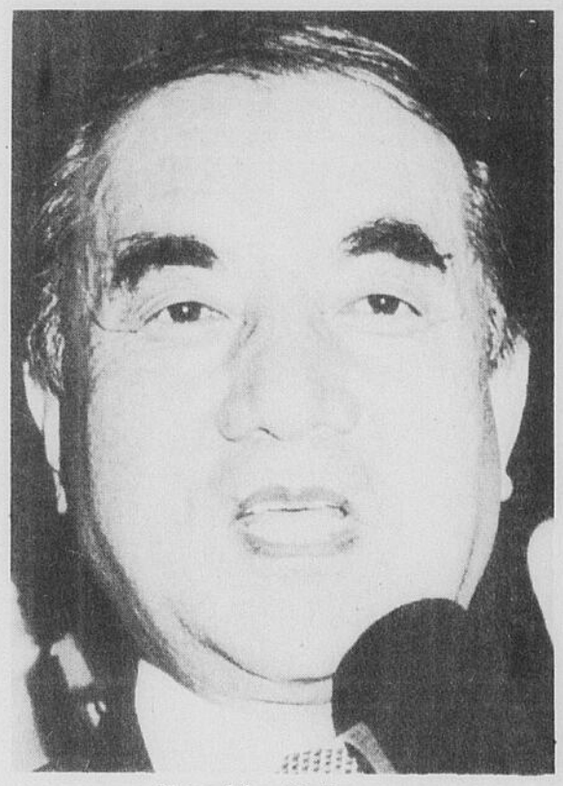
Impact minime

Les mêmes responsables avouent cependant que l'impact sera minime sur l'excédent commercial qui, en yens, a augmenté de 23.7% au cours de l'exercice 1986, et de 70% en dollars.

Pourtant, les exportations du Japon ont diminué, de 1.4% en volume, explique le MITI (ministère du Commerce international et de l'Industrie), alors que ses importations progressaient de 14.4%, et même de 26.5% les seuls produits manufacturés.

M. Nakasone devra convaincre ses interlocuteurs que ce renversement de tendance a été masqué jusqu'à présent par la baisse des prix du pétrole et l'effet de la hausse de la valeur en dollar des exportations et celui de la baisse des importations en raison de la forte appréciation du yen. Selon le MITI, ces deux phénomènes sont responsables de 90% de l'augmentation de l'excédent commercial l'an dernier.

A Venise, le Japon s'efforcera également d'éviter que son attitude ultra-protectionniste ne soit montrée du doigt dans la discussion sur le dossier agricole. Si la production du riz demeure un sanctuaire inviolable, Tokyo est ouvert pour le reste à une négociation au sein du GATT, qui a le mérite de renvoyer à plus tard des choix politiquement périlleux.



Yasuhiro Nakasone

Autre crainte japonaise: l'oubli des intérêts de l'Asie dans le marchandage planétaire sur les euromissiles. Le Japon plaidera en faveur de l'option Double Zéro. D'une manière générale, les Japonais sont trés réservés sur l'ampleur de l'évolution en URSS sous la houlette de Mikhail Gorbatchev. "Les mots doivent être appuyés par des actes", souligne un porte-parole des Affaires étrangères, qui affirme que les objectifs à long terme de la politique étrangère soviétique n'ont pas changé.

Systèmes anti-vol à l'étalage: le marché est presque vierge

MONTREAL (PC) — A peine 10% des détaillants canadiens font présentement appel aux systèmes électroniques de surveillance afin de lutter contre le vol à l'étalage. C'est dans ce marché presque vierge que Sensormatic Canada se développe et croit bien maintenir une croissance de son chiffre d'affaires de l'ordre de 15% par année.

"Sensormatic est la compagnie la mieux placée pour tirer profit de cette industrie qui n'en est qu'à ses débuts", estime son président M. Victor Mashaal. Sensormatic a bien quelques concurrents canadiens et américains mais elle est la seule compagnie qui dispose d'un réseau national de vente et de service après vente au Canada. Elle est aussi la seule entreprise à maîtriser les trois technologies présentement disponibles dans l'industrie des systèmes de protection.

Les détaillants canadiens perdraient plus de $1.5 milliard par année en raison des vols à l'étalage et des autres pertes d'inventaires dont les propres employés d'une entreprise sont parfois responsables. M. Mashaal estime qu'un bon système de protection peut permettre à un commerçant de réduire de 50% ou plus les pertes liées à ces infractions.

Pour l'exercice financier terminé le 31 décembre 1986, Sensormatic a dégagé un bénéfice net de $879,000, soit 26 cents par action, sur des ventes de $6.4 millions.

Progression des ventes

Au premier trimestre de cette année, les ventes affichent une progression de 16% par rapport à l'an dernier pour se chiffrer à $1.28 million. Le bénéfice net a par ailleurs augmenté de 26% pour s'établir à $232,391 ou $0.068 par action.

Sensormatic a été un pionnier dans l'industrie de la surveillance électroniques des marchandises SEM il y a déjà une quinzaine d'années en offrant aux détaillants une méthode pratique de protection de leurs inventaires.

Très répandu aujourd'hui, le système Sensormatic comprend un système de détection électronique fixe fonctionnant avec des étiquettes sensibles fixées aux vêtements ou autres marchandises. Les articles dotés de cette étiquette déclenchent un système d'alarme s'ils sont transportés à l'extérieur du magasin avec infraction.

Sensormatic produut toute une gamme d'étiquettes réutilisables. De plus, la compagnie a récemment a étendu la possibilité de surveillance aux marchandises rigides. C'est le cas notamment avec Micro-Label, une étiquette auto-collante qui peut être désensibilisée.

Les dispositifs SEM ont un potentiel considérable dans le secteur des marchandises rigides, estime M. Mashaal. "Les quincailleries, les pharmacies, les magasins de matériel vidéo et les supermarchés vendent des milliers d'articles faciles à voler", se réjouit-il.

La compagnie entend lancer sur le marché cette année un tout nouveau système UltraMax qui lui permettra de percer plus facilement le marché de la protection des marchandises rigides, lesquelles représentent 65% des ventes au détail au Canada. Sensormatic offre aussi des systèmes de télévision en circuit fermé.

CORRECTIONS À LA PUBLICITÉ

Dans le cahier **Timothy fête Papa** encarté dans Le Droit **le mercredi, 3 juin 1987.**

À noter:

Page 23 — Article C — La description du sac de golf "Century" Wilson est inexacte. ON AURAIT DÛ LIRE: MARINE OU NOIR.

Page 30 — Article F — Shorts. Offerts en ROSE et NON EN ROUGE comme annoncé.

À cause de problèmes de livraison chez les fournisseurs, les articles suivants NE SERONT PAS OFFERTS.

Page 19 — Article K — L'ensemble de chope de céramique et rasoir NE SERA PAS OFFERT.

Page 25 — Article J — Disques — Québécois NE SERA PAS OFFERT.

Ces erreurs se sont glissées dans notre publicité par inadvertance. Nous regrettons sincèrement tout contretemps ou toute confusion pour nos clients.

EATON

Zellers

CORRECTION

Dans notre petit circulaire en solde du **3 au 6 juin 1987.**

Page 16 — Tondeuse 3.5 h.p., on aurait du lire tondeuse 3 h.p.

Nous nous excusons pour tout inconvénient que cette erreur a pu vous causer.

Les magasins de Gatineau, Hull, Aylmer

A&P

CORRECTION

Dans notre annonce publiée le samedi 30 mai dans Le Droit et dans l'Hebdo Le Droit de mercredi 3 juin l'article

CIGARETTES canadiennes à 16,99

aurait dû se lire dans les magasins d'Ontario seulement.

Nous nous excusons de tout inconvénient auprès de notre clientèle.

la Baie

CORRECTIONS

Corrections à notre cahier de la vente de blanc encarté dans le journal du mercredi, 3 juin:

Page 2: La chaise Fiesta Triangle, article 3, arrivera en retard.
Page 4: Les rideaux de douche en tissu, article 12, ne seront pas offerts.
Page 5: Les tablettes de plastique empilables à 2.99 ne seront pas offertes.
Page 6: Les douillettes Quattro Baycrest arriveront en retard.
Page 7: Les couvertures Baie d'Hudson ne seront pas offertes pour les très grands lits à 2 places.
Page 7: Pour les couvertures isothermes 100% coton Baycrest, il aurait fallu lire: Ord. $25 à $35, en solde de 17.99 à 24.99.
Page 8: Les accessoires de chambre à coucher Finlandia et Elora arriveront en retard.
Page 9: Les accessoires de chambre à coucher Maude et Ritz seront offerts en quantités restreintes.
Page 11: Les douillettes Arc-en-ciel Wabasso arriveront en retard.
Page 11: Les accessoires de chambre à coucher Snoopy arriveront en retard.
Page 12: Les ensembles Quattro arriveront en retard.
Page 13: Les nappes travaillées au crochet arriveront en retard.
Page 13: Le prix exact de la nappe Garden Faire ronde de 70" est: Ord. $22, en solde à 16.49 chacune.
Page 16: Le filtre à eau Water Pik Instapure ne sera pas offert.
Page 21: La housse de barbecue et le sac à herbe Black & Decker, articles 2 et 6, arriveront en retard.
Page 22: La sandale avec lanière à la cheville, article 3, ne sera pas offerte.
Page 23: Le cardigan boutonné devant, article 2, arrivera en retard.
Page 27: Le short de marche en coton, article 1, arrivera en retard.
Page 27: Les chaussures lacées Baycrest, article 4, ne seront pas offertes.
Page 31: Les pantalons Bay Club d'aspect lin, article 2, seront offerts en quantités restreintes.

Nous regrettons tout contretemps que ceci vous causerait.

MOI,

Je m'informe bien en français tous les jours, avec le journal **Le Droit** 560-2525

SEARS

CORRECTIONS

Dans le cahier spécial de Sears encarté dans le journal aujourd'hui, comme suit:

Page 5 — Les soutiens-gorge annoncés ne sont pas tous offerts au plus bas prix de la saison

Page 13 — La tondeuse à essence Sears 1er choix nº 36775 n'est pas arrivée à temps pour la vente mais nous accepterons les commandes.

Page 22 — Le prix du moule à gâteau bundt aurait dû se lire: Rég. Sears $13.99...10.49 avec remise de $7.49

— Le prix du mini plateau tournant aurait dû se lire: Rég. Sears $32.99...24.99 avec remise de $21.99

— Le robot ménager Oster n'est pas arrivé à temps pour la vente mais nous accepterons les commandes.

Cet article n'est pas arrivé à temps pour la vente mais nous accepterons les commandes.

Nous regrettons tout contretemps que ceci vous causerait.

Avis publics

MANIFESTATIONS D'INTÉRÊT

APPEL DE MANIFESTATIONS D'INTÉRÊT POUR SERVICES D'INGÉNIERIE, INSTALLATION D'ADMINISTRATION/GARAGE D'ENTRETIEN DE LA M.R.O.C., AVENUE INDUSTRIAL

La Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton invite par la présente les firmes d'ingénieurs intéressées à entreprendre les travaux d'amélioration de l'installation de 27 000 pieds carrés situé au 735, avenue Industrial, à Ottawa, à soumettre une "manifestation d'intérêt". Ces manifestations d'intérêt doivent comprendre des renseignements sur votre firme, y compris vos ressources en personnel et votre expérience en ce qui concerne les édifices administratifs/garages d'entretien municipal.

Il ne s'agit que de **MANIFESTATIONS D'INTÉRÊT** où il ne devrait être fait mention d'**AUCUN PRIX.**

Un comité de sélection évaluera les soumissions et établira une courte liste des firmes remplissant les conditions requises.

Les manifestations d'intérêt doivent parvenir à la **Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton, Service des transports, Direction de l'entretien, 175, avenue Loretta nord, Ottawa (Ontario) K1Y 4L8, au plus tard à 11 h, heure locale, le jeudi 18 juin 1987.**

Pour de plus amples renseignements, vous pouvez communiquer avec le Service des transports de la M.R.O.C. et demander **Donald R. Prince**, coordonnateur du projet, au 724-3103.

TRN274/31121

Appel d'offres

SERVICE DES TRANSPORTS

Contrat nº 87-522

Réfection du pont du ruisseau Steven
Route régionale nº 13
Structure nº 7301

Le projet comprend: recouvrement du tablier, remplacement de garde-fou, imperméabilisation, pavage et divers travaux de béton.

On peut se procurer les plans, cahiers des charges, informations et formules de soumission au Service des transports, 222, rue Queen, 12e étage, OTTAWA K1P 5Z3. Pour de plus amples renseignements, appeler le **(613) 560-1272.**

Les soumissions cachetées et adressées au greffier régional seront reçues par ce dernier au 222, rue Queen, 14e étage, OTTAWA (Ontario) K1P 5Z3, jusqu'à 15 h, heure locale,

le mardi 16 juin 1987

La soumission la plus basse ou toute autre soumission ne sera pas nécessairement acceptée. S'il arrivait qu'on ne reçoive qu'une seule soumission, la Municipalité se réserve le droit de l'accepter ou de la refuser.

TRN 272/31121

Greffier régional
222, rue Queen
Ottawa (Ontario) K1P 5Z3

Municipalité régionale d' Ottawa-Carleton

bourse de toronto

Titres	Vol	Haut	Bas	Ferm	Ch'nt	Div
A.G.F.M	.32	$15⅞	15⅞	15⅞		1000
AHA Auto o		$6¼	6¼	6¼	- ⅛	500
AMCA Int	a .25	$10¾	10½	10¾	+ ⅛	5270
AMCA p	2.21	$24	24	24		200
AMCA 2 p	2.37	$24	24	24	+ ¼	300
AMCA 3 p	2.31	$24½	24⅜	24½	+ ⅛	3500
ARC Int		485	485	485	- 15	509
Abatera o		18	18	18	+ 3	10560
Abermin o		250	240	250	+ 5	18000
Abermin w		110	108	110	+ 2	4000
Abti Prce	.60	$36¾	36¼	36¼	- ½	24206
Abitbi 7½p	3.75	$46¾	46½	46¾	+ ¾	300
Abitibi w		$11½	11	11	- ½	9800
Acadia M o		360	335	360	+ 30	18100
Acugrph A o		495	485	485	- 5	4500
Acklands	.60	$17	17	17		100
Adanac M o		40	40	40		4000
Agassiz		435	435	435		2700
Agnico E	a .20	$34½	33	34½	+ 1½	25100
Agra Ind A	.20	$14⅜	14⅜	14⅜	- ⅛	101
Agra B f	.24	$13¾	13¾	13¾		z1
Ahed C		$13½	13⅜	13⅜	- ⅛	1170
Akaitco o		100	100	100	+ 10	1000
Albany o		38	38	38		z300
All Energy	.30	$21⅜	21¼	21⅜		26014
Al Enr 1125	2.81	$32¼	31¾	32¼	+ ½	3514
Al Enr 775	1.93	$30	29¾	30		6760
Alta Nat	.68	$14¾	14⅜	14¾		2000
Alcan	a .60	$37⅝	36⅜	37⅜	+ 1	259407
Algo Gr w		300	300	300	- 15	2000
Algo Cent	.40	$20⅝	20⅛	20⅝	- ⅛	650
Algoma St	y .30	$16¼	15⅞	16⅛	- ⅛	5250
Algoma St p	2.00	$18¼	18	18¼	+ ¼	1900
Algma St B	2.00	$18¼	18¼	18¼	+ ¼	1800
Altex		135	131	131	- 6	11660
Alum A	2.31	$26¼	26¼	26¼		5200
Alum C p	v1.82	$24¼	24⅛	24¼		1200
Alum E p	2.16	$25⅜	25½	25½	- ⅛	40400
Alum F p	2.00	$25½	25½	25½	- ½	300
A Barick		$49⅞	48½	49¾	+ 1¾	198888
A Barik w		$8⅛	7¾	7⅞	+ ¼	24900
ABarik A w		370	360	370	+ 20	18100
Am Eagle o		150	140	140	- 12	22400
Am Leduc		38	38	38		2800
Amir o		400	390	400		8500
Andrs WA f	.59¾	$20⅜	20	20⅜	+ ½	500
Ang CdnMo o		45	40	40		20000
Ang CT 315	3.15	$38	38	38		200
Anthes		85	82	82	- 3	22500
Argvil A f		75	75	75		12500
Asamera	.20	$13½	12⅞	13½	+ ½	11735
Asamera 8	2.00	$28¼	28	28¼	+ ¾	2500
Asamera 7	1.05	$14	13½	14	+ ¼	2527
Asamera w		370	355	370	+ 15	3027
Asbestos		$5⅞	5⅞	5⅞		z10
Astral A f	.15	$11½	11½	11½		500
Atco I f	.20	$11¼	11	11¼	+ ⅛	23993
Atco II	.20	$11	11	11	+ ⅛	231
Atl Shop A f	.12	$11½	11⅜	11½	+ ⅛	3800
Atlantis o		160	146	160		34502
Atlas Yk o		17	16	16	- 2	14661
Atlas Yk w		3	3	3	- 1	6000
Audrey R o		$5	460	5	+45	37950
Augmitto o		205	195	205	+ 11	7300
Augmito w		45	42	45		16000
Aur Res o		$11	10½	11	+ ⅜	39917
Avinda o		67	67	67	+ 2	7000
BCED		400	390	395		31148
BCED 9½	.91¼	$10⅝	10⅝	10⅝		700
BCED 9¾	.97½	$10⅞	10⅞	10⅞	- ⅛	1000
BCED 1 p	2.25	$26⅞	26¾	26⅞	+ ⅛	1400
BCED w		185	180	180		10200
BCED C I	1.81	$25¼	25⅛	25⅛	- ⅛	3650
BC Rail p	2.31	$26¾	26½	26¾		450
BC Sugar A	1.20	$27¼	27	27⅛	+ ⅛	8435
B Corp p	2.40	$30½	30⅜	30⅜	- ⅛	600
B Corp r	see below					
BGR A		$12½	11⅞	12⅜	+ ½	16417
BGR 2 w		355	345	355	+25	2800
BMB Comp		150	150	150		1000
BMO nt fin		$12	12	12		900
BMO II p	v1.80	$23	23	23	+ ¼	500
BP Canada	.25	$23	22¾	23	+ ½	3200
BYG o		156	150	156	+ 1	10000
Bachelor		375	365	375		3300
Bakertalc o		55	55	55	- 5	1250
Bancshr p	v1.69	$22	22	22	- ¼	100
Bancshr r	see below					
Banister C		$10⅞	10¾	10¾		1900
Bk Alberta		$6¾	6¾	6¾		1500
Bank BC		67	65	65	- 1	30127
Bk BC 228	2.28	$22½	22⅛	22⅛	+ ⅛	700
Bk BC 222	2.22	$22⅜	22⅛	22⅛	- ⅛	800
Bank Mtl	2.00	$33¼	32⅞	33¼		96677
Bk Mtl 250	2.50	$26⅝	26⅜	26½	+ ⅛	4200
Bk Mtl 3p	2.12	$26⅛	26½	26½	- ⅛	2350
Bk Mtl w		55	480	485	- 5	17800
Bank N S	.72	$17⅞	17½	17¾		118427
Bk N S 1p	v1.61	$24½	24¼	24½	+ ¼	1200
Bankeno o		300	300	300	+ 20	400
Barons Oil		340	340	340		6500
Baringtn o		105	100	105	+ 5	12500
Baton	.20	$11⅝	11¼	11⅜	- ⅛	1900
Battle MA f	a .10	$46¾	45	46¾	+ 2⅜	16300
Bay Mills	.12	$8⅝	8½	8⅝	+ ⅛	3400
Beau CA o		110	101	107	- 6	21000
Beaufield o		125	110	125	+ 13	8392
Beaver R o		325	300	325	+ 25	30400
Bell 1.94 p	1.94	$25⅛	25⅛	25⅛		300
BCE	2.40	$42⅜	41⅞	42¼	+ ¼	173993
BCE 1.96 p	1.96	$50½	50½	50½	+ 1½	599
BCE 2.70 p	2.70	$42½	42	42⅜	+ ⅜	8025
Belmoral o		$8½	8⅛	8½	+ ½	98322
Belmoral w		490	490	490	+ 15	3000
Bentall 1 p	2.25	$26	26	26	- ¼	300
Beverly o		170	165	165	+ 5	6000
Bl Hawk o		115	110	110	- 10	33100
Blackdom o	x .70	$14⅜	14¼	14⅜	+ ⅛	560
Blackwod	p .25	$15⅛	15⅛	15⅛	- ⅛	100
Bombdr A	.30	$24⅜	24⅜	24⅜		z27
Bombdr B f	.35	$24⅝	24⅜	24½	- ⅛	2332
Bonar	.52	$25	25	25	- ½	100
Bow Valy	.20	$18⅝	18½	18½	- ¼	224391
Bow Valy 4	.56	$18⅞	18½	18¾	- ¼	257186
Bow Vly 2025	2.02	$39	38	38	- 1	1100
Bow Vly 205	2.05	$25¼	25	25¼	+ ¼	2550
Bow Valy w		235	205	235	+25	7257
Bow Vly R		120	110	110	- 2	6730
Bow VR p	r2.12	$5¾	5½	5¾	+ ¼	300
Bowtex o		$5¾	5¾	5¾		3140
Bowtex r		20	20	20	- 5	7898
Bowtex w		75	75	75	- 5	1024
Bracknel f o		77	77	77		z50
Bralorne		180	180	180	- 5	516
Bramalea	.29	$24½	24½	24½		4300
Brmptn A f	.24	$13⅝	13⅜	13⅜	- ⅜	1600
Brscade p	v3.60	$40¾	40⅝	40⅝		990
Brascan A	.88	$35	34½	34⅝	- ⅜	25586
Brascan F p	1.87	$26	25¾	26	+ ⅛	5100
Brkwater o		$9⅜	8¾	9¼	+ ⅜	109621
Brenda M		$12½	12½	12½	- ⅛	500
Brik Brw o		295	285	293	- 1	32480
BCFP	.48	$18⅞	18¾	18¾	- ⅛	17077
BCFP p	3.00	$41½	41½	41½		100
BC Res		120	115	116	- 4	19830
BC Res p	2.68	$25⅝	25½	25⅝		2100
BC Phone	1.76	$29	28¾	28⅞	+ ⅛	11309
BCPh 1956	4.75	$55⅞	55⅞	55⅞		z20
BCPh 4.84	1.21	$16	16	16		1400
BCPh 6.80	1.70	$21½	21½	21½	- ¼	220
BCP 11.24 p	2.81	$28¾	28½	28½	- ⅜	550
Br Gas adr	see below					
Brit Air r	see below					
BrTel ads	b1.10	$68	68	68	+ 1	500
Broulan		260	260	260	+ 5	3500
Bruncor	1.18	$19⅝	19½	19⅝	+ ⅛	2779
Brunswk		$16	16	16		1013
Budd Can	x3.80	$38¾	38½	38½	- ¼	600
CAE	.16	$11½	10⅞	10⅞	- ¼	36927
CB Pak	.60	$19¾	19½	19¾	+ ⅛	3700
CCL A	.19	$14¼	14¼	14¼	- ¼	700
CCL B f	.24	$13	12¾	12⅞		12190
CDC Life		$26¾	25¾	26⅜	+ ⅜	52150
CFCF f	.20	$17	16¾	17		700
CSA A f	.10	$13¾	12¾	13	+ ¼	9100
Cableshr A		$9⅛	9⅛	9⅛	- ¼	200
Cableshr B		$9¼	9¼	9¼	- ⅜	200
Cabre		450	440	440	- 5	3600
Cad Frv	.05	$33	32⅞	32⅞		13808
Cad Frv A	.85	$9¾	9¾	9¾	- ⅛	1882
Cad Frv 2	1.00	$10¾	10⅝	10⅝		1010
Cad Frv w		$25¾	25¾	25¾		325
Cambior		$26	24⅞	26	+ 1½	100360
Cambior w		$16	15	15⅞	+ 1¾	44649
Cambridg	.56	$27⅛	26⅞	27⅛	+ ⅜	4500
Cambrdg 1 p	1.62	$32⅛	31⅝	32⅛	+ ⅜	1700
Camco Inc	.40	$10¾	10¼	10¾	- ¼	52550
Camndx o		75	75	75		5500
Camp RL	.40	$38¼	36¾	38¼	+ 2	46940
Camp Res		300	270	295	+ 20	7804
Camp R w		55	51	53	+ 3	33050
Camp Soup	.37	$20⅜	20¼	20¼	- ⅛	928
Campeau f	.16	$37¼	36⅝	37	- ¼	35905
Campeau B	v2.00	$23	22⅝	23		3900
Campeau C	v2.18	$24	23¾	24	+ ¼	900
Campeau D	2.25	$23¼	23⅛	23⅛	- ⅛	1500
Cmpeau D w		12	12	12	- 3	700
Camreco o		70	70	70		z50
Canocord o		130	125	125	- 5	39240
Cancrd w		65	62	62	- 4	8300
CCem ex p	v.26¾	$15¾	15⅜	15¾	- ¼	1496
CDC f		$11⅜	11¼	11¼		68449
CDC pr B	8.00	$113¾	112½	113		6929
CDC 1980	1.52	$18⅜	18⅛	18¼		19020
CDC 1983	v2.35	$27	26¾	26¾	+ ⅛	1340
C Income u	see below					
Cincm 86 u	see below					
Can Lease	.10	$8¾	8⅝	8⅝	- ⅛	1200
Can Malt	.80	$22½	22	22½	+ ½	800
C Nor West		$22½	22	22½	+ ¼	24709
CNor Wst B	2.25	$25⅞	25⅞	25⅞	- ⅛	222
CNor Wst w		325	310	310	- 15	6900
C Packrs	.38	$16½	16⅜	16⅜		8675
CS Pete f		$5¼	5	5¼		3300
C Trust un	see below					
Can Trust	1.60	$67½	67¼	67¼	- ¼	350
C Trsco C	1.82	$21½	21¼	21¼		2500
C Trsco G	2.20	$23¼	23	23	- ¼	1100
C Tung	y .18	$7⅞	7½	7⅞	+ ⅜	1406
C Tung w		265	265	265		500
Canadex o		155	140	145	- 15	6700
C Arrow o		75	70	75		3000
C Energy	.08	420	420	420		500
C Energy w		60	60	60		z100
CForms A f	.12	365	365	365	- 5	700
C Formst B	.12	390	390	390	+ 15	400
C Found pr	1.20	$10¾	10¾	10¾	- ⅜	100
CGE	.50	$22	21⅞	22	+ ½	1400
CG Invest	x1.80	$50½	50⅛	50⅛		z55
Cdn Gypsm	1.08	$25⅝	25¼	25½	+ ⅛	17730
C Home o		$13¼	11¾	12⅜	- 1⅛	11900
CI Bk Com	1.08	$21⅜	21	21¼	- ⅜	90632
CIBC 3 p	v5.82	$99⅛	99⅛	99⅝	- ⅛	150
CIBC w A		$8	7½	7½	- ¾	1300
Cibc w B		385	375	380	+ 5	7650
Cdn Jorex		216	216	216		5000
C Manoir		340	340	340		500
C Manoir f		305	305	305	+ 5	2000
C Marconi	.28	$19⅞	19¾	19¾		800
C Nth Star		$5	495	495	- 30	3900
C Ocdental	.64	$37⅜	36¾	37⅜	+ ½	9474
CP Ltd	.48	$23⅛	22⅞	23	- ⅛	579465
CPL UK p	b.01¾	92	92	92		z494
Cdn Roxy		$11¾	11⅝	11⅝	- ¼	3883
Cancom o		$17	17	17		25200
C Spooner		52	52	52		z133
Cdn Tire	.20	$53	52	52		1244
CTire A f	.20	$15¾	15	15⅛	+ ⅛	47953
CUtil A f	1.30	$20¼	20⅛	20¼		11826
C Util B	1.30	$20¼	20¼	20¼		2350
C Util 7.30	1.82	$24	24	24	+ ½	2200
CUtil 2nd H	2.00	$22¾	22¾	22¾	- ⅛	950
CUtil 2nd K	1.95	$26¼	26¼	26¼	+ ¼	400
CUtil 2nd L	1.92	$26½	26½	26½	+ ¼	600
CUtil Ser M	1.77	$25⅜	25⅛	25⅛		60000
CUtil 2nd N	1.77	$25	25	25	+ ⅛	100
CUtil A w		$5⅛	5⅛	5⅛	- ⅛	212
CUtil B w		$5⅛	5⅛	5⅛		10030
C Worldwid		350	340	350		509500
CWorld r		20	15	20	+ 5	2187036
CWorld A p	1.85	$19½	19¼	19½	+ ½	500
CWorld 1 p	1.00	$9¾	9⅝	9½	+ ⅛	2500
CWorld B p	1.20	$24¼	24⅛	24⅛	+ ⅛	200
Cnamax o		$11	10⅝	11	+ ⅝	26663
Canrchon		400	395	400		1433
Canbra	x5.00	$8¾	8¾	8¾		100
CanCapti		$7¼	6¾	6¾	- ½	11137
Canfr Cp 1p	v1.62	$25¾	25⅜	25⅜	+ ⅜	300
Canfor	k .15	$28⅛	27½	27½	- 1	36970
Canfor pr	2.25	$24½	24½	24½	+ ⅛	1500
Canhorn o		$5	475	5	+ 20	32679
Canron A	.45	$16⅞	16⅞	16⅞		z12
Canrn A w		170	170	170	+ 15	400
Canterra		$8	7¾	7⅞	+ ⅛	5025
Canuc o		34	30	34	+ 1	11000
Cara	.14	$12	11¾	12	+ ⅛	14700
Cara A f	.14	$11⅞	11⅞	11⅞	- ⅛	1700
Carena	.12	$31½	31½	31½		300
Carl A p	2.20	$33⅝	33½	33⅝		36784
Carl B p	2.65					z8379
Carlyle o		18	18	18	+ 1	13225
Carma A		11	10	11		31895
Carolian o		112	110	110		35000
Cartier o		15	10	15	+ 5	1020500
Cascades		$12½	12⅜	12⅜	- ⅛	1760
Cassiar		205	200	200	+ 1	41603
Celanese	x1.00	$20¼	20	20¼		2030
Cntrl Cap	.40	$15¼	15⅛	15¼	- ⅛	14820
Cnt Cap Af	.40	$15¼	15	15	- ¼	3848
Cnt Cap Ap	1.90	$24¾	24½	24⅝	+ ⅛	1500
CFund A f	.10	$9½	9¼	9⅜	+ ⅛	21900
Cntrl Tr p	2.31	$27	26¾	27		500
Charan		$8⅛	8⅛	8⅛	+ ⅛	2000
Chateau A f	.10	$11½	11½	11½		500
Chauvco A o		$6¾	6½	6½		3700
Cheni Gld u		$5¾	5½	5¾	+ ¼	58550
Chieftan		$14¾	14½	14¾		2300
Chieftain C	4.00	$47	46½	47	+ ½	575
CHUM	x.11½	$16⅝	16⅝	16⅝	+ ¼	275
CHUM B f	x.11½	$15⅞	15½	15½	- ½	550
Cimaron o	p .10	$7	6¾	7	- ¼	1900
Cineplex		$19¼	19	19⅛		30675
Cinram	.24	$27½	27¼	27⅜	+ ⅛	900
Cinram w		$17½	17¼	17½	+ ⅜	2500
City Mil Af		$5	480	5		35900
Clay Mil w		205	195	200		4850
Co Steel f	.40	$14½	14¼	14⅜	+ ⅛	900
Cobi Food		170	165	168	- 2	6500
Cogeco f	.09	$8¼	8¼	8¼	+ ½	200
Cogesco o		80	80	80	+ 2	535
Cognos		$22¼	21½	22¼	+ ¼	3950
Coho A		200	180	190	- 15	10820
Coho w		135	120	120	- 30	6000
Coin Lake o		283	280	283	+ 3	2650
Colonial o		53	53	53		2000
Colony P o		180	175	180	+ 10	7600
Colray R o		86	85	85	- 3	4000
Comaplex		375	365	365	- 10	5716
Cominco L	y .17	$16⅞	16⅜	16⅞	+ ⅜	48054
Cominco L A	2.00	$23½	23½	23½		200
Cominco L D	3.25	$27⅜	27⅜	27⅜	+ ⅛	700
Cmnco R u		290	280	290	+ 2	68400
Cmrcl Fin	.14	$5¼	5	5		2800
Cml Fin w		101	100	100		700
Cmrcl OG		130	130	130		1600
Compu H o		110	110	110	+ 10	3000
Computlog		$7⅞	7⅞	7⅞	+ ½	300
Cmp Inov		325	320	320	+ 5	8281
Coniagas o		$6½	6¼	6½	+ ½	1800
Con Bath A	.50	$18¼	18	18¼	+ ¼	8500
C Bath 575	5.75	$54	54	54		600
Con Bath 6	1.50	$20¾	20⅜	20¾		z60
Cons Bath C	2.04	$24	24	24		960
C Brinco Ao		$5½	5⅜	5½	+ ¼	4420
C HCI Af		$9	9	9		4470
C HCI B		$9	9	9	+ ¼	500
C Norex		$5¼	5¼	5¼		600
Con Prof o		225	220	220	+ 8	9200
C Rambler		$7½	7½	7½	+ ¼	500
C TVX o		$17¾	17⅜	17½	+ ¼	15216
C Talcorp		365	365	365	+ 5	3050
C Thomsn o		95	90	90	+ 5	4000
C Distb A	.09	480	475	475	- 5	8500
CDistb B f	.12	470	450	450	- 15	10600
Cons Gas	1.64	$27¾	27⅜	27½	+ ⅛	3835
Con Gas A	5.50	$69¾	69¾	69¾		z5
C Gas 13½	3.37	$29⅝	29½	29⅝	+ ⅛	700
CTL Bank		355	355	355	- 5	3420
CTL Bk II		1288	287	287	+ 2	401200
Contour B o		236	230	230	- 10	4000
CPhrma A f		$5¾	5¼	5⅜	+ ⅛	2800
Contrns A f	.40	$9	8⅞	8⅞		3300
Conwest A	.40	$14	14	14	- ¼	500
Conwst B f	.40	$14	13¾	13¾	- ⅛	9700
Conwst 12	2.40	$41	41	41		100
Co enerco A		$5	5	5	- ⅛	4700
Cor Mark f		265	265	265		19000
Cor Mrk A	r1.87	$11¾	11¾	11¾		100
Core Mrk w		28	27	28	+ 1	8300
Coronet C	.20	$5½	5¼	5¼	- ⅛	12000
Corp Food	x .80	$33	32¼	32¼	- ¾	450
Coscan D	p .20	$13⅞	13⅞	13⅞		300
Coscan w		$5½	495	495	- 17	2300
Coseka R		125	117	125	+ 7	76500
Coseka 7 p	r .70	295	290	290	- 10	2000
Cott Bev		$8	8	8	- ⅛	500
Counsel	.12	$12	12	12		500
Courvan o		58	58	58	+ 3	900
Crain RL f	.38	$13⅜	11¼	11⅜	+ ⅛	1600
Crestbrk		$23	23	23		300
Crwn Life I	6.40	$325¼	250	250		z51
CLife I A	2.28	$26¾	26¼	26⅜	+ ⅛	5200
Crownx	.40	$17¾	17	17	- ½	17700
Crownx A f	.30	$8¼	8	8¼	+ ⅛	39885
Crownx 1 p	2.00	$27¼	26¾	27¼	+ ¼	5150
Crownx 2 p	v2.34	$24½	24¼	24⅜	+ ⅛	3500
Crownx A w		390	380	390		5900
Crownx B w		$14½	14¼	14⅜		42150
CPCI.B	4700	$5⅝	5½	5½		
Corby A	600	$23	23	23	- ½	
fCo - Steel	100	$14⅜	14⅜	14⅜	+ ⅛	
Cott	2050	$8½	7⅞	7⅞	- ⅛	
fCrain RL	400	$13⅜	13¼	13⅜		
fCrownx	100	$17⅛	17⅛	17⅛	- ½	
fCrownx.A	500	$8⅛	8⅛	8⅛	+ ⅛	
CrwnxWt.a	500	385	385	385	+20	
Crwn.Pr.1	100	$27	26¾	27	- ⅜	
Crwn.Pr.2	400	$24¾	24¾	24¾	+ ¼	
fDmr.A	3100	$9⅛	8⅞	9⅛	+ ¼	
Datagram	2200	285	275	275		
Datamark	7100	$7¼	7	7	- ⅛	
fDavis.B	1600	420	420	420	+10	
Davis.W	500	90	90	90	- 4	
Denison.A	500	$6⅞	6⅞	6⅞		
fDenisonB	2000	$5⅞	5⅞	5⅞	+ ⅛	
Den9.75	1600	$22¼	22¼	22¼	+ ⅛	
fDevtek	500	$10½	10½	10½		
Dia - Bath	200	$22½	22½	22½	+ 1	
Dionne	800	410	410	410	- 15	
Dionne.W	1680	60	60	60		
Disnat	1000	420	405	420	+20	
Dofasco	54000	$25½	25¼	25⅜	+ ⅛	
Domco Lte	6000	$9	8⅞	9	+ ¼	
Dome Mns	30400	$19½	18⅝	18⅞	+ ⅝	
Dme.M.wt	1500	380	370	370	+ 15	
Dme.wt.a	2000	$7⅜	7¼	7¼	+ ⅛	
Dome Pet	114500	128	112	118	- 10	
Domicil	700	230	230	230	- 5	
Dominion	1000	$20¼	20¼	20¼	- ¼	
Domtex	38206	$20½	20⅛	20¼	- ¼	
Domtar	8591	$20⅛	19⅝	19⅞	- ¼	
Donohue	11800	$35	34½	35	+ ½	
fDvlex Ltd	1740	$15¾	15¼	15¼	- ⅜	
Echo Bay	54800	$4¾	4⅝	4¾	+ 2⅜	
Encor	2713	$8⅜	8¼	8⅜	- ¼	
Colortcha	2350	400	390	390	- 10	
EnerplusB	1200	$11½	11½	11½	+ ⅛	
fEnheat.A	1900	$11½	11½	11½	+ 1½	
Enheat.B	900	$12½	11½	12½	+ 1½	
Eq. Denis	1500	450	445	445	- 5	
Espadon	1500	330	330	330		
Espadon w	1250	150	150	150		
Esprey	1000	$14¼	14	14¼	+ ¼	
Esso	45	$25	25	25	- 25	
FPI Ltd	8105	$15⅜	15½	15¾		
Minnova	600	$24	23¼	23¼	- ¼	
FalLtee	5650	$20⅜	20¼	20¼		
fFid.QueA	1300	$7½	7⅜	7½	+ ⅛	
Fd.Cr.Que	400	$9¾	9½	9¾	+ ⅛	
ForesbecA	1500	300	295	295	- 10	
Forex	9600	224	215	224	+ 9	
FourSeasn	600	$21⅜	21⅜	21⅜	+ ½	
GBC Ltd	14250	213	210	210	- 10	
GBC.Wts	z250	87	87	87		
Gaz S.S pr	z75	$67	67	67	- 31	
fGeof.B	2300	$5¾	5¾	5¾	+ ⅛	
GeofrionW	2450	270	260	270	+ 5	
fGldcrp.A	2900	$10¾	10¾	10¾	+ ¼	
Goodfellw	3200	$6	5¾	5⅞	+ ⅛	
Gr.Ws17.70	250	$26¾	26⅜	26¾	- ⅛	
G.W.Lifeco	400	$16½	16½	16½	+ ⅜	
Grilli	3900	$11¾	11¼	11½	- ⅛	
fG.laub	9800	$15⅞	15⅝	15⅞	+ ⅛	
G.lauW	6050	$6¼	6	6		
G.Plas.Md	2000	$6½	6¾	6¾	- ⅜	
Gr.T.GTC	3553	$12½	12¼	12½	+ ¼	
fGVisionA	500	210	210	210		
Guardcor	1420	$8½	8¾	8¾	+ ⅛	
Gdcor.wt	2000	180	175	175		
Guard prB	775	$9	9	9		
GuilvA	1

réalités économiques

le rythme des affaires

Wall Street

NEW YORK (AP) — Le marché des valeurs a subi un recul modéré, mardi à la Bourse de New York. L'indice Dow Jones des industrielles a clôturé en baisse de 10.01 points à 2,278.22.

Les pertes ont dominé les gains dans un rapport voisin de de 9 à 6 alors que 925 titres étaient en baisse, 609 en hausse et 432 inchangés.

Quelque 153.36 millions d'actions ont été traitées au lieu de 149.34 millions lors de la précédente séance.

Parmi les titres canadiens échangés, Alcan Aluminium a gagné 1-4 à $27 3-4; Dome Petroleum 7-8 à $14 3-8 et Ranger Oil 1-8 à $5 7-8. Canadian Pacific Ltd a perdu 1-8 à $17 3-8 et Northern Telecom 1-4 à $19.

Toronto

TORONTO (PC) — Le marché s'est redressé, mardi à la Bourse de Toronto, et l'indice composé a fermé en hauss de 16.38 à 3675.97.

Environ 36.25 millions d'actions ont été échangées.

Montréal

MONTREAL (PC) — La tendance a évolué sur une note irrégulière mardi à la Bourse de Montréal. L'indice général a enregistré un petit gain de 3.62 points et marquait 1826.80 au terme d'une séance modérée.

Le volume des échanges a gonflé, à 5,940,748 actions contre 5,007,810 le jour précédent.

Le compartiment des minières a pris une avance de 23.62 à 1615.49 et celui des pétrolières de 8.87 à 1766.41 tandis que le groupe des forestières abandonnait 25.56 à 3185.91.

Sur 645 titres mis en jeu mardi, 236 étaient gagnants, 236 perdants et 173 stables.

Vancouver

VANCOUVER (PC) — Tendance irrégulière et activité modérée mardi à la Bourse de Vancouver, où les échanges ont porté sur 15,940,550 actions.

On a dénombré 361 valeurs en hausse, 340 en baisse et 524 inchangées.

L'indicateur général de tendance a terminé la journée à 1926.73, une hausse de 20.32 points sur la précédente clôture.

les obligations

TORONTO (PC) — Les cours ont fléchi mardi dans le marché canadien des obligations.

Le court terme a baissé d'un quart de point. Les moyen et long termes ont cédé 1 1-4 point. Les titres des sociétés ont abandonné 3-4 de point et ceux des provinces un point entier.

L'argent au jour le jour commandait un intérêt de 8.5%.

les dividendes

Dividendes de société déclarés mardi, trimestriels sauf indication contraire.

☐ Canadian Foundation Ltd, six pc priv. A: 30 cents; payable le 2 juill. aux actionnaires inscrits le 22 juin.

☐ Hudson's Bay Co., $1.80 priv. A: 45 cents; 5 sept., 18 août.

☐ Tecsyn International Inc., 6 1-2 pc priv.: 48.5 cents; 30 juin, 15 juin.

☐ The Toronto Sun Publishing Corp., ord.: cinq cents, semestriel; 15 juin, 9 juin.

☐ Trizec Corp., classe B, priv. 3ème rg: 15.2 cents; 30 juin, 16 juin.

☐ Unicorp Canada Corp., 10 pc priv. C: 50 cents; 30 juin, 15 juin.

☐ Westfair Foods Ltd, classe A: 50 cents; 15 juill., 15 juin.

les bénéfices

☐ Royex Gold Mining Corp., trimestre clos le 31 mars: 1987, $1,796,000 ou trois cents par action (perte); 1986, $381,000 ou un cent (perte).

le dollar

TORONTO (PC) — Le dollar américain a clôturé mardi en hausse de 60-100 et cotait $1.3450 contre la devise canadienne. Par rapport à la devise US, le dollar canadien a perdu 33-100 à $0.7435.

les changes

NEW YORK (AFP) — Le dollar a poursuivi mardi après-midi à New York la dégringolade amorcée dans la matinée à l'annonce du départ de M. Paul Volcker de la présidence de la Fed.

Il a terminé en baisse de 2.6% face au yen, à 141.30 contre 145.10, et de 1.8% face au mark, à 1.7950 DM contre 1.8290.

Le dollar a également cédé du terrain aux autres grandes monnaies. Il a terminé à 1.4775 FS contre 1.5150, à 0.6065 livre contre 0.6142 et à 5.9925 FF contre 6.0985.

les devises

TORONTO (PC) — Voici les taux des devises étrangères tels que fournis mardi par la Banque de Montréal. Les cotes sont en devise canadienne.

Les taux sont qualifiés de nominaux vu qu'ils fluctuent durant la journée et varient d'une banque à l'autre.

x- Taux mensuel.

Afrique du Sud (rand)	0.6595
All. de l'Ouest (mark)	0.7440
Arabie saoudite (rial)	0.356649
Australie (dollar)	0.9596
Autriche (schilling)	0.105969
Bahamas (dollar)	1.3421
Bahrein (dinar)	3.5483
Barbade (dollar)	0.6651
Belgique (franc cnv)	0.035943
Bermudes (dollar)	1.3421
Brésil (cruzado)	0.039032
x-Bulgarie (lev)	1.5349
Caraïbes (dollar)	0.4964
Chine (renminbi)	0.3594
x-Colombie (peso)	0.005656
Corée (won)	0.001626
Danemark (couronne)	0.1980
E.A.U. (dirham)	0.364218
Espagne (peseta)	0.010662
Etats-Unis (dollar)	1.3421
Fiji (dollar)	1.2411
Finlande (mark)	0.3068
France (franc)	0.2228
Grèce (drachme)	0.009993
Guyane (dollar)	0.1338
Hong Kong (dollar)	0.1719
Hongrie (forint)	0.028341
Inde (roupie)	0.103859
Indonésie (rupiah)	0.000813
Irak (dinar)	4.3041
Irlande (livre)	1.9964
Israël (shekel)	0.834238
Italie (lire)	0.001029
Jamaïque (dollar)	0.247722
Japon (yen)	0.009438
Kenya (shilling)	0$062500
Koweit (dinar)	4.7843
Liban (livre)	0.010876
Malaysia (ringget)	0.5336
Mexique (peso)	0.001051
Norvège (courone)	0.2008
Nlle-Zélande (dollar)	0.7760
Pakistan (roupie)	0.077683
Pays-Bas (florin)	0.6603
Philippines (peso)	0.065362
x-Pologne (zloty)	0.005379
Portugal (escudo)	0.009552
x-Roumanie (leu)	0.327868
Royaume-Uni (livre)	2.2051
Singapour (dollar)	0.6297
Suède (couronne)	0.2135
Suisse (franc)	0.9012
Tanzanie (shilling)	0.022033
x-Tchécos. (couronne)	0.2410
Trin.-Tobago (dollar)	0.372100
x-URSS (rouble)	2.1301
Venezuela (bolivar)	0.046986
Yougoslavie (dinar)	0.002252

l'or

TORONTO (PC) — L'or cotait $612 can. ($457 US) à l'offre et $613 can. ($456 US) à la demande, mardi à la clôture chez Deak International, courtiers en métaux précieux.

l'argent

TORONTO (PC) — Handy and Harman cotait l'argent-métal mardi à $10.367 l'once et $333.30 le kilogramme, comparativement à $9.824 et $315.85 respectivement, lors de la précédente cotation. Ces cotes sont en monnaie canadienne.

Sogecar

MONTREAL (PC) — L'indice Sogecar sur les fonds d'investissement se trouvait mardi à 1335.5127 en baisse de 3.9720.

les céréales

Sauf le blé qui s'est déprécié, les cours des grains ont progressé mardi au marché à terme de Chicago.

A la clôture des affaires, le blé était inchangé ou en baisse de 3 3-4 cents et le contrat de livraison pour juillet se réglait à $2.Q le boisseau.

Le maïs a enregistré des gains de 1 cent à 3 1-4 cents, avec juillet à $1.87 1-4.

L'avoine était en hausse de 2 3-4 cents à 3 1-4 cents, juillet à $1.47 1-4.

Le soya a monté de 4 cents à 10 cents, livraison pour juillet à $5.53 1-2 le boisseau.

Par ailleurs, les cours des grains ont pris de la hauteur, mardi au marché à terme de Winnipeg.

Le colza a clôturé sur des hausses de $3.50 à $5.80 et la livraison pour juin se réglait à $250.70.

Le lin accusait des gains de $2 à $2.60 avec position juillet à $200.80.

Le seigle a progressé de 30 à 60 cents, juillet à $97.80.

L'orge a fermé en hausse de 40 à 80 cents, avec échéance juillet à $79.00.

L'avoine s'est appréciée de 30 à 80 cents, juillet à $66.50.

Le cours du blé a monté de 20 à 70 cents et la livraison pour juillet se faisait à $488.10.

Paul Volcker cède sa place à la tête de la FED américaine

WASHINGTON — Le président Ronald Reagan a annoncé mardi le départ de M. Paul Volcker, l'un des hommes les plus puissants sur la scène monétaire internationale, et son remplacement à la tête de la Réserve fédérale par M. Alan Greenspan, un économiste souvent jugé plus proche de la Maison blanche.

L'économiste Alan Greenspan, à gauche, remplacera Paul Volcker à la direction de la Réserve fédérale américaine (FED) à compter du mois d'août.

(Photolaser AP)

d'après AFP et PC

Agé de 61 ans, M. Greenspan a été chef des conseillers économiques de la Maison blanche de 1974 à 1979, sous la présidence de M. Gerald Ford.

M. Volcker, âgé de 59 ans, quittera volontairement la présidence de la Fed en août, au terme d'un deuxième mandat de quatre ans à la tête de l'institution qui joue le rôle de banque centrale aux Etats-Unis.

Conscient des difficultés de transition, M. Greenspan a tenu dès mardi à minimiser les différences de jugement qui ont pu l'opposer à son prédécesseur. "Il ne sera pas facile de chausser les bottes de Paul Volcker", a-t-il affirmé à la Maison blanche.

Président d'une firme de conseils à Washington, M. Greenspan entretient des relations très étroites avec de hauts responsables du gouvernement Reagan comme le secrétaire au Trésor James Baker et le secrétaire général de la Maison blanche, Howard Baker. Le futur président de la Fed est également très respecté au Congrès.

M. Greenspan a toujours soutenu publiquement la politique monétaire de M. Volcker à la tête de la FED et dans les milieux d'affaires, on ne s'attend pas à ce que M. Greenspan modifie la politique monétaire américaine.

Importance pour le Canada

Les économistes canadiens ont été unanimes à souligner, mardi, l'importance pour le Canada de la nomination de M. Greenspan.

"Comme nous avons choisi de marcher sur les traces des Etats-Unis pour notre politique monétaire, alors c'est un peu notre banquier numéro un à nous qui vient d'être nommé", a fait remarquer l'analyste Mike McCracken, de la firme Informetrica, d'Ottawa.

Si la Réserve fédérale décide d'augmenter les taux d'intérêt aux Etats-Unis, il y aura des taux d'intérêt plus élevés au Canada, a noté l'économiste Ben Gestrin, de la Banque canadienne impériale de Commerce.

"M. Greenspan comprend l'importance de combattre l'inflation", a ajouté M. Gestrin, mais il est également au courant des dommages au commerce que peuvent causer des taux d'intérêt élevés.

Selon les économistes canadiens, M. Greenspan se préoccupe de l'importance du déficit fédéral américain, de l'inflation et de la nécessité de maintenir la valeur du dollar américain. Ces préoccupations sont les mêmes que celles de son prédécesseur, M. Volcker.

Un représentant de la Banque du Canada, M. Roy Flett, a souligné que "M. Greenspan est bien connu de la banque, il a beaucoup d'expérience, il est très compétent et, à la suite de la décision de M. Volcker de ne pas accepter un autre mandat, c'est un choix excellent".

M. George Saba, économiste de Montreal Trust, a trouvé quant à lui que "l'annonce du président Reagan a été en quelque sorte une surprise, car plusieurs observateurs avaient prédit que M. Volcker accepterait un autre mandat".

Il a ajouté: "M. Greenspan était en tête de la liste des candidats à la succession de M. Volcker. Il connaît bien Washington, sait tirer des ficelles et il est très respecté".

Chute du dollar

C'est par une brusque chute du billet vert que le marché des changes a salué, mardi, l'annonce surprise du départ de M. Volcker qui ne cessait de proclamer depuis plus d'un an que "le dollar a assez baissé". La devise américaine est est tombée à près de 142 yen et 1.80 DM, suscitant des nouvelles interventions de la Fed et de la Bundesbank pour limiter les pertes.

Nommé par M. Carter en 1979 et reconduit en 1983 par M. Reagan, M. Volcker était devenu le héraut de l'orthodoxie financière aux Etats-Unis. Célèbre pour sa haute stature et un éternel cigare bon marché au coin de la bouche, il n'hésitait pas à dénoncer publiquement le creusement des déficits américains et les caprices du dollar.

"J'accepte la démission de M. Volcker à contrecoeur et avec regrets", a dit M. Reagan à la Maison blanche, entouré du partant et de son successeur.

Le président Reagan a annoncé cette succession à la veille de son départ mercredi pour Venise (Italie), où il doit participer au Sommet des sept grands pays industriels du 8 au 10 juin.

"Je n'ai pas l'impression d'avoir été poussé dehors", a tenu à affirmer M. Volcker qui avait fait parvenir lundi une lettre de démission au président Reagan. Le président de la Fed y indiquait notamment qu'il souhaitait "retourner à la vie privée" après une rapide transition avec son successeur.

Le Canada contracte un emprunt

OTTAWA (AFP) — Le Canada contractera un emprunt de 80 milliards de yen ($755 millions can.) sur le marché des euro-yens par l'entremise d'un consortium international dirigé par Nomura International Ltd, a annoncé hier à Ottawa le ministère des Finances.

Cet emprunt public, offert aux investisseurs dès le 2 juin au prix de 101.50%, est composé d'obligations à 5 ans non remboursables par anticipation et assorties d'un intérêt annuel à 4.375%.

Le produit de l'emprunt remplacera les fonds devant servir à rembourser deux emprunts internationaux venant à échéance en juin, précise le ministère.

TRAITEMENT DE TEXTE

Résumé — Livrets
Lettres — Rapports
Annonces — Etc...

Service bilingue

ALCOMP Corp.

5470 chemin Canotek
Unité 23, Suite 203
Gloucester, Ont.
744-8057

La Collection UNICEF

Des cartes et des articles de bonne qualité reproduisant des oeuvres contemporaines et traditionnelles d'artistes du monde entier.

Pour une brochure couleur GRATUITE, contactez
UNICEF Canada
Bureau national
443 Mt. Pleasant Rd.
Toronto Ont. M4S 2L8
Téléphone (416) 482-4444
ou composez sans frais le numéro de notre service 1 800 268-8464 (province)
ou communiquez avec le bureau UNICEF de votre région

Université Carleton Le Fonds du défi

Brian Hewat

M. John D. Redfern, président du Conseil de Lafarge Ltée et président du Fonds du défi, la grande campagne de financement de l'Université Carleton, dont l'objectif est fixé à $15 millions, a le plaisir d'annoncer que la présidence du comité de la campagne auprès des grandes entreprises a été confiée à M. Brian Hewat, vice-président exécutif (mise en marché) de la société Bell Canada.

En moins d'un demi-siècle, l'Université Carleton est passée du statut de collège à temps partiel, dispensant des cours dans des salles de classe louées en divers endroits de la ville d'Ottawa, à celui de grande université située sur un campus de 150 acres, entre la rivière Rideau et l'historique canal du même nom. Destinés, à l'automne de 1942, à de jeunes Canadiens venus à Ottawa pour prendre part à l'effort de guerre du Canada, ses premiers cours sont devenus depuis des programmes d'études reconnus au plan national.

Aujourd'hui, plus de 18,000 étudiants sont inscrits à des programmes en administration publique, affaires, architecture, design industriel, génie, informatique, journalisme, lettres, musique, sciences, sciences de la gestion, sciences sociales et service social.

L'Université Carleton compte plus de 40,000 anciens à travers le Canada.

fonds mutuels

MEMBRES					
AGF Group		ynIntern'tl 20.87	yMutual 8.9	ynAdv.-nc 9.92	Indust EQ ¼⅛⅜—
Ame Grth 856		ynOblig 4.60	yProv Stk 12.68	ynAdv.-Bal 10.41	Indst Global 6.78
Cn Gs Enr 9.67		ynEquilibre 10.29	yReal Prp 5.25	ynAdv.-Gwth 10.80	Indust wth 14.95
Cdn SecGth .99		**Dynamic Group**	yRetiremnt 23.89	**Royfund Group**	Indust Hor 5.04
Cdn Trust 4.73		ynAll Dyn IV 4.86	ySumma 5.23	nEquity 22.38	ndust Inc 10.01
CORP Inv 12.78		ynDynAmCdn 9.7	**Hewrd Gr.**	nond Fund 5.21	Indust Pens 6.5
Crpinv Stk 1014		ynDyAm US 7.25	y JH FdLtd. 8.92	nMMF (6.79) 10.00	Mak Eq 2.69
GLOBAL ½?.⅜&		ynD.DIV ⅝.¼⅛	y JHAmer Cdn 837	**Saxon Group**	Mark Mtge 1.19
GreenL (Cdn) 647		YNDyn Income 5.57	y JH Amr US 626	nBalanced 11.04	**yMar Equity 6.16**
GREEN Line (US) 5.77		ynDy Iobal 5.79	ynLtus Fund 12.77	nSmal Cap 12.56	**Marlboro 8.87**
GrthEQTY ⅛⅛.—⅜		ynDnPrec Met 1.42	**ER Group**	nStock 10.2	**M Mgmt Fd**
HiTech 14.80		yMgd P'folio 6.68	yEquity 16.14	ynWorld Gwt 13.27	ynCMAIF 27.78
Japan 24.08		ynSov'gs (7.25) 10.00	yGROWTH ⅛⅜.⅞⅝	**Sceptr Funds**	ynMD Grth 17.10
nMMF 7.48 10.00		**EatonGroup**	YNMMF (5.18) 10.00	ynBALANCED ⅛⅛⅜—	ynPerpetl Gr.11.06
Optn Eqty 4.5		Viking Cn 16.39	**Montreal Trust Gr.**	YNCAP Protec 10.87	ynPep G.II 9.39
Pfd Inc 10.24		Viking Com 14.20	nDividend 10.01ynqty	ynEqity 12.13	nNatrusco 8.20
Specia 15.67		Vikin Div 7.80 Viking	29.59	ynInt'l 12.59	
AIC DVNT. 11.35		Gth 1.33	ynincome 8.43	**Scotia Funds**	**N Group**
TOUT CANADIEN		Viking In 4.17	ynIternatl 31.38	Income 9.75	yCanadn 10.2
Compound 1.91		Viking Int 18.58	ynMtge 10.09	Stock and Bond 9.86	yEquit 14.20
Dividnd 13.31		V MMF 6.95 10.00	**Morga Trust**	**Sentinel**	**yNW Trust Eq 21.15**
Natural Res 6.56		& P Mon (63) 1.00	yDividen 5.83	Cda Bond 9.48	**Pacific Group**
Revenue Gth 3.64		**ynFirst CdnM 11.34**	yGrwth 12.98	Cn Equity 11.61	yGrowth 7.79
Univest 7.22		**First City Funds**	yIncome 11.74	yGlobal 10.97	yRET Bal. 5.10
Allid Captl Mgmt.		Growth 5.27	yResource 8.3	nMMF (7.41) 10.00	yUS Growth 5.46
ynCanadian 6.23		Income 483	yorldwide 16.29	**ySterling Mtge 5.1**	**PHN Group**
ynDividend 4.92		yReal .51	**yMult. Opp. Fd. 3.59**	**yTD GrnL Mtge 10.46**	yBnd 8.95
ynncome 5.68		**Fonds SNF**	**Mutual Group**	**Templeton Grp**	yCanadian 20.05
ynInternt'l Cdn 7.51		yQuebecoise 11.24	Ameriund 12.10	Temp GrCdn 19.25 Temp	yDiv Inc 14.76
ynInternt'l U.S. 5.6		yEquilibree 11.49	Diverifd 25 12.38	r USF 14.32 Temp Cdn	yFund 28.69
ynLom erf.		**Future Fund Sharesn**	Diversifd 40 13.38	6.35	yPooled 46.20
ynMMF (6.97) 5.00		Food Fund 6.88	Diversifd 55 13.6	**Trimark Grop**	yRRSP 56.63
A.M.D		nGoden Fund 8.87	Dividend 10.21	Trimark 13.44	yVitage d 12.74
Am Bl Chp 11.73		Life Fund 6.56	Equifund 14.58	TRIMARK Cdn 11.50	yMMF 7.10 10.00
C Bl Chip 11.84		nSilver Fund 5.98	nMMF (.39) 1.00	nterest 7.10 10.00	
Dividend 9.88		nTechno Fund 5.20	**MYW Inv Funds**	**20-20 Group Fin**	**PMF Mgt. Ltd.**
Fix Inc. 9.89		nValue FUND ¾.⅛⅛	Cdn Gowth 10.16	yCn ConvDeb 10.13	nPension 9.14
MF 7.45 10.00		**Galcor Group**	Cdn Balanc 9.98	yCdn CONVPfd 10.49	nXanadu Fd 7.8
US MF 6.11 1.00		yMortgage 10.14yRealty	N Am Grth .73	ySunset 12.8	**Pret etRevenu Gr**
Resc Can 13.30		Gwth 11.34	**yNoram Conv 13.00**	**yUnivAve Gth 14.16**	yAerican 30.57
nAssoc. Inv. 7.40		**Global Stategy**	**yOne DecisnFd 11.44**	**Witaine Funds**	yCanadian 11.5
Bolon Tremblay		Corp Share 18.95	**Ont. Techers Gr.**	ynBalanced 10.56	yFonds H 5.23
Cda Cum 16.76		Fund Units 17.75	ynAggrssive 12.90	nPfd. nc. 9.56	yRetraite 20.44
Intern'tl 8.45		Amercas Cdn 10.64	ynBalanced 11.46	nConv. Pe. 10.12	
yMny Fd 7.24 1.00		Europe Cdn 10.71	ynDiversifd 12.71	**Walwyn Group**	**Sagit Grou**
Pfd. Income 10.95 Id.		Fr Est Cdn 11.57	ynFixVal 6.7010.00	nBond 10.22	yCam. Gth 8.04
Rsces 13.38		**Guaranty Trust r**	ynMtge 11.52	nCdn Equity 11.59	yInt'l Enr 3.36
Taurus 6.01		ynInv Equity 6.47	**yOptiml Cdn 7.49**	ninternti US 8.91ninternatl	yInt'l Inc 6.6
Calvin Bullock		ynInv Income 4.77	**Pagebrook RF 9.20**	Cd 11.92	yTrans A 7.84
CIF 7.76		ynMortgage 10.52	**Principal Group**	nMMF (--) 10.00	yTrans B 7.15
American 9.20		yProp Fnd 91.00	yBond 3.20	nPreferred 10.67	yTrans C 15.10
Dividend 10.52 Growth 2.67		**Guarian Group**	Cdn Mutl 6.88	nOption 10.17	**ySynchrovest 7.88**
Income 7.73		yCanaa 6.88	yCollective 20.9	nenture 11.77	**Timvest Fuds**
Canada Trust		yEnterprise 1.43	yEquiy 7.25		American 5.93
ynCTNF 29.58		yGrth Fnd 21.70	yGrowth 8.83	**NON-MEMBRES**	Bond 10.14
ynEquity 58.69		yNorth Amer 6.09	yVentre 12.00		iversfd 5.69
ynIncome 9.58		yPfd Div.(⅞.⅜⅞⅞(8.347	yWorld Ic 9.86	**ynAltamira 6.36**	rowth 9.69
GF Group		St Mny (.55) 10.11	ySpeci 7.81	**yC-Anaes 11.04**	Income 10.61
Internatn'l 9.61		yWorld Eqty 4.97	**Prudentil Group**	**Capital Gwth 9.53**	MMF6.75 10.00
und 4000 6.85		**Gdn AmerSEC USF**	Dividend 5.25	**nCapsone 7.03**	**yTradex 8.49**
Venture Fnd 3.96		yAirlines 8.69	Growth 9.87	**Coop Trust Group**	**Trust General**
Chou Asso Mgt		Cash (5.93) .70	Income 5.23	ynGrowt 14.81	ynAction 26.86
Associate 26.28		yElectonic 12.09	nMMF 7.26 10.00	ynIncome .59	ynAction Am. 16.46
yRSP 11.28		Fully Mgd 10.50	**yPtnm HLTH Sci 15.80**	**CSA MGMT Gr.**	ynHypo 1078
onfed Group		yHlth Care 8.60	**Rabin Budden r.**	Goldfnd 7.47	ynOblig 9.65
Dlph Eqty 9.62		yLifestyle 10.35	ynCapital Fd 8.40	Goldtrust 9.16	**nited Grup**
yDolph Mtge 5.11		**HUME GR.**	ynIncoe F 5.74	**yisc RRS 88.59**	Accum 11.62
CT Ivest Counsel		yHume Fnd 14.10	**Realgrowth FDS**	**Dixon, Krog Gr.**	Accum R. 11.68
Everes Bn 9.93		ynHume RRSP 13.69	YActiv Inc. 9.74yATmd	K Ent. 17.72	Ameican 7.17
Ev Spec Eq 12.92		**Investors Group**	(US) 6.4	D KAmn 23.79	Mortuge 5.15
nEv Sh Trm 7.3610.04		yBond 4.30	yCdn Equity 17.59	Heritage .67	Security 4.43 Venture 11.2
CundillGroup		yCdn Equity 6.74	**yRen Can B+B 5.12**	**yDomeuity 12.56**	Ventur Re 13.92
Security 15.27		yDividend .20	**Royal Trust Gr.**ynAme-	**yEthical Gwth 5.56**	**UniversalGroup**
Voue 13.18		yGlobal 6.01	rican 2.10	**Fiscon Fd 9.82**	yAmerican 0.88
Desjardins Group		yGrowth 10.30	ynBonds 9.21	**yGyro Eqity 14.55**	yEquity 11.17
ynActions 19.80		yIntern'tl 15.27	ynCanadian 35.55	**Harvard 12.22**	Global 5.94
ynHypo 4.42		yJapn 3 for 1 15.19	ynEnergy 8.45	**Industral Gr.**	yIncome 5.17
		yMF (6.89) 1.00	yGovt Bond In 9.47	**CS Mgt (6.99) 10.00**	Jpan 12.77
		yMtge 5.02	ynJapanese 24.35	Indust A 8.67	yReource 7.66
			ynMORTGAGE ½?.⅝¼	Indus Div 11.55	
			YNPreferred 10.02		

ABRI FISCAL IMMOBILIER

INVESTISSEMENT

Les abris fiscaux immobiliers représentent un véhicule d'investissement dont la rentabilité est reconnue par un bon nombre de millionnaires en Amérique du Nord. Sans aspirer à devenir un de ceux-là, vous pouvez facilement vous bâtir une retraite enviable. Il vous suffit d'investir une mise de fonds que nous vous aiderons à emprunter et qui sera remboursée en grande partie par les impôts.

Sans obligation de votre part et sans frais, prenez un rendez-vous à l'heure et au jour qui vous conviennent en signalant:

1-819-561-1667

Nous nous ferons un plaisir de nous occuper de votre cas particulier.

Venez au moins comparer ce que nous avons à vous offrir et vous vous féliciterez d'être venus nous voir.

Gilles Pilon
Directeur régional

LES COURTIERS FO.I.S.I. INC.
Courtiers en contrats d'investissement
Carré Gréber
365, boul. Gréber
Suite 304
Gatineau (Québec)
J8T 5R3

économie

Des "aspects inquiétants" dans la réforme des services financiers

QUEBEC (PC) — La réforme des services financiers au Canada a tellement tardé, qu'il ne faut pas, dans notre hâte de la voir adopter, perdre de vue certains aspects plutôt inquiétants du Livre bleu du gouvernement fédéral sur les services financiers.

C'était là un des thèmes développés par le président du Groupe La Laurentienne Claude Castonguay, dans son allocution au congrès de l'Association canadienne des compagnies d'assurance de personnes.

par Bernard Racine

"Il n'est pas nécessaire d'insister sur le fait que le nouveau cadre législatif et réglementaire qui se dessine va influencer de façon significative notre capacité concurrentielle et celle de distribuer de meilleurs services financiers," a déclaré M. Castonguay.

Après avoir admis sans ambage que le livre bleu "contient évidemment de nombreux éléments positifs", M. Castonguay en a résumé les "aspects inquiétants".

Portée domestique

Sa portée, d'abord, est essentiellement domestique.

"Non seulement il faut prévoir la présence accrue d'institutions étrangères sur les marchés canadiens, mais il faut être conscient que les institutions financières canadiennes doivent être en mesure de poursuivre leurs activités à l'extérieur du Canada."

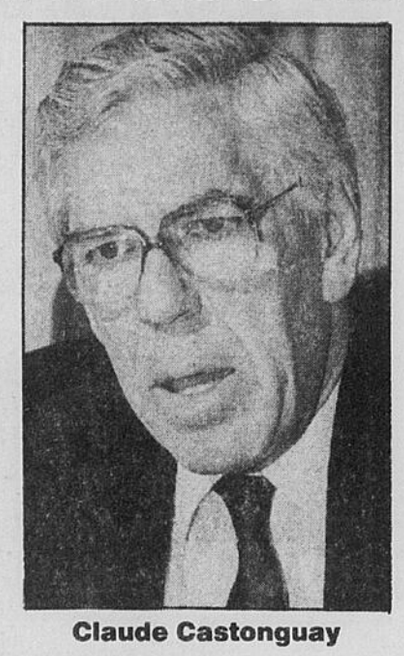
Il faut souligner ensuite, a-t-il dit, que les institutions financières sont parmi les entreprises les plus réglementées au Canada.

"Presque immanquablement, dès que vous voulez prendre une initiative, il y a une loi ou un règlement qui bloque le chemin. A force de patience et d'ingéniosité, l'on en vient généralement à trouver une solution. Donc, bien souvent, la législation ne sert qu'à nous compliquer la vie, retarder notre action et ajouter à nos coûts."

En troisième lieu, M. Castonguay a noté que "le gouvernement nous annonce une nouvelle loi de 1,000 pages," et il a prévu que seuls les experts allaient pouvoir s'y retrouver.

"Un effort pour simplifier, coordonner et rationnaliser la législation est essentiel."

Quatrièmement, bizarre anomalie, a noté M. Castonguay, la loi fédérale sur les assurances — qui ne reconnaît pas l'existence des lois provinciales sur les assurances et les compagnies à charte provinciale — reconnaît les compagnies étrangères.



Claude Castonguay

"Il faut corriger cette situation pour le moins anormale qui crée de multiples problèmes et alourdit le fardeau de la réglementation et de la surveillance."

Actionnaires

Cinquièmement, le Livre bleu veut limiter les liens entre les détenteurs d'actions dans le secteur financier et ceux dans les secteurs non-financier ou commercial, selon M. Castonguay.

"Cette approche sera unique au Canada si elle est retenue. Aucun autre pays n'agit ainsi. Les grands conglomérats japonais, américains, allemands, ont pour la plupart des liens commerciaux."

La loi, qui cherche à éviter les dangers présentés par les transactions entre parties intéresssées, aura pour effet de bannir les acquisitions, de freiner l'injection de capitaux dans nos institutions et de ralentir leur croissance.

Le gouvernement fédéral est devenu tellement craintif et soupçonneux, à la suite des faillites bancaires dans de l'Ouest et du scandale immobilier en Ontario, qu'il est en voie d'imposer des contraintes sérieuses à l'ensemble des institutions.

"Il devrait savoir qu'il ne sera jamais possible, surtout par voie législative, d'éliminer complètement du système certains incompétents et, malheureusement, certaines personnes plus ou moins honnêtes."

Finalement, a déclaré le financier, le Livre bleu propose des limites très sévères sur certains placements par les institutions financières. Elles ne pourraient, par exemple, détenir plus de 10% des actions votantes d'une société; 1% de celles d'une filiale commerciale accessoire et 3% des actions pour l'ensemble de ses filiales.

Le Québec a obtenu les meilleurs résultats pour les exportations

QUEBEC (PC) — Le Québec a connu en 1986 la meilleure performance canadienne en matière d'exportation.

Des statistiques dévoilées hier par le ministre du Commerce extérieur Pierre MacDonald indiquent que les exportations internationales du Québec ont atteint $19.9 milliards.

Il s'agit d'une augmentation de 7% par rapport à l'année 1985.

"Cette augmentation est supérieure de 6 points de pourcentage par rapport à celle de l'ensemble du Canada, ce qui signifie que la croissance des exportations québécoises a dépassé de sept fois la moyenne canadienne", a expliqué le ministre Mac Donald, lors de son allocution dans le cadre de l'étude des crédits de son ministère.

Le Québec exporte 40% de son produit intérieur brut (PIB), ce qui en fait l'une des économies les plus ouvertes au monde (par comparaison, les Etats-Unis exportent 6% de leur PIB et le Japon, 14%).

Environ 540,000 emplois dépendent de ces exportations.

Trois de ces missions ont été particulièrement fructueuses, a indiqué le ministre: celle au Cameroun, où l'on a réalisé des ventes de l'ordre de $40 millions, celle en Asie du Sud-Est, où les retombées sont évaluées à plus de $1 milliard et celle en Hongrie, qui s'est soldée par la signature d'un accord industriel représentant des ventes de $20 millions.

Hertz DE HULL
est à la recherche d'un cégépien ou universitaire, bilingue, ayant permis de conduire, pour travail de fin de semaine seulement.
Pour information 770-7500

DEMANDONS
Homme ou femme
chargé(e) d'un module d'assurance pour les lignes personnelles
Salaire à négocier
— Avantages sociaux
— Plan de pension, etc.
— Boni de production
Connaissances requises:
— bilingue (écrit et parlé)
— assurance automobile et résidentielle
Faire parvenir votre demande à
S.E. Dussault
C.P. 1247, succ. B.
Hull, Québec
J8X 3X9

SURVEILLANT-CONCIERGE DE NUIT
Travail dans la région Ottawa-Hull.
- Bilingue
- Salaires compétitifs
- Véhicule et allocation d'essence

Faire parvenir sa demande à
Boîte B-35
LE DROIT
375, rue Rideau
Ottawa
K1N 5Y7

LES PISSENLITS N'ONT PAS DE CHANCE...

Quand les pissenlits feront leur entrée annuelle ce printemps, terrassez-les avec l'engrais herbicide Golfgreen de C·I·L. C'est un fertilisant de qualité supérieure qui détruit les mauvaises herbes à feuilles larges et qui ne laisse aucune chance aux pissenlits.

Tout en éliminant les indésirables, l'engrais herbicide Golfgreen maintient une bonne teneur en azote favorisant ainsi la croissance d'un gazon épais, uniforme et d'un beau vert.

N'oubliez pas de prendre un sac d'engrais herbicide Golfgreen à votre centre de jardinage.

C·I·L

Laissez C·I·L travailler pour vous... et détendez-vous.

carrières & professions

LE CONSEIL DES ÉCOLES CATHOLIQUES DE LINCOLN
Requiert pour septembre 1987
Une/un directrice/directeur
pour son école élémentaire de langue française
École Immaculée-Conception
de St. Catharines
Les candidat(es) intéressé(e)s à poser leur candidature sont prié(e)s de composer le (416) 682-8354 poste 255 avant le 5 juin, 1987.
Prière de faire parvenir votre demande, curriculum vitae, copies de vos brevets et une référence pastorale à:
M. P.F. Pacecca
Surintendant du personnel
Le Conseil des écoles catholiques de Lincoln
80, avenue Grantham
St. Catharines, Ontario
L2P 3H1
E. Bédard
Président
CELF
R.F. O'Neill
Directeur général

POSTE DE SECRÉTARIAT
La Magie des Lettres, centre d'alphabétisation populaire pour les adultes francophones de la MROC, ouvre un poste de secrétariat-accueil à temps complet.
Relevant directement de la coordonnatrice, cette personne assure le travail de secrétariat et de tenue de livres et accueille les analphabètes.
EXIGENCES
Excellente maîtrise du français oral et écrit
Sensible au besoin de la clientèle analphabète
Expérience de travail dans la communauté
Expérience dans le traitement ou ordinateur
Bilinguisme est un atout
Fin des mises en candidatures: 8 juin, 1987
Début de l'emploi: mi-juin 1987
Salaire: $15,000. ou selon l'expérience
Faire parvenir curriculum vitae à:
Comité de sélection
La Magie des Lettres
5, rue Myran
Ottawa, K1N 5N7

J.D. FAUBERT
DEVELOPMENT LTD.
recherche un(e)
REPRÉSENTANT(E) COMMERCIAL(E)
EXIGENCES:
- Bilinguisme
- Antécédents dans la vente
- Motivation et aptitude à travailler avec peu de surveillance
- Expérience de la vente de terrains et de maisons usinées souhaitable mais non essentielle pour la personne désireuse d'apprendre
- Voiture de modèle récent

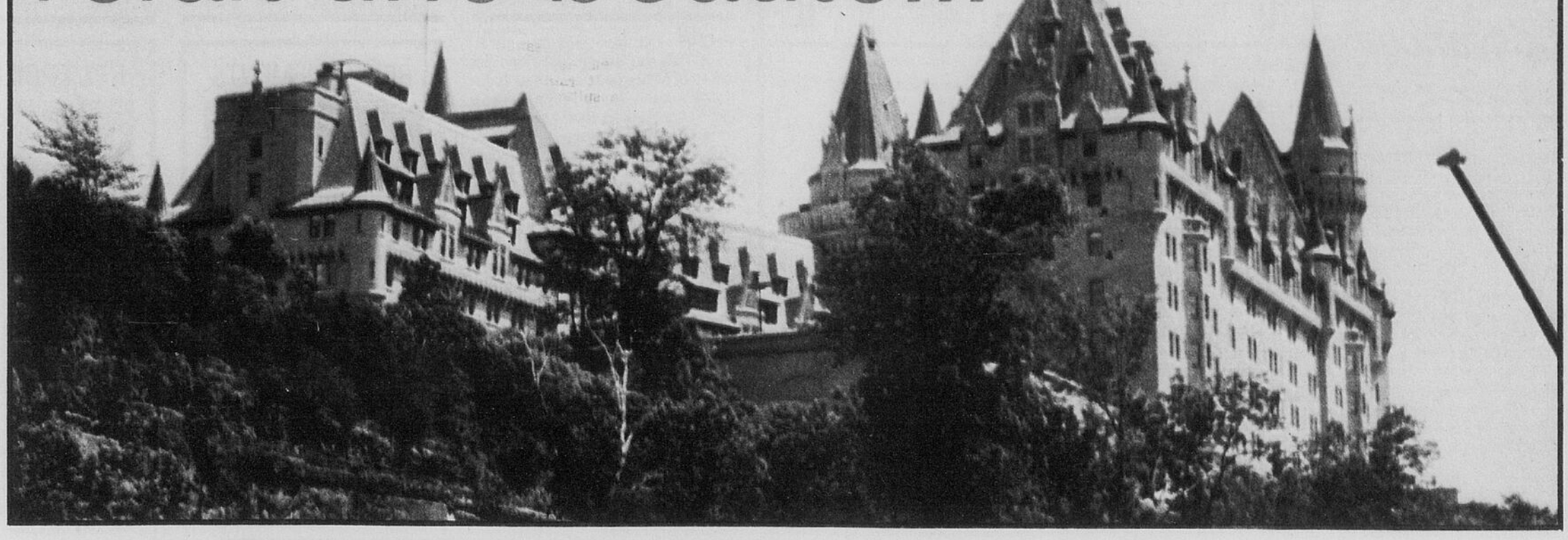
RESPONSABILITÉS:
- Principalement, vente de maisons usinées, y compris vente de terrains résidentiels et de loisirs, sur des lacs et des rivières
- Suivi des indices et contacts pour la vente
- Heures flexibles dont certains soirs et la plupart des week-ends

RÉMUNÉRATION:
- Allocation pour l'essence
- Avance de commission
- Primes d'initiative

Jusqu'à **$30,000** la première année
Soumettez votre curriculum vitae à:
A-5
LE DROIT
375 Rideau
OTTAWA (Ontario)
K1N 5Y7

HOUSE OF COMMONS
CHAMBRE DES COMMUNES
CANADA
CHAMBRE DES COMMUNES
DIRECTION DES SERVICES DE SÉCURITÉ
AGENT DE SÉCURITÉ
(SP-SES-2)
22 374$ à 27 994$
(sujet à révision)
La Direction des services de sécurité de la Chambre des communes recherche des hommes et des femmes comme agents de sécurité pour combler des vacances immédiates et futures qui seront responsables d'appliquer les plans et mesures de sécurité approuvés visant à assurer la protection de la vie et des biens au sein de la Chambre des communes.
Les candidats intéressés doivent avoir complété avec succès leurs études secondaires et doivent posséder un minimum de 2 années complètes d'expérience sur le marché du travail.
Les diplômés du niveau secondaire possédant un minimum de 2 ans d'expérience dans un domaine relié directement à la sécurité et ceux ayant complété avec succès des études postsecondaires dans un programme reconnu en Sécurité et droit administratif se verront accorder la préséance.
Les candidats doivent annexer à leur demande d'emploi en guise de preuve, une copie de leur diplôme d'études secondaires ou de leur diplôme d'un programme reconnu en Sécurité et droit administratif.
Les candidats devront satisfaire, à un examen médical de pré-emploi et seront requis de subir avec succès un examen écrit ainsi qu'un examen de conditionnement physique. Les candidats choisis devront travailler par rotation.
La compétence du français et de l'anglais pour les habiletés lire, écrire et parler est une exigence essentielle pour une nomination à ces postes et les candidats devront subir un examen officiel.
Modalités d'inscription: Prière de faire parvenir votre demande d'emploi avant le 26 juin 1987, en indiquant le numéro de concours HC-SS-1987-36 à:
Le Droit
CASE A-06
375, rue Rideau, Ottawa, Ont.
K1N 5Y7

La grande dame se refait une beauté...



par Carole Landry

OTTAWA — Grugée par le temps, alourdie par un décor austère, la grande dame de la capitale avait besoin d'un lifting.

Et quand la société d'Etat CN annonça, il y a quatre ans, un programme de rénovations majeures pour tous ses hôtels, le Château Laurier à Ottawa était destiné à obtenir sa juste part des $ 100 millions alloués pour ces travaux.

"Le Château a fait l'objet des travaux de plus grande envergure", a expliqué en entrevue depuis Montréal Peter Macleod, vice-président de désign et construction pour la société d'Etat. CN a alloué $ 9 millions pour les rénovations du Château Laurier, dont la plus importante part a servi à couvrir les frais de réfection de la façade.

Construite en 1912, la façade de granit et de marbre blanc d'Italie n'avait pas bien résisté aux intempéries. "Il y avait beaucoup de travail à faire pour rehausser l'allure de l'entrée et des murs extérieurs", explique-t-il.

Si la restauration de la façade a exigé un grand travail de précision, la rénovation de l'intérieur commandait, quant à elle, un esprit imaginatif. "Car, d'expliquer Heather Jones, de la firme de décorateurs Rycebrydon, la construction de l'hôtel par étapes a fait en sorte que le décor intérieur a subi plusieurs influences".

"Par exemple, explique-t-elle, l'espace dans laquelle nous avons aménagé le bar *Zoé* était formée de deux pièces, dont l'une a été construite à la fin des années 20 et la deuxième, en 1908. Les plafonds étaient très différents."

Pour cette firme de spécialistes du désign, le grand défi de la rénovation des espaces publics de l'hôtel (la rénovation des chambres a été confiée à une autre firme) était de "ramener la splendeur d'antan du Château tout en rappelant que son service est digne des années 80."

C'est donc l'équilibre entre l'ancien et le nouveau que cherchait à établir ce groupe d'esthètes. Pour y arriver, Rycebrydon a proposé l'aménagement d'un escalier d'honneur dans le hall d'entrée principal du Château avec, sur le mur adjacent, une immense murale, riche en couleurs.

Un escalier, une murale...

"On cherchait quelque chose qui attirerait les gens, qui les amènerait à franchir l'entrée", explique Heather Jones. L'aménagement de l'escalier d'honneur, revêtu de bronze, de marbre et de travertin, sera completé fin août.

La murale, oeuvre de l'artiste montréalais Hugh John Barret, est conçue comme un dédoublement de l'escalier. On y voit, en arrière-plan, une forêt canadienne qui se transforme au gré des saisons: le rouge, le blanc, le vert et le bleu viennent rappeler les cycles de la vie.

"Une fois installée, le hall d'entrée du Château Laurier ne sera plus le même", explique Delano Boily, de la Société Interart, à qui on a confié la tâche d'acquérir l'oeuvre grandiose. CN a payé $35,000 pour cette murale.

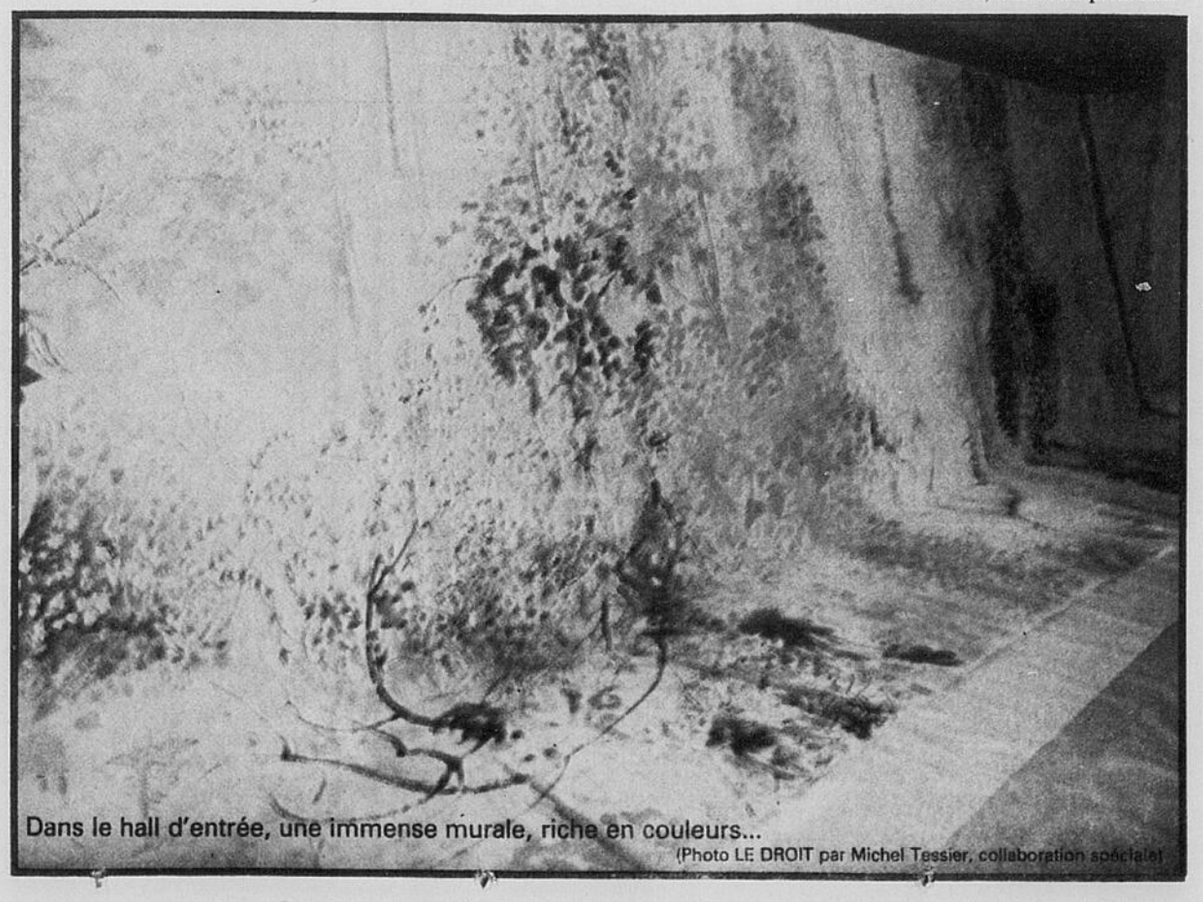
Partisan de l'art intégré aux lieux publics, Delano Boily précise que le Château Laurier se démarque des autres hôtels de la capitale en accordant une place de choix à cette oeuvre d'art.

Le projet de rénovation du Château comptait également l'aménagement d'une allée de boutiques, d'une salle à dîner et d'un casse-croûte. Cependant, la décision du Canadien National de vendre cinq de ses hôtels au secteur privé, dont le Château Laurier, a mis un frein à ses derniers travaux.

"Ces projets seront réalisés si le nouveau propriétaire estime bon de le faire", explique Peter Macleod. Les appels d'offres seront lancés l'été prochain.

W[illegible]uve, Thom[illegible] a de bons souvenirs...
(Photo L[illegible] pa[illegible])

Le grand luxe d'une époque révolue...



Dans le hall d'entrée, une immense murale, riche en couleurs...
(Photo LE DROIT par Michel Tessier, collaboration spéciale)

Les antichambres de l'histoire...

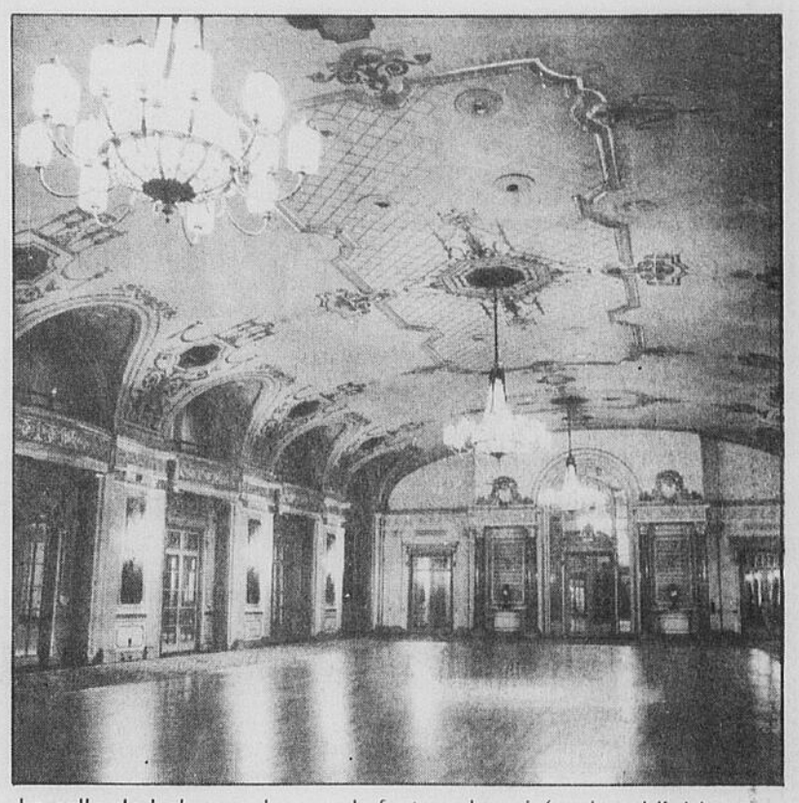
par Carole Landry

OTTAWA — N'eût été du Château Laurier, on ne parlerait pas de l'accord du lac Meech qui, six ans après le rapatriement de la Constitution, doit amener l'adhésion du Québec à la Loi constitutionnelle.

Car l'histoire le dit: en novembre 81, tous les premiers ministres provinciaux, sauf René Lévesque, logeaient au Château Laurier, face au Centre des conférences, là où se tenaient les négociations fédérales-provinciales.

Et les véritables tractations qui ont abouti, le 5 novembre 1981, à l'élaboration d'une proposition finale, ont eu lieu au quatrième étage du grand hôtel, en l'absence du premier ministre québécois, qui avait choisi de traverser l'Outaouais pour loger à Hull.

"Ce matin-là, les premiers ministres ont pris le petit déjeuner dans cette salle", explique le gérant du très luxueux quatrième étage du Château Laurier, montrant de l'index une porte de bois massif sur laquelle on peut lire les chiffres 458. Depuis six ans, Thom Ouellette gère les 31 chambres du quatrième étage désignées Entrée d'Or.



La salle de bal: que de grands fastes, de soirées inoubliables...
(Photo LE DROIT par Michel Lafleur)

Par la porte de la cuisine...

"Il y avait des centaines de journalistes qui faisaient le pied de grue près de l'ascenseur, raconte-t-il. Deux grandes portes fermées les empêchaient de voir ce qui se passait. Les premiers ministres empruntaient la porte de sortie de la cuisine. Jamais les journalistes ne les ont rattrapés".

Ces péripéties entourant les négociations constitutionnelles à Ottawa ne remplissent qu'une seule page de cet encyclopédie d'histoire qu'est le Château Laurier. Propriété de la société d'Etat Canadien National, le grand hôtel célèbre cette année son 75e anniversaire.

C'est en effet le ler juin 1912 que Wilfrid Laurier signa en premier le registre de l'hôtel de la capitale, construite au coût de $2 millions pour le compte du Grand Trunk.

Le grand luxe à $3 par soir...

A l'époque, la gare *Central Union Station*, devenu depuis le désormais célèbre Centre des conférences, faisait face au Château. Les voyageurs qui y arrivaient par train pouvaient choisir de séjourner au Château, au coût pharamineux de $3 la chambre.

Wilfred Villeneuve, garçon d'hôtel à l'emploi du Château Laurier depuis 46 ans, a emprunté plusieurs fois le couloir souterrain reliant l'hôtel à la gare afin d'aller cueillir les nouveaux invités. Des années 40, Wilfrid se souvient surtout du grand faste entourant tous les événements spéciaux du Château.

"Le *May Court Bal*, c'était réellement impressionnant!, s'exclame-t-il. La soirée ne finissait jamais avant les petites heures du matin et le lendemain, il y avait la danse du thé, vers 16 h, pour les enfants."

...et ces petits dîners d'affaires

Cependant, les grands bals, les soirées mondaines et les festivités ne constituaient pas le seul point d'attrait du Château Laurier. Le restaurant du grand hôtel, *The Canadian Grill*, a été témoin de nombreux rendez-vous entre parlementaires canadiens.

"Mackenzie King y allait souvent, raconte Wilfred Villeneuve. Il entrait et saluait tout le monde. Durant ce temps-là, les premiers ministres ne se promenaient pas entourés de gardes du corps comme aujourd'hui".

Ce garçon d'hôtel, qui a déposé une demande d'emploi au Château Laurier, un jour de 1941, et qui y est depuis, se souvient aussi de John Diefenbaker, qui a séjourné au Château lorsqu'il était député fédéral.

"Je travaillais à la blanchisserie de l'hôtel. Quand le téléphone sonnait, à sept heures moins dix, je savais que c'était John Diefenbaker. Tous les matins, il partait pour le travail à 7 h et ne revenait jamais avant 10 h, en soirée".

Au *Canadian Grill*, les nombreux dignitaires qui s'y amenaient pour déguster un copieux repas étaient accueillis à la porte par le maître d'hôtel Pasquale Zito. Il y a travaillé pendant sept ans avant de passer au service des banquets du Château.

De grands noms...

La liste de convives qui se sont attablés au *Canadian Grill* se lit comme un recueil des grandes personnalités locales et nationales: A.J. Frieman s'y rendait tous les midis ainsi, que John Turner, lorsqu'il était ministre des Finances, tout comme les hommes d'affaires Jack Snow et George Caplan. Louis St-Laurent affectionnait également le décor austère de cette salle à dîner.

Pasquale Zito raconte que le clou de sa carrière de 35 ans au Château Laurier a été l'accueil de 16 chefs d'Etat et de gouvernements lors de la réunion du Commonwealth, en 1972. "Pendant dix jours, on a dû s'occuper d'eux, leur servir trois repas par jour, veiller à ce que tout aille bien", raconte-t-il, le regard pétillant.

"Moi, je m'amuse toujours quand je suis entouré de gens. Le simple fait d'être avec eux, avec toutes ces personnalités importantes, c'est vraiment un sentiment exceptionnel", ajoute celui qui a introduit les flambées au *Canadian Grill*.

Après les bals champêtres et les sommets politiques, le Château Laurier répond aujourd'hui aux goûts des gens d'affaires, remarque Thom Ouellette. "Il y a beaucoup moins de politiciens qui viennent loger ici qu'on ne le croit. A l'heure actuelle, nous accueillons davantage des cadres supérieurs qui ont à transiger avec le gouvernement".

Au moment de l'entrevue, la luxueuse suite 458, qui se loue $550 la nuit, avait comme occupant le président de la société de haute technologie *Spar Aerospace*. "On attire de plus en plus de professionnels qui travaillent dans le domaine de la haute techologie. C'est une clientèle plus jeune, ce qui est intéressant parce que les gens pensent souvent que le Château est un repaire de personnes âgées.

"Il y a plus de femmes aussi. Autrefois, elles accompagnaient leur mari. Aujourd'hui, elles viennent dans le cadre d'un voyage d'affaires".

On y revient...

A son avis, le Château Laurier a la réputation d'un hôtel offrant "un service d'une certaine élégance... Mon travail est très exigeant. Je dois toujours donner l'impression que tout marche comme sur des roulettes. Or, parfois c'est difficile de répondre à plusieurs demandes à la fois.

"La plus grande satisfaction, note-t-il, c'est quand les gens reviennent et qu'ils se souviennent de vous et de l'accueil que vous leur avez fait".

Wilfred Villeneuve partage ce sentiment quand il déclare, du haut de ses 46 années de service, que le "Château a survécu à tous les nouveaux hôtels de la capitale.

"Nos clients ont essayé les autres hôtels. Mais ils sont revenus", conclut-il.

naissances et nécrologie

Naissances

BELISLE

Luc et Linda Gravelle sont très heureux d'annoncer l'arrivée de leur premier bébé, Mélissa-Lyne, née le 31 mai 1987, pesant 7 livres 6 onces. Une belle petite-fille pour Ronald et Thérèse Gravelle ainsi que pour Jacques et Mariette Bélisle. Un gros merci aux employés du CHG.

BISSON

Denise et Marc sont fiers d'annoncer la naissance de leur deuxième fille, Michèle, née le 27 mai 1987, au CHRO. Elle pesait 6 livres 3 onces. Une petite soeur pour Julie. Les heureux grands-parents sont: Micheline et Guy Bisson ainsi que Aurore et Jean-Louis Descoeurs. Remerciements au Dr Doyon ainsi qu'au personnel du CHRO.

CHENIER

Hugues et Annette (née Lafrenière) sont heureux d'annoncer la naissance de leur premier enfant, un garçon Yolin, né le 1er juin 1987 pesant 8 livres 14 onces. Merci au docteur Rochon du C.H.R.O.

LEBLANC

Nous sommes fiers d'annoncer la naissance de notre fille, Roxanne, née le 25 mai 1987. Sincère remerciement au personnel du Centre Hospitalier Régional de l'Outaouais. Josette et Benoit Leblanc.

VEYS BOURDAGES

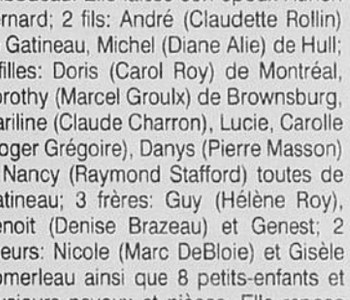
Carole et Yves sont heureux d'annoncer la naissance de Katerine, née le 27 mai 1987. Jean-Simon est très fier d'accueillir sa petite soeur.

Nécrologie

BEDARD — Mme Anna (née Plouffe) est décédée le 2 juin 1987, au CHRO, à l'âge de 80 ans. Elle était épouse de feu Adélard Bédard. Elle était la fille de feu Léandre Plouffe et de feu Joséphine Laferrière. Elle laisse 4 fils: Julien (Alice Albert), Aurèle (Jeannine Sauvé), André (Jeannette Antille) et Pierre; 6 filles: Yvonne Meloche, Lucille, Pierrette (Marcel Monette), Claudette (Lucien Girard), Suzanne, Monique (Albert Lamoureux); 2 soeurs: Alice (Raoul Charbonneau), Yvonne (Ernest Parent) ainsi que plusieurs neveux et nièces, 28 petits-enfants et 13 arrière-petits-enfants. Service religieux à 14h, en l'église Ste-Bernadette, le jeudi 4 juin 1987. Inhumation au cimetière St-Rédempteur. A la demande de la famille, il n'y aura pas de visite au salon. La direction des funérailles a été confiée à la Coopérative Funéraire de l'Outaouais, 11 rue Ste-Bernadette, Hull. Pour de plus amples renseignements veuillez composer 778-2425.

BERNARD — Mme Jeannine, de Gatineau, est décédée lundi le 1er juin 1987, à l'âge de 58 ans. Elle était fille de feu Euclide Pomerleau et de feu Albertine Thibodeau. Elle laisse son époux Adrien Bernard; 2 fils: André (Claudette Rollin) de Gatineau, Michel (Diane Alie) de Hull; 7 filles: Doris (Carol Roy) de Montréal, Dorothy (Marcel Groulx) de Brownsburg, Mariline (Claude Charron), Lucie, Carolle (Roger Grégoire), Danys (Pierre Masson) et Nancy (Raymond Stafford) toutes de Gatineau; 3 frères: Guy (Hélène Roy), Benoit (Denise Brazeau) et Genest; 2 soeurs: Nicole (Marc DeBloie) et Gisèle Pomerleau ainsi que 8 petits-enfants et plusieurs neveux et nièces. Elle repose au Funérarium Beauchamp Ltée, 105 boul. Gréger Gatineau. Les funérailles auront lieu jeudi le 4 juin, à 10h, en l'église St-François de Sales. Heures de visites: mardi de 19h à 22h, mercredi de 14h à 17h et 19h à 22h, jeudi à compter de 9h. Pour de plus amples renseignements 561-1969.

REMERCIEMENTS



BIGRAS — La famille Bigras remercie sincèrement tous les parents et amis, qui lors du décès de M. Fernand Bigras, survenu le 3 mai 1987, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, dons, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'inscrire sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

FUNÉRAILLES
JEUDI

BEDARD — Mme Anna
Un service religieux aura lieu à 14h, en l'église Ste-Bernadette.

BERNARD — Mme Jeannine
Départ du Funérarium Beauchamp Ltée, 105 boul. Gréber, Gatineau pour funérailles à 10h, en l'église St-François de Sales.

LAPORTE — Mélissa
Une cérémonie des Anges aura lieu à 14h, en l'église St-Paul d'Aylmer.

LEGAULT — M. Armand
Départ de la Coopérative Funéraire de Sudbury pour funérailles à 11h, en l'église de l'Annonciation de Sudbury.

LIMOGES — M. Raymond
Départ de la Coopérative Funéraire de l'Outaouais, 11 Ste-Bernadette, Hull pour service religieux à 10h, en l'église St-Paul d'Aylmer

PICHE — M. Jean-Louis
Départ du Funérarium Beauchamp Ltée, 105 boul. Gréber, Gatineau, pour funérailles à 11h30, en l'église St-Rosaire.

Nécrologie

DION — M. Frank Emile (Blackie), (retraité de l'Hydro Ontario), est décédé le mardi 2 juin 1987, à l'âge de 73 ans. Il était époux en première noce de feu Maria Bouvier et en deuxième noces de Hélène Aubin-Lapointe. Cher beau-père de Raymond Lapointe (époux de Patricia Brûlé) de Gatineau. Grand-père de Colleen Lapointe de Gatineau. Cher frère de Léo de Gatineau, Edgar, Mme Rita Sauvé, Jeanne (Mme Philippe Filion), Mme Marie-Paule Racine, tous de Hull, Mme Edna Simard de Gatineau. Parents et amis peuvent se rendre à la maison funéraire Kelly, 1255 chemin Walkley (est de Bank) Ottawa, à compter de 19h mercredi. Service aura lieu vendredi le 5 juin, à 10h, en l'église St-Thomas d'Aquin. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. Des dons, en sa mémoire, à la Société Canadienne du Cancer, 200 ave Melrose, Ottawa, On K1Y 4K7, seraient appréciés.

GAREAU — Henri, de Bell River, Ontario, est décédé le 1er juin 1987, à l'âge de 84 ans. Il était époux de Rose Primeau. Il laisse 1 frère: Albani (Réjeanne Lafleur) de St-Bernardin; pré-décédé par 3 frères. Il laisse 1 belle-soeur: Mme Madeleine Gareau de Vankleek Hill, également 5 neveux et nièces: Rolland, Louise, Henri, Nicole, Irène. Il était membre des Chevaliers de Colomb, 4e degré de Bell River. La direction des funérailles a été confiée au salon funéraire Noel Ltée, 103 High, Vankleek Hill, d'où aura lieu le départ à 13h30, vendredi le 5 juin, pour service à 14h, en l'église St-Grégoire de Vankleek Hill. Inhumation au cimetière paroissial

GENDRON — M. Robert, est décédé le 31 mai 1987. Il laisse son épouse, Thérèse Morin et ses enfants, Nicole (Pierre Lefebvre), Pierre et Lise (Jack O'Heare) ainsi que 3 petits-enfants; 2 soeurs: Claire Hall de Ste-Foy, Québec, Angéla Lavoie de Rivière-du-Loup, Québec. Une messe commémorative aura lieu en l'église Ste-Geneviève, 825 rue Canterbery, Ottawa, samedi le 6 juin, à 11h. Des dons à la Fondation des maladies du coeur seraient appréciés

LAPORTE — Mélissa, d'Aylmer, est décédée le lundi 1er juin 1987, à l'âge de 2 ans et 8 mois. Elle laisse ses parents: Brian Laporte et Carole Leduc; 1 frère: Jérémie; ses grands-parents maternels: Germain et Véronique Leduc d'Aylmer et son grand-père parternel: Lionel Laporte de Fort-Coulonge. A la demande de la famille il n'y aura pas de visite au salon. Une cérémonie des Anges aura lieu le jeudi 4 juin, à 14h, en l'église St-Paul d'Aylmer. Des dons à la Fondation du rein, Chapitre de l'Outaouais, 1140 Morrison Dr., suite 212, Ottawa, Ontario K2H 8S9. Pour de plus amples renseignements, Funérarium Beauchamp Ltée: 770-1300.

LEGAULT — Armand, est décédé à Sudbury, le lundi 1er juin 1987, à l'âge de 79 ans. Epoux de feu Florestine Mailhot et de feu Lucienne Doré. Il laisse 1 fils: Gaetan (époux de Lucille) d'Embrun; 2 filles: Marielle de Montréal, Lorraine Valentino de Sudbury; pré-décédé par 1 fille: Mme O'Malley; il laisse également 10 petits-enfants et 8 arrière petits-enfants. La famille recevra parents et amis à la Coopérative funéraire de Sudbury, mardi de 19h30 à 22h et mercredi de 14h à 17h et de 19h à 22h. Les funérailles auront lieu jeudi le 4 juin, en l'église de L'Annonciation de Sudbury, à 11h

Remerciements

REMERCIEMENTS

PILON — Mme Célina Pilon et ses enfants désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de M. Joseph Pilon, survenu le 21 avril 1987, leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

Nécrologie

LIMOGES — M. Raymond, est décédé le 1er juin 1987, au CHRO, à l'âge de 58 ans. Il était époux de Karine Denise Mayer. Il était le fils de feu Donat Limoges et de feu Germaine Dufresne. Il laisse 1 fils: Ghislain; 1 fille: Marie Chantale, tous deux à la maison; 6 frères: Roland et Roger de Hull, Jacques (Estelle Grand'Maison) de Touraine, Claude de Hull, Gérard (Raymonde Clermont) de Gatineau, Marcel (Francine Potvin) de Gatineau; 3 soeurs: Réjeanne et Gabrielle de Hull, Odette (Marcel Benoît) de Hull; se belle-mère: Mathilda Mayer de Hull; 1 beau-frère: Dalmer (Claudette Paré) de Hull; 2 belles-soeurs: Huguette (Laurent Tremblay) de Montréal, Réjeanne (Pierre A. Perron) de Hull ainsi que plusieurs neveux et nièces. Service religieux à 10h, en l'église St-Paul d'Aylmer, le jeudi 4 juin. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. Heures de visites: mercredi de 14h à 17h et de 19h à 22h, jeudi à compter de 8h. Des dons à la Société Canadienne du Cancer seraient appréciés. La direction des funérailles a été confiée à la Coopérative Funéraire de l'Outaouais, 11 Ste-Bernadette, Hull. Pour de plus amples renseignements veuillez composer, 778-2425.

NEAULT — Enfant Charles, né à Gatineau le 10 mars 1987, est décédé le 1er juin 1987, à l'âge de 2 mois et 21 jours. Il était l'enfant bien-aimé de Ronald Neault et de Jo-Anne Ranger de Gatineau. Il laisse 2 frères: Patrick et Ronald Jr; son grand-père paternel: Roger Neault de Hull; sa grand-mère paternel: Rita Simard-Fortier de Hull; ses grands-parents maternels: M. et Mme Maurice Ranger (Claudette Ouimet) de Wahnapitae, Ontario ainsi que plusieurs oncles et tantes. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire Serge Legault Inc., 81 boul. St-Laurent, Hull. La cérémonie des anges aura lieu en l'église Jean XXIII à Gatineau, mercredi le 3 juin à 14h; parents et amis sont invités à y assister. Heures de visites: mercredi matin de 9h à 13h30. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer 771-6289.

LA SOCIÉTÉ D'ARTHRITE
Si vous souffrez d'arthrite, renseignez-vous sur cette maladie.

Nécrologie

PICHE — M. Jean-Louis, de la rue St-Louis, Gatineau, est décédé le lundi 1er juin 1987, à l'âge de 71 ans. Il était époux de Marie-Jeanne Martin. Fils de feu Hervé Piché et de feu Desneiges Lacasse. Outre son épouse, il laisse 4 fils: Hervé (époux de Ghislaine Deschaines), Roger (époux de Ginette Villeneuve), Robert (époux de Francine Bourguignon), Daniel (époux de Lorraine Lefebvre); 4 filles: Claudette (épouse de Lucien Leblanc), Monique, Hélène (épouse de Gérard Lacroix), Lise; ses beaux-frères et belles-soeurs: M. et Mme René Martin (Yvonne), M. et Mme Armand Martin (Jean) ainsi que 15 petits-enfants, 12 arrière petits-enfants. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient grandement appréciés. Il repose au Funérarium Beauchamp Ltée, 105 boul. Gréber, Gatineau, à compter de 14h mercredi. Funérailles: jeudi le 4 juin en l'église St-Rosaire, à 11h30. Inhumation au cimetière St-Rédempteur. Heures de visites: mercredi de 14h à 17h et 19h à 22h, jeudi à compter de 10h. Pour renseignements veuillez composer 561-1969.

In Memoriam

IN MEMORIAM

ETHIER — A la douce mémoire de Mme Marie Laure (Gagné) Ethier, décédée le 3 juin 1985, à l'âge de 91 ans. Chère maman, déjà deux longues années que tu nous a quittée pour aller rejoindre les tiens sans que l'on puisse te dire au revoir. En laissant derrière toi une vie remplie d'épreuves, mais munie de ton immense courage et avec ta joie de vivre et cette immense richesse celle d'avoir la foi du Seigneur et de la Vierge Marie, et c'est en nous léguant ces souvenirs sages et précieux que l'on peut surmonter les épines et appaiser notre blessure. Dieu est venu dans la nuit et a laissé plein de traces dans nos vies, plein de signes et de points lumineux, et l'on veut continuer ces traces maman dans l'espérance de se revoir un jour. Maman, avec toi l'on pouvait rire ou pleurer, et ne jamais se sentir seuls, et nous te remercions pour l'amour que tu nous a donné et qui sera toujours présent entre nous. La perte d'une mère est le premier chagrin que l'on pleure sans elle.
Tes enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants.

Remerciements

REMERCIEMENTS

PITRE — La famille Pitre remercie sincèrement tous les parents et amis qui lors du décès de Mme Bertha Pitre (née Denis), survenu le 24 avril 1987, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, dons à la Fontation Richelieu, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

PRIERE A ST-JUDE

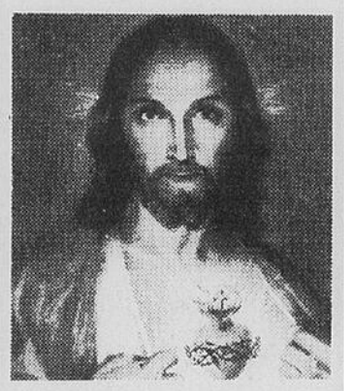
O GLORIEUX APOTRE, fidèle serviteur et ami de Jésus, l'Eglise vous honore et vous invoque universellement comme patron des cas désespérés. Priez pour moi si malheureux. Je vous en supplie du plus profond de mon coeur, servez-vous en ma faveur du plus grand privilège que vous avez d'apporter un secours visible et rapide à ceux qui en ont besoin.Venez à mon secours et soulagez ma misère... Obtenez-moi l'aide et la grâce du Bon Dieu dans toutes mes difficultés et, en particulier (demandes particulières). Faites en sorte que je sois du nombre des élus et obtienne le salut éternel.
Je vous promets, ô Saint Jude, de me souvenir toujours de la grande faveur que vous m'accorderez. Toujours je vous honorerai comme mon patron et mon protecteur. En signe de reconnaissance, je ferai tout en mon pouvoir pour développer votre dévotion et vous faire connaître comme patron des causes désespérées.
AINSI SOIT-IL.
IMPRIMATUR:
ALBERT VALOIS, V.G.
MONTREAL, 26 MAI 1950
En remerciement pour faveur obtenue.
L.M.

Remerciements

REMERCIEMENTS

MARTIN — La famille Martin désire remercier sincèrement tous les parents et amis qui lors du décès de Mme Thérèse Martin, survenu le 11 mai dernier, lui ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS



Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen.
T.B.

Remerciements

REMERCIEMENTS

RAYMOND — Les enfants remercient sincèrement tous les parents et amis, qui lors du décès de Mme Rhéa Raymond survenu le 17 mai dernier, leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS

Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen.
R.M.M.

L'arthrite

Une maladie qui frappe seulement les personnes âgées? Rien de plus faux!

LA SOCIÉTÉ D'ARTHRITE
109 rue Wright, bureau 300
Hull, P.Q. J8X 2G7
(819) 777-2373

APPUYEZ LA SOCIÉTÉ D'ARTHRITE
SOYEZ GÉNÉREUX

La direction et le personnel du journal Le Droit offrent leurs condoléances aux familles qui ont été éprouvées par la disparition d'un être cher.

les petites annonces

560-2750
du lundi au vendredi,
de 8h 30 à 20h 00,
fermé le samedi

A votre service
de 8h 30 à 20h 00 du lundi au vendredi

COMPOSEZ 560-2750

Toutes petites annonces reçues avant 20h 00 seront publiées le lendemain

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures; soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

Frais pour numéro de case: $7.50, retour par la poste $10.00

Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier.
Pour payer vos petites annonces utilisez MASTERCARD ou VISA.

index des rubriques

AVIS
101—Avis légaux
102—Encans
103—Activités diverses
104—Perdu
105—Agence de rencontres
106—Trouvé
107—Avis divers
108—Carnet mondain
109—Messages personnels
110—Souhaits

OUVERT LE DIMANCHE
112—Antiquités
114—Fleuristes
115—Loisirs
116—Pharmacies
118—Stations services

SERVICE ET VENTE
120—Ameublement
122—Antiquités
124—Appareils ménagers
126—Machines à coudre
128—Radios, téléviseurs, système de son
130—Vidéos
132—Ordinateurs
134—Musique
136—Bicyclettes
138—Souffleuses à neige
140—Tapis et tuiles
142—Matériaux
144—Outillage
146—Fourrures, entreposage
148—Vêtements à vendre
150—Coin de bébé
152—Divers à vendre
154—Divers à louer
156—Divers demandés
158—Marché aux puces
160—Vente de garages
162—Piscines
164—Camping
166—Centres de villégiature
168—Chasse, pêche, articles de sport
170—Transport demandé
171—Transport disponible
172—Vacances, voyages
174—Animaux
176—Animaux, pension, nourriture, soins
178—Jeux, jouets
180—Livres, timbres, monnaies
182—Photographie
184—Tableaux, encadrements
186—Accessoires de parterre
188—Fleurs, plantes
190—Aménagement de terrain
192—Artisanat
194—Décoration intérieure
196—Enseignement, cours
198—Soins de beauté, esthétique
200—Conditionnement physique
202—Chauffage, climatisation
210—Rembourrage
212—Equipements de bureau
214—Equipements de commerce
216—Assurances
218—Argent demandé
220—Argent disponible
222—Alimentation et aliments naturels

GUIDE DE SERVICE
241—Affilage
242—Alarmes
243—Aménagement de terrain
244—Appareils ménagers
246—Arbres
247—Assurances
248—Automobiles
249—Bijouterie
250—Chauffage, climatisation
251—Cheminées
252—Clôtures
253—Comptabilité
254—Construction
256—Couture
257—Couvreur
258—Décoration intérieur
259—Déménagement, transport
261—Démolition
262—Déneigement
263—Architectes et dessinateurs
264—Divers
266—Ebénistes
267—Echafaudage
268—Electricité
269—Esthétique coiffure
271—Extermination
272—Ferblantiers
273—Fer ornemental
274—Foyers, poêle à combustion
276—Gouttières
277—Impôts
278—Imprimerie
279—Isolation
281—Jardinage
282—Machines à coudre
283—Maçonnerie
284—Maison, réparations, rénovations
286—Menuiserie
287—Nettoyage — Ménage
288—Pavage
289—Plâtriers, peintres
291—Plombiers
292—Piscines
293—Pourvoyeurs
294—Rénovations
296—Rembourrage
297—Réparations
298—Réparations, petits appareils
299—Serruriers
300—Service 24 heures
302—Soudure
303—Tapis, tuiles, céramiques
304—Taxi
306—Téléviseurs
307—Vidéos
308—Vitreries

EMPLOIS
311—Aide demandée
312—Aide domestique
314—Emploi demandé
315—Emploi d'été demandé pour étudiant(e)s
317—Esthétique, coiffure
320—Gardiennes demandées
322—Garderais bébés
371—Personne de compagnie
372—Personnel de bureau
373—Personnel d'hôpital
374—Personnel d'hôtellerie
375—Personnel de métier
376—Personnel de restaurant
377—Personnel spécialisé
378—Personnel de vente
380—Professeurs, instituteurs

LOGEMENTS
400—Logements à louer Aylmer
401—Logements à louer Gatineau
402—Logements à louer Hull
403—Logements à louer Ottawa
404—Logements à louer Vanier
405—Logements à louer autres
406—Garçonnières
408—Logements meublés
409—Logements à partager
410—Logements à sous-louer
432—Maisons à louer
433—Maison à partager
435—Logements demandés

CHAMBRES
440—Chambres à louer
466—Chambre et pension
467—Chambres demandées

CONDOMINIUM
470—Condominium à louer
475—Condominium à vendre
476—Condominium demandés
477—Condominium extérieur

MAISONS SEULES
479—Maisons à vendre (Ontario)
480—Maisons à vendre (Québec)
495—Maisons demandées
496—Maisons extérieures

MAISONS A REVENUS
520—Maisons à revenus (Ontario)
521—Maisons à revenus (Québec)
532—Maisons à revenus demandées
533—Maisons à revenus — extérieur
555—Maisons à revenus demandées
556—Maisons à revenus — extérieur

AUTRES PROPRIETES
559—Chalets demandés
560—Chalets à vendre
561—Chalets à louer
562—Fermes
563—Maisons de campagne
564—Maisons mobiles
565—Maisons préfabriquées
570—Terres
575—Terrains
577—Villégiature — Ontario
578—Villégiature — Québec
579—Villégiature — Extérieur

COMMERCES ET INDUSTRIES
580—Bureaux à louer
581—Bureaux à vendre
585—Commerces
586—Commerces demandés
590—Entrepôts
595—Locaux
596—Occasions d'affaires
597—Propriétés commerciales

VEHICULES—MOTEURS
605—Autos à vendre
615—Autos à louer
620—Autos demandées
623—Avions
625—Camions à vendre
628—Camions 4 X 4
630—Camions à louer
635—Camions demandés
636—Dépannage
637—Equipement de ferme
650—Garages à vendre
655—Garages à louer et stationnement
660—Garage demandé et stationnement
663—Machinerie
665—Motocyclettes
670—Motoneiges
672—Pièces et accessoires
673—Remorques
674—Réparations et entretiens
677—Roulottes
680—Véhicules tout terrain
684—Bateaux moteurs
685—Voiliers

AVIS
705—Avis de décès
715—Cadre des funérailles (gratuit)
720—Cartes de remerciements
725—Services anniversaires
730—In Memoriam
735—Cartes mortuaires
760—Faveurs obtenues
763—Naissances
780—Fleuristes
785—Directeurs de funérailles
790—Monuments funéraires
795—Autres services
797—Retrouvailles

GUIDE DE L'HIVER CHEZ-NOUS
805—Entretien
807—Equipement
809—Excursions
811—Hébergement
814—Pêche sur glace
815—Pistes de ski
816—Promenades en traîneau
817—Restauration
819—Sports intérieurs

GUIDE DES RESTAURANTS
821—Mets allemands
823—Mets autrichiens
825—Mets canadiens
827—Mets chinois
828—Mets continentaux
830—Mets espagnols
831—Mets européens
832—Mets français
833—Mets hongrois
834—Mets irlandais
835—Mets italiens
836—Mets japonais
837—Mets libanais
838—Mets orientaux
839—Mets traditionnels

GUIDE DE NOEL
840—Arbres
841—Antiquités
842—Arts
846—Bijouteries
847—Bricoleurs
850—Caméras
851—Costumes
852—Couture
855—Elle
856—Encyclopédies
857—Enfants
859—Fleurs
861—Instruments
863—Jouets
864—Lui
865—Menus
866—Photographie
867—Pour le foyer
868—Sportifs
869—Divers

GUIDE DE CAMPING
871—Québec
880—Ontario

101 AVIS LEGAUX

COMMISSION SCOLAIRE OUTAOUAIS-HULL

225, rue Saint-Rédempteur
Hull, Québec, J8X 2T3

APPEL D'OFFRES

La Commission scolaire Outaouais-Hull demande des soumissions pour l'entretien ménager de l'école suivante pour la période du 1er juillet 1987 au 30 juin 1988.

ÉCOLE NOTRE-DAME
170, rue Papineau,
Hull, Québec, J8X 1V9

Seules sont autorisées à soumissionner les personnes ou entreprises ayant leur place d'affaires dans la province de Québec.

Les plans, devis, document de soumission peuvent être obtenus aux Ressources Matérielles de la Commission scolaire Outaouais-Hull, 225, rue Saint-Rédempteur, Hull, à compter du mercredi 3 juin 1987.

La soumission (l'original) dans une enveloppe cachetée clairement indiquée "SOUMISSION ENTRETIEN MÉNAGER ÉCOLE NOTRE-DAME" et adressée aux Ressources matérielles sera reçue jusqu'à 10h 00 le mercredi 17 juin 1987, pour être ouverte publiquement au même endroit et à la même heure.

La soumission devra être accompagnée d'un chèque visé équivalent à au moins 10% du montant de la soumission et fait à l'ordre de la Commission scolaire Outaouais-Hull ou d'un cautionnement de soumission, établi au même montant valide pour une période de soixante (60) jours de la date d'ouverture de soumissions.

La Commission scolaire Outaouais-Hull ne s'engage pas à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues et ouvertes.

Yves BEAUDIN
DIRECTEUR GÉNÉRAL
101

Centre Hospitalier de Maniwaki

APPEL D'OFFRES

Projet: Rénovations, Centre Hospitalier de Maniwaki.
Propriétaire: La Corporation du Centre Hospitalier de Maniwaki, 309, boul. Desjardins, Maniwaki, Qué.
Architecte: Hotte McEwen Lachance, 460, boul. Gréber, #202, Gatineau, Qué. 30, rue Principale, Aylmer, Qué.
Ingénieur en structure: Jacques Sauvé Consultants Inc., 460, boul. Gréber, Gatineau, Qué.
Ingénieur en mécanique: Landry Gauthier Lefevre Inc., 11, rue Buteau, Hull, Qué.
Laboratoire de sol: Fondex Ltée, 135, rue Notre-Dame, Maniwaki, Qué.

La Corporation du Centre Hospitalier de Maniwaki, propriétaire, demande des soumissions pour des travaux de rénovations au Centre Hospitalier, sis au 309 boulevard Desjardins à Maniwaki.

Les plans, devis, documents contractuels et autres renseignements pourront être obtenus au Centre Hospitalier de Maniwaki, 309, boul. Desjardins à Maniwaki de même qu'au bureau de l'architecte, 460 boul. Gréber à Gatineau, ou 30 rue Principale à Aylmer, contre un chèque visé non remboursable de cinquante dollars (50,00$) fait à l'ordre du propriétaire.

Les soumissions devront être accompagnées soit d'un cautionnement de soumission établi au montant de $50,000.00 valide pour une période de quarante-cinq (45) jours de la date d'ouverture des soumissions, soit d'un chèque visé au montant de $25,000.00 fait à l'ordre du propriétaire, soit d'obligations conventionnelles au porteur émises ou garanties par les gouvernements du Québec ou du Canada dont la valeur nominale est de $25,000.00.

Les soumissions seront remplies sur le formulaire préparé à cet effet et remises (1 original et 2 copies) dans une enveloppe cachetée portant la mention: "SOUMISSION PROJET DE RENOVATIONS, CENTRE HOSPITALIER DE MANIWAKI" et adressées à M. Donald Langlais, directeur général.

Les soumissions seront reçues au Centre Hospitalier de Maniwaki, 309 boul. Desjardins à Maniwaki, jusqu'à quinze (15) heures, heure en vigueur localement,
le 26 juin 1988
pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

Seuls sont admis à soumissionner les entrepreneurs ayant leur principale place d'affaires au Québec et détenant une licence en vertu de la Loi sur la qualification professionnelle des entrepreneurs en construction.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix de leurs sous-traitants, des garanties qu'ils entendent exiger d'eux, de leur solvabilité et du contenu de leur soumission. Ils doivent s'assurer qu'ils détiennent leurs permis et licences requis.

Le propriétaire ne s'engage pas à accepter la plus basse ou quelqu'autre des soumissions reçues.

Donald Langlais,
Directeur général

LA CORPORATION MUNICIPALE DU CANTON DE HULL PARTIE OUEST

APPEL D'OFFRES

PROJET Travaux de pavage
Chemin St-Clément
Secteur Farm Point

Des soumissions seront reçues au bureau de la Municipalité de Hull Ouest pour l'exécution de travaux de pavage sur le chemin St-Clément situé dans le secteur Farm Point, sur environ 1 km de distance.

Les informations concernant ce projet pourront être obtenues en communiquant avec:

M. Raoul Gervais
Directeur des Services Techniques
Municipalité de Hull Ouest
Old Chelsea, Québec
— tél.: 827-1125

Les soumissions scellées et clairement libellées quant à leur contenu, adressées à l'attention du soussigné, seront reçues au bureau de la Corporation Municipale du Canton de Hull, Partie Ouest, à Old Chelsea, Québec, J0X 2N0, jusqu'à 15h00 lundi le 15 juin 1987 et seront ouvertes immédiatement après l'heure limite.

La Municipalité se réserve le droit de n'accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions qui lui seront présentées et de n'encourir aucune poursuite ou réclamation pour frais et pertes subis par les soumissionnaires à la suite de telles décisions.

DONNE A OLD CHELSEA, Québec, ce 26ième jour de mai 1988.

Gilles A. Dupont
Secrétaire-Trésorier - Directeur général

CORPORATION MUNICIPALE DU CANTON DE HULL PARTIE OUEST
101

COMTÉS UNIS DE PRESCOTT ET RUSSELL

SERVICE DE LA VOIRIE

APPEL D'OFFRES POUR PONT

Des soumissions scellées, clairement libellées quant à leur contenu, seront reçues par le soussigné jusqu'à:

midi, heure avancée de l'est
le mardi 23 juin, 1987
pour la construction
d'un nouveau pont sur le chemin de comté numéro 6 à Russell

Les travaux comprennent la construction d'un pont à travée simple ayant 26.45 mètres supporté par des poutres en béton. L'ancienne infrastructure sera utilisée de nouveau.

Les bordereaux de soumissions et les plans sont disponibles au bureau des ingénieurs-conseil, Moller, Dagenais et Associés Inc., 488, rue Notre-Dame, Embrun, Ontario. tél. (613) 443-3769 au coût de $35.00 par jeu de document, non remboursable.

La plus basse ou toute autre soumission ne sera pas nécessairement acceptée.

A.J. Lynch, Ing.,
Ingénieur des comtés
777, rue des comtés
PLANTAGENET, Ontario
K0B 1L0

Tél.: (613) 673-5139
101

Commission Scolaire des Draveurs

225, rue Notre-Dame
Gatineau (Québec)
J8P 1K3

SERVICE DE SÉCURITÉ

APPEL D'OFFRES

LA COMMISSION SCOLAIRE DES DRAVEURS demande des soumissions pour la fourniture de services d'agence de sécurité pour les écoles polyvalentes Le Carrefour et Nicolas Gatineau.

Seules sont autorisées à soumissionner les personnes ou entreprises ayant leur place d'affaires dans la province de Québec.

Les documents et devis de soumission peuvent être obtenus au service de l'approvisionnement de la C.S.D. au 225, rue Notre-Dame, Gatineau, pour un montant de cinq dollars (5$) non remboursable, à compter du 3 juin 1987.

Les soumissions (l'original) dans des enveloppes cachetées clairement indiquées "SOUMISSION SERVICE DE SÉCURITÉ" et adressées au service de l'approvisionnement seront reçues jusqu'à quatorze (14) heures le 25 juin 1987. Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé de deux mille dollars (2 000$) et fait à l'ordre de la Commission scolaire des Draveurs.

La Commission scolaire des Draveurs ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues et ouvertes et se réserve également le droit de l'accepter en tout ou en partie.

JEAN-GUY BINET
DIRECTEUR GÉNÉRAL
101

MUNICIPALITÉ DU CANTON DE RUSSELL

APPEL D'OFFRES

Municipalité de Russell
Assurances générales

Les conditions du présent appel sont contenues dans le cahier des charges qui est disponible au bureau du greffier.

Sont admis à soumissionner tous les courtiers dûment autorisés à faire affaires en Ontario.

Les soumissions devront être reçu avant 16:00 heures, le 16 juin, 1987

La Municipalité ne s'engage à accepter la plus basse ni aucune autre soumission présentée.

J.G. Bourdeau
Greffier
Municipalité de Russell
668 Notre-Dame
Embrun, Ontario
K0A 1W0
Tél: 443-3066
101

Commission de la Capitale nationale / National Capital Commission

APPEL D'OFFRES

N/réf.: CA87-323

Aménagement de 25 emplacements de camping.

Terrain de camping familial du lac Philippe
Parc de la Gatineau

Les soumissions scellées portant le numéro de référence susmentionné et adressées comme suit:

Agent d'acquisition principal
Commission de la Capitale nationale
161, avenue Laurier ouest
13e étage
Ottawa-Hull
K1P 6J6
Tél.: 239-5275

seront reçues jusqu'à 15 heures (heure locale en vigueur) le jeudi, le 18 juin 1987.

On peut se procurer les documents de soumission à l'adresse indiquée moyennant un versement NON-REMBOURSABLE de 50$ (argent comptant ou chèque certifié à l'ordre de la Commission de la Capitale nationale).

On peut aussi consulter les plans et devis aux bureaux des Associations de construction d'Ottawa et de l'Outaouais.

La Commission de la Capitale nationale ne s'engage à accepter aucune soumission, même la plus basse.
101

Canada

Gloucester

LA CORPORATION DE LA VILLE DE GLOUCESTER

AVIS PUBLIC

EN CE QUI CONCERNE la Loi sur les municipalités, L.R.O. 1980, chapitre 302, articles 298 et 301.

ET EN CE QUI CONCERNE l'obstruction, la fermeture et la vente de la partie du tracé de route entre les Cantons de Cumberland et de Gloucester (maintenant dans la Ville de Gloucester) désignée Parties 1 à 14 inclusivement au Plan 5R-10703, dans la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton.

VOUS ÊTES AVISÉS que le Conseil de la Corporation de la Ville de Gloucester a l'intention d'adopter l'arrêté municipal suivant:

Pour obstruer, fermer et vendre la partie d'un tracé de route entre Cumberland et Gloucester (maintenant dans la Ville de Gloucester), désignée Parties 1 à 14 inclusivement au Plan 5R-10703, dans la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton.

Le projet d'arrêté municipal et le plan décrivant les terrains qui seront obstrués, fermés et cédés peuvent être consultés au bureau du Procureur municipal au 1400, place Blair, 2e étage, Gloucester (Ontario) pendant les heures habituelles de travail.

Lors de sa réunion qui aura lieu en sa salle d'audiences à l'Hôtel de ville de Gloucester au 1400, place Blair, Gloucester (Ontario) le 6 juillet 1987 à 20h 00 ou aussitôt par la suite que la question pourra être entendue, le Conseil de la Corporation de la Ville de Gloucester entendra en personne ou par l'entremise de son avocat, procureur ou agent, toute personne qui prétend que l'arrêté municipal portera préjudice à son terrain et qui, avant la date indiquée ci-après, aura demandé à faire des représentations.

Toute personne désirant faire des représentations au sujet du projet d'arrêté municipal est priée de communiquer par écrit avec:

M. Fred Meldrum, Greffier municipal
La Corporation de la Ville de Gloucester
C.P. 8333
Gloucester (Ontario)
K1G 3V5

avant 16h 00 le 30 juin 1987.

DONNÉ à Gloucester ce 22 mai 1987.

LA CORPORATION DE LA VILLE DE GLOUCESTER

Richard G.M. Makuch
Procureur municipal
101

102 ENCANS

ENCAN DE FERME, le 6 juin à 11h a.m. chez Gérard Charbonneau, 3424 Wilhaven Drive, Cumberland, Ontario, concession 2, lot 6, 2 milles est du concessionnaire John Deere. Chevaux avec équipement, camion, tracteur et équipement de ferme, plusieurs tonnes d'avoine, autres articles, ménage, antiquités, etc. Restaurant sur les lieux. Pas responsable d'aucune accident sur la propriété.

104 PERDU

CHATTE alletant noire et blanche. Perdu vendredi le 31 mai, rue Eddy, Hull. Récompense. soir: 595-0117.

CHATTE blanche et noire, secteur Pte-Gatineau, 561-9183.

PORTEFEUILLE gris, dans Vanier. Récompense. 746-5270.

RECOMPENSE $500. Perdu le 8 mai dans Nepean, très gros chat tout blanc, au poils longs, mâle. Soir 820-0671.

SAC à main blanc, chez Loblaw chemin Montréal, samedi 30 mai. 746-2129 998-8582.

105 AGENCE DE RENCONTRES

AGENCE de rencontres " Françoise " but sérieux, lundi au vendredi midi à 19h, 777-0747.

POURQUOI être seul? Rencontrez quelqu'un de spécial. Bienvenue à tous. Suzie's, 828-4653.

106 TROUVE

SAC à dos trouver rue St-Jean Bosco, 771-4535.

109 MESSAGES PERSONNELS

A. ANALYSE de l'écriture. Pensée par le tarot, lignes de main, conseils sur problèmes. 663-1606

AMYSEULE
CLUB danse pour gens seuls. Auberge Janeville, 200, chemin Montréal, du mercredi au dimanche. 746-8115.

AUX BERGES HOTEL
SAUNA POUR HOMMES
1070 RUE MacKay, centre-ville, Montréal, 514-878-9393.

BERTHE
CLUB RENDEZ-VOUS
DANSE pour gens seul, du mercredi au dimanche. Mercredi avec carte de membre. Sheraton Le Marquis, Salle le Marquis, 131 Laurier, Hull. 776-6717.

CET homme recherché sera-t'il se reconnaitre? Je suis une femme de 39 ans, divorcée, autonome, sincère, affectueuse, bonne éducation, aimant les activités en plein air, désirant rencontrer homme de 40 à 50 ans, 5 pieds 8 pouces et plus, environ 180 livres, honnêtes, sérieux avec même affinités. But sérieux. Aventurier s'abstenir. Ecrire à case A11 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7.

CLAIRVOYANTE lie les lignes de la main et les cartes, 663-7534.

COMPAGNON recherché, grand, libre, attrayant, bonne éducation, pour vivre relation sincère avec mère d'un adolescent, 40 ans, professionnelle, grande sophistiquée. Photo appréciée. Ecrire à case A10 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7.

CONNAISSEZ l'avenir par les cartes, 778-2206 après 17h30.

ETES-VOUS intéressé (e) à joindre ou former un club de lecture? Ecrire à case A04 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7

HOMME 50 ans, sympathique, sportif, actif, avec chalet, cherche compagne 35 ans et plus, belle apparence, autonome, qui aime la vie. But sérieux. Photo appréciée. Ecrire à la case B36, 375 Rideau, Ottawa K1N 5Y7.

HOMME divorcé 48 ans aimerait rencontrer veuve ou divorcée, même âge, parlant français. Si intéressé appelez (819) 428-4148.

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE HULL

VILLE DE HULL

ENCAN

SÛRETÉ MUNICIPALE

AVIS est par le présent donné que je procéderai le samedi 6 juin 1987 à 10h00 au sous-sol du Poste de police, 290, boulevard St-Joseph, Hull, Qc, à la vente de tous les objets saisis, trouvés et non réclamés qui sont présentement entreposés dans les locaux (sous-sol) de la Sûreté municipale de Hull, 290, boulevard St-Joseph, Hull, Qc.

BIENVENUE À TOUS
Jean Trudel
Huissier

109 MESSAGES PERSONNELS

HOMME d'affaires divorcé, 47 ans, 6'1, pesant 180, cheveux châtain, yeux bruns, sobre et honnête, désire rencontrer dame sans attache et honnête, entre 35 et 45, 5'6 et plus, de belle apparence, de préférence blonde. Photo serait appréciée. Ecrire a: Maurice, 581 Brady, Buckingham, Qc J8L 2V2.

L'AVENIR par les cartes. Pour rendez-vous 770-6662.

LIVRE du Dr. Albert. Vitamines, Shaklee, 663-9293, 777-2443.

PROCUREZ-VOUS le livre du docteur Albert et les produits qu'il recommande, 777-2443.

PROFESSIONNELLE 42 ans, honnête, sociable, simple, de bel apparence, recherche compagnon pour une relation stable possible et possédant les même qualités. Ecrire à case B19 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7

RETRAITE seul, mariage annulé, recherche jolie petite dame, honnête, environ 55 ans, 230-3514.

SAUL recontres pour gens seuls. Pour tout renseignements: 776-4790.

VEUVE 60 ans, 5 pi, 6 po., possède jolie maison et financierement a l'aise désire rencontrer veuf seulement, pour un but sérieux, doit être sincère, propre, honnête et bien habillé, financierement à l'aise possédant une voiture. Photo s.v.p. avec retour du courrier. Ecrire à case B27 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7

109 MESSAGES PERSONNELS

VISAGE
CLUB de rencontre danse pour gens seuls, jeudi, vendredi et samedi. Entrée gratuite le jeudi pour dames, jusqu'à 21 heures. Motel Concorde, 333 chemin Montréal.

120 AMEUBLEMENT

A AUBAINE! Meubles Usagés Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons. Livraison gratuite. 777-9855, 73 boul. St-Joseph Hull.

AMEUBLEMENT complet à vendre. 663-1523.

AMEUBLEMENT complet, cause: déménagement, 771-5701.

AUBAINE! déménagement: divan, table antique, lampes, Lazy-boy, jour: ; 663-6666, soir: 663-5808.

AUBAINE sofa-lit, ensemble de chambre, matelas, télévision, chaise, aspirateur, lave-vaisselle, stéréo, etc. Après 17h 568-5775.

BEAUX lits superposés, presque neuf, 568-3617.

DIVAN et causeuse, noir ligné, presque neuf, demande $500; réfrigérateur 2 portes, Admiral, blanc, $500, 770-4486.

DIVAN-LIT et tondeuse à gazon, 663-4878.

ENSEMBLE de cuisine, bureaux de chambre, rideaux de salon, meilleure offre, 776-0440.

MOT MYSTÈRE 493

A L L E N N A C E V

© Edimédia Inc.

8 lettres	Le mot clé: Le danger

Lisez attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement, et, en plus, de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.

Abri	Chère	Dramatique	Explosion	Hasard	Peur	Sos
Alarme	Coin	Drame			Piège	
Aléa	Coup		Fléau	Lâche		Témérité
Alerter	Courage	Ecart			Récif	Tueur
Attaque	Crier	Ecueil		Méchant	Résiste	
Audacieux	Crise	Effet	Gras		Révolte	
		Embarras	Grave	Nuire	Rusées	
Cascade	Danger	Embûche	Grief			
Céder	Désastre	Enjeu	Guêpier	Paf	Scrabreux	
Cent	Dire	Epreuve	Guerre	Pâleur	Sort	

Solution du problème précédent: Scarabée

R	T	E	M	E	R	I	T	E	E	T	E	F	F	E
E	U	R	E	G	N	A	D	U	H	N	I	O	C	V
V	E	E	S	I	R	C	Q	D	A	C	O	U	P	U
O	U	M	P	E	R	I	U	N	E	E	U	A	A	E
L	R	E	B	V	T	A	B	R	I	E	L	B	F	R
T	A	U	D	A	C	I	E	U	X	E	E	F	M	P
E	N	Q	M	R	R	T	A	P	U	P	I	E	G	E
R	S	A	R	G	R	R	L	R	E	I	P	E	U	G
E	R	T	H	E	U	O	A	E	R	E	H	C	T	E
D	E	T	L	C	S	R	R	S	B	C	R	G	R	G
E	S	A	S	I	E	U	M	H	A	S	A	R	D	A
C	I	O	O	I	E	M	E	L	C	E	E	I	L	R
A	S	N	R	J	S	U	A	S	S	U	R	E	S	U
R	T	C	N	T	N	E	C	R	G	E	A	F	E	O
T	E	E	R	T	S	A	S	E	D	A	C	S	A	C

120 AMEUBLEMENT

ENSEMBLE de chambre à coucher pour jeune fille, futon, comprenant: lit 36 pouces, avec table à maquillage de luxe en mélamine et table de chevet ainsi qu'accessoires, couleur rose et vert jade, 6 mois d'usage, 561-6098.

ENSEMBLE de cuisine avec buffet en laquer (amande), $500 ou meilleure offre. Après 18h 671-3121.

ENSEMBLE de salle à manger, 1920, acajou, $800; mobilier de salon, style Provincial, $100; ensemble de cuisine, moderne, brun, $100; lit simple à poteau, $50; 771-8729.

ENSEMBLE de salon et salle à manger, télécouleur et appareils ménagers, prix à discuter, 776-0821, 457-2123.

ENSEMBLE de table et chaises pour véranda; table en ciment avec banc; pupitre, tapis de cuisine et dinette; ensemble de cuisine en teck; 2 gros chandeliers. 643-2591.

ENSEMBLES de salon et salle à manger, style français-provincial, prix à discuter. Après 18h30, 771-5771.

LIT 39 pouces, avec tête de lit en laiton, $75; fauteuil berçant de luxe, couleur chameau, $150. 770-4462.

LIT 39 pouces capitaine, bois brun, prix à discuter, 776-2497.

LIT d'eau, avec bureau, bon état, prix à discuter, 561-9384.

LIT simple 4 mois d'usage, demande $30, 741-5840 entre 16h30 et 17h.

MAGNIFIQUE mobilier de salon, 3 pièces, état neuf, valeur $2000 demande $950. 595-1509 ou 777-6555.

MENAGE AU complet à vendre. Informations après 17h, 770-7456.

MEUBLES anciens et contemporains: salon, salle à manger, chambre à coucher; coussins de plumes, 236-2990.

MOBILIER cuisine, Colonial, $200; unité murale 4X6 pi., $200. 777-8191.

MOBILIER de chambre complet en orme massif, bois pâle, velours brun sur les tiroirs, demande $600. 663-1975.

MOBILIER de cuisine, en bois, style Colonial, bon état, $700; chaise de barbier, $150. Après 16h, 770-5385.

MOBILIER de cuisine, buffet, moderne. $1200. 777-7289.

MOBILIER de salon: sofa, chaises, tables, stéréo, draperies, plein-jour, lampes, 771-1066 soir.

MOBILIER de salon presque neuf, valeur $700 demande $225. 770-0822.

MOBILIER de salon, sofa, chaise et tabouret, Contemporain, 5 ans, $150. 771-3436, après 17h.

SOFA et chaise en cuir noir très propre, $160.; lit 3/4, $45. 776-1231.

TABLE de cuisine et buffet en cèdre, comme neufs. $450. 776-6354, 996-8142.

TRES beau mobilier de cuisine, demande $250. 663-2616.

122 ANTIQUITES

ENSEMBLE de salle à manger, âgé de 100 ans, excellent investissement, prix à discuter, 777-8794.

ENSEMBLE de salle à manger, 10 morceaux, demande $2,000 ou meilleure offre. Guy: 777-8169.

MOBILIER de chambre, 4 morceaux, 125 ans, excellent état, $1,000, 663-0666.

TABLE en pin 4 pieds, un tiroir; berçeuse, filière en bois 3 tiroirs; armoire de coin, pin, 2 portes bombées style français; banc en chêne, siège et dossier en écorce, (819) 986-6477.

124 APPAREILS MENAGERS

A AUBAINE! Meubles Usagés Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons. Livraison gratuite. 777-9855, 73 boul. St-Joseph Hull.

AUBAINE GATINEAU. Achetons, vendons des appareils ménagers à des prix imbattables. 104 St-Antoine, Gatieau, 561-2156.

B & B APPLIANCES

BAS prix sur appareils ménagers de qualité. Garantie écrite. Livraison gratuite. Laveuse à partir de $190, sécheuse à partir de $175, poêle à partir de $145, prix réduits sur réfrigérateurs. Service à domicile à prix modique. Apportez vos appareils ménagers à notre magasin et économisez. Ouvert le jeudi et vendredi de 9h à 21h. 725-1231.

BRIC-A-BRAC de Hull-Gatineau. Achetons et vendons meubles et appareils ménagers. 778-1399.

CONGELATEUR Deep Freeze 19 pi.cu., brun, très bon état. Après 17h, 568-1355.

CONGELATEUR Moffat 21 pi.cu., très propre, bon état. $250. 830-5423.

LAVEUSE $175, sécheuse, $175, aussi poêles, réfrigérateurs. Garantie. Achetons appareils usagés. Service et réparation à domicile. 744-7610.

LAVEUSE, $175, sécheuse, $175, 744-7610.

LAVEUSE et sécheuse, Kenmore, $400, bon état, 777-0056.

LAVEUSE sécheuse en bon état, 663-6737.

LAVEUSES, sécheuses, mini laveuse-essoreuse, mini-sécheuse, poêle 24 pouces turquoise, garantie, 776-2972.

LAVE-VAISSELLE Kenmore, mobile, couleur or, comme neuf, $300. 776-0910.

LAVE-VAISSELLE Westinghouse, couleur or, $150, 777-7906.

MINI-LAVEUSE et mini-sécheuse, 561-9751.

MINI laveuse et sécheuse, Kenmore, avec support, $475, 561-3408.

PETITES laveuse sécheuse plus support, GE, bon état, 778-3124.

POELE 24 po. blanc, $125. Appelez, 771-9992.

POELE 30 pouces, Moffat, blanc, $125. ou meilleure offre. 771-0612 après 18h 776-2745.

POELE Admiral, blanc, 30 pouces, $250. 771-9529.

POELE au gaz avocat, demande $325. 643-9512.

POELE à vendre, 30 pouces, avocado, bon état, 778-0713.

POELE et réfrigérateur, parfait état, comme neufs, doit vendre, déménagement, $450 l'ensemble à discuter, 643-4796.

POELE et réfrigérateur, verts, $500 l'ensemble ou meilleure offre, 771-9895.

POELE Findlay et gros réfrigérateur Kenmore, très bon état et très propre, l'ens. $350 ou $200 chacun, 744-1973 soir.

POELE, réfrigérateur 2 portes, avocado, excellents états. 561-2352.

POELE, réfrigérateur or $600 l'ensemble et lave-vaisselle or, $275, 776-5603.

REFRIGERATEUR 2 côtés, cuisinière avocado. Comme neufs, très propre, $850. Jean, 523-6851.

128 RADIO TELEVISEUR SYSTEME DE SON

ATTENTION! Audiophiles John Dawson fondateur et chef créateur de A.R. Cambridge sera au centre du son, 212 rue Rideau pour discuter des nouveaux produits offert par A.R. le 4 juin 1987 de 18h à 21h.

TELECOULEUR Vickings 14 pouces, $125, 770-8219.

130 VIDEO

CAMERA Vidéo Hitachi, 1 an, valeur $2,000 pour $800, 749-2212, 748-3424.

SOUVENIR sur film VHS/BETA pour diverses occasions. Michel: 778-0903.

VIDEO VHS Toshiba 4 têtes avec controle à distance. Pour informations Jean 986-7356.

132 ORDINATEURS

APPLE II E avec imprimante à vendre, 770-7994.

COMMODORE 64, unité de disques, imprimante, clavier, 100 disquettes de jeux, demande $550. 777-6752.

COMMODORE VIC-20, avec cassettes, $150, 684-0322, 237-4564 Brigitte.

MICRO Ordinateur PC 35 ICL 10 MG plus floppy, prix à discuter. Jean-Claude Des Rosiers, 770-9073.

134 MUSIQUE

2 CABINETS pour basse, 150 watts chacun, 777-1284.

5 ANS d'expérience, Disco Spoutnik; noce, bal, etc. Stéphane: 568-7515.

BATTERIE 13 morceaux, Pearl TCM, fibre de verre, $675 ou meilleure offre. Stéphane: 685-0576.

BATTERIE à vendre: 2 cymbales, 1 high-hat, 1 snair, 6 caisses, 1 caisse basse, neuf, $800 ou meilleure offre. Denis: 643-4403.

BON piano droit avec banc, Lindsay, prix à discuter, 770-9727.

CLAVIER Yamaha modèle PSR 60, 1987, prise midi, 32 instruments, 16 rhytmes, mémoire, comme neuf, valeur $1,300 pour $1,000. 778-1137.

DISCO 747, tous genres d'occasions, 561-1401, 777-6790.

DISCO Le Studio, 7 ans d'expérience, musique toutes occasions, sons et lumières. Denis: 595-4657.

OCTAPAD, batterie électronique, Roland, prix à discuter. Denis, 561-3157.

ORGUE à 2 claviers à vendre, 643-4827, 243-3111 demandez Sylvie.

ORGUE Hammond, 2 claviers, $750, appelez entre 16h et 18h, 833-2130.

ORGUE Kawai électrique DX 80, 2 claviers, $600. 568-1934.

ORGUE usagé, Kawaï, 2 claviers, comme neuf, $1,150, 777-1370.

PIANO 1926, bon état, $850. Après 18h 561-9336.

136 BICYCLETTES

BICYCLETTE 3 vitesses, jamais utilisée, $85, 568-0716.

BICYCLETTE d'exercice CCM avec ordinateur, nouveau, $190. 824-6464.

142 MATERIAUX

ASPENITE 1/4, $4.50; 7/16, $6.95; 5/8, $9.50; 2X10: 0.55 pi. li; 2X6X8: $1.50 mcx; Plywood 5/8: $16.00, 1/2: $14.00. Matériaux Constructions Lachute, 1-800-363-2496, (514) 562-8501.

148 VETEMENTS A VENDRE

QUELQUES robes longues: bouquetière, fille d'honneur, mère de la mariée, prix à discuter, 643-1235.

ROBE DE MARIEE, valeur $1000 demande $400. Très bon état. 663-4651.

ROBE de mariée, grandeur 7-8, $250, 777-5115.

ROBE de mariée grandeur 7 ans, $200. 643-4485.

SUPERBE robe de mariée en satin, grandeur 9-10, avec chapeau à long voile, prix à discuter, 663-5860.

VETEMENTS usagés et neufs, pour enfants de 0 à 7 ans. Boutique Gripette, 60 rue Bégin, Hull, 771-6004.

150 COIN DU BEBE

POUSSETTE-LIT $40, accessoires et vêtements bébé 0-3 ans. 568-7241.

152 DIVERS A VENDRE

2 air climatisé, 6,000 et 8,000 btu; 2 manteaux Sirbain, chat sauvage; 568-9764.

2 ENCYCLOPEDIES: La Jeunesse et Britanica Universalys, demandez Sylvie, 643-4827, 243-3111.

ARMOIRES de cuisine à vendre, poêle et réfrigérateur. 561-5218 après 16h.

ARMOIRES de cuisine avec comptoir, idéal pour chalet, 684-5424.

AUBAINE fenêtres usagées à vendre idéal pour chalet, 568-2835.

AUVENT, rampe en fer forgé, très bon état, $150 le tout. 663-6672.

BAGUE à diamant pour femme assortie d'une marquise de 0.50 et 40 de 0.2 en or 14 karat, prix à discuter. Après 18h 568-9295.

1 EGALISATEUR, 10 fréquences stéréo BSR, $40, 837-0252.

2 BAGUETTES et un support de billard, $15, 837-0252.

2 BICYCLETTES pour hommes, 3 et 10 vitesses, $75, 643-9211.

BOTTINES de ski, fille, pointure 7, seulement $15.00, 568-3876.

CHAMBRE noire Cibachrome, tambour, chrono, $50 et moins, 837-0252.

COUTEAU électrique, avec chargeur, $20, 770-9998.

CUISINIERE, 30 pouces, très bon état, $60, 684-8249, 561-3222 code 201.

ECUMOIR (skimmer) neuf, $90. Appelez après 17h, 568-3680.

ENSEMBLE de tables de salon chrôme et verre, $40. 568-7241.

ENSEMBLE de salon 3 morceaux, draperie bleu 132X70, $100 ch. 663-0666.

EVIER, porte-verre, savonnier, robinet, comptoir, pharmacie $50, 663-9106.

FENETRES bois, $10 chacune, poutres fer 4 po x 11 pi, $15 chacune. 777-8759.

LIT 2 tiroirs, enfants, $60; balançoire enfant, $35; store 9 pieds, $40; 568-7241.

PATINS à roulette, $5; patins à glace: homme $5, fille $2 et $5; 741-6696.

PORTE-BAGAGE pour toit d'auto, presque neuf, $10.00, 568-3876.

PORTES coloniales, pliantes, ouverture 5 pi., $50, 770-9998.

RADIO am-fm, stéréo, cassettes, 8 pistes, 2 haut-parleurs, $50, 824-3746.

SIEGE d'auto pour enfant, $40; patins (gardien but) 8, Bauer, $50, 770-0248.

SOFA et chaise, $75, chaise extra $20, 749-9023.

1 STORE vertical 96 X 84, 4 couleurs: noir, jaune, gris et blanc, $100, 568-6159.

SUPPORT à épices, avec porte, $20, 770-9998.

RETOURNEZ CE COUPON

AU MARCHÉ AUX PUCES
LE DROIT

des Petites annonces Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, Ontario. K1N 5Y7

NOM. _____ FACTUREZ-MOI SUR MA CARTE

ADRESSE. _____ VISA ☐ _____ NO. CARTE

TÉL.. _____ MASTERCARD ☐ EXP. _____

152 DIVERS A VENDRE

BAGUES

BAGUE (homme), grosse monture large 10k or jaune. Evaluation Bijouterie Jean Massé: $350; demandé: $175. Bague antique, femme, 1 diamant (approx. 10ct), 20 diamants (approx. 2 pts ch.), dessus émail, initiales E.P., monture faite à la main 14k or jaune. Evaluation Bijouterie Jean Massé et Birks: $1,120; demandé $560. S'adressez à Caisse populaire de Hull, 41 rue Victoria, Hull.

BAIN TOURBILLON, table de billard, bon état, prix à discuter. 568-6870.

BASSINETTE, bureau, avec garderobe annexe, miroir mural 36X24, air climatisé Admiral, 10,000 btu, clôture ajustable pour enfant. 777-0261.

CAUSE: déménagement, grand unité mural moderne, beige, contour cuivre, $650; télécouleur écran 72 pouces diagonal Sony $1,500; fauteuil (pour épilation) $500 ou meilleure offre, 778-1688.

CLASSES préfabriquées portatives, très bon état, 24 x 32 et 24 x 40, livrées sur les lieux de votre choix. Pour informations: 771-8458 demandez Gaétan.

CLIMATISEUR 10,000 BTU, $235. 684-1531 684-7007.

CLIMATISEUR Kenmore; téléviseur noir/blanc 20 pouces avec table, en bon état, $50. 776-0260.

CONGELATEUR de crème glacée, machine à crème glacée molle et slush, Electro-Freeze et Taylor, neuves et usagées. C. Marcoux, (819) 663-9761.

DECK en cèdre pour piscine hors-terre, après 17h, 684-3083.

DISQUES pour camion Ford F-100; aquarium 25 gallons. Après 16h, 243-0601.

DORMANTS (tie) de chemin de fer en quantité, (819) 985-2400.

FABRICANT de portes de garage de toutes dimensions, faites sur mesure, portes de patio. Fenêtres à battants, à auvents, thermo, coulissantes. Nous les avons toutes en stock! Léo Groulx MFG Ltée, (613) 764-2956, Casselman, Ontario.

FENETRE idéal pour salon, 70X100, $150 ou meilleure offre, 643-3209.

FENETRES aluminium, portes, armoires de cuisine, hotte, cuisinière, table et chaises. Après 17h, 771-2755.

GOLF CART, Harley Davidson 1981, $1200 négociable, 778-1583.

GRAND Larousse encyclopédique, 1970, 24 volumes, parfait état. 232-3861.

LINGE et jouet, très bon état, petite fille 8-10 ans. 643-1298.

MACHINE à boules, bon état, $350, 643-5529.

MACHINE à coudre industriel simple à vendre, $250, 671-2710.

MATERIEL d'apiculture neuf, nécessaire pour 5 ruches, 770-5954.

MOBILIER de salon marque Roxton, très bon état. Prix à discuter. Après 17h 776-5255.

PLANCHES à roulettes, toutes les marques connues de la Californier et la série complète de pièces. Surfside, 519, rue Bank, 236-3064.

PLYWOOD Super spécial, 4'X8', épinette, 5/16'', $9.69, 3/8'' $11.99, 1/2'' $15.35, 5/8'' $18.50, 5/8'' embouveté, $16.60, 3/4'', $23.20, sapin 5/8'' embouveté $18.90; aspenite 7/16'' $6.95. Porte patio, 5 pieds vinyle blanc, $545, colorlock .99 sous pi. car. Tirage voyage Floride, 27 juin. (613) 764-2876.

PORTES de garages. Manufacturier et détaillant. René Cayer Ltée, (613) 764-5574

SKI nautique, 2 câbles, échelle à bateau, aviron, le tout $200, 663-4522.

SYSTEME DE COMMUNICATION

REPETITRICE, bipôle, cavité, interconnect, et 6 appareils radio-téléphone portatifs. 643-1955.

TABLE billard 4X8, J.P.N. en érable, accessoires, excellent état, prix raisonnable. 457-2173.

TABLE de billard Brunswick Dunham, 5X9 pieds, modèle de luxe, 778-2022, Roger.

TABLE pour télévision, moderne, en chrome et vitre, $75, 561-2863.

TENTE 12X15, $125. Lundi au vendredi, 243-0989.

TONDEUSE Lawn-Boy, moteur 4 H.P., sac à herbe latéral, $200; bicyclette BMX pour garçon, $60; bicyclette Peugeot pour dame, $175, 776-0075.

VENTE de départ: Ameublement de salon provincial, salle à manger antique (pour connaisseur), meubles divers, porcelaines, verrerie, cadres, bibelots, etc. Sur rendez-vous 770-0157 (Hull).

154 DIVERS A LOUER

ROBES de Mariée, à louer, 4 rue Ste-Hélène. Hull. 777-3904.

ROBES de mariée, fleurs, etc,à louer, Lucille, 827-2690.

SALLE à louer pour réception, 663-5813.

156 DIVERS DEMANDE

ACHAT de disques compacts et de cassettes, 778-0341.

AURIEZ-VOUS des meubles et appareils ménagers à donner pour personnes dans le besoin, 663-1672.

RAMASSONS téléviseurs couleur, fonctionnant ou pas, gratuitement. 770-2874.

REFRIGERATEURS demandés, prix raisonnable. 595-9285.

158 MARCHE AUX PUCES

HOPITAL ST-VINCENT

MARCHE aux puces en plein air.
Terrain de stationnement de l'Hôpital St-Vincent.
60 rue Cambridge (coin Primrose) de 8h30 à 16h.
Samedi 6 juin 1987 ou remis au 13 juin en cas de pluie.
Profits versés à la fondation de l'Hôpital St-Vincent, dons appréciés.
Le public est invité à cette vente organisé par des bénévoles.
Collecte de dons à domicile, composer le 782-2705.

160 VENTE DE GARAGE

23 et 24 de Gascogne, Touraine, 6 et 7 juin articles divers.

3 FAMILLES. Vente garage, grande variété, samedi 6 juin, en cas de pluie le 7 juin, 40 Hemlock, Wychwood, Aylmer.

VENTE Garage, 358 Freeman Hull, les 6 et 7 juin, articles de bébé et maison.

162 PISCINES

21 PIEDS, hors-terre, aluminium, avec accessoires, plus toile solaire (Cornelius), jamais utilisée, $1,600, 427-5285.

HORS-TERRE, 21 pieds de diamètre, comme neuve, tout équipée, avec deck, prix à discuter, après 17h, demandez Gilles: 663-1918

NETTOYEUR Kreepy Krauly, $325. 771-6931.

TOILE de piscine, 24 pi de diamètre, neuve; filtreur de piscine; 778-2242.

164 CAMPING

CAMPING St-André Avellin, près de la Rivière Nation, terrain à louer, fin de semaine saisonnier avec service. 663-5893.

CAMPING Val-Des-Bois, lac Orignal, beaux sites saisonniers disponibles, tous les services disponibles. (819) 454-2808.

TENTE 8 X 10, très propre, comme neuve, 9 Rousseau, Gatineau.

TERRAIN pour camping avec toutes commodités, belle plage, très bon pour la pêche, 30 milles de Hull/Gatineau, aussi tente-roulotte à louer, 561-0603, 1-454-2179.

168 CHASSE, PECHE ARTICLES DE SPORT

30-06 semi-automatique, tout équipée, après 18h, 663-4524.

MOTEUR 2 h.p. Evinrude, parfait état; fusil calibre 12, canon juxtaposé; machine RCBS avec équipement pour charger balles de carabine. Après 16h, 243-0601.

174 ANIMAUX

2 DOBERMAN, pure race, 6 semaines, noir-tan, sans papiers, $100. 671-2030.

BERGER Allemand, enregistré, vacciné, 6 semaines, $250, 568-3180.

BOUVIER DES FLANDRES, 5 mois, mâle, vacciné, $150, 770-4676, 771-5664.

CHEVAL de selle, très docile, Luskville, 455-2701.

CHIOTS Bergers Allemands. Caniches. Enregistrés. 777-1333, 684-5402.

CHIOTS Boxer, 3 femelles, 1 mâle, $150 chacun. 770-3978.

CHIOTS mélange berger anglais et Labrador à vendre, $25. 827-0218.

CHIOTS Poméranien, enregistrés. Après 18h (819) 428-7153.

CHOW CHOW enregistré, femelles 5 et 6 mois, $200 et $400. (613) 443-2561.

DOBERMAN chiot 8 semaines, mâle, propre, 684-7507.

DOBERMAN femelle, 6 mois, brun, queue coupée, vacciné, $150 ou meilleure offre. 561-3513.

EPAGNEUIL mâle, environ 3 à 4 mois, prix à discuter. 770-3352.

JOLIS chattons Persans, 1 mâle blanc, $350; 1 femelle brune, $250; vermifugés, vaccinés. 643-4742.

MAGNIFIQUES chiots, demi Collie, vaccinés, $75, 684-9980.

PITBULL 5 mois, vacciné, queue et oreilles coupées, prix à discuter, 243-2103.

SELLE Western avec accessoires. Presque neuve, $550. 777-6538.

TRES beau lapins (nain) à vendre et autres. 776-3972.

176 ANIMAUX PENSION NOURRITURE SOINS

FOINS A VENDRE

MIL et trèfles blancs, très bonne qualité, 663-8441.

196 ENSEIGNEMENT COURS

COUR privée de rattrapage et de perfectionnement. J.J. Foisy B.S.C., B.A., B.PED, beaucoup d'expérience dans le domaine. A mon domicile le jour ou le soir. Sujet: Géographie, histoire, français parlé et écrit ou littérature. Pour plus de renseignements téléphonez 745-7792.

COURS de langue chez-moi, français écrit et parlé, niveau B et C, $30 l'heure, 746-1694.

MICRO-ORDINATEUR: Séminaire, orientation, DOS et Wordperfect français. Fin de semaine, formation excellence. 595-9595.

198 SOINS DE BEAUTE ESTHETIQUE

SALON d'esthétique à sous-louer avec équipement à vendre. Après 17h 770-7456.

TECHNICIENNE (h.f.) en maquillage et manicure (opérant son propre commerce) pour sous-louer un espace dans une boutique de vêtements et accessoires très achalandée. Ecrire à 133541 Canada Inc., 74 boul. Greber, Gatineau, Qc, J8T 3P8.

202 CHAUFFAGE CLIMATISATION

AIR climatisé à vendre, 13,000 BTU, $400 ou meilleure offre, 684-4794.

AIR CLIMATISE, Beau Mark 7,800 BTU, 1 an d'usage, $250. 568-6783.

A VENDRE pruche directement de la scierie, dimension: 1X4, 1X6, 1X8, 2X4, 2X6, 2X8 et 6X6, (819) 427-5742.

BOIS de chauffage à vendre, 16 x 4 x 8, érable 90%, livraison rapide, 568-5452.

BOIS de foyer à vendre, demandez Edmond, 827-3468 soir.

CLIMATISEUR 10,000 BTU, comme neuf, $300. 663-6240.

CLIMATISEUR GE, 8,000 BTU, $225. 777-1296.

CLIMATISEUR General Electric, 10,000 BTU, 1 été, $400, 771-0797.

ERABLE 16 pouces, 4X8, Marcel 827-0494.

ERABLE et hêtre, 1ière qualité, 663-6265.

PALETTES DE BOIS pour poêle à bois. 23, rue Juneau, Hull.

PHARAND remise (cabanon), bois de chauffage. Réserver sans frais, Hull 595-4859, St-André Avellin, 983-7360.

214 EQUIPEMENT DE COMMERCE

3 ETAGERES en bois pour films vidéo, 4X7, $300, 777-8863.

COMPTOIR réfrigéré neuf, 8 pi., congélateur usagé, 8 pi. 568-8768.

COMPTOIR réfrigéré pour pâtisserie, 1 1/2 an d'usage, valeur $3,500, meilleure offre. 663-5743.

EPLUCHEUSE à patate Hobart, 30 livres; balance Toledo; 524-2749.

EQUIPEMENT complet de casse-croûte au gaz à vendre. Aubaine. (819) 459-2018, 561-6652.

MACHINE à crème gracée double, marque Tailor modèle 777, 1 an d'usage, valeur $12,500, meilleure offre. 663-5743.

PRIX de faillite: $100,000 d'équipement de restaurant usagés: poêle, malaxeur, friteuse, chaises et tables, etc., 733-0555.

220 ARGENT DISPONIBLE

1ere ou 2e Hypothèque (immobilier), efficace. Pagette: 782-4790, 243-2128.

1ER et 2e hypothèque, prêtera ou achetera, 568-8528.

1re, 2e hypothèque, prêts pour petites entreprises et personnel, rapide. Pagette 778-4261, bureau 561-0407

311 AIDE DEMANDEE

AVON

$10 pour ouvrir votre commerce Avon. Pour plus de renseignements, 777-8801.

BESOIN livreurs pour travailler après 16h, auto nécessaire, 243-3434.

CAMELOT motorisé, auto nécessaire. Entre 4h30 et 7h le matin pour secteur Cummings à Baconhill. Aussi pour secteur Vanier et Rockliffe. Journal de Montréal et Le Devoir. 776-3810.

CHANGEZ DE CARRIERE HILLARY'S

CE SERVICE de soins à domicile embauche présentement. Se présenter au 1235, rue Bank ou composer le 733-3070.

CHERCHE Aide-pâtissière (h.f.) avec expérience sur caisse. Se présenter au 36 Montclair, Hull.

COMMIS-CAISSIER(E)

AVEC expérience, bilingue, salaire selon qualifications. Veuillez envoyer curriculum vitae ou se présenter avec curriculum vitae à Chantal Fauvelle chez J.M. Saucier Ltée, 780 Baseline, Ottawa, K2C 3V8, entre 10h et 17h du lundi au vendredi.

COMPAGNIE internationale recherche personne sérieuse et mature, temps plein ou partiel pour superviser 5 personnes. Informations, 568-1819.

CONTRACTEUR demande journalier(e), salaire à discuter. Après 18h30 833-2354.

COUPLE concierge, bilingue pour un nouvel édifice peu élevé de 100 unités à Hull. Responsabilités: location, nettoyage et réparations. Doit posséder de l'expérience à transiger avec la Régis du logement. Logement 2 chambres à coucher gratuit et salaire. Faire parvenir votre demande y compris curriculum vitae en anglais à CASE B32, LE DROIT, 375, rue Rideau, Ottawa, Ontario, K1N 5Y7.

ETES-VOUS Intéressé(e) à devenir Mannequin, appelez Mirage Models. 594-3211.

ETUDIANTS(ES). Travail durant les vacances. Salaire: moyenne $300/semaine et plus. Bourse disponible jusqu'à $5,000 en surplus. Automobile nécessaire. Pour plus d'informations, appelez Gilles 663-5328, pagette: 594-9750.

FLEURISTE bilingue avec expérience, 561-1161, 561-5150.

FRIGORISTE d'expérience demandé immédiatement, salaire selon expérience, entre 8h et 17h: 663-8443.

INTERVIEWEURS bilingues, temps partiel, pour sondages au téléphone de nos bureaux. $4.50 l'heure, 236-8666.

J'OFFRE une opportunité d'affaires à travers une compagnie des plus progressive pour gens sérieux et persévérants et qui aime rendre service... 25 ans et plus. Demandez Denis, 596-2027.

LA BALLONNERIE recheche clown dynamique pour faire livraison de bouquet de ballons sur appel. Auto nécéssaire. 778-1039.

LAVEUR de vaisselle demandé. Appelez 684-2132 ou 771-8990 demandez Sylvie.

LAVEURS de vitres demandé(s) avec 2 et plus d'expérience, 643-2579.

LIVREUR(EUSE) demandé(e) avec voiture, pour région de Hull, 771-3333.

MANOEUVRES générales et déménageurs expérimentés pour travail à plein temps et à temps partiel. Comptant disponible à chaque jour. Se présenter prêt pour le travail dès 6h du matin. 921, av. Gladstone.

MENUISIERS et équipe de menuisier d'expérience demandés(e) pour faire charpente de maison neuve, travail aussi disponible pour installation de finition intérieure d'armoires et de revêtement aluminium. Nos projets sont situés à Orléans, Ottawa, Kanata. 446-5181 entre 16h et 18h.

MULTINATIONALE américaine recherche gens sérieux, 21 ans et plus, à la recherche d'un revenu supplémentaire entre $200 et $500 par semaine. Appelez Maryse au 776-9926.

NETTOYEUR d'expérience demandé(e) pour travail à temps partiel le soir. Salaire au-dessus de la moyenne. Appelez au 737-8388 Mario.

NOUS avons un besoin urgent de messagers qui ont de l'expérience et une petite voiture. Nous offrons les plus haut taux de commission. Présentez-vous au 67 Victoria, entre 8h30 a.m. et midi.

NOUS SOMMES à la recherche de 4 agents publicitaires au sein de notre département marketing. Aucune expérience requise. Auto nécéssaire. Conditions très avantageuses. Contactez au 663-3221.

PEINTRE demandé(e), 5 ans d'expérience, temps plein, immédiatement. 824-0721.

PERSONNE demandée pour travailler dans le nettoyage de tapis, temps partiel, 663-7466.

PERSONNEL Demandé(e) manufacture de stores. 16h a 24h et minuit a 8h. Se présenter au 130 Jean Proux entre 10h et 17h.

PERSONNE responsable d'un stationnement demandée, travail de rotation, 4 ans d'expérience de conduite, apparence propre. Faire demande en personne de 9h a 16h Center Paking, 99 rue Bank, Ottawa.

PERSONNES avec expérience dans le nettoyage, temps plein et partiel, jour et soir. Se présenter au 112 Kent, chambre 1719, Ottawa.

RECHERCHE personnes ambitieuses avec habilité manuelle dans travail de production, communiquer avec Sylvie entre 14h et 17h: 243-1768.

RECHERCHISTES porte à porte, aucune vente, $5.50 l'heure plus boni, du lundi au vendredi de 17h à 21h et samedi de 10h à 14h. 745-5355 demandez Luc.

RECHERCHONS Hôte et Hôtesse pour démonstration de bijoux à la maison. Bijoux or et argent de différents pays. Bénéfices intéressants. Pour informations, 771-6323.

SERVEURS(EUSES) demandés(es) temps régulier ou partiel. Faire demande en personne au 530 rue Rideau.

SI VOUS êtes intéressés à faire un surplus de revenu et vous avez une voiture. Nous sommes interessés à vous rencontrer. Salaire fixe: $360. semaine. Clientèle fournie. Contactez 663-3016.

SOLLICITEURS demandés avec expérience, bilingue, pour une compagnie de tapis, 243-3461.

314 EMPLOI DEMANDE

FERAIS service de traitement de texte, imprimante Laser, et secrétariat, 777-1284.

FERAIS service de traitement de texte Micom; cours disponible. 561-7083.

FERAIS tenue de livres à la maison. Monique, 776-6369 après 18h.

HUGUETTE Geoffroy-Forest, dactylo avec correction et traitement de texte. 669-0352.

TRADUCTION - Rédaction de lettres et textes - Dactylographie. 777-3603.

317 ESTHETIQUE COIFFURE

ASSISTANTE et technicienne des couleurs demandées. Se présenter au Rinaldo Hair Stylist, Place de Ville, 320 rue Queen.

COIFFEUR(EUSE) d'expérience demandé(e), 684-0212, 771-3015.

COIFFEUSE avec expérience, 3 jours/semaine. Salon le Verseau. 778-2082 jour, 777-6207 soir.

EQUIPEMENT d'esthétique à vendre, 771-5276, 737-7715 Marie-Diane.

HULL, secteur Wrightville, esthéticienne demandée avec expérience, 777-6150.

LOCAL à louer pour électrologue avec équipement (Compu-Blend), demandez Mme Deshaies 234-4511.

320 GARDIENNE DEMANDEE

A DOMICILE, pour l'été, 25 ans et plus, pour enfants 8 et 12 ans, projet Pilon, Aylmer, 684-4486.

CHEZ VOUS, personne mature pour garder 1 garçon de 9 ans, près de l'école de La Sablonnière, Templeton, 663-5758 après 16h30.

GARDIENNE à la maison, non fumeur, secteur Lac des Fées, 2 enfants, 770-4738.

GARDIENNE avec expérience chez-moi, Val-Tétreault, 595-3780 après 18h30.

GARDIENNE chez-moi à la semaine, 3 fillettes, bon salaire, bonnes conditions. 568-7305, 671-3661.

GARDIENNE demandée avec travaux ménagers, jour: 770-7770, soir: 776-1639.

GATINEAU rue Jogues, chez moi, jour, fille 5 mois, références. 643-3299.

MANOIR des Trembles, chez moi, été, références, $125 semaine, 778-8059.

322 GARDERAIS BEBES

BONJOUR! Je m'appelle Jason, j'ai 14 mois, je me cherche des amis pour aller jouer dans le parc Jolicoeur. Ma gardienne a de l'expérience, des références. Elle garde 5 jours/semaine. Prix à discuter. Julie 770-5383, 776-1495.

CHEZ-MOI de 0 à 5 ans, rang St-Thomas, avec expérience, 663-2559.

CHEZ-Moi, de tout âges, durant vos vacances d'été, 663-1434.

GARDERAIS enfants le jour et le soir, près école St-Raymond, Gatineau, 20 ans d'expérience, 643-3239.

GARDERAIS enfants chez-moi secteur Touraine, la semaine. 243-2198.

GARDERAIS enfant de tout âge, Gatineau, 561-4966.

GARDERAIS enfants, tout âge, à la maison, lundi au vendredi, cour clôturée, près de l'école Du Progrès, 561-3589.

GARDERAIS enfant avec expérience, 561-8861.

GARDERAIS enfants du lundi au vendredi, prix à discuter. 663-2849.

GARDERAIS enfants, lundi au vendredi, avec références, boul. Maloney E., face au Métro, 663-7299.

GARDERAIS enfants de tout âge, chez moi, jour ou soir, secteur Mont-Bleu, Hull, 771-5294.

GATINEAU, garderais enfants chez-moi, après 16h, 643-2249.

HULL, rue Charron, chez-moi, 2 1/2 ans et plus, références, 770-1392.

JARDINS RADISSON, chez-moi, enfants jusqu'a 5 ans. 777-6298.

MERE garderais enfants tout âge, rue Moreau, Pointe-Gatineau, maison privée, cour cloturée, expérience. 243-0171.

MINI garderie, Mont-Ble

372 PERSONNEL DE BUREAU

COMMIS dactylo requis pour un terme d'un an. Postulant doit être parent unique ou personne handicapée recevant de l'assistance sociale. Préférence sera accordée aux postulants bilingues avec dactylographie 55 mots/minute. Veuillez faire parvenir votre C.V. à : Dr F. Xavier Plaus, Directeur Général, Centre Roberts/Smart, 1199 Ave Carling, Ottawa, On K1Z 8N3.

ETUDIEZ en informatique ou les emplois sont encore très nombreux, stables et très bien payés. Tous avec un secondaire peuvent accéder grâce au programme national d'emploi. Vous recevez vos prestations d'assurance chômage pendant votre formation et l'aide du Gouvernement du Québec pour vos frais de scolarité. L'Institut Informatique Appliquée un établissement d'enseignement collégial hautement réputé vous l'offre en moins d'un an. Appelez nous aujourd'hui. L'informatique c'est bien moins compliqué qu'on pense. Références: Mme Marie Dompierre, 778-0077.

ORLEANS BUSINESS CENTER
NOUS sommes une nouvelle agence de placement située à Orléans. Nous acceptons présentement des opérateurs(trices) de traitement de texte, secrétaires et commis pour travailler à Hull au centre-ville et à Vanier. Téléphonez-nous pour avoir un rendez-vous, 837-7474.

RECEPTIONNISTE pour entrée des données sur ordinateur, expérience et bilinguisme un atout. Pour entrevue: Arrosage Outaouais Inc. 663-2048.

RECHERCHE présentement secrétaire legale, bilingue, avec 2 à 3 ans d'expérience. Doit posséder sténo et dictaphone. Long terme. Emploi situé à Gatineau. Appelez maintenant Barbara Personnel, 236-9689.

SECRETAIRE juridique demandé(e), avec expérience, bureau à Gatineau, bonnes conditions, temps partiel ou temps plein, 568-0663.

EMPLOI IMMÉDIAT

Si vous aimez les gens, si vous êtes bilingue, si vous connaissez la dactylographie élémentaire.

- Occupez un poste intéressant pour les 6 prochaines semaines
- Divers quarts de travail offerts
- Une façon idéale d'entrer sur le marché du travail ou d'y revenir
- Bons taux de salaire

ENTREVUES LE JEUDI 4 JUIN
DE MIDI À 20h 00
RENDEZ-VOUS INUTILE

KELLY SERVICES Les Services Kelly Ltée

200, rue Kent
Ottawa (Ontario) K2P 2J8
238-4801

372

374 PERSONNEL D'HOTELLERIE

AIDE-CUISINIER(E), poste à temps plein. Disponible les fins de semaine et en soirée, 778-6111.

PLONGEUR demandé. Vous présentez chez Buffet Charbonneau, 337 rue Catherine, Ottawa, entre 10h et 14h.

375 PERSONNEL DE METIER

BURNS

Il est bien vrai que notre agence de sécurité est la plus importante agence au monde et la meilleure dans le domaine pour le service et pour l'emploi.

Une nouvelle expansion apporte la nécessité de 50 gardes de sécurité additionnels , temps partiel/plein temps. Nous recherchons des candidats qualifiés pour satisfaire les critères sévères de BURNS.

VOUS APPORTEZ
maturité et vous êtes bilingues

NOUS OFFRONS
- un excellent salaire
- formation, uniforme
- possibilité d'avancement
- emploi stable

Si vous avez 18 ans et cautionnable, présentez-vous (pas d'appels téléphoniques) avec 3 documents d'identification chez:

Burns International Security Services
Pièce 702 — 880, rue Wellington
(Édifice City Centre, 1 rue à l'ouest de Preston) 375

375 PERSONNEL DE METIER

RECHERCHONS personnes responsables pour travailler dans la rénovation et installation de pierres interlock, comme aide, 643-1792, 643-5264.

REQUIS immédiatement: Mécano pour équipement lourdes, region de l'Outaouais. Salaire selon expérience. 822-2700, M. Phil Eagen.

SOINS P.R.N. ENR.
PERSONNEL infirmier demandé pour soins à domicile dans un projet en plein expansion. Temps partiel ou sur appel. Demandez Doris Lessard: (819) 986-6090.

TRAVAILLEURS(EUSES) demandés(es) pour ferme laitière et porcine dans la région de l'Outaouais, expérience requise: avoir travaillé(e) dans le domaine lors des dernières années. Pour informations: Service de la main d'oeuvre Agricole du Canada, (514) 472-0440 Danielle Lefebvre.

UN journal hebdomadaire de la Capital nationale requiert les services d'un reporter, 827-3333.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

BARMAID, barman à temps plein pour le jour et le soir. Se présenter au 455 boul. de l'Hôpital Gatineau.

CHEF cuisinier demandé (h ou f) 35 ans et plus avec expérience de banquet, 663-4715.

CUISINIER(E) demandée 30 ans et plus, 663-3119.

CUISINIER(E) pour mets Italien, Chinois et Canadien. 679-4406.

LIVREUR(SE) avec expérience, 25 ans et plus. S'adressez entre 9h et 17h au 755 boul. St-Joseph, Hull.

PERSONNE pour lavage de vaisselle, de 8h a 17h, 232-3707.

RECHERCHE plongeurs(euses), temps plein ou partiel, soir ou matin. S'adresser au chef à partir de 11h30, 703 boul. St-Joseph, Hull.

RESTAURANT L'Orée du Bois, Old Chelsea. Cherchons serveurs(euses) avec expérience, busboy (girl), hôtesse (hôte) et plongeur, 827-1255.

SERVEURS(EUSES) avec expérience. Se présenter au Sarolla Steak House, 90 boul. Gréber entre 15h et 17h.

SERVEURS(EUSES) demandés(es), expérience nécessaire. Se présenter au 102 Hôtel-de-Ville, Hull.

SERVEURS(EUSES) expérimentés(ées). Se présenter au Sirolas Steak House, 675, boul. St-Joseph, Hull.

SERVEUSES(EURS) et cuisinières(ers) demandés(es), minimum 2 ans d'expérience pour restaurant de Gatineau, 663-6854.

SEVEUR(EUSE) demandé(e). Appelez au 561-1515.

377 PERSONNEL SPECIALISE

MENUISIERS, sous-contractant, requis par une compagnie de construction local. 729-3050, 825-3510.

FOYERS NOURRICIERS

Le Centre Roberts Smart, un centre reconnu pour santé mentale pour adolescents, est à la recherche de couples, avec expérience en services sociaux, pour le programme de foyers nourriciers. Les parents nourriciers devront procurer un environnement stable et chaleureux à un adolescent(e) éprouvant de la difficulté dans son développement.

Bonne rémunération, service de relève, occasion d'améliorer vos compétences. Direction et soutien professionnels continus.

Pour plus d'information, s.v.p. contactez pour téléphoner ou écrire:

Dr. F. Xavier Plaus,
Directeur général
Centre Roberts Smart
1199, av. Carling
Ottawa (Ontario) K1Z 8N3
613-728-1946 377

378 PERSONNEL DE VENTE

BIFTECK, fruit de mer et aliment de gourmet. Vous en faites la vente à ceux qui en mangent. Bon dossier de conduite et expérience dans la vente. Demandez Mike, 233-7088, entre 9h et 16h.

COMPAGNIE établie depuis plusieurs années est à la recherche de deux conseillers(es) pour la mise en marché dans l'entretien des résidences. Très bonnes conditions. Pour rendez-vous, contacter Carl Pouliot, 243-2235.

COMPAGNIE très agressive ayant des projets de développement résidentiel recherche personne ayant les qualités et compétences nécessaires pour assumer la responsabilité des vente. Faire parvenir votre demande à Case B 26, Le Droit 375 rue Rideau, Ottawa, Ontario, K1N 5Y7.

DISTRIBUTEUR pour administrer territoire exclusif, superbe opportunité, temps partiel ou plein, territoire disponible: Hull, Gatineau, Aylmer, Buckingham. Envoyer C.V. à L.M.D.M. casier postale 177 Succursale A, Hull, Québec J8Y 6M8.

REPRÉSENTANT(E) BILINGUE

Pour maison de location d'outils et d'équipement industriels.

Expérience en construction un atout, doit posséder véhicule, salaire garanti plus boni.

S.V.P. faire parvenir votre curriculum vitae à:

Boîte B-33
Le Droit
375, rue Rideau
Ottawa, Ontario
K1N 5Y7 378

377 PERSONNEL SPECIALISE

377 PERSONNEL SPECIALISE

378 PERSONNEL DE VENTE

ETUDIEZ en informatique ou les emplois sont encore très nombreux, stables et très bien payés. Tous avec un secondaire peuvent accéder grâce au programme national d'emploi. Vous recevez vos prestations d'assurance chômage pendant votre formation et l'aide du Gouvernement du Québec pour vos frais de scolarité. L'Institut Informatique Appliquée un établissement d'enseignement collégial hautement réputé vous l'offre en moins d'un an. Appelez nous aujourd'hui. L'informatique c'est bien moins compliqué qu'on pense. Références: Mme Marie Dompierre, 778-0077.

ETUDIEZ en informatique ou les emplois sont encore très nombreux, stables et très bien payés. Tous avec un secondaire peuvent accéder grâce au programme national d'emploi. Vous recevez vos prestations d'assurance chômage pendant votre formation et l'aide du Gouvernement du Québec pour vos frais de scolarité. L'Institut Informatique Appliquée un établissement d'enseignement collégial hautement réputé vous l'offre en moins d'un an. Appelez nous aujourd'hui. L'informatique c'est bien moins compliqué qu'on pense. Références: Mme Marie Dompierre, 778-0077.

EXTRAORDINAIRE !!!
PARTEZ en affaire pour moins de $100. Temps plein et partiel. 778-1672.

IMPORTANTE COMPAGNIE!
DIVISION de Sara-Lee est à la recherche de 4 représentants(es), 2 à temps partiel, bon rémunération $300 et plus par semaine. Auto un atout. Demandez le gérant des ventes: 778-2882.

RECHERCHE représentant des ventes dans le domaine de la publicité. Possibilité de $50,000 par année. Doit être bilingue et posséder de l'expérience dans la vente. Travail dans Aylmer, Hull et Gatineau. Demandez André, 723-8070

VENDEUR(EUSE) à temps partiel pour Michèle-Lynn, 663-5851.

VENDEUR(EUSE) de publicité, voiture nécessaire, bilingue. 827-3333.

$$$$$
VENDEURS (EUSES) parfums et cosmétiques importés de Paris, très bons profits, 643-9123 demandez pour Jean.

VENDEUSE d'expérience avec possibilité d'avancement pour boutique de vêtements de dame. 568-8040.

380 PROFESSEURS INSTITUTEURS

ESSM TENONS HAUT LE FLAMBEAU

L'ÉCOLE SECONDAIRE SAINTE-MARIE
est à la recherche
d'un enseignant ou d'une enseignante à plein temps pour le sujet suivant:

FRANÇAIS

Niveaux intermédiaire et supérieur. Veuillez faire parvenir votre c.v. avant le 9 juin 1987 à

Soeur Jeannine Armstrong, directrice

École secondaire Sainte-Marie
C.P. "K", rue Hessle
NEW LISKEARD (Ontario)
POJ 1P0

CONSEIL D'ÉDUCATION DES COMTÉS DE STORMONT, DUNDAS & GLENGARRY

L'ÉCOLE SECONDAIRE LA CITADELLE
est à la recherche
pour le 1er septembre 1987
des professeurs pour
les postes suivants

A. Géographie
B. Sciences
C. Affaires et commerce et une autre matière
D. Anglais
E. Danse et théâtre
F. Musique instrumentale (cordes) — 1 période

Les postes A, B, C, D sont des postes à plein temps. Le poste de danse et théâtre est un poste nouvellement créé. L'heureux candidat ou candidate aura à mettre sur pied ce nouveau programme.

On vous demande de faire parvenir votre demande avant le mercredi, 10 juin 1987 à:

M. Claude Audet, directeur
École secondaire La Citadelle
510, avenue McConnell
Cornwall
(Ontario)
K6H 4M1
Tél. 933-0172

CHANCE ÉGALE À TOUS

JOE GUNN Président du conseil
T.R. LÉGER Le directeur de l'éducation

380

382 SERVICES D'EMPLOI

3 ETAPES faciles pour trouver un emploi
No 1. Appelez 745-9074
No 2. Nous avisons 10,000 employeurs
No 3. Préparez-vous pour une entrevue
Frais minimes.

400 LOGEMENTS A LOUER (AYLMER)

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur fournis, libre immédiatement, soir: 684-0689.

2 CHAMBRES pas chauffé, pas éclairé, $435. 684-1317.

2 CHAMBRES, près Marina, poêle, réfrigérateur, non chauffé, 770-0494 684-2792.

AYLMER, haut duplex, 2 chambres, chauffé, éclairé, rénové, grande cour, $475. Bas, 2 chambres, non chauffé ni éclairé, $380, 685-1240, 837-8307.

CONDO 2 chambres à coucher, tapis mur-à-mur, insonorisé, poêle, réfrigérateur, prise laveuse-sécheuse, stationnement, un ou deux mois gratuit, 685-1451.

DESCHENES, 13 Papineau, sous-sol, 1 chambre, cuisinière, réfrigérateur, chauffé, éclairé, stationnement, $325, 744-3718, 777-7005.

NOUVEAU CONDO luxueux en construction. 2 et 3 chambres. A partir de $625 mois. 531 boul. Lavigne, Aylmer. Gisèle Tremblay, 777-0191.

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)

1-2 CHAMBRES, chauffé, pas éclairé, tranquille, propre, libre, 561-1165.

1-2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, $385, $435, 2 mois gratuits, 663-6971.

1 ET 2 CHAMBRES Pointe-Gatineau, chauffé, éclairé, balcon, stationnement, libre immédiatement, 568-4095.

1 - 2 chambres, très grands logements, demi sous-sol très éclairé, ventilateurs au plafond, entrées laveuse, sécheuse, stationnements avec prise, frais peintures, libre immédiatement, 561-0475.

184 LA SAVANNE 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle réfrigérateur, très grand, $455. 243-2034, 561-6463.

1 APPARTEMENT neuf, 5 1/2, pas chauffé ni éclairé, $525 mois, 656 avenue du Golf, Gatineau, stationnement inclus, demandez Carole, 243-2003.

1 CHAMBRE, chauffé, réfrigérateur, poêle, $340, 643-1071.

1 CHAMBRE, $275 non chauffé non eclairé, personne tranquille, 561-0810.

1 CHAMBRE, $295, chauffé, éclairé, Templeton. 561-3222 poste 256.

1 CHAMBRE à coucher, presque neuf, poêle et réfrigérateur inclus. 5 minutes Route 50, Templeton, $370 mois, immédiatement, 643-1647.

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, eau chaude comprise, entrée privée, 2 stationnements, grande cour avec arbres, 561-1516 ou pagette: 594-2224.

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, eclairé, stationnement, $360, libre immédiatement, juin gratuit, 663-0042.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, personne tranquille, $350, 1er juin ou juillet, 568-5231.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 1er juin ou juillet, 663-0773, 663-5666 Nicole.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $340. 568-4776.

1 CHAMBRE, cuisinière, réfrigérateur, chauffé, éclairé, $395, 561-3057.

1 CHAMBRE entièrement meublé, 568-5875 ou 669-0169.

1 CHAMBRE, neuf, chauffé, éclairé, prise laveuse sécheuse, stationnement, près de l'hôpital, personne tranquille, $385 par mois. 568-6893.

1 CHAMBRE, partiellement meublé, chauffé, éclairé, $330, 643-2487.

1 CHAMBRE poêle et réfrigérateur, chauffé, éclairé, $330, 663-0183.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, $335, 1er juillet, 561-2075.

1 CHAMBRE, près Promenades, très propre, chauffé, équipé, balcon, Juillet, $385, 561-0094.

1 CHAMBRE, prise laveuse, sécheuse, non chauffé, non éclairé, entrée privée, 1er juillet, $350, 777-6577, 561-9877.

1 CHAMBRE, équipé, non chauffé, non éclairé, $350. 561-0607.

1 CHAMBRE Touraine, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $395, juin gratuit, 561-9454.

1ER AOUT, 3 1/2 pièces, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, stationnement, 1er plancher. Références, Touraine, 568-4800.

1ER JUILLET, 1 chambre, $300, très tranquille, très propre, semi meublé, 663-0998 après 18h.

PTE-GATINEAU
Immeuble tranquille
1 MOIS GRATUIT
sur premier bail
Frais peint, 1 et 2 chambres à coucher. Chauffé, éclairé. Avec/sans cuisinière et réfrigérateur. Stationnement.
568-0657 401

JARDINS LAFRENIÈRE
1-2 chambres à coucher
- En face d'un parc, près autoroute 50.

663-1999, 243-0385

LE RICHELIEU
150, boul. Gréber, Gatineau
PRÈS DES PROMENADES
STUDIOS, 1-2 CHAMBRES
Escompte pour gens du 3e âge.
Chauffés, éclairés, ascenseur, poêle, réfrigérateur, sauna, (piscine extérieure), parc.
561-3324 **1 MOIS GRATUIT**

380 PROFESSEURS INSTITUTEURS

horoscope

Jeudi 4 juin 1987

BÉLIER du 21 mars au 20 avril

Ne jetez pas l'argent par les fenêtres, ne faites pas de dépenses qui ne sont pas indispensables. Soyez attentionné et délicat avec vos proches.

TAUREAU du 21 avril au 20 mai

Ne portez pas de jugement rapide sans avoir au préalable analysé la situation. Ne jouez pas avec les sentiments de l'être aimé; cela pourrait finir très mal.

GÉMEAUX du 21 mai au 21 juin

Vos efforts seront couronnés de succès; cela devrait vous inciter à persévérer. Fiez-vous plus à votre raisonnement qu'à votre intuition pour décider de votre avenir.

CANCER du 22 juin au 22 juillet

Ne vous laissez pas influencer et envahir par des craintes injustifiées. Soyez plus confiant. Vous n'avez aucune raison valable pour vous montrer aussi jaloux.

LION du 23 juillet au 23 août

Un amour romantique vous attend. Au travail, essayez de profiter de cette phase constructive pour consolider quelque chose de stable. Réalisation d'un but. Soignez votre moral.

VIERGE du 24 août au 22 sept.

En amour, exigez des situations nettes. Vous aurez intérêt à poursuivre votre but. Organisez mieux vos loisirs. Au travail, vous aurez le sentiment qu'il vous faudrait économiser. Des gains ou des augmentations sont prévus.

BALANCE du 23 sept. au 23 oct.

Montrez-vous moins susceptible; les reproches que l'on vous fait sont justifiés. Excellente journée pour les projets sentimentaux.

SCORPION du 24 oct. au 22 nov.

N'accordez pas systématiquement votre confiance à n'importe qui, vous iriez au devant d'ennuis certains. Efforcez de demeurer en dehors des conflits.

SAGITTAIRE du 23 nov. au 21 déc.

Gardez-vous de porter un jugement sur ce qui vous est rapporté; les faits et les propos sont très souvent déformés. Vous demandez beaucoup et vous ne donnez rien en échange.

CAPRICORNE du 22 déc. au 20 janv.

Vous sembleriez vous désintéresser des sentiments et de la susceptibilité d'un être aimant. Ne jouez pas le philosophe à l'esprit myope; donnez-vous du mal pour gagner et conserver l'amour.

VERSEAU du 21 janv. au 19 fév.

Agissez avec plus de simplicité. Au travail, votre ambition sera forte et légitime; ne manquez donc pas de confiance en vous. Attention, la personne aimée sera très susceptible, ménagez vos propos.

POISSONS du 20 fév. au 20 mars

Renouez avec vos amis afin de créer des contacts nouveaux. Au travail, si vous avez une demande à formuler faites-la car vous avez des chances de l'obtenir. Rapprochez-vous davantage de la personne.

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)

1ER AOUT, grand 3 chambres, non chauffé, $475. 643-9578.

1ER JUILLET, 1 chambre à coucher, $340 par jour, chauffé, éclairé, jour demandez Francine 770-2452.

1ER JUILLET, 2 chambres à coucher, $417, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, jour demandez Francine 770-2452.

1ER JUILLET, 2 chambres, chauffé, $350. 663-4398.

1er JUILLET et août, 2 chambres, neuf, prise laveuse, réduit, $425 et $455, option poêle et réfrigérateur, 243-2961.

1ER JUILLET, recherche concierge pour 6 logis neuf de 2 chambres. Prise laveuse. Loyer réduit à $350, 561-4838.

1ER JUILLET, semi sous-sol, 2 chambres, chauffé, $410, 663-0601.

1ER JUIN-JUILLET gratuit, 2 chambres, neuf, option poêle réfrigérateur, $470, 561-6675.

1 ET 2 CHAMBRES à coucher, entrée privée, stationnement, non chauffé, non éclairé, après 16h: 663-0296.

1 ET 2 CHAMBRES, Appartements Gréber, juin, juillet, août, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, tapis neuf, tranquille. Prix réduit. 568-1210, 561-2766.

1 ET 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, frais peint, tapis neuf, piscine extérieure, ascenseur, à partir de $355, 561-3324, 561-6463.

1 ET 2 chambres pas chauffé ni éclairé, propre, 643-1658 243-0974 568-6385.

1 ET 3 CHAMBRES, $385 et $485. Neuf, libre 1er juin. 663-6911.

1 ET 3 CHAMBRES à coucher, neuf, $350 et $525, non chauffé, non éclairé. 663-8588 568-8528.

1 MOIS GRATUIT
1 CHAMBRE, spacieux, frais peint, $325. appareils disponible, libre. 561-4716.

NOUVEAU NOUVEAU
*** AUCUN COMPTANT**
Devenez propriétaire d'une maison de ville, nombre limité aux clients qui se qualifient.
Réalisation Percy Gagnon Corp.
Pour informations:
243-0225
67 de Sillery, Gatineau

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)

1 MOIS gratuit, 62 Curé Presseault, 2 chambres, prise laveuse, sécheuse, stationnement, $450, 595-3344.

1 MOIS GRATUIT
JUILLET, 2 chambres, tout inclus, pour $412. 561-4177, 561-0764.

1 MOIS GRATUIT!
PTE-GATINEAU, 15 juin ou 1er juillet. 2 chambres. Neuf de 2 ans. Prises laveuse et sécheuse, $445, non chauffé, non éclairé. 568-7516, 663-1890.

1 PERSONNE, 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 1er juillet, $325, 663-5129.

247 ST-LOUIS, Pte-Gatineau, 2 chambres, 1er juillet, 561-6398.

2 APPARTEMENTS 1 chambre à coucher, 1er juin et 1er juillet, avec balcon, près de tout, Pte-Gatineau, $360 mois, 836-3928.

2 APPARTEMENTS 1 chambre, pas chauffés, pas d'appareils, Templeton, $350. 561-0905.

2 CHAMBRE à coucher, 2 minutes des Promenades, tranquille et propre, libre 1er juillet, 561-4350.

2 CHAMBRES, 144 La Savane, un pas des Promenades. 1,000 pi.ca., entrée individuelle, prises lav./séc., stationnement, non chauffé, non éclairé, $450. 523-9091, 233-5601.

2 CHAMBRES, 19 Rouville, entrée individuelle, logis neuf d'un an, $400 par mois. 837-2435.

2 CHAMBRES, $350, appareils ménagers inclus. Après 18h, 827-3732.

2 CHAMBRES $375 chauffé, boul. Maloney, 1er juillet. 561-1978.

2 CHAMBRES, $400, pas chauffé, pas éclairé, 776-4519.

2 CHAMBRES, $429-12 mois, ou $459-1 mois gratuit. Beau site, spacieux triplex, idéal, entrée privée, belle cour, prise lav./sec., stationnement, 2 pas de Eaton, 11 Matapédia, 663-3516.

PTE-GATINEAU
Immeuble tranquille
1 MOIS GRATUIT
sur premier bail
Frais peint, 1 et 2 chambres à coucher. Chauffé, éclairé. Avec/sans cuisinière et réfrigérateur. Stationnement.
561-6091 401

CONDOS NEUFS À LOUER AU CENTRE-VILLE DE GATINEAU

$600 par mois

- Appartements de 1 et 2 ch. à coucher
- 2 mois de location
- Stationnement intérieur gratuit
- Occupation immédiate
- 2 salles de bains complètes
- Foyer
- Hotte de cuisinière et espace pour lave-vaisselle
- Moquette mur à mur et céramique
- Entreposage dans l'appartement et espace de rangement au sous-sol
- Plafonds texturés
- Sorties pour laveuse et sécheuse
- Balcon et verrière
- Près des Promenades de l'Outaouais

A la signature de chaque nouveau bail, passez 5 jours à Atlantic City à nos frais.
Hébergement de luxe pour deux adults au Harrah's Marina Hotel Casino.
Deux petits déjeuners au champagne.
Séjour gratuit pour enfants partageant la chambre des parents.
Stationnement gratuit.

Harrah's Marina

LES SERRES DE GATINEAU
gérées par RSI
Appartement modèle et bureau de location:
139A de la Savane, suite 2 Gatineau
568-2762
Heures de visite:
Du lundi au vendredi de 14h à 20h
Les samedi et dimanche de 13h à 17h
ou sur rendez-vous.

Commission de la Fonction publique du Canada / Public Service Commission of Canada

Opérateurs ou opératrices bilingues de machines de traitement de textes

Région de la capitale nationale

Nous recherchons des opérateurs ou opératrices ayant de l'expérience des systèmes AES ou MICOM pour combler des postes temporaires au sein de ministères fédéraux.

Nous vous offrons un traitement horaire de 9.75 $.

Veuillez nous appeler au 996-8441 ou au 996-8985 ou vous présenter à nos bureaux situés au 171, rue Slater, 2e étage, Ottawa (Ontario).

Les renseignements personnels que vous fournissez sont protégés par la Loi sur la protection des renseignements personnels. Ils seront conservés dans le fichier CFP/P-PU-040. Dossiers concernant la sélection du personnel.

Canada

La Fonction publique du Canada offre des chances égales d'emploi à tous.

LE CONSEIL DE L'ENSEIGNEMENT EN LANGUE FRANÇAISE DU CONSEIL DE L'ÉDUCATION DU COMTÉ DE SIMCOE
recherche un(e)
SURINTENDANT(E) DES MODULES DE LANGUE FRANÇAISE
Entrée en fonction: le 1er août 1987

Le(la) candidat(e) choisi(e) sera responsable d'exercer les fonctions de supervision et de leadership pour une famille d'écoles de la maternelle à la 13e année.

Le(la) surintendant(e) des modules de langue française travaillera auprès du Conseil de l'enseignement en langue française au développement des prévisions budgétaires, des programmes et de politiques qui se rapportent à l'éducation en langue française.

Exigences professionnelles:
— Certificat d'agent de supervision de l'Ontario;
— Une habileté supérieure en relations humaines et en communications;
— Une formation académique variée et une expérience réussie en enseignement et en administration scolaire;
— Une compétence linguistique en Français et en Anglais.

Les candidat(e)s doivent inclure à leur demande un sommaire complet de leurs compétences et de l'expérience acquise ainsi qu'au moins trois références et un bref énoncé de leur philosophie d'éducation.

Les demandes seront reçues jusqu'au 12 juin 1987 par:

M. W. Truelove
Surintendant du Bureau du personnel
Le Conseil de l'éducation du comité de Simcoe
99 Ferris Lane
Barrie (Ontario) L4M 2Y2

L. Godhue, présidente *Conseil de l'éducation*
R.B. Boswell *Directeur de l'éducation*
B. Dorion *Président CELF*

380

A 5 MINUTES DE MARCHE DU FUTUR MAGASIN EATON

Sentez-vous chez vous, chez nous

POINTE-GATINEAU
Endroit central à moins de 10 minutes du centre-ville d'Ottawa-Hull

À PARTIR DE $344. PAR MOIS
Très grands logements, service d'autobus, près d'une garderie et de la polyvalente. Le Carrefour, salle de lavage, ascenseur. Près des Promenades de l'Outaouais et du Zellers.

1 MOIS GRATUIT sur le premier bail d'un an.

GARÇONNIÈRES ET APARTEMENTS
de 1-2-3- chambres à coucher, chauffé, éclairé poêle, réfrigérateur

ET

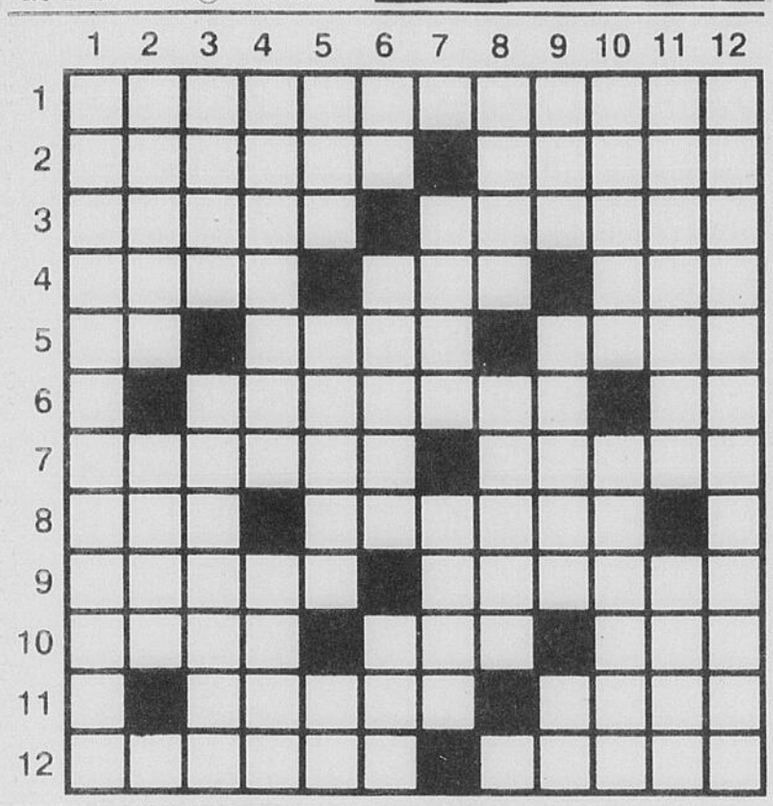
MAISONNETTES de 3 chambres à coucher, installation laveuse/sécheuse, pas chauffées, pas éclairées, pas d'appareils ménagers.

MICRO-ONDES FOURNI

OFFREZ-VOUS UNE VISITE
VOUS SEREZ CONVAINCUS
De 9h à 21h 568-7940 — 243-0489
Entre 9h et 17h 568-4498

MOTS CROISÉS

NO E-404 © Edimédia Inc.



HORIZONTALEMENT

1—Fait d'appartenir.
2—Roue portée par un axe. — Espèce de saule.
3—Inflammation de l'oreille. — Maladie caractérisée par une sueur abondante.
4—Somme d'argent que l'on met au jeu. — Considérée, accueillie. — Souverain.
5—Pron. inf. — Poisson cartilagineux à corps aplati. — Quaker anglais (1644-1718).
6—Peu connue. — Indique la liaison.
7—Ville où l'on est né. — Qui présente les couleurs de l'arc-en-ciel.
8—Dame. — Dans l'avenir.
9—Acquise à la naissance. — Immuable, fixe.
10—Propres. — Unité mon. du Danemark. — Donation, legs.
11—Glucide hydrolysable. — Jupe courte des Ecossais.
12—Monstre fabuleux. — Suffrages.

VERTICALEMENT

1—Composés dérivés de la morphine par perte d'eau.
2—Petit commérage. — Premier-né.
3—Ensuite, après. — Homme qui a une voix retentissante.
4—Changer en mal. — Crochet double.
5—Ricanée. — Désagréable. — Préf. priv.
6—Double règle. — Promenade. — Poème lyrique.
7—Transpiration abondante. — Flaque.
8—Pron. pers. — Dignité papale.
9—Diastase. — Faire naufrage. — Mise hors de combat.
10—Nom usuel du salpêtre. — Nouveau, original.
11—Noms génériques de composés chimiques analogues à l'acétone. — Produit sidérurgique plat.
12—Critiques violentes.

SOLUTION DU PROBLÈME E-403

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	R	E	T	R	A	N	S	C	R	I	R	E
2	E	C	R	A	S	E	U	R	■	F	O	C
3	T	O	I	■	A	U	C	U	N	■	U	R
4	O	U	E	D	■	T	R	E	I	L	L	E
5	U	T	■	R	I	R	E	■	M	E	A	T
6	C	E	S	U	R	E	■	B	E	N	N	E
7	H	U	P	P	E	■	H	E	S	I	T	E
8	E	R	R	E	■	A	I	L	■	N	E	S
9	U	■	I	S	A	B	E	L	L	E	S	■
10	S	O	N	■	L	E	R	O	Y	■	■	F
11	E	N	T	O	U	R	■	T	R	I	D	I
12	S	U	■	O	N	■	I	S	E	R	A	N

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)

2 CHAMBRES, 469 St-René, 643-2848, 663-8585.

2 CHAMBRES à coucher, prise laveuse sécheuse, stationnement 2 voitures, libre 1er juillet, $390. 643-4599 663-3938.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, éclairé, $380 mois, stationnement, sous-sol bien éclairé, 663-6019.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, eau chaude fournie, $490. 669-0060, 663-2743.

2 CHAMBRES à coucher, non chauffé, non éclairé, stationnement, $340, 663-4076, 827-3160.

2 CHAMBRES à coucher, logis neuf de 2 ans, 561-7206.

2 CHAMBRES à coucher, appartement neuf, prise lav./sec., $480 par mois, chauffé et éclairé, 756 Notre-Dame Gatineau. 748-9543.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, éclairé, câblovision, piscine, 561-4509.

2 CHAMBRES à coucher, installation laveuse sécheuse, non chauffé, non éclairé, référence demandée, $470 par mois, libre 1er juillet. 663-3204.

2 CHAMBRES à coucher, libre immédiatement, rue East, $330 pas chauffé ni éclairé, installation laveuse, sécheuse, stationnement, 777-0117, 643-4935.

2 CHAMBRES à coucher, insonorisé, salle de lavage, balcon, stationnement, juillet, 663-3758.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $400 mois. 1er juillet, 568-3711.

2 CHAMBRES à coucher, poêle, réfrigérateur, stationnement, $300, pas chauffé, pas éclairé, 243-3119 ou 837-0675.

2 CHAMBRES à coucher, $435 par mois, non chauffé, non éclairé, 1er juillet, 1 mois gratuit. 243-2070 663-5666.

2 CHAMBRES à coucher, non chauffé, non éclairé, libre 1er juin, $350 par mois. 561-3295.

2 CHAMBRES, appartement neuf, poêle et réfrigérateur inclus si désiré, libre. 663-2473, 643-3124.

NOUVELLE ADMINISTRATION
Pte-Gatineau
75, Curé Presseault
Libre immédiatement, poêle,réfrigérateur, lave-vaisselle inclus. Stationnement avec prise. Tapis neuf.
Prix spécial
1 mois gratuit
561-5263 776-1717
401

CENTRE DES SCIENCES DE LA SANTÉ-DE LA CULTURE ET DES ARTS
cité SOLEIL
À louer !
APPARTEMENTS LUXUEUX AVEC GARAGES CHAUFFÉS
• 1, 2 et 3 chambres
• 5 appareils: cuisinière, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, lave-vaisselle
• super-insonorisé (béton)
• à partir de 475.$
Visitez nos appartements modèles 243-1046
GATINEAU Hôpital Boul. la Vérendrye Boul. St-René Cité-Soleil Boul. Gréber Boul. de l'Hôpital
Construction neuve

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)

2 CHAMBRES à coucher, appartement neuf, entrée privée, prise laveuse-sécheuse, poêle fournis, pas chauffé, pas éclairé, $410, 663-2473.

2 CHAMBRES à coucher, non chauffé, non éclairé, propriété neuve, rue Offarrel et boul. Labrosse, près de la Polyvalente Nicholas. Contactez après 19h 663-6909.

2 CHAMBRES, appareils, chauffé, éclairé, stationnement, bien situé, à 5 minutes des Promenades, $400, 561-7761.

2 CHAMBRES, bien situé, chauffé, éclairé, stationnement, poêle, réfrigérateur, 561-8955, 643-1055.

2 CHAMBRES, boul. De l'Hôpital, grandes pièces, très propre, insonorisé, juillet, $450, 1 mois gratuit, 561-0094.

2 CHAMBRES, boul. de l'Hôpital, prise laveuse-sécheuse, remise intérieur et extérieur, beaucoup de fenêtres, belle finition intérieur, 561-0995.

2 CHAMBRES, boul. de l'Hopital, prise laveuse sécheuse, 243-1717, 561-9150, 561-4607.

2 CHAMBRES, centre-ville, 1er juillet, prise laveuse, sécheuse, 663-7068.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $450. Jour: 568-1777, soir: 770-7995.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, $449, 1er juillet, 561-7504.

2 CHAMBRES chauffé, non éclairé, libre, $400, 643-3822, 663-3823.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, $350. buanderie, libre. 561-7698, 561-2244.

2 CHAMBRES, duplex jumelé et étage supérieure, prise laveuse sécheuse, stationnement 3 autos, cour clôturée, sud église St-René Goupil, $420, 1er juillet, 746-8883 après 16h30.

2 CHAMBRES, fraichement peint, prise laveuse, sécheuse, eau chaude, libre, $385 chauffé, éclairé, juin gratuit, 643-3704.

2 CHAMBRES insonorisé, remise intérieure et extérieure, près Polyvalente, $440 par mois, 1er juin et juillet, 663-7218, 663-6413.

2 CHAMBRES, neufs, entrées privées, remises, $430-$450, 1er juillet. 663-0108.

Nouvelle administration
Pte-Gatineau
Libre immédiatement, 2 et 3 ch. à c., chauffé, éclairé, stationnement. Câble gratuit, (sous-condition).
776-1717, 561-6851
401

POINTE-GATINEAU
1 MOIS GRATUIT
sur le premier bail d'un an
Juillet
2 chambres à coucher
Four micro-ondes fourni
568-6702 — 568-4498
401

Appartements TASSÉ
Gatineau, secteur Riviera
2 MOIS GRATUITS
Répartis sur le premier bail
• 7 minutes du centre-ville d'Ottawa
• 1, 2 et 3 chambres à coucher
• Poêle et réfrigérateur
• Tapis mur à mur
• Stationnement
À partir de $321.00
Entre 9h 00 et 21h 00 composez
561-9581 — 243-1971 — 568-2186 — 568-2105
(pas chauffé ni éclairé)
561-5395 — 561-9135 — 568-7028 — 568-6558
(chauffé et éclairé)
401

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)

2 CHAMBRES, Limbour, 6 logis, place laveuse sécheuse, non chauffé, non éclairé, 1er août, $475. 561-5300.

2 CHAMBRES moderne, près des Promenades, $465, juillet, un mois gratuit, 777-7826.

2 CHAMBRES, neuf d'un an, prise laveuse, sécheuse, 2 stationnements, 1er juillet: $460, 1er août: $425, non chauffé, non éclairé. Après 17h, 568-2708, 663-7274.

2 CHAMBRES, nouveau 6 logis, près polyvalente, 335 et 339 De Lavérendrye, stationnement, remise intérieure et extérieure, balcon, spacieux. 770-1616 Albert Marelly, 224-7850.

2 CHAMBRES, pas chauffé, pas éclairé, $335, 1er juillet, 144 Coté.

2 CHAMBRES, prise laveuse sécheuse, 1er Juillet, 568-3960.

2 CHAMBRES, prix compétitif, libre immédiatement, 568-4971 après 17h.

2 CHAMBRES, Pte-Gatineau, $350 et plus, libre juillet. 568-1963.

2 CHAMBRES, salle à manger, prise laveuse, sécheuse, 1er septembre. Après 20h, 568-4453.

2 CHAMBRES, stationnement, immédiatement, $300, 643-4477.

2 CHAMBRES, stationnement, style condo, $395, 243-3043, 230-0033.

2 CHAMBRES
SUPER - COMPAREZ!
CHAUFFE, éclairé, 4 appareils inclus, stores verticaux, un mois gratuit inclus. A partir de $440. 561-3767, 243-0560.

2 chambres, Templeton, $375, stationnement, 1er juillet, 663-5881.

2 CHAMBRES, moderne,tranquille, prises lav./séc. poêle, frigo si désiré, juin-juillet, $430. 568-7870 et 459-3304.

2 ET 3 CHAMBRES, mai à août, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, à partir de $455, 561-4699.

2 LOGIS: 2 chambres à coucher, 1er juin et juillet, $375 par mois, 643-9915, 643-9916 et après 18h: 643-9377.

3 1/2 PIECES, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, chauffé, éclairé, stationnement, endroit tranquille pour personne sérieuse, 663-6084.

$315, 1 chambre, cuisinière, réfrigérateur, foyer, prise laveuse, sécheuse, 1er juillet. Après 18h, 777-3660.

346 DU VIGNEAULT, 1 chambre, frais peint, tapis neuf, poêle réfrigérateur, libre, $330 mois. 684-4148.

3 CHAMBRES, 1 mois gratuit, emplacement laveuse, sécheuse, grande cour, 643-9750.

3 CHAMBRES à coucher, chauffé, 1er juin, $420 mois. 568-0419.

3 CHAMBRES à coucher, rue Albert, libre, $400, pas chauffé ni éclairé, poêle et réfrigérateur, installation laveuse, sécheuse, stationnement, 568-7342.

3 CHAMBRES à coucher, chauffé non éclairé, $500, 1er juillet, 561-5352 après 18h.

3 CHAMBRES à coucher, $480, eau chaude fournie, chauffé, libre 1er juillet, frais peint, 643-3582.

3 CHAMBRES à coucher, au 2e étage, 223 rue Spruce, jour: 643-1631, soir: 663-0533.

3 CHAMBRES à coucher, dans triplex, face parc pour enfants, chauffé, 1er juin, $525, 663-7901.

3 CHAMBRES, chauffé pas éclairé, rénové, stationnement, libre, poêle, réfrigérateur. $500. 669-0459 749-0445.

3 CHAMBRES, duplex, prise laveuse sécheuse, $420, 1er juillet. 561-9279.

3 CHAMBRES
FLAMBANT NEUF
TRES GRAND foyer, dans triplex jumelé, entrée privee, 568-5609, 778-0233.

3 CHAMBRES — neuf, duplex, très beau, libre, $500-$535 mois. 561-0143.

3 CHAMBRES neuf, foyer, aspirateur central, tapis, stationnement, près de tout, 561-3610, 561-3666, 243-2670.

3 CHAMBRES, neuf, libre immédiatement, à partir de $515. 827-3778.

3 CHAMBRES, neuf, près des Promenades, lave-vaisselle, garage, grande cour, $550. 643-9625.

3 CHAMBRES, non chauffé non éclairé, $495, Du Progrès, 561-3317.

3 CHAMBRES, poêle et réfrigérateur, $460, 1er juillet, 731-5010.

3 CHAMBRES, Pte-Gatineau, bien situé, libre juillet, $525. 243-1974.

452 BOUL. GREBER
2 CHAMBRES, éclairé, chauffé, balcon, peinture et tapis neuf, stationnement, $435, 1er juillet. 236-9689.

72 MATAPEDIA immédiatement 2 et 3 chambres, juillet 3 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement. 243-1901, 568-4498 entre 9h et 17h.

APPARTEMENT luxueux de 2 chambres à coucher, près de l'hôpital, foyer, garage, 2 balcons, prise lav./sec., $550, 568-0371.

AU 486 NOTRE-DAME, 2 chambres, récent, $450 par mois, stationnement et cour arrière, électricité non incluse. 767-2549 (819).

CONSTRUCTION neuve, luxueux, secteur Limbour, 3 chambres à coucher, $520; 1 chambre à coucher, $350. Jour: 561-9430, Soir: 771-5432.

COUPLE seule qui travaille, dans maison privée, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 2 chambres, libre, $450, 561-1397.

DUPLEX neuf, 1987 (rue Essiambre), grand 3 chambres à coucher, finition supérieure, stationnement, entrée et grande cour privées, installation laveuse-sécheuse, près autobus et l'école, $490, 643-5280 après 16h30.

GARCONNIERE, 185 St-Louis, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, complètement rénové, immédiatement, $325, 684-7136.

GATINEAU grand 2 chambres à coucher, prix à discuter, 643-9519.

GRAND 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, lave-vaisselle, 1er juillet $455; 243-3769, 957-5512.

GRAND logis, 2 chambres, prise laveuse, sécheuse, 1er juillet, $403. Après 18h, 643-4489 ou 643-3704.

GRAND logis 3 chambres, (neuf), disponible 1er juillet, rue Main. Après 17h, 663-9979.

GRAND logis, près des Promenades, 3 chambres, $600, pas chauffé, pas éclairé, 568-9474 avant 18h.

HAUT duplex, 4 chambres, $600 chauffé, éclairé, 1er juillet. 671-3473.

IMMEDIATEMENT, 2 chambres à coucher, $380, chauffé, éclairé, poêle et frigo, demandez Francine: 770-2452.

JUIN GRATUIT.
1 CHAMBRE, Limbour, poêle, réfrigérateur, tapis neuf, $300, 827-3874.

LA SEIGNEURIE
2 CHAMBRES à coucher, chauffé, éclairé, espace laveuse, sécheuse, habité en majorité par personne du troisième âge, stationnement avec prise, libre immédiatement, $450, 568-7350.

LIBRE immédiatement, studio $281 chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, demandez Francine le jour 770-2452.

PTE-GATINEAU
Garçonnière, 1, 2 et 3 c. à c. chauffé, éclairé, câblovision, cuisinière, réfrigérateur, stationnement.
À partir de $310.
568-6351 568-9692
561-0840 561-3162
401

29-31 DES FLANDRES
1-2 chambres à coucher
Service d'autobus à la porte, près de l'autoroute 50 et centre d'achats.
561-7276 - 243-2020
663-1999
401

POINTE-GATINEAU
1 MOIS GRATUIT
sur le premier bail d'un an
immédiatement
OCTOBRE — 2 chambres à coucher
Août — garçonnière
Four micro-ondes fourni
568-4099 — 568-4498
401

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)

LIBRE immédiatement, 2 chambres à coucher, $450 par mois, chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur. Un mois gratuit. Jour demandez Francine: 770-2452.

LIBRE immédiatement, 2 chambres à coucher, $470 par mois, poêle et réfrigérateur. Un mois gratuit. Jour demandez Francine: 770-2452.

LIBRE - NEUF
3 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, 1150 pi.ca., pagette, 561-4976.

LIMBOUR près rivière Gatineau, 940 Principale, 2 chambres, le haut, $450, poêle, réfrigérateur, 777-6538, 684-8454.

LOGIS à louer, 2 et 3 chambres, tranquille, stationnement, 643-3597.

LOGIS neuf, 2 chambres à coucher, prise lav./sec., $450, pas chauffé, pas éclairé, immédiatement, 457-2668.

LOGIS, sous-sol de maison, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, prise laveuse sécheuse, stationnement, autobus, accès à la cour, $450 par mois, 1er juillet. 561-8806 777-6978.

LUXUEUX logis de 3 chambres, avec foyer, $500, 1er juillet, 663-8750.

NEUF 3 chambres à coucher, armoires en chêne, Mont-Luc, $525, 243-3769, 957-5512.

POINTE-GATINEAU 11 Du Progrès, grand, 2 chambres, tranquille, adultes, $400, 568-1987.

POINTE-GATINEAU 1 mois gratuit ou chauffé et éclairé, neuf,1, 2 et 3 chambres, poêle, réfrigérateur, eau chaude et stationnement fournis, 568-8059, 561-6474.

POINTE-GATINEAU 2 chambres à coucher, $325. 568-4810.

POINTE-GATINEAU, 3 grandes chambres, à louer immédiatement, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, patio, buanderie, remise, stationnement, $510 par mois. Jour: 568-8059, soir: 568-8146.

POINTE-GATINEAU, libre, juillet, août et septembre, 1 mois et four micro-ondes gratuits, 2 chambres, neuf, luxueux, insonorisé, prise laveuse, sécheuse, paisible, $460. 643-1459.

PRES des Galeries de Gatineau, 2 chambres, pas chauffé, pas éclairé, 2 stationnements, très tranquille, $425, après 17h: 561-8903.

PRES des Promenades, neuf, 2 - 3 1/2 pièces, non chauffé, non éclairé, prise laveuse, sécheuse, endroit tranquille, semi sous-sol, bien éclairé, stationnement, $325 et $350. 243-0725.

PRES des Promenades, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé. Après 17h, 568-6920.

PRES Des Promenades, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tranquillité, $439, 771-5414.

PRES des Promenades, 2 chambres, rénové, eau chaude, $395, 561-3260, 778-6466.

PRES sortie boul. Lorrain, grand 5 pièces, neuf, rue tranquille, 1er juillet, $525, 561-2673.

PTE-GATINEAU
170 DE LA SAVANNE
1 ET 2 chambres, poêle et réfrigérateur, chauffé, éclairé, balcon, stationnement, 561-4902.

PTE-GATINEAU, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, juin, $300, 561-8771.

PTE-GATINEAU, 1 et 2 chambres, un mois gratuit, chauffé, éclairé, avec ou sans cuisinière et réfrigérateur, stationnement, frais peint, 568-0657.

PTE-GATINEAU, 1 mois gratuit. 2 chambres, $450 chauffé, éclairé - 3 chambres, $455 non chauffé, non éclairé, 1er juillet, 561-9721.

PTE-GATINEAU
23 DU BARRY
2 CHAMBRES chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur, balcon, stationnement, 568-4095.

PTE-GATINEAU, 2 chambres, nouvelle décoré, tout inclus, 561-0148, 238-4553.

PTE-GATINEAU, 2 chambres à coucher, libre 1er septembre, 568-2345, 561-6389.

PTE-GATINEAU, 2 chambres à coucher, lave-vaisselle, libre 1er juin, $425 par mois. 663-0930.

PTE-GATINEAU 2 et 3 chambres à coucher, à partir de $425 chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur fourni, buanderie, stationnement, 568-7342.

PTE-GATINEAU, 2 et 3 chambres, porte patio, balcon, près des Promenades, 778-2852, 561-3755.

PTE-GATINEAU haut de maison, secteur tranquille, 3 chambres, poêle au gaz fourni, chauffé, éclairé, libre immédiatement. 561-4049.

PTE-GATINEAU immédiatement, garçonnière 1, 2 et 3 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 1 mois gratuit, four micro-ondes fourni, 568-7940, 243-0489, 568-4498.

PTE-GATINEAU immédiatement 1 chambre, août 1 et 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 2 mois gratuits, 568-7421 ou 568-4498.

PTE-GATINEAU immédiatement, octobre 2 chambres, août garçonnière, poêle, réfrigérateur, four micro-ondes, tapis, stationnement, 1 mois gratuit, 568-4099, 568-4498.

PTE-GATINEAU, juillet, septembre, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, four micro-ondes, tapis, stationnement, 1 mois gratuit, 568-6702 ou 568-4498.

PTE-GATINEAU, près du Eaton, immeuble tranquille, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur disponible. 1 mois gratuit. 568-8950.

PTE-GATINEAU, rue Onésime, triplex, appartement 2 chambres, pas chauffé ni éclairé, 1er juin, $358, 749-9991.

RUE NELLIGAN
JUILLET et Septembre, 2 chambres, remise extérieur, prise laveuse-sécheuse, à partir de $425, non chauffé, non éclairé, 777-6236.

SEMI sous-sol, 2 chambres à coucher, chauffé, avec stationnement, $425 par mois, libre 1er juillet, 568-9588.

SEMI sous-sol, maison privée, Mont-Luc, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, tapis mur à mur, prise laveuse, sécheuse, stationnement, $400, chauffé, éclairé, 1er juillet, 568-7831.

SPACIEUX 2 chambres, grande cuisine, $355 tout inclus, 1er juillet, 561-4716.

SUPER SPECIAL
A PARTIR $433 MOIS
CONSTRUCTION neuve, 2 chambres, entrées individuelles, non chauffé, non éclairé, Gatineau, juillet 1987, 561-2185.

TEMPLETON, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, propre, stationnement, $300. 568-0228.

TEMPLETON, 1er juillet, 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, prise laveuse, sécheuse, comme neuf, $385, (819) 986-2719.

TOURAINE 1 chambres, 6 logis, tranquille, neuf, poêle, réfrigérateur, remise, stationnement, prise laveuse sécheuse, 561-5512.

TOURAINE, 2 chambres, chauffé, semi sous-sol, installation laveuse sécheuse, entrée privée, $360. Après 17h30 568-3583.

TOURAINE, logis 3 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bains, chauffé, éclairé, libre 1er juillet. Jour: 561-7757, soir: 568-3407.

TOURAINE, logis-neuf 1 1/2 an, spacieux, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, laveuse-sécheuse, stationnement, $485, libre 1er juillet, 568-7917 après 17h.

TOURAINE
SPECIAL JUILLET
APP. Riviera grand 2 chambres tout inclus, $460, 561-0938, 663-5648.

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

1-158 Richer, grand 2 chambres, tapis, balcon, buanderie, mini stores, 5 garde-robes. $430 négociable, 568-3768, 771-8641.

122 LAVAL, rez-de-chaussée, près des édifices fédéraux, 2 chambres à coucher, chauffé, non éclairé, stationnement, $395, 568-0371.

1-26 LE BRETON, Mont-Bleu, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, $410, chauffé, juillet, 568-3768.

1 - 2 CHAMBRES, Mont-Bleu, libre, repeint, spacieux, luxueux. Tranquille 6 logis, beau terrain. $425, 771-1307, 771-9372.

1, 2 CHAMBRES, tapis neuf, frais peint, chauffé, éclairé, grand, 777-4175.

1-55 DANIEL JOHSNON, 2 chambres, tapis mur à mur, prises laveuse sécheuse, stationnement, $425, $385, non chauffé, 777-7150, 741-4279, 778-2875.

16 ST-HENRI, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, immédiatement ou 1er juillet, $350. 237-3359.

175 MUTCHMORE, septembre garçonnière, chauffé, éclairé, câblovision, 568-4498 ou 778-3449.

17 MONT-BLEU, 1er juillet, 3 chambres, stationnement, pas chauffé, pas éclairé, prix réduit, 233-3719, soir: 523-8802.

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

1 CHAMBRE, 1er juillet, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, rue St-Marie, $340 par mois, jour Pierre: 771-3000, après 19h: 671-2700.

1 CHAMBRE à coucher, spacieux, endroit tranquille. 770-4163.

1 CHAMBRE à coucher, très propre, libre, rue St-Florent, cuisinière et réfrigérateur fournis, $370 pas chauffé ni éclairé, installation laveuse, sécheuse, stationnement, 776-5014, 568-7342.

1 CHAMBRE à coucher, libre, $390 chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur, salle de lavage, stationnement, 777-0117.

1 CHAMBRE à coucher, non chauffé, non éclairé, buanderie, 84 rue Mutchmore, 1er juillet, $325. 459-3327 459-3672.

1 CHAMBRE à coucher, poêle, réfrigérateur, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet, $325 par mois, 778-3199.

1 CHAMBRE à coucher, poêle, réfrigérateur, stationnement, libre immédiatement, 778-3263.

1 CHAMBRE à coucher, à deux pas de Place du Centre, $375, pas chauffé ni éclairé, 1er juillet, 568-6218.

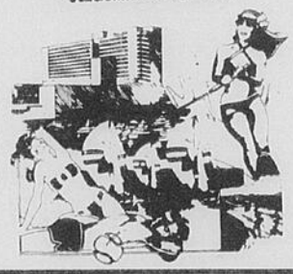
1 chambre à coucher, tout inclus, $350, 1 minute des Galeries de Hull, libre, 771-5917.

1 CHAMBRE à coucher, Mont-Bleu, appareils inclus, $325. 776-5254.

1 CHAMBRE, grand, tout inclus, $419, 1er août, 778-3703.

SUPER SPÉCIAL DU PRINTEMPS
SUR 2 CH. À COUCHER
Libre immédiatement
HULL
45-55 BÉDARD
Choix de décorations des logements. Chauffé, éclairé, cuisinière, réfrigérateur, stationnement avec prise inclus.
402 45 Bédard 770-9700—55 Bédard 770-9720

VAL BOISE
3 1/2 • 4 1/2 • 5 1/2
CHAUFFES et ECLAIRES
MEUBLES ou NON MEUBLES
TAPIS NEUF MUR A MUR
101 BOUL. SACRE-COEUR, # 20, HULL
TEL: 778-3266
402

CONDOS NEUFS À LOUER AU CENTRE-VILLE DE HULL
$435 et plus par mois
• Appartement de 1 et 2 ch. à coucher
• 2 mois de location
• Stationnement gratuit
• Appareils ménagers: cuisinière et réfrigérateur
• Occupation immédiate
• Air climatisé inclus
• Hotte de cuisinière et espace pour lave-vaisselle
• Moquette mur à mur et céramique
• Entreposage dans l'appartement
• Plafonds texturés
• Grand balcon
• Sorties pour laveuse et sécheuse
LES TERRASSES LAVAL
Appartement modèle et bureau de location:
89 Vaudreuil, Hull
595-0337
$500 et plus par mois
• Condo de 2 ch. à coucher
• Stationnement gratuit
• Appareils ménagers: cuisinière et réfrigérateur
• Occupation immédiate
• Sorties laveuse et sécheuse
• Hotte de cuisinière et espace pour lave-vaisselle
• Moquette mur à mur et céramique
• Espace d'entreposage
• Plafonds texturés
• Foyers
• Terrasse avec 2 portes patio
LE VILLAGE NORMANDIE, MONT-BLEU
POUR VISITE ET RENDEZ-VOUS 595-0337
A la signature de chaque nouveau bail, passez 3 jours à Atlantic City à nos frais.
Hébergement de luxe pour deux adults au Harrah's Marina Hotel Casino. Deux petits déjeuners au champagne. Séjour gratuit pour enfants partageant la chambre des parents. Stationnement gratuit.

Harrah's Marina
Gérées par RSI
Heures de visite:
Du lundi au vendredi de 12h à 19h
Les samedi et dimanche de 13h à 17h
ou sur rendez-vous

"LES VOIR, C'EST LES VOULOIR"...
★★★★
ATTENTION! Temps limité...
APPARTEMENTS de la montagne
Ch. Aylmer
40 Des Noisettiers
Boul. des Prés
Ch. de la Montagne
Boul. Gamelin
Un site enchanteur et exceptionnel...
1-2-3 CHAMBRES À COUCHER
• Réfrigérateur (couleur amande)
• Cuisinière (couleur amande)
• Salle de lavage
• Stationnement
• Conciergerie
• Service d'autobus
• 1 OU 2 MOIS GRATUITS
• Salle d'entreposage dans l'appartement
* À l'arrière du projet, vous y trouverez d'ici peu, un merveilleux parc pour piétons.
* 5 minutes d'Ottawa
* Centres commerciaux à proximité
* 3 minutes des pentes de ski et ski de fond
BUREAU DE LOCATION:
Lundi au vendredi, 1h à 8h
Samedi, 12h à 16h
Dimanche, 12h à 16h
APPARTEMENTS DE LA MONTAGNE
40 Des Noisetiers
777-3620
568-6589
770-8524
402

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

1 CHAMBRE, tapis, poêle, réfrigérateur, 1er juin, $360, 771-7882.

1ER JUILLET, 1 chambre, très propre, stationnement, $300, 671-2753.

1ER JUILLET, 1 chambre, moderne et complètement rénové, poêle, réfrigérateur, stationnement, centre-ville, $355, 684-0785.

1ER JUILLET, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, $375, chauffé, 74 rue Nicolet, 568-2305.

1ER JUILLET, 2 chambres, $450, moderne, balcon, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, 30 Le Breton appartement 14. 595-1844.

1ER JUILLET, 2 chambres, non chauffé ni éclairé, $395. 568-7506.

1ER JUILLET, 3 chambres, chauffé, éclairé, $440, 778-6128.

1ER JUILLET, condominium luxueux, 2 chambres à coucher, foyer, installation lav./sec., chambre de rangement, stationnement, 770-3119 après 17h.

1ER JUIN, 2 chambres, $400, pas chauffé, pas éclairé, 776-1482.

1ER JUIN, 2 chambres, chauffé, non éclairé, 3ième étage, $450 (tapis neuf, frais peinturé) dans un 6 logis, 58 Demontigny, possibilité de poêle, et réfrigérateur ($30 mois), 771-8707, 684-1932.

1ER JUIN, 3 chambres à coucher, $440, pas chauffé, pas éclairé, demandez Francine: 770-4179.

1er JUIN, Mont-Bleu, 2 chambres à coucher, chauffé, câblovision, stationnement, remise, poêle, réfrigérateur, $394. Après 18h, 568-6344 ou 777-5444.

1ER SEPTEMBRE, 3 1/2 pièces, poêle, réfrigérateur, tapis, chauffé, 5 minutes de Place du Centre, belle cour. 777-6112.

1ER JUIN, 3 chambres à coucher, pas chauffé, pas éclairé, $500. 643-1229.

1ER SEPTEMBRE, grand 4 1/2, tout compris, très propre, Mont-Bleu. $525. 778-3166.

1 et 2 CHAMBRES à coucher, un mois gratuit le Carillon, juin et juillet, poêle, réfrigérateur, nouvellement décoré, tapis, buanderie, stationnement, sauna, piscine, $410 et $490, chauffé, éclairé. 230 Mutchmore, 770-6907 ou après 17h, 771-7149.

1 ET 2 CHAMBRES à coucher, prix réduit, 1 mois gratuit, août et septembre, buanderie, stationnement, $375 à $415. 76 rue Richard, 776-3300, 770-6907.

1 MOIS GRATUIT

CENTRE-VILLE, 2 chambres à coucher, chauffé, pas de stationnement. $435. 663-4076, 827-3160.

2 1/2, LAC DES FEES, grand, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, personne seule. $350. A voir ! 771-4985.

2-1 CHAMBRES, $350 et $300, boul. St-Joseph, près Manège militaire, jour : 777-7277, soir: 595-3435.

23 DANIEL JOHNSON, 2 chambres, tapis neuf, peinture fraîche, prise lav./sec., appareils non inclus, $400, 1er juillet, 684-3315, après 18h: 685-1551.

23 MEUNIER près St-Joseph, 2 chambres, juin-juillet, bon prix, 561-6580 jour, 778-6256 soir.

288 CHEMIN FREEMAN
OUVERT AUX VISITEURS
DIMANCHE DE 13h à 16h.

LOGIS très spacieux, neuf d'un an, 2 chambres, prises laveuse, sécheuse, salle de rangement, non chauffé, non éclairé, quartier résidentiel, juillet, août, $475, 824-2444, 770-3898.

2 CHAMBRE à coucher, chauffé, éclairé, 58 Papineau, $450, 684-9900.

2 CHAMBRES, 1er juillet, semi sous-sol, prise laveuse, sécheuse, $400, pas chauffé, pas éclairé, 35 Richard. 777-2162.

2 CHAMBRES, $380, stationnement, 24 rue Normand. 595-0524.

2 CHAMBRES, $425 chauffé, 1er juillet, 778-2774.

2 CHAMBRES

$440, neuf, câblovision, poêle, réfrigérateur, stationnement, tranquille, 684-6560, 827-0761.

2 CHAMBRES, 83 Lucien Brault, tout compris, 1er mai et 1er juillet, 233-3719, soirs 749-8594.

2 CHAMBRES à coucher, triplex, résidentiel, secteur Parc de la Montagne, chauffé, éclairé, 778-7941, 777-0681.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, stationnement, très grandes pièces, $575 situé sur la rue Richer, Hull, 776-6740.

2 CHAMBRES à coucher, poêle, réfrigérateur, tapis, Tourelle du Parc, immédiatement, $690, 459-2840.

2 CHAMBRES à coucher, stationnement, $330, 771-7240.

2 CHAMBRES à coucher, près du Village Place Cartier, spacieux, chauffé, eau chaude, buanderie, stationnement, 1er juillet, $495, 568-5089 après 16h.

2 CHAMBRES à coucher, 1er juillet, $430, 1 mois gratuit. Après 17h, 776-0091.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, $450, 777-6169.

2 CHAMBRES à coucher, $325, pas chauffé, pas éclairé, 244 A Notre-Dame, 561-4969.

2 CHAMBRES à coucher, près des Galeries, grande cuisine ensoleillée, plancher bois franc, $375, chauffé, pas éclairé, disponible maintenant. 771-6848.

2 CHAMBRES, appartements spacieux, tapis neuf, fraîchement peint, prise laveuse/sécheuse, balcon, intercom, secteur Mont-Bleu, juin, juillet, août, 243-0906.

2 CHAMBRES, appartement de coin, tapis neuf, poêle, réfrigérateur, spacieux, patio, balcon, chauffé, éclairé, stationnement, très propre. 733-9692, 778-2006.

2 CHAMBRES, Archambault, 1er août, milieu de triplex, chauffé, eau chaude fourni, $460. 568-7609.

2 CHAMBRES, boul. Maisonneuve, chauffé, éclairé, stationnement, 568-8808.

2 CHAMBRES, Centre Hull, neuf, luxueux 2 chambres, garage, piscine, plus extra, 568-5459 ou 595-3457.

2 CHAMBRES, chauffé, semi sous-sol, stationnement, $460, immédiatement, près Top Banana, 770-4175, 771-9452.

2 CHAMBRES, chauffé, poêle et réfrigérateur, câblovision, stationnement, $408 par mois, après 16h30, 595-4659.

2 CHAMBRES, chauffé, $400, libre, 132 et 136 rue Wright. 777-4069.

2 CHAMBRES chauffé, $400, avec salle de lavage et balcon, 1er août, 771-2439.

2 CHAMBRES, face Cegep, équipé, mai-juillet, 777-0709, 595-1156.

2 CHAMBRES, frais peint, chauffé, adultes, $450, 771-5379.

2 CHAMBRES, grand, pas chauffé, pas éclairé, près Top Banana. 1er juillet. $400. 776-3493.

2 CHAMBRES, haut duplex, 2 stationnements, grand terrain, Jen-Air, foyer, bain giratoire, 1er juillet. 776-6042, pagette: 594-9750, jour: 663-5328.

2 CHAMBRES, libre, repeint. Spacieux, luxueux, prise lav./séc. Tranquille, 6 logis, beau terrain, Mont-Bleu. $425, 777-1307, 771-9372.

2 CHAMBRES, Jardins du Château, disponible immédiatement, 5 appareils, chauffé, éclairé, climatisé, garage, sécurité 24 heures, $625, jour: 770-9910, soir: 663-4027.

2 CHAMBRES, juillet, Mont-Bleu, semi sous-sol, prises laveuse sécheuse, stationnement, $345, 771-5702.

2 CHAMBRES, libre, juin ou juillet, espace laveuse-sécheuse, tapis, édifice de 6 logis, stationnement avec prise, 29 Daniel Johnson, app. 4, $388, 684-1767, 778-6544.

2 CHAMBRES, libre, repeint. Spacieux, luxueux, prise lav./séc. Tranquille, 6 logis, beau terrain, Mont-Bleu, $425, 777-1307, 771-9372.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, pas chauffé, pas éclairé, prises lav./séc., 1er juillet. $420. Couple seul. 778-0766, 771-5447.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, 70 St-Henri. $350. 684-4657.

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, câblovision, immédiatement ou 1er juillet, $500, 1 mois gratuit, 595-3338.

2 CHAMBRES près Cégep, chauffé, 770-8389.

2 CHAMBRES, près des Galeries, libre immédiatement, 684-1536, 684-2403.

2 CHAMBRES, propre, buanderie, chauffé, rue Hôtel-de-Ville, $400, idéal pour personne seule, tranquille, non bruyante et non-fumeur, juin, juillet, 777-1344.

2 CHAMBRES, rénové, chauffé, éclairé, $450, 770-4346, 684-3015.

2 CHAMBRES, rue Lemieux, très grand, chauffé, semi sous-sol, prise lav./sec., stationnement, $460. 770-2494.

2 CHAMBRES, spacieux, libre 1er juin, chauffage et électricité exclus, $384, 155 Amherst, 776-5889.

2 CHAMBRES, spacieux, juin gratuit, $410, 771-9925, 837-8319.

2 CHAMBRES, très grand, 1er juillet, rue Tassé, $430, pas chauffé, pas éclairé, installation laveuse-sécheuse, stationnement, 770-2202, 777-0117.

2 MOIS GRATUITS

2 CHAMBRES, 1100 pi ca., frais peint, tapis neuf, prise lav./séc, près Place Cartier, immédiatement. 770-2344, 232-2479.

2 MOIS GRATUIT
OU RABAIS EQUIVALENT

BOUL. St-Joseph, 1 chambre, cuisinière, réfrigérateur et stationnement inclus, piscine, sauna, autobus à la porte, juillet/août, $365, 777-0353, 771-7669.

2 MOIS gratuits, 71 Lucien Brault, 2 chambres à coucher, prise pour laveuse et sécheuse, stationnement, entièrement rénové, 568-5545 entre 9h et 17h.

2 MOIS GRATUITS

MONT-BLEU, condo neuf, 2 chambres à coucher, espace de rangement, prises laveuse-sécheuse, libre. Après 17h, 561-2479.

3 1/2 PIECES, chauffé, éclairé, meublé ou non, câblovision, semi sous-sol, secteur Mont-Bleu, libre 1er août, après 18h: 777-5038.

3 1/2 PIECES, poêle, réfrigérateur, stationnement, coin Delorimier et boul. St-Joseph. 778-6608 771-9264.

3 CHAMBRES à coucher, chauffé, non éclairé, $450, pas poêle et réfrigérateur, jour: 568-1777, soir: 770-7995.

3 CHAMBRES à coucher, neuf, foyer, très luxueux, très grand, entrée privée. C'est comme un condo! 568-5609, 778-0233.

3 CHAMBRES à coucher, construction neuve, entrée privée, 5 appareils électriques, $510, $560 et $575, juin à août, 770-7208, 771-3356, 771-3009.

3 CHAMBRES à coucher, tapis partout, installation laveuse-sécheuse, tranquille, adultes, 776-6691.

3 CHAMBRES à coucher, non chauffé, non éclairé, après 16h30, 777-4292.

3 CHAMBRES à coucher, libre 1er juillet, $460 et $475 avec lave-vaisselle, 777-8715 après 17h.

3 CHAMBRES à coucher, visite de 17h à 20h. 144 boul. St-Laurent, Hull. 643-3034.

3 CHAMBRES, coins St-Joseph/St-Raymond, salon, très grande cuisine, prise laveuse sécheuse, 1er juillet, 243-2171.

3 CHAMBRES-CEGEP

NEUF, entrée privée, balcons, appareils, 749-2409, 568-4706 après 17h30.

3 CHAMBRES, chauffé, $450, secteur St-Raymond, 1er juillet, 771-9789.

3 CHAMBRES, chauffé, prise lav./sec., balcon, remise, 77 Boucherville, app. 2, près Université Québec, boul. Taché, 1er juillet, 770-0036, 595-1842.

3 CHAMBRES, chauffé, éclairé, câblovision, stationnement, $475, 1er juillet, 777-5442.

3 CHAMBRES, Mont-Bleu, chauffé, 1er août, $530, 778-2772, 770-2610.

3 CHAMBRES, Mont-Bleu, 1er juillet, triplex, chauffé, pas éclairé, stationnement, 770-7153.

3 CHAMBRES près boul. Sacré-Coeur, logements neufs, $575 après 17h 233-6452.

3 CHAMBRES, vieux Hull, 1er juillet, $400. 771-2054.

4 CHAMBRES, libre, chauffé, non éclairé, $500, stationnement. Wrightville. M. Bélanger, avant 18h, 777-5231.

APPROXIMITE Place du Portage, CTCRO, OC Transpo et centre-ville Hull, 1 chambre à coucher. Après 18h 684-1639, 595-4834.

CENTRAL, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, balcon, non chauffé, $290. 684-5146.

CENTRAL, libre immédiatement, 2 chambres, salle à manger, 777-2526.

CENTRE-HULL, grand 3 1/2, haut de duplex tranquille, chauffé, éclairé, $400. Références. 771-8164.

CENTRE-VILLE, 145 Papineau. Appartements 2 et 3 chambres à coucher, rénovés, tapis neufs, réfrigérateurs, poêles, stationnements, $345 et $425. 1er juin. 776-2704.

CENTRE-VILLE, 1 chambre, chauffé, éclairé, $365. 521-8554.

CENTRE-HULL, 1 chambre à coucher, libre immédiatement, pas chauffé, ni éclairé. $300 avec poêle, réfrigérateur, stationnement. 10h à 21h, 643-2294.

CENTRE-VILLE, 301 rue Champlain, haut, neuf, 1 chambre, cuisinière, réfrigérateur, laveuse sécheuse, câblovision, $475, bail et référence. 771-1110.

CENTRE-VILLE, 3 chambres à coucher, rénové, chauffé, stationnement, $550, 744-6163, 770-5057.

CENTRE-VILLE, 73 Laval, 2 1/2, propre, chauffé, éclairé, cuisinière, réfrigérateur, $350, 749-3333.

CENTRE-VILLE, appartement 1 et 2 chambres à coucher, non chauffé, non éclairé, de $370 à $450 par mois. 771-7177.

CENTRE-VILLE, 2 chambres à coucher, chauffé, stationnement, $450 par mois, à partir du 1er août, 595-3518.

CENTRE-VILLE, calme, rénové, foyer, juillet, 1 chambre, $475. 595-2644.

CENTRE-VILLE, immédiatement ou 1er juillet, 3 chambres, cour avec remise, stationnement, possibilité de poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, $450 mois. 776-4535.

CITE DES JEUNES, 1 chambre, très spacieux, chauffé, éclairé, poêle réfrigérateur, $425, 771-7703, 561-6463.

CITE DES JEUNES, condo, spacieux 2 chambres, foyer, panthouse, 1 mois gratuit, $500. 233-1514.

CITE DES JEUNES, luxueux, 2 chambres à coucher, foyer, balcon, salle de rangement, prise lav./sec., stationnement, $550, soir: 746-9797.

CONDO 2 chambres à coucher, tapis mur-à-mur, insonorisé, poêle, réfrigérateur, prise laveuse-sécheuse, stationnement, un ou deux mois gratuit, 685-1451.

CONDO neuf, 2 chambres, foyer, tapis, stationnement, boul. Hautes Plaines, à partir de $550, 235-4281, 230-0730.

COOP. D'HABITATION familiale, 2 et 3 chambres à coucher, 1er juilllet, après 19h, demandez Linda: 777-0873.

EDIFICE BLACKBURN

1 CHAMBRE à coucher, de coin, 9e étage, électricité, chauffage, stationnement, piscine, $570, 827-2890.

GARCONNIERES, semi-meublées, chauffées, éclairées, Mont-Bleu, $315, Place Cartier, $300.
2 chambres à coucher, près Terrasses Chaudière, installations laveuse-sécheuse, stationnement, $335.
2 appartements près Place du Centre, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, $300 et $270 mois.
Ghyslaine Périard-Landry et Roger Bavay, 827-3812, 561-3222 code 130.

GRAND, 2 chambres, très propre, non chauffé, non éclairé, prise laveuse-sécheuse, stationnement, $395, soir: 771-3790.

GRAND 3 chambres, stationnement, 47 rue Binet, $600. 778-2798 563-0350.

GRAND 4 1/2, $460, pas chauffé, pas éclairé, refait à neuf, rue Richelieu, 776-3609.

HAUT de duplex, 2 chambres à coucher, accès à la piscine, $395, 663-1146.

HAUTES-PLAINES

2 CHAMBRES, prises laveuse-sécheuse, propre, tranquille. A partir de $425. 563-0873.

HAUTES PLAINES, 2 chambres à coucher, balcon, 1er juillet ou août, 778-1531, 777-7835.

HULL, 1 chambre, chauffé, $340; chauffé, éclairé, $375. 1er juillet. 837-9498.

HULL, 2 chambres, quasi-neuf, grand sundeck, non chauffé, non éclairé, $385. 1er juillet. 837-9498.

HULL, logis libre, 3 1/2 pièces, poêle, réfrigérateur, pour couple ou personne âgée. $225. 777-2649.

J.P. CHENIER LTEE

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher. Libre. $350, 777-8835.

JARDINS DU CHATEAU

DISPONIBLE immédiatement, 1-2-3 chambres, chauffé, éclairé, climatisé, 5 appareils, garage, sécurité 24 hres sur 24, à partir de $625, 770-9910, soir: 663-4027.

JOLI 3 1/2 semi sous-sol, $375, pas chauffé ni éclairé, équipé, 1 stationnement, 183 Champlain 663-3615 561-7204.

JUILLET, août, septembre. 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, stationnement, $365, 82 Richard, 770-6907, 7773554.

JUILLET, secteur Manège, 1 chambre, moderne, $359. 521-8554.

JUIN OU JUILLET - 1 MOIS GRATUIT

TRES grand 1 et 2 chambres, 302 Cite des Jeunes, bel environnement, vue sur Parc de la Gatineau, près arrêt autobus et école, Cegep et Polyvalente, loyer inclus chauffage, poêle et réfrigérateur optionnels, stationnement avec prise, $360 et $460, 225-3735, 225-5418.

LAC DES FEES, grande garçonnière, (2 1/2), résidentiel, 2 appareils, $330, 1er juillet, 771-7084, 777-5023.

LAC des Fées, 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, 1er juillet, $365, 777-6506.

LE BARONET

1 CHAMBRE, 135 Gamelin, chauffé, poêle, réfrigérateur, $385; Studio chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. Un mois gratuit. 770-5530.

LE NORMANDIE
240 BOUL. TACHE

IMMEDIATEMENT, juin, juillet, 1 chambre à coucher, avec ou sans balcon, chauffé, eau chaude, poêle et réfrigérateur, central. Loyer raisonnable, 777-9261.

LIBRE 1er juillet, grand 4 1/2 rénové. Moitié de duplex, poêle et réfrigérateur founis, prise laveuse sécheuse. 778-2973.

LIBRE ou 1er juin, 3 chambres, pas chauffé, pas éclairé, $360, 776-2694, 595-3308.

LOGEMENT moderne, 1 chambre, libre immédiatement. 746-4429 595-2619.

MAI et Juin, Le Carillon, 1 chambre à coucher et garçonnière, logement entièrement décoré et tapis neuf, chauffé, éclairé, piscine, sauna, stationnement, à partir de $400, 770-6907, 771-7149.

MONT-BLEU, 1 chambre à coucher $360, 1er juillet; 2 chambres à coucher, $425; 2 de 2 chambres à coucher, $410-$425, 1er juillet, août, septembre, octobre, tuile en céramique dans le corridor, luxueux, très grande cuisine, prise laveuse, sécheuse, rénové. Mme Pecora: 825-0467, 990-3575.

MONT-BLEU, 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $375 par mois, juin, juillet et septembre. 771-5342, 825-0292.

MONT-BLEU, 1er juillet, 2 chambres, frais peint, prise lav./sec., $370, 684-8249, 561-3222 code 201.

MONT-BLEU, 1 et 2 chambres, $335 et $365, 1er juin-juillet, 771-3356, 770-7208, 771-3009.

MONT-BLEU, 1 et 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $380, $500, immédiatement, juillet, août, 770-0960.

MONT-BLEU, 25 rue Chouinard, 1 chambre, moderne, chauffé, éclairé, 770-5077.

MONT-BLEU 2 chambres, spacieux, tapis, stationnement, 4 appareils $475 et 2 appareils, $375, 443-5530, 770-1075.

MONT-BLEU, 2 chambres, août septembre, $480, chauffé, éclairé, 770-3478.

MONT-BLEU, 2 chambres, spacieux, très propre, $420, pas chauffé, pas éclairé, 1er juillet, 770-6589 après 18h30.

MONT-BLEU, 2 chambres, chauffé, libre, près Cegep, $450, 770-7579.

MONT-BLEU 2 chambres, libre, semi sous-sol, $350, 770-7579.

MONT-BLEU, 2 chambres, libre, repeint, spacieux, luxueux. Tranquille 6 logis, beau terrain. $425, 771-1307, 771-9372.

MONT-BLEU, 2 chambres, $325. 230-7600, 595-5907.

MONT-BLEU, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, $430. 595-0084.

MONT-BLEU, 306-308 Cité des Jeunes, grands logis, 1 et 2 chambres, chauffé, éclairé, stationnement et cour, juillet-août, 684-6521.

MONT-BLEU, 3 chambres, triplex neuf, insonorisé, entrée privée, 5 appareils, 2 patios, cour arrière, $545, 1er août, 777-1401.

MONT-BLEU, 3 chambres à coucher, triplex neuf, $550, 777-5406.

MONT-BLEU, 3 chambres, spacieux, chauffé, prises laveuse-sécheuse, stationnement, à 5 minutes d'Ottawa. Juillet, août, $570. Après 18h, 778-2609.

MONT-BLEU, 3 chambres, 5 appareils, 2 patios, $535, 1er août. 771-2913.

MONT-BLEU: grand 2 chambres, frais peinturé, balcon, sécurité, stationnement, $425 à $460. 232-5575.

MONT-BLEU

JUIN, juillet, 2 chambres, chauffé, $494; 1 chambre, chauffé, éclairé, $398, 59 et 63 rue Lemieux, 684-1767, 771-8614.

MONT-BLEU, logis 4 chambres à coucher. Cour arrière. Libre 1er juin. J.P. Querry Immeubles, 776-4418, 776-0580.

Village Cité des Jeunes
420 Cité des Jeunes
(près du Cégep)
1 MOIS GRATUIT
Garçonnière 1 et 2 chambres à coucher à partir de
$326. par mois
Éclairé, chauffé, réfrigérateur, câblovision, stationnement inclus.
771-4299 402

GESTION IMMOBILIÈRE LOUNOR LTEE
Parc de la Montagne
42-44-46 Bédard, Hull
Logement en béton, 1 et 2 chambres, tout inclus. T.V. via antennes paraboliques. A 2 minutes du centre-ville.
1 MOIS GRATUIT ou tapis neuf
776-4223

Le seul endroit à Hull qui vous offre
cuisinière, réfrigérateur, télécâble, air climatisé, remise à même l'appartement, tapis, chauffage et éclairage, service de sécurité et autres avantages.
De plus, en exclusivité aux Jardins, nous vous offrons une carte de membre pour notre club sportif/récréatif. Le Club Radisson.
Studio, 1,2 et 3 ch. à coucher
$1,000.* EN BONI DE LOCATION
sur 1 et 2 ch. à coucher.
Parlez-en à nos agents
* Sujet à certaines conditions.
(Pour un temps limité seulement)
Stationnement, dépanneur et salon de coiffure en sus.
Gestion Bureaucan Inc.
Bureau ouvert lundi au vendredi, 9h à 20h. Samedi et dimanche de midi à 17h.
2 RADISSON, APP. 106, HULL
771-7441

LES JARDINS Radisson 402

NOUVELLE ADMINISTRATION
"2 MOIS GRATUITS"
Pour nouveau bail seulement
23 Terrasse Chavoin, Hull
Appartements 2 chambres à coucher
A partir de **$475**
AVANTAGES: Chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis mur à mur, sauna, piscine extérieure, dépanneur à même l'édifice, emplacement pour auto (garage), place de rangement, service de conciergerie.
10% DE RABAIS AUX GENS DU 3e ÂGE.
Géré par
INTERSYND Realty Corp.
Pour informations:
770-2170 402

HULL
1, 2 et 3 c. à c., chauffé, éclairé, cuisinière, réfrigérateur.
A partir de **$380.**
770-9448 778-1340
777-4462
402

APPARTEMENTS
Le Stéphanie
Pour la quiétude et la sécurité
35 rue Prévost Hull, Québec **776-4879**

LE MONTMAGNY
Mont-Bleu
1 et 2 chambres à coucher **$395/$490**
JUSQU'À **2 MOIS GRATUIT**
SUR CERTAINS LOGEMENTS
sur le 1er bail d'un an
TOUT ÉQUIPÉ
Sauf éclairé. Environnement tranquille. Entretien et gestion de qualité. **777-8857**

HULL, SECTEUR MONT-BLEU
1, 2 et 3 c. à c., chauffé, câblovision, cuisinière, réfrigérateur, stationnement.
À partir de $357.
777-5444 402

SITE ENCHANTEUR POUR PERSONNES RETRAITÉES
SEMI-RETRAITÉES ET 3e ÂGE
1 MOIS GRATUIT - 5% pour âge d'or
Salle communautaire avec vue magnifique sur le parc de la Gatineau et ville de Hull.
Atelier de bricolage
Edifice sécuritaire en béton
Appartement rénové de qualité supérieure.
Inclut: Chauffage électrique avec thermostat individuel
Cuisinière et réfrigérateur
Taxes payées, piscine extérieure
Près centre d'achats, autobus à la porte
1-2-3 ch. à coucher.
TAUX À PARTIR DE 410$
Offrez-vous une visite au 576, Cité des Jeunes
Pour rendez-vous: 778-3103

TOUR NOTRE-DAME
- Synonyme de tranquillité
- Environnement spectaculaire
- Activités extérieures à votre porte

Nous vous offrons des appartements de 1 chambre à coucher à partir de $410.00, 2 chambres à coucher à partir de $575.00, ainsi que des penthouses de 2 chambres à coucher avec 1 1/2 salle de bains à $750.00 par mois.
Emplacement stratégique à 2 minutes de la colline parlementaire face à la rivière des Outaouais. Offrez-vous une visite, vous serez convaincu...
Pour informations: **770-8711**

Construction neuve
RÉSIDENCES
JOIE de VIVRE
- Petits bâtiments (6 et 12 logis)
- Entrées individuelles, pas de corridor
- 2 chambres de grande superficie
- Poêle et réfrigérateur neufs
- Emplacement pour laveuse et sécheuse
- Emplacement pour lave-vaisselle
- Armoires de mélamine et chêne
- Stationnement additionnel disponible
- Ski de randonnée et cyclisme à votre porte

à partir de **$430.**
Face au parc de la Gatineau, boul. Cité des Jeunes
Parc de la Gatineau | Boul. Cité des Jeunes | Boul. Des Hautes-Plaines | Piste Cyclable | Boul. Riel
778-2645 (9h à 22h)

GUIDE DE SERVICES

DES EXPERTS A VOTRE SERVICE!

560-2750

ALARMES

SPECIAL! Protégez-vous contre le vol! Alarmes commerciales et résidentielles. Téléphonez au 684-1082 pour démonstration gratuite et sans obligation.

AMENAGEMENT DE TERRAIN

AMENAGEMENT de terrain de tout genre. Entretien. Top soil à vendre. 561-3222 code 31.

CEDRES à vendre pour haies 30 po. à 10 pi. de hauteur, installation et grantie un an. 663-6504.

PAYSAGES TOUTES SAISONS ENR.
PAYSAGEMENT & peinture, etc. Prix intéressants, excellent travail. Appelez-nous sur semaine après 17h30, demandez Paul au 684-1984.

PAYSAGISTE N.S. ENG. 475 St-René est Gatineau. Terre noire $1.00 la poche, (35 litres) terre à jardins, fumier, beaucoup de fleurs. Aménagement de terrain. Estimation gratuite. 643-1391.

PAYSAGISTES, spécial inter-blocs, très bons prix, 741-8589.

SPECIAL!
MUR de soutien et arbrustes. Bon travail garanti! 663-4273.

TERRASSEMENT PIERRE DAGENAIS
VENTE de Top soil, sable et gravier. 663-9613.

Top soil, concassé, dust, 2 à 5 verges, livrés. 643-4004.

APPAREILS MENAGERS

APPAREILS ménagers. Ferais réparations de toutes marques d'appareils ménagers à très bon prix. 778-3600.

NOVUS ELECTRO
REPARATIONS laveuse, sécheuse, poêle, réfrigérateur etc. Toutes marques, travail garanti, 561-1434.

REPARATION d'appareils ménagers à bon prix, 770-2874.

SERVI-SECOURS
663-1414 - 776-1414
APPELEZ pour la réparation rapide de vos appareils ménagers. Service 24 heures/7 jours. Travail garanti. 663-1414, 776-1414.

ARBRES

COUPE arbres, taille haies et arbustes, pose pelouse. Ouvrage garanti. 643-2876.

COUPE et taille arbres. Estimation gratuite. Assurance. 771-8995, 776-3728.

ENTRETIEN professionnel, émondage, abattage, taille de haies. Estimation gratuite, 731-0188.

AUTOMOBILES

$49.95
SHAMPOOING pour voiture intérieur/extérieur et moteur. 643-1497.

FERAIS réparations de carosserie, à très bon prix. Estimation gratuite, 770-2874.

CONSTRUCTION

A. LESAGE & FILS Construction générale. Charpente, briques, blocs et pierres naturelles. 827-2787.

POSEUR de briques, blocs et foyer, plus autres, 568-3689.

SOULEVE maison, fondation en blocs de ciment. Estimation gratuite. 663-4725.

COUVREUR

BELRAY COUVREUR, bardeaux asphate, goudron et gravier. Estimation gratuite. Garantie 5 ans. Demandez Raymond 643-1108.

COUVREUR Rolland Boudreault et Fils Ltée. 40 ans d'expérience. 15 ans de service. Réparation de toits, bardeaux, asphalte, gravelle, métal, flashing. Travail garanti. Résidentiel et commercial. 568-0654.

LECLAIR ET FILS COUVREURS
ESTIMATION gratuite. 684-3327.

DEMENAGEMENT TRANSPORT

A BAS PRIX! Déménagement et livraison. Service de 24 heures, 243-3294.

AYLMER déménagements, local et longue distance. Prix compétitifs. 684-2626.

BONAVENTURE local et longue distance. Le meilleur service en ville.777-7915.

DEMENAGEMENT à bon prix. Demandez Claude après 17h 663-7808.

DEMENAGEMENT économique, local ou longue distance, licencié, assuré. Estimation gratuite, 663-0050.

DEMENAGEMENT Touraine, pour local et longue distance, 643-9032, 741-6418.

DEMENAGEMENT TRANSPORT

FERAIS déménagement, 777-0810, 770-2932 demandez René.

FERAIS petit et moyen déménagement, camion 3 tonnes. Estimation gratuite. Demandez Jean 777-9081.

POUR appartement, avec expérience, prix raisonnable, 748-7290.

SERVICE complet de Déménagement Marc André, assurance disponible, estimation gratuite, 770-3959.

ARCHITECTES ET DESSINATEURS

DESSIN résidentiel et commercial. J.G. Maucice Boucher T.P. 663-0746, 663-4407.

DIVERS

GERANCE DE BIENS IMMOBILIERS EN L'ABSENCE DES PROPRIETAIRES
TELEPHONEZ Investissements Laurentiens, 663-8343 ou écrire a: C.P. 352, GATINEAU, Qc J8P 6J3.

REPARATION et polissage de chaudron, 663-1823 après 16h.

EBENISTE

DECAPAGE, refinition complète meubles antique et moderne. (819) 986-8316.

FER ORNEMENTAL

FER ORNEMENTAL André Simard Inc. Grillage de sécurité, balcon, escalier, rampe, clôture. Estimation gratuite. 568-4772.

ISOLATION

TOITURE Saumure. Estimation gratuite, 568-1920.

JARDINNAGE

BELLE terre tamisée, engraissée, pour parterres et jardins. Livrons 5 verges et plus. 663-3730.

TERRE à remplissage, concassé, bulldozer pour parterre. 455-2376.

TOPSOIL bonne qualité, livraison même journée, Maurice Yelle: 746-0514.

TOP SOIL, concassé, sable gravier. Location de bull. 663-0780.

MACONNERIE

A.L. Maçonnerie. Pose et réparations à l'heure ou au contrat. Estimation gratuite. 777-0914.

CHARPENTES, blocs, briques, fondations. Estimation gratuite, 663-3044.

J. LESAGE Maçonnerie, posons bloc, réparation de cheminée, sand finish, pierre naturelle, foyer. Estimation gratuite, 561-7230.

M. LESAGE Maçonnerie, réparation de cheminée, briques, blocs et pierres, "sans finish", et joints. Estimation gratuite, Gatineau: 669-0259.

REPARATION de salage, cheminée, et sand finish, dans la brique, pierre et fais également salle de bains en céramique. 30 ans d'expérience. Références et estimation gratuite, 595-0613.

REPARATION et rénovation de briques, ramoneur de cheminée, pose blocs, briques et pierres. 778-1782.

MENUISERIE

25 ANS d'expérience, rénovations et finitions d'intérieure et d'extérieure, installation de portes et fenêtres, porte patio. Estimation gratuite demandez Steven Jolette 770-9789 après 15h.

BALCON G.P. DECKING
BALCONS en cèdre ou bois traité, standard ou spécial sur mesure. Ouvrage garanti de qualité. Estimation gratuite. 561-0600.

FINITION intérieure, planchers de bois franc, rampes d'escaliers, boiserie et installation de portes, armoires de cuisine. Jean-Pierre 1-(819)-986-7081 à frais virés.

MENUISERIE plus finition intérieure et extérieure, à très bons prix. Estimation gratuite. B. Charette, 663-0101.

RENOVATIONS: deck, portes, fenêtres. Garantie. 663-5401, 663-4780.

REPARATION général, intérieur, extérieur, deck et galerie. Plomberie, 827-3631.

NETTOYAGE MENAGE

NETTOYAGE de tapis et divans à la vapeur. Estimation gratuite, 643-9325.

PAVAGE

STATIONNEMENT PLUS. Pourquoi ne pas donner à votre asphalte l'allure d'une neuve. Pour estimation gratuite, appelez de 9h à 17h, 561-5622, 568-7753.

PLATRIERS PEINTRES

A BONS PRIX. Ferais peinture intérieure et extérieure. Travail garanti. Estimation gratuite. Contactez Jean-Marc 663-7271.

PLATRIERS PEINTRES

FERAIS peinture intérieure et extérieure, estimation gratuite, avec expérience, 643-2172, 663-9440.

FERAIS peinture, plafond texturé, céramique, tapisserie, poseur de gyproc et joint. Ouvrage garantie, 770-7892 ou pagette 598-7237.

FERAIS petites et grosses réparations de gyproc, finition de joints, plafond texturé, 568-1650.

FINITION de joints, plafonds texturés, réparations de murs, 776-0910 André.

INTERIEUR et extérieur, à l'heure ou contrat. Estimation gratuite, 778-3240.

LA peinture ça nous connait! 8 ans d'expérience, satisfaction assurée, garanti. Gérard. (819) 986-7363 643-3325.

P.F. ENR. Peintre d'expérience. Estimation gratuite. 777-2201.

PEINTRE d'expérience ferais travaux de tous genres. Estimation gratuite. (819) 459-2054.

PEINTURE S.M. 8 ans d'expérience, joints et céramique, tapisserie et tuile, 595-3567.

STOP
14 ANS d'expérience, peintre, tirage de joint, plafond décoratif à votre service, 568-2401.

TIREURS de joints, plafonds texturés, Travail garanti, 770-3630.

PLOMBIERS

MAC'S Plomberie. Réparations. 568-2614.

PLOMBIER licencié. Réparations, installations et autres. Service 24 heures. 561-9357.

PLOMBIER licencié, 15 ans d'expérience. Réparations et autres, services 24 heures. Ouvrage garanti, 776-2067, 561-3222 poste 318.

RENOVATIONS

18 ANS d'expérience. Menuisier, carte de compétence, construction et rénovation de tout genres. Fabrication de clôture en cèdre et de bois traité. Galerie en pin traité ou béton, deck de piscine. Construction de remise, garage et chalet. Installation de portes et fenêtres. Recouvrement extérieur de votre maison en vinyle ou aluminium. Finition intérieur. Pose de gyproc, joints, peinture, etc..etc..etc. Estmation gratuite. Très bonnes références. Très bon prix. 568-8910.

20 ans d'expérience, construction, rénovation tout genre. Fabrication clôture,

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

MONT-BLEU, neuf, 3 chambres à coucher, 5 appareils ménagers fournis, 1er août. $540. 568-1262.

MONT-BLEU, neuf, 3 chambres à coucher, 5 appareils ménagers fournis, 1er août. $540. 568-1262.

MONT-BLEU, rue Lucien Brault, 2 chambres à coucher, poêle réfrigérateur, stationnement, non chauffé, non éclairé, $375. 824-2363 568-2398.

MONT-BLEU, semi sous-sol, 2 chambres, non chauffé, non éclairé, $370. Immédiatement. 776-4392.

MONT-BLEU, spacieux, face à un parc, très grandes pièces, buanderie, chauffé, 2ième stationnement disponible. 1 chambre à coucher, semi sous-sol $375. 2 chambres à coucher: première étage $465, deuxième étage $490, 770-1409 et 561-3222 code 191.

MONT-BLEU, spacieux 2 chambres à coucher, prise laveuse-sécheuse, balcon, stationnement, $390, 663-0474 après 18h.

MONT ROUGE - 1 MOIS GRATUIT
BOUL. St-Joseph, Hull, près de tout, chauffé, éclairé, cuisinière, réfrigérateur, piscine, sauna, autobus à la porte, 1 et 2 chambres, 770-0384.

PARC de la Montagne, appartement 1 chambre à coucher dans un sous-sol, chauffé, éclairé, $380 mois, libre 1er juillet, 595-9122.

PARC de la Montagne, 3 1/2, chauffé, éclairé, $325, libre, 778-1378.

POUR Septembre, face au Cegep, 2 chambres, 595-0865 après 17h.

PRES des Galeries, 1 chambre à coucher, non chauffé, non éclairé, $350, libre 1er juin, 568-2329, 770-3516.

PRES des Galeries, 2 chambres, non chauffé, non éclairé, 1er juillet, 595-0667.

PRES de St-Joseph, 2 chambres, chauffé, éclairé, tapis, balcon, salle de lavage, concierge, $460, 771-5069.

PRES du Village Cartier, 2 chambres, grande cuisine, installation laveuse, sécheuse, 1er juillet, $398, pas chauffé, ni éclairé, 771-9712.

PRES Place du Portage, 54 Falardeau, 1 chambre à coucher, logis très propre, 1er juin, $325 mois. Après 17h, 684-1689 ou 595-4834.

PRES Place du Portage, 2 chambres, 1er Juillet, 5 appareils ménagers, 1 stationnement, $465, 771-7496, 684-8249, 561-3222 code 201.

PRES Université du Québec, 3 chambres à coucher, chauffé, eau chaude fournie, stationnement, buanderie, $525, 663-0474 après 18h.

RABAIS DE $50 PAR MOIS OU UN MOIS GRATUIT
1-2 ET 3 CHAMBRES à coucher, poêle, réfrigérateur et câblovision fournis, 30 Des Noisetiers, entre Taché et Gamelin, nouveau centre d'achats, service d'autobus. Entre 17h et 20h: 770-0985.

RUE Brodeur, petit logement, 2e étage, idéal pour jeune couple, chauffé, éclairé, 1er juillet, 777-1355.

SECTEUR lac Des Fées, près C.H.R.O., petit logement, 1 chambre, cuisinière, réfrigérateur, prise laveuse et sécheuse, stationnement avec prise, pas chauffé, ni éclairé, recherche personne seule, pas d'animaux, 1er juillet, après 18h: 777-4615.

SECTEUR St-Jean Bosco, tranquille, propre, 2 chambres, chauffé, éclairé, stationnement, $480, 1er juillet, 771-5118.

SPECIAL!
1 MOIS gratuit, appartement 2 chambres à coucher, prise laveuse-sécheuse, non chauffé, non éclairé, $385 et $375, 771-7177.

ST-RAYMOND, 1 chambre, chauffé, éclairé, $395, libre, 771-0511.

TAPIS NEUF OU 1 MOIS GRATUIT
1,2,3, CHAMBRES à coucher, frais peint, dépanneur, chauffé, éclairé, à partir de $370 par mois, 778-3266.

VAL-TETRAULT
CONDO neuf, de luxe, 3 chambres à coucher, foyer, climatisé, bain tourbillon, appareils optionnels, stationnement, libre immédiatement, à partir de $600. 74 Belleau près de Taché. Entre 10h et 20h 643-2294.

VAL TETREAU, 2 chambres à coucher, chauffé, stationnement, salle de lavage, tapis, $450, 776-1784.

VAL-TETREAU, grand 2 chambres à coucher, luxueux, chauffé, staionnement, $475, 684-7834, 684-0312, 724-8145.

VAL-TETREAULT, 2 chambres à coucher, chauffé, luxueux, stationnement, $550,684-7834.

VAL TETREAULT, 2 chambres, chauffé, éclairé, 1er juillet, $460, 663-6971.

VAL TETREAU, près Universite du Québec, 3 chambres à coucher, plus sous-sol, disponible 1er juillet, 771-7408.

403 LOGEMENTS A LOUER (OTTAWA)

1ER JUILLET, 1 chambre, semi-sous-sol, bien éclairé, chauffé, équipé, non fumeur, $425. 235-6471.

1ER JUILLET, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, adultes, $575, 746-4543.

2 CHAMBRES à coucher, poêle et réfrigérateur, chauffé, stationnement, 1er juillet, 729-6852.

2 CHAMBRES, Ottawa sud, juillet, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, prix à discuter. 745-5817.

CENTRE-VILLE, appartement luxueux, neuf, 2 chambres à coucher, 5 appareils électroménagers, stationnement intérieur, sécurité 24 heures, option d'achat, $950 mois. Jour: 770-9910, soir: 777-4150, 778-7800.

COTE DE SABLE 3 pièces, chauffé, éclairé, fille ou dame aussi 2 chambres à louer, meublée, 235-5392, 237-7356.

COTE-de-Sable, beau 2 chambres, chauffé, rénové, etc. $650, 232-8002.

ELMVALE ACRES
3 CHAMBRES, salle à manger, $595, 824-0628, 521-5735.

LUXUEUX penthouse neuf, 2 chambres à coucher avec skylight, 2 1/2 salles de bains, jacuzzi, entrée en marbre, 6 appareils électroménagers, stationnement double intérieur, espace de rangement, sécurité 24 heures, $2,750 mois. Jour: 770-9910, soir: 777-4150, 778-7800.

MANOIR Belcourt, Orléans, 2 chambres à coucher, poêle et réfrigérateur, immédiatement, $600, 837-3668.

ORLEANS,tout neuf, appartement 2 chambres à coucher, chauffé, près de tout, $500. 824-1295.

OVERBROOK, 1er juillet, 1 chambre à coucher, $300, 745-3120.

404 LOGEMENTS A LOUER (VANIER)

1 CHAMBRE à coucher, équipé, chauffé, disponible immédiatement, $400, 830-0210.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, chauffé, $400, 824-0628, 746-1688.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, chauffé, libre, 746-2746.

2 CHAMBRES à coucher, cuisinière et réfrigérateur, $500 par mois, libre 1er juillet. 746-1086.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, poêle et réfrigérateur, grand balcon, $550 par mois, 746-8555.

2 CHAMBRES à coucher, adultes seulement. 749-2287.

3 CHAMBRES, grand, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, juin-juillet; prix à discuter, 745-5817.

CHARMANT premier étage duplex, 10 minutes centre-ville, tapis mur à mur, stationnement, $575 tout inclus, 1er juillet, 741-0399 ou 592-5944.

405 LOGEMENTS A LOUER AUTRES

1 CHAMBRE, 1 1/2 mille de Buckingham, immédiatement, $185 poêle, réfrigérateur, 819-986-1159.

ANGERS, logement neuf, 2 chambres, semi-meublé, $390 non chauffé, non éclairé. Marcel Roy jour: 663-6951, soir: (819) 986-1313.

ANGERS Place Lorraine, 2 chambres, près autoroute 50, 986-2802.

BOURGET, duplex 2 et 3 chambres à coucher, foyer, abri d'auto, sous-sol, 1er juillet. $475 mois plus utilitées. (613) 487-3044.

BUCKINGHAM, 2 chambres à coucher, maison en rangée neuve, prise laveuse, sécheuse, cour avant et arrière, stationnement, disponible 1er août, $390. Après 18h, 986-8171.

BUCKINGHAM, duplex 2 chambres à coucher, $400 et $420 mois, 3 logis libres 1er juillet. (819) 986-8224.

BUCKINGHAM, libre immédiatement, logis neuf de 2 chambres, $380, près de la Polyvalente, 663-4214.

PERKINS 1 chambre, cour privée, poêle, réfrigérateur, $325. 741-4371.

PERKINS, près de l'église, 2 chambres à coucher, $345 pas chauffé ni éclairé, immédiatement, 561-2004.

405 LOGEMENTS A LOUER AUTRES

CASSELMAN
2 MOIS GRATUITS
A 20 minutes d'Ottawa. Appartement 2 chambres dans un luxueux nouvel immeuble. Accessoires fournis. $450 mois plus $10 de stationnement. Réservez maintenant pour occupation immédiate ou au printemps, 1-764-2081.

ROUTE 307, Cantley, 1 mille du Pont Alonzo Wright, 1er juillet, 827-1736.

406 GARCONNIERES

1 1/2, $225, chauffée, éclairée, stationnement, Templeton. 561-3222 poste 256.

1 - 2 PIECES, moderne, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $330, 30 Le Breton appartement 14. 595-1844.

17 MORIN, 1 chambre à coucher, grande cuisine, salle de bains, propre, tranquille, immédiatement ou 1er juillet, $250. 237-3359.

1ER JUILLET, garçonnière meublée, chauffée, éclairée, $350, 105 Jeanne-d'Arc, Hull, 568-2305.

1ER JUILLET, près église St-Raymond, $285, meublée, 771-3356.

2 1/2 pièces, $310, chauffée, éclairée, 771-9424.

$295, rénovée, 2 1/2 pièces, tapis, poêle et réfrigérateur, 1er juin, 236-4905.

3 1/2 pièces, chauffée, éclairée, équipée, balcon, $350, Wrightville, 778-0713.

CENTRE-HULL, 2 1/2 pièces, poêle, réfrigérateur, balcon, non chauffé, $265. 684-5146.

CHAUFFEE, éclairée, poêle, réfrigérateur, 663-2035, 663-5008 soir.

CHAUFFEE, éclairée, poêle et réfrigérateur, foyer, $365, stationnement, secteur St-Raymond, soir: 771-9102.

CHAUFFEE, éclairée, stationnement privée, câblovision, semi-meublée, $300 par mois. 561-6345.

ENTIEREMENT meublée, chauffée, éclairée, stationnement, 771-8479.

GARCONNIERE, $355 chauffé, éclairé, 1er juin. 663-5310.

GARCONNIERE, meublée, chauffée, éclairée, propre, centre-ville, libre 1er juin, $300 par mois. 778-3462.

GARCONNIERE meublée, chauffée, éclairée, rue Joffre, $325, 770-0493.

GARCONNIERE, poêle, réfrigérateur, chauffée, éclairée, libre, 643-3977.

GARCONNIERE, poêle et réfrigérateur, libre. 771-1226.

GATINEAU, chauffée, éclairée, meublée, 663-1365.

GATINEAU, chauffée, éclairée, meublée, poêle, réfrigérateur, stationnement, $315, 1er août, 643-2753.

GATINEAU, chauffée, éclairée, meublée, stationnement, $275, (819) 986-9369.

GATINEAU, immédiatement, meublée, chauffée, éclairée, stationnement, $350, 643-1109.

GATINEAU, meublée, chauffée, éclairée, $330 par mois, 663-7601.

GRANDE, tapis, meublée, libre, $280, Hull, 771-7882.

HULL, chauffée, éclairée, meublée, près du Kian. 776-1430.

HULL, garçonnière meublée, cuisson, $60/semaine. 14 Charlevoix, Hull. Après 16h, 770-5385.

HULL meublée, chauffée, éclairée, $350, 776-2794.

HULL, près du Cegep, poêle et réfrigérateur inclus, libre 1er juin et 1er juillet, $260, chauffée, éclairée. 770-6063.

HULL, rue Amherst, non chauffée, équipée, $275, 771-4501.

IMMEDIATEMENT, Wrightville, meublée, chauffée, éclairée, personne seule. $275. 778-7032.

J.P. CHENIER LTEE
GARCONNIERE libre, $315, 777-8835.

LIBRE, $300, meublée, 146 Archambault, Hull. 568-7609.

MEUBLEE, chauffée, éclairée, pas stationnement, libre. 771-8291.

MEUBLEE, éclairée, chauffée, maison privée, $265. Après 17h 568-8720.

MONT-BLEU, chauffée, stationnement, lav./sec., salle de rangement au sous-sol, $267, jour: 776-1571 Sonia, soir: 682-0003 Aylmer.

POINTE-GATINEAU, garçonnière, chauffée, éclairée, meublée, 561-2390.

PTE-GATINEAU, 2 pièces 1/2, meublée, chauffée, éclairée, câblovision, $300, 561-1216.

PTE-GATINEAU, stationnement, $276, 243-2183, 663-4076.

SECTEUR St-Raymond, chauffée, éclairée, meublée, câblovision, libre 1er juillet, $300 par mois. 770-3879.

VAL-TETREAULT, 15 juin, petite garçonnière, $250, 770-8512.

VIEUX Hull, meublée, chauffée, éclairée, $235 mois, 776-4947, 456-3614.

408 LOGEMENTS MEUBLES

1-158 RICHER, Hull, garçonnière 2 1/2, chauffée, éclairée, 771-8641, 568-3768.

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, éclairé, complètement meublé, stationnement. 568-7506 561-4139.

1 CHAMBRE à coucher, neuf, Limbour, meublé, chauffé, éclairé, stationnement, $425. Libre. 561-7256.

1 CHAMBRE chauffé, éclairé, entièrement meublé, stationnement, Gatineau, 568-5875 ou 669-0169.

1 CHAMBRE, moderne, stationnement, près Galeries de Hull, $355, 684-0785.

1 CHAMBRE pour $350, chauffé, éclairé, meublé, 568-4934 après 18h.

1ER JUILLET, près Galeries de Hull, boul. Montclair, 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, buanderie, stationnement, adultes, $400, 771-2462, aussi rue Archambault, Hull.

2 1/2 PIECES dans un sous-sol, chauffé, éclairé, meublé, Gatineau, 1er juin. Après 17h, 243-3306.

2 CHAMBRES, impeccable, tout inclus, $490 et $525, 561-3767, 243-0560.

3 1/2, Gatineau, chauffé, éclairé, $350, 1er juillet, beaucoup d'extra, 643-1132.

3 1/2, Gatineau, laveuse sécheuse, central. A voir! $390, 568-5060.

A GATINEAU, 1 chambre, chauffé, éclairé, lav./sec., 561-5572.

GATINEAU, disponible, 1 chambre, chauffé, éclairé, moderne, $345. 521-8554.

HULL, 2 1/2, chauffé, éclairé, personne seule, rue Walker, 771-5668.

HULL, 2 1/2, haut de maison, entrée privée, chauffé, éclairé, meublé, tapis, stationnement, près St-Joseph sur Jeanne d'Arc, près hôpital, près autobus, personne tranquille, bail 1 an, références, 1er juillet, $290, 777-3230 après 17h.

HULL secteur St-Raymond, garçonnières, chauffées, éclairées, stationnement, $325, 777-9980.

LE CARILLON possession immédiate, juin, juillet, 1 mois gratuit, garçonnière meublée, verticaux neuf, avec toutes les facilités, sauna, piscine, $400 mois, 230 Mutchmore, 770-6907, 771-7149.

POSSESSION immédiate, garçonnière meublée, chauffée, éclairée, avec toutes facilités, 59 Lanctôt, $320, 771-0086, 770-6907.

POSSESSION immédiate, garçonnière entièrement meublée avec toutes les facilités, location semaine $125 ou par mois, $450. 230 Mutchmore, 770-6907, 771-7149.

PRES CEGEP, autobus, piscine. Garçonnière. $280. Après 17h, 771-1542.

PRES de St-Joseph, 2 1/2 pièces, chauffé, éclairé, tapis, salle de lavage, stationnement, concierge. $335. 771-5069.

PRES hôpital, garçonnière propre, meublée, 770-4434.

TOURAINE, 1 chambre, chauffé, éclairé, libre, personne tranquille, non fumeur. 568-6168.

409 LOGEMENTS A PARTAGER

APPARTEMENT 2 chambres avec homme ou femme. Marc, 561-2990.

APPARTEMENT à partater avec autre homme. 776-5702.

APPARTEMENT meublé avec grand patio, situé à Chelsea, $200, 770-7768 demandez M. Barette.

AYLMER, 2 chambres à partager, avec homme ou femme, $200 mois, immédiatement. 684-3185.

CHERCHE une personne tranquille, $200 mois. Secteur Mont-Bleu à Hull. Homosexuel s'abstenir. Pierre, 777-7273.

GRAND 4 1/2, $215 mois, rue Drapeau, Pte-Gatineau. Après 17h, 561-9383.

HULL, laveuse-sécheuse, dépanneur, piscine, sauna, libre immédiatement. Après 18h, 776-5275.

LIBRE 1er juillet, $275 mois, boulevard Cité des Jeunes. Personne non fumeuse, Chantal 770-3238, travail: 986-2183.

LOGEMENT à partager avec fille seulement, meublé, libre immédiatement, jour: 595-0075.

409 LOGEMENTS A PARTAGER

NOUVELLE maison de ville, 2 chambres, chauffé, éclairé, stationnement, $190, 1er juillet, 778-2348.

SPACIEUX, logis, cour arrière privée, stationnement, près autobus, libre pour personne mature, propre, responsable. 778-1355 778-3382.

410 LOGEMENTS A SOUS-LOUER

1 CHAMBRE, 1er juillet, $250 mois. 594-1424, 777-8127.

1 CHAMBRE, juillet, chauffé, poêle, réfrigérateur, câblovision, stationnement, $373. Après 18h, 770-2676.

1 CHAMBRE, rue Chouinard, $385, 1er juillet, chauffé, éclairé, 776-6287.

1ER JUILLET ou 1er août, Hull, 45 rue Bédard, 3 1/2, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, buanderie, $400. 770-8539.

2 CHAMBRES, bien divisé, prise laveuse, sécheuse, bien situé dans le projet Le Baron, 1er juillet, $457 négociable, 243-1935 entre 17h et 21h.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, $398 mois, immédiatement. Sacré-Coeur. 595-3045, 777-5617.

$354. pour 1 mois seulement (1er juillet), 3 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, 770-8770.

HULL, 1 chambre, chauffé, éclairé, air climatisé, câble, $450, 731-4679.

HULL, garçonnière, libre, fin bail août, chauffé, éclairé, câblovision, poêle, réfrigérateur, $352, 778-7912.

MAISON de 4 chambres, 1er juillet, $594, 568-9298 après 18h.

MONT-BLEU, 340 Cité des Jeunes, 1 chambre, $425 par mois, poêle, réfrigérateur, satellite, stationnement, 1er juillet, fin bail octobre, jour: 995-4840, soir, 778-7398.

MONT-BLEU, 35 La Verendrye, 1 chambre, $360 par mois, poêle réfrigérateur, chauffé, éclairé, câblovision, piscine extérieure, 2 stationnements, mois de juin gratuit. Line jour: 777-9550, soir: 568-4105.

432 MAISONS A LOUER

1ER AOUT, Gatineau, quadrex, 3 chambres, remise, $575, non chauffé, non éclairé. Après 17h, 568-3640.

1ER JUILLET, août, septembre, maison de ville, 3 chambres, sous-sol, cour arrière, stationnement, $600 avec option d'achat, 243-0225, 595-5934.

1ER JUILLET-AOUT, semi-détaché de 2 ans, Aylmer, très propre, $600, 684-6634.

1ER JUILLET, Gatineau, maison jardin, 3 chambres, cour, $499, 737-3390.

1ER JUILLET, Pte-Gatineau, maison en rangée, 3 chambres, $525 par mois. Option d'achat disponible, 770-9276.

1ER JUILLET, quadrex, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, remise, propre. Appelez 568-6646.

1 MOIS GRATUIT
GATINEAU bungalow $629; quadrex $539; maison-jardins 3 chambres $499; 4 chambres: $539, 737-3390.

3 CHAMBRES - $540
GATINEAU, très propre, poêle Franklin dans salle familiale, équipé, 1 1/2 sal/bains, clôturé, remise, option d'achat, (613)-824-1217.

3 CHAMBRES à coucher, Blackburn Hamlet 1er juillet, maison-jardin, sous-sol fini, $625. Après 17h, 830-0144.

3 CHAMBRES, garage double chauffé, maison-jardin dans secteur Mont-Bleu. $675. 770-8722.

3 CHAMRES, immaculée, peinturée, vue sur rivière, $525, 684-4931.

3 GENDRON, Aylmer, 3 chambres à coucher, $595 par mois non chauffé, non éclairé, 684-8621.

4 CHAMBRES à coucher, Gatineau, cour clôturée, juillet gratuit, $539. 737-3390.

A LOUER avec option d'achat directement du propriétaire, plusieurs maisons dans Gatineau, Pointe-Gatineau, loyer raisonnable. 737-3390.

A sous-louer, 3 chambres à coucher, frais peinturé, air climatisé, stationnement, salle de lavage et tous les utilités compris $650, 1er juillet, 595-4827.

AYLMER, 2 chambres à coucher, pas chauffé, pas éclairé, $515 mois. 685-9064 ou 685-1220.

AYLMER, 2 semis plus une maison en rangée, avec garage, 3/4 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bains, sous-sol fini, impeccable, cour clôturée, beau secteur, références. Juillet. $575. 727-3800, 684-0494.

AYLMER, 3 chambres, garage, $775, chauffée, éclairée, 1er juillet, 684-3664 après 18h.

AYLMER, juillet, 4 chambres à coucher, salle familiale, foyer, 5 appareils ménagers, rideaux, garage double, clôturée, près école, autobus, centres d'achats, $800, 684-5033, 749-9503.

AYLMER, juillet, maison en rangée, 3 chambres, salon, salle à manger, garage, $525, 594-4322, 820-6820.

AYLMER, maison de ville, garage, 3 chambres, salon, salle à manger, cuisine-cuisinette, 1 1/2 salle de bains, salle de séjour et de lavage, cour sur un parc, stores horizontaux, maison impéccable, $600 mois. 684-9960.

AYLMER, maison en rangée, 4 chambres, 1 1/2 salle de bains, sous-sol fini, très propre, 1er juillet, 684-1680.

AYLMER, maison-jardins, 3 chambres, $550 mois, 443-5659.

AYLMER maison jardin, sous-sol, garage, 1er juillet, $575. 770-0494.

AYLMER, maison neuve, 3 chambres, option d'achat disponible. 684-6634.

AYLMER, semi, 3 chambres à coucher, près centre d'achats, $575 par mois, 824-0658, 830-0424.

AYLMER, semi-détaché 4 chambres, 1er juin, $600. 225-4421.

AYLMER, semi-détaché, 3 chambres à coucher, 1 1/2 sal/bains, cour arrière clôturée, deck 12X16, $600 mois. 1er août. 684-3361.

AYLMER, Terrasses Eardley, très grand 3 chambres à coucher, sous-sol, cour, $550. 1er juillet. 561-1878, 561-1094.

BOURGET, neuve, 3 chambres, sous-sol fini, 1er juillet, chauffé, éclairé, $600 par mois, (613) 487-2313.

BRENNAN HILLS, 2 chambres, $275, 827-3524.

BUCKINGHAM, maison en rangée neuve, avec remise, 2 chambres à coucher, $375 mois. 986-5632, 643-1836.

BUNGALOW, 3 chambres à coucher, sous-sol fini, piscine creusée, $700, 1er septembre, 568-1285.

CANAL Rideau, nouvelle maison, juillet, $895, soir: 568-7853.

COTE D'Azur, split-Level, 2,400 pi. ca. (1985), disponible vers le 1er septembre 1987, 3 grandes chambres, salle à manger, lave vaisselle, salon avec plafond cathédrale, tapis, foyer, stores vénitiens, 2 salles de bains - une avec bain tourbillon, sous-sol fini avec poêle, garage, atelier, ventilation Venmar, non chauffé, loyer: $1,025 par mois, bail 2 ou 3 ans. 561-7636 de 18h à 22h et fin de semaine.

COTE de Sable près Université d'Ottawa, semi-détaché, 3 chambres à coucher, 4 appareils ménagers, stationnement, jardin, 233-3280, 671-2643

DUPLEX, 3 chambres ou 2 chambres, 51 rue Dollard, 5 minutes de marche de Place du Portage, 771-3729.

DUPLEX à louer à Cantley, 2 chambres à coucher, grande cuisine et salon, chauffé électrique, stationnement et remise, cour privée, $475 par mois pas chauffé ni éclairé, libre 1er juillet, 777-9192.

DUPLEX neuf, 3 chambres, 73 rue Lacombe, Gatineau, $650, jour: 243-3123, soir: 663-0941.

GATINEAU, 3 chambres, salle de rangement, garage, $670, 727-1015.

GATINEAU, duplex, près de l'hôpital, 3 chambres, 1 1/2 salle de bains, $575, 1er juillet, 663-9796 après 17h.

GATINEAU, haut de bungalow 3 chambres, grandes pièces, chauffé, éclairé, $635, 1er juillet, 643-1845.

GATINEAU, joli semi-détaché 3 chambres, clôturé, 550 Graveline, $549 mois, 561-7204, 663-3615.

GATINEAU, maison en rangée, 3 chambres à coucher, 439 St-Luc, date à discuter. Claude Marcoux, 568-4900.

*** À LOUER avec option d'achat**
Reservez maintenant à Gatineau
1er mai, juin, juillet
*** Maisons de ville — Maisons neuves**
- 3 chambres à coucher
- 1½ s. de bains
- Cour arrière
- Porte-patio
- 1,480 pi. ca.

A partir de... $600.00 par mois* Jour 243-0225
Pelletier Gagnon
684-6634

432 MAISONS A LOUER

GATINEAU, maison jumelée 3 chambres à coucher, 492, Antoine, cour clôturée. Excellent bail 2 ans disponible, 1er juillet. $570, 643-2028

GATINEAU, maisonnette, juillet 3 chambres, août 4 chambres, 568-7940, 243-0489, et 568-4498 entre 9h et 17h.

GATINEAU, meublée, 3 chambres à coucher, 4 appareils, salle familiale, 1 1/2 salle de bains, cour clôturée, garage, mi-juin ou 1er juillet, $600 mois. Après 18h 663-2698.

GATINEAU, rue Mondoux, 1er juillet, 3 chambres à coucher, $550 par mois, 778-6659, soir: 455-9423.

GRAND quadrex, 3 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bains, $585, Pte-Gatineau, 561-6098.

HULL, 1er août, 3 chambres, maison en rangée, condo neuf, $615, 778-0972 après 18h.

HULL, 2 1/2 chambres, grande cuisine, salon, chauffé. Envoyer références, adresse, nu. tél, à 52 Hôtel de Ville, suite 31, Hull, Qc, J8X 2E2.

HULL centre ville, maison 3 chambres, $475. stationnement, 777-7277.

HULL grande maison sur grand terrain, jardinage, résidentiel, vue panoramique sur Gatineau. 1er juillet, 776-6042, pagette 594-9750 jour 663-5328.

HULL, grand semi-détaché, secteur Freeman, 3 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bains, garage, grande chambre des maitres, non chauffé, non éclairé, juin, $695. 770-4301.

HULL, maison neuve pour exécutif, 4 chambres à coucher. Secteur de prestige. 595-0362.

HULL, Manoir des Trembles, 3 chambres, $680, cour boisée, 741-2828.

HULL, Manoir des Trembles, 3 chambres à coucher, 4 appareils, libre 1er août, $625 par mois, 568-2345, 663-1476.

HULL, Mont-Bleu, semi-détaché, 1er juillet, $595, 824-1506.

HULL, secteur du Dôme, recherche locataires remarquables, grand semi-détaché avec garage, 3 chambres, 1 1/2 salle de bains, salle à manger, cour clôturée, 1er juillet, $690, 778-2562.

HULL, semi-détaché, 4 chambres, foyer, garage, 1er juillet, $585. Références. Après 18h, 595-1428.

HULL, semi-détaché, près de Riel et St-Joseph, $585, chauffé, éclairé, 684-9775.

J.P. CHENIER LTEE
HULL, maisonnette, 2 chambres à coucher, $500, libre, 777-8835.

J.P. CHENIER LTEE
HULL maisonnette, 3 chambres à coucher, $560, libre, 777-8835.

JUIN GRATUIT.
GATINEAU, 513 Carle, 4 chambres, maison de ville, tapis, cour, $515, 643-2028.

JUIN gratuit, Gatineau, quadrex, possibilité option d'achat, 3 chambres à coucher, salle familiale, très grande cour clôturée, grande remise, $510 par mois, après 18h: 561-6607.

LA CAMPAGNE en ville, 3 chambres à coucher, secteur Templeton, de beaux gros pins, possibilité d'un jardin, $475 par mois, 663-7800.

LIMBOUR, $700 mois, 3 chambres, sous-sol fini, foyer, 1er août, 685-1540.

LOW Québec, pour couple à la retraite qui désirerait vivre à la campagne. 771-2003.

MAISON-JARDIN, 3 chambres, frais peinturé, tapis neuf, juin gratuit, $485, 643-2028, 744-1734.

MAISON neuve, 3 chambres à coucher, $625 par mois. Jour 771-3296 demandez Yvon, soir 777-6790.

MAISON près de la rivière, 2 chambres, 4 milles d'Aylmer, Cedarvale, $395. 733-8448 684-5907.

MAISONS en rangée, Mont-Bleu, 3 chambres à coucher, juillet et août. Coopérative d'habitation. Bel environnement. $550, 770-2386, 770-3392.

MONT-BLEU, 3 chambres, stores, cour privée clôturée, garage double chauffé, $650. 1er juillet. 771-2913.

MONT-BLEU, semi-détaché 3 chambres, 1er juillet, $600, 827-2225.

MONT-BLEU, très luxueuse, 6 appareils ménagers, vue panoramique, garage double, $1,100 négociable, immédiatement, 230-7551.

ORLEANS, maison jardins, 3 plus 1 chambres, 2 stationnements, réfrigérateur et poêle, disponible immédiatement. Semaine 830-5420, fin de semaine 837-2364.

OTTAWA-EST, 3 chambres, rénové, $650. 235-0559 soir.

POINTE-GATINEAU, Quadrex $540 mois. 568-1686.

POURQUOI payer un loyer pour moins cher vous pouvez être propriétaire. Financement 100% si approuvé. A. Heurtaux Re/max Hull, 770-1616.

PRES Dome Hill, jumelé, 3 chambres, 1 1/2 s. de bain, sous-sol fini, grande cour, terrasse, bel emplacement, rue tranquille surplombant terrain de golf, idéal pour jeune famille avec enfants. Sur rendez-vous, Greg: 234-8023/770-0315.

PTE-GATINEAU, 1er étage, bungalow duplex, 2 chambres, 5 appareils, tapis, draperies, 2 stationnement, remise, pas chauffé, ni éclairé, cour privée. Rabais $50! Bob: 749-0143.

PTE-GATINEAU, 26 Matane. Quadrex, 3 chambres à coucher, salle familiale, juillet gratuit, $539, 737-3390.

PTE-GATINEAU, demi maison, grand 2 chambres à coucher, poêle jen-air, lave-vaisselle, armoires en chêne, tapis, près de tout, $600 chauffée, éclairée, 1er juillet, 561-1010, 561-1912.

PTE-GATINEAU, quadrex 3 chambres, très propre, lave-vaisselle, 1er août, 561-3222 code 9593.

PTE-GATINEAU, quadrex, 3 chambres, $520, 824-2658.

QUADREX, 1er juillet, terrain de coin, cloturé, deck, haie, 3 chambres, $575, 749-9991.

QUADREX, 3 chambres à coucher, salle familiale, près d'une école, libre 1er juillet, $525, 561-9183, 561-8810.

QUADREX 3 chambres, salle familiale, libre immédiatement, $500, 568-2086 après 16h.

QUADREX 3 chambres, 1/2 salle de bains, très propre, libre 15 juillet ou 1er août, $525 par mois. Soir: 561-6423.

QUADREX, Gatineau, très propre, $525. Immédiatement. 568-8905.

REDUIT
HULL, maison-jardin luxueuse, garage double chauffé, 459-3090, 771-8222.

SEMI-DETACHE, 3 chambres, 1 1/2 salle de bains, disponible 1er juillet, $550 par mois. Contactez Lloyd T.G. Inc. 684-6363.

TEMPLETON 3 chambres, salle de jeux, chauffée, libre, 663-1748 236-5260 .

TEMPLETON, secteur tranquille, semi-détaché, 3 chambres à coucher, cour clôturée, près écoles, 1er juillet, $447, non chauffé, non éclairé, 643-3725.

THURSO, 3 milles du village. Maison à la campagne, magnifique site près de la rivière, jardin, foyer à l'extérieur. Seulement $450. (819) 985-2400.

TOURAINE, 45 Turin, 1er juillet, maison en rangée, 3 chambres, pas chauffé, ni éclairé, $560, 561-5150, 561-1161.

VAL-DES-MONTS, bungalow 3 chambres, salle à manger, 1er juillet, $460, 671-2156.

WRIGHTVILLE, uni-familiale, 1 chambre à coucher, salon, cuisine, libre, $300. Aurèle Bélanger, avant 17h30, 777-5231.

433 MAISONS A PARTAGER

AYLMER, spécial, bien meublée, accès à tout comme chez-vous. Prix raisonnable. 684-8537, 722-4510.

DAME avec enfant, secteur St-René ouest, grande maison à partager 3 chambres avec sous-sol, avec femme responsable seulement, $300 tout inclus, 243-0580 après 18h30.

HULL, avec femme distinguée et en bonne santé de 35 à 45 ans. 776-2055.

OVERBROOK, 1er juillet, dame qui travaille, non fumeuse, $230 et $330, 746-1694.

440 CHAMBRES A LOUER

109 GARNEAU, Hull, $275, jour demandez Jean-Claude: 778-3773.

152 ST-RAYMOND, non fumeur, 770-7328.

182 BOUL St-Joseph. Accès cuisine, stationnement. 778-3087, 771-9647.

$185, non fumeur(euse), accès complet, vidéo, propre, Hull, 771-9415.

$195, entrée et toilette privée, non meublée. Templeton. 561-3222 poste 256.

A 15 MINUTE près du CHRO, fille, accès à tout, soir. 776-5067. Soir: 776-5067.

A GATINEAU centre-ville, pour homme, endroit tranquille, $50 semaine, permis cuisson, 663-3995.

A GATINEAU cuisson, meublée, $200 mois, près de tout, 663-5059.

AYLMER, pour 1 ou 2 personnes, permis cuisson, entrée privée, $200 mois, 684-4526.

BELLE chambre meublée, chauffée, éclairée, entrée privée, stationnement, $260 par mois, 643-1109.

CHAMBRE, accès à tout, personne tranquille et propre, $200 par mois, entre 15h et 19h 595-1539.

CHAMBRE chauffée, éclairée, meublée, entrée privée, droit à la cuisine, $200 par mois. 243-0714.

CHAMBRE meublée, permis de cuisson, salle de bains et entrée privées, près CHRO, 771-2819.

CHAMBRES à louer, accès à toute la maison, autobus à la porte, 684-7557.

DISPONIBLE immédiatement, dans grande maison, Ferme Limbour, accès à tout, piscine, salle de bains privée, meublée ou non, stationnement, après 18h: 561-1064.

ENTREE privée, permis de cuisson, tranquille, propre, 777-9580.

GATINEAU, meublée, cuisson, homme sérieux entre 30-50 ans, entrée privée, $180 mois, 663-7462.

HOMME, seul ou pour 2, entrée privée, cuisine communautaire. 561-4325.

HULL, $200, personne mature, près hôpital, accès cuisine, lav./sec., 771-3566.

HULL belles grandes chambres, partagent salon, foyer, cuisine, bar, buanderie, entrée privée. $250. 777-2219.

HULL, meublée, $250, près de tout, travaillant ou étudiant, 777-7465.

HULL, poêle, réfrigérateur, chauffée, éclairée, très propre, $185. 1er juin. 776-2020.

HULL, pour homme, entrée privée, rue Walker, 771-5668.

HULL, près Place du Portage, tout inclus, $170, 835-3127 soir.

HULL sous-sol au complet, privilèges, meublée, près autobus, femme, 778-2769.

LITERIE fournie, centre-ville de Hull, 777-0267.

LITERIE fournie, droit de cuisson, $60 semaine, rue Richelieu. 776-3609.

NOUVELLE maison de ville, 2 chambres, chauffé, éclairé, stationnement, $190, 1er juillet, 778-2348.

OTTAWA, meublée, chauffée, éclairée, accès cuisine, non fumeur, $200. 235-6471.

POUR homme qui travaille, entrée privée, possibilité de cuisson, centre-ville de Hull, $40/semaine, 770-2955 après 17h.

POUR personne qui travaille, $190 mois, 771-4048.

PRES Galeries de Hull, chambre meublée, homme traquille, permis de cuisson, $200, 777-6150.

PRES Galleries de Hull, chambre meublée, permis cuisson, homme tranquille, $175. 777-6150.

PTE-GATINEAU, personne qui travaille, permis de cuisson, 568-1389.

PTE-GATINEAU, près du MacDonald, 561-2577.

VANIER, libre immédiat

480 MAISON A VENDRE (QUEBEC)

A VOIR absolument! 1 acre, maison canadienne, 3 chambres, 11 km d'Aylmer, vente privée, $139,000, (819) 455-9620.

AYLMER, 147 Sayer, 2 étages et sous-sol, 3 chambres, salon, salle à manger, cuisine moderne, 1 1/2 salle de bains, très propre. 684-3868.

AYLMER, 3 chambres, grande maison luxueuse et exécutive. Doit vendre rapidement! 723-1645.

AYLMER, 4 chambres à coucher, près école, $59,500, 684-8756 après 18h.

AYLMER, $88,900. Vente privée, Seigneurie, unifamiliale 2 étages, 3 chambres, garage, sous-sol fini, construction récente, grand terrain, 684-0807.

AYLMER, bungalow 3 chambres à coucher, salle familiale, plafond cathédrale, foyer double en pierre, terrain 85X90 paysagé et clôturé, 684-2058.

AYLMER, bungalow 3 chambres, chauffage électrique, foyer. Très propre. Quartier tranquille. 684-0019.

AYLMER, maison en rangée, garage, sous-sol fini, très propre, seulement $61,900. 684-6634.

AYLMER, maison modèle située au 841 Wilfrid Lavigne. Occupation 1er août 87. Evaluation à $98,000. Toute offre raisonnable acceptée, 684-9700.

AYLMER, maison rangée, 3 chambres, garage, près de transport, $58,500. 778-2626.

AYLMER, résidence neuve, style classique, briques, construction qualité supérieure, terrain 27,740 pi. car. Vente privée. 684-9658.

AYLMER, semi, 3 chambres à coucher, près centre d'achats, $66,000, 824-0658, 830-0424.

AYLMER, semi-détaché, 3-4 chambres à coucher, 5 appareils ménagers. Faut voir! $69,500, 685-1819.

AYLMER semi-détaché, près centre d'achats, seulement $3,000 comptant, 684-6634.

AYLMER semi-détaché impeccable, 3 chambres, salle à manger, porte patio, sous-sol fini, près école et centre d'achats, $71,900, 684-1435.

AYLMER, unifamiliale, 4 chambres, foyer, garage, brique et cèdre, $125,000. 684-8218.

AYLMER-VENTE PRIVEE-$84,900
IMPECCABLE, 4 chambres, foyer, sous-sol fini, 1 1/2 salle de bains, grande cour aménagée, clôturée, près des services. 684-9183.

AYLMER, Wychwood, grande maison, 4 chambres à coucher, 2 salles de bains complète, salle à manger, salon, plancher en chêne, garage, terrain 100X100, chambres froide, foyer, grand patio, sous-sol demi terminé, autre extra, près de la piste cyclable, prix réduit de $10,000, demande $119,900 pour vente rapide. 685-0382.

BORD de l'eau, la ville à la campagne, 15 minutes Hull, neuf, spacieux split-level, 3 chambres, beaucoup d'extra, taxes basses. Marcel Périard, Trans-Action C.J.D., 561-3222 poste 408.

BUCKINGHAM, 3 chambres à coucher, grand terrain avec piscine, garage, $49,000, 819-986-5752.

BUNGALOW duplex, Hull, 59 Lessard, belle propriété, 4 chambres, terrain paysagé, logis 1 chambre, bon revenu. Possession immédiate. 671-2753.

BUCKINGHAM, bungalow brique, 3 chambres à coucher, foyer en brique au salon, cuisine et salle à manger, salle familiale avec plancher en érable et poêle à combustion lente, chauffage central électrique, aspirateur central, terrain 65X100, situé dans un secteur de choix avec arbres matures, à 25 minutes d'Ottawa. Après 18h, (819) 986-8824.

BUNGALOW 2 chambres à coucher, vue de la rivière, juste à l'extérieur d'Aylmer, atelier séparé, 685-0089.

BUNGALOW 30X42, 7 pièces, 4 chambres, 2 salles de bains, sous-sol fini au complet, plancher bois franc, fenêtre triple 1986, coin de rue, site impeccable, patio, abri d'auto, piscine Kayak. 27 rue Angers, Touraine, 561-3687.

CANTLEY, 24X40, terrain 90X170, sous-sol fini, stationnement pavé, garage double. $86,500. 827-1216.

CARREFOUR DE LA CAPITALE
30 de TADOUSSAC
VENTE privée, pas d'agent. Split level, neuf, 3 chambres, garage, 2 salles de bains, $117,900. 561-6821.

CHELSEA, Route 105, maison 2 étages, entièrement rénovée, 3 chambres, foyer, disponible immédiatement, $79,800. Après 18h, 827-1779, 827-2354.

CONSTRUCTION CLODEL
CARREFOUR de la capital, 159 De Sillery. 2 étages avec garage, 3 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bains, salle à manger, salle de lavage au rez-de-chaussé, choix d'armoires et couleurs de tapis. Possession 1er août. 568-5594 ou 669-0105.

CONSTRUCTION neuve, Duplex au 171 rue Front, Aylmer. Deux 5 1/2 rapportent $1,100 par mois, prix demandé: $115,000. Pour informations, Marcel: 684-9700.

COTE d'Azur, maison de 1,200 pieds carrés, garage, sous-sol semi fini, parc à l'arrière, $125,000. Pas d'agent, 243-0202.

COTE d'Azur, maison neuve de 2,500 pieds carrés, 365 rue Cannes et aussi maison de 2,250 pieds carrés au 15 De Sanary. Disponibles pour 1er juin. Une réalisation de CHA Construction. Pour plus d'informations: 776-5000 sur semaine de 8h30 à 17h.

COTE D'AZUR-TOURAINE
DOIT VENDRE. Belle maison sur terrain 1/2 acre boisé, $164,000. Soirée, 526-1952.

CUL-DE-SAC
PRES des Promenades, bungalow 3 chambres à coucher, salle des maitres, 12X18, foyer, air climatisé, bois franc, système d'aspirateur central, piscine creusée, intérieur refait à neuf. Doit être vue. 11 De l'Anse, Gatineau, 568-5609.

DEMI, Hull, Mutchmore, 3 chambres, 1 1/2 salle de bains, salle familiale, garage, cour avec patio, $73,600. 827-1898.

DOIT Vendre avant le 1er juillet 1987, grande maison unifamiliale, 4 chambres à coucher, secteur Mont-Bleu, prix négociable. Appelez Jocelyne 776-5434.

DOIT vendre, bungalow Duplex, rue St-Alexandre Touraine. 3 chambres à coucher, salon avec foyer, très beau terrain, revenu $350 par mois. Re/Max Vision, Pierre Tessier 243-3111.

EARDLEY, chemin Le Lièvre, $106,000, charmant bungalow, 50X28, foyer, garage double, avec porte électrique, terrain 1 acre, taxes $670. Faut voir! Rita Boucher, Re/Max Aylmer Inc. 684-4000, 684-4177.

FERME LIMBOUR
SEMI-SPLIT, 3 chambres à coucher, grande cuisine avec armoires en chêne, plancher bois franc, poêle à combustion lente, grande cour arrière boisée, $98,000. 777-7610 568-7902.

GATINEAU, 224P Labine, 3 chambres, 1 1/2 salles de bains, sous-sol fini, garage, en rangée, tranquille, $57,000. 1er juillet, 777-9432, 561-3680.

GATINEAU, 2 chambres à coucher, complètement rénovée, terme facile. 745-3392.

GATINEAU, bungalow-duplex briques, 2 chambres, cuisine 15X15.5, salle familiale, garçonnière louée à $300, garage double insulé, secteur tranquille, $77,900, 663-8251, 663-9725.

GATINEAU, Habitation Marenger Enr. Maison en construction 3 chambres, 3/4 d'acre, $79,000. 663-5297.

GATINEAU maison 2 étages, construction 1986, $66,500. $6,500 comptant, 746-2741.

GATINEAU, maison en rangée, 4 chambres, garage, très propre, beaucoup d'extra, $64,900, 643-4939.

GATINEAU, maison en rangée, 3 chambres, garage, $60,700. Eric Aubry, Century 21, 777-6113 776-3332.

GATINEAU, possession 30 jours. Bungalow de 3 chambres, piscine hors-terre, s/sol fini avec bar, poêle combustion lente, terrain clôturé. Faites vite! Lise Dupuis, Century 21 Des Draveurs Inc, 593-7633.

GATINEAU rue Burns, bungalow 24X36, 3 chambres à coucher, sous-sol fini, poêle à combustion lente, piscine hors-terre avec deck et accessoires, galerie en cèdre. Vente privée, 643-1218.

GATINEAU, secteur Le Carrefour, bungalow 3 chambres, chauffage gaz naturel, garage, système d'alarme. Vente privée, 561-3578.

GATINEAU, vente privée. Bungalow, Maloney est, $50,000; Le Baron, $75,000. Plusieurs extra. 243-2720.

GATINEAU, vente privée, quadrex, 4 chambres, très propre, $56,000, 663-3931 après 17h.

GATINEAU, vente privée, maison neuve 28X42, tout brique, secteur Polyvalente Nicholas, terrain: 6,600 pi., armoires en chêne, 251 F. Béland.

GRAND semi-détaché, très propre, 2 ans, terrain: 50X112, sous-sol semi fini, $76,000 négociable, après 17h: 643-9137.

HULL - Aubaine saisonnière, devenez propriétaire pour aussi peu que $324 par mois. Maison unifamiliale, 4 chambres à coucher. André Langelier, 561-3222 poste 236, André Scott, 561-7296, Trans-Action C.J.D. Inc., courtier.

HULL maison spacieuse et luxueuse, 3 chambres, salon, salle de séjour, salle à manger, garage, remise, $149,000, pas d'agents, 770-2012, 770-7717.

HULL, Manoir des Trembles, semi-détaché, 3 chambres à coucher, grande galerie en pin, haie de cèdres, lave-vaisselle, $81,700, 778-1727 après 18h.

HULL, Mont-Bleu, semi-détaché, grand terrain, $65,900, 824-1506.

HULL OUEST, magnifique Canadienne, 2 étages, 3 salles de bains, puits de lumière, terrain: 1 acre. Jeannine Gravelle, Trans Action G.B. 777-0552.

HULL privée, charmante maison rénovée, 3 chambres à coucher, abri auto, $74,900. 778-2798.

HULL, SEMI-DETACHE
CHOIX de 4 modèles différents pour tous les goûts. Foyer, garage et plusieurs extras inclus. Guy Bélanger, 776-1255, 776-5564 Trans-Action G.B.

HULL, semi-détaché neuf, 3 chambres, grande cour boisée, 741-2828.

HULL, Wrightville, $69,500, joli 2 chambre. M. Pinsonnault, Royal LePage, 663-1521.

JOLI bungalow près de Cité des Jeunes, 4 chambres, bien paysagé, secteur tranquille, prix demandé $85,900. Pour une visite téléphoner à Gaston Lemieux, Century 21, 771-0357, 561-3222 code 134.

KAZABAZUA 1983 maison mobile, acre, garage, $29,999. Jour: 567-7773, soir: 456-2236 (819).

LES CONSTRUCTIONS C. DIONNE LTEE
MAISON modèle au 134 De Tadousassac, projet Le Carrefour de la Capitale, style Québécois de 37X30, 3 chambres, $81,500 terrain inclus. Ouvert sur rendez-vous seulement. Nous construisons aussi sur demande selon vos plans. Choix d'armoires, tapis et céramiques. Contracteur local depuis 1972. Christian Dionne 568-3466.

LIMBOUR, bungalow-duplex, occupation immédiate, $89,000. Roger Prud'homme, Re/Max Vision, 243,3111.

MAISON à vendre avec satellite, $33,000. 457-2508.

MAISON de ville, 3 chambres à coucher, St-René, Gatineau, transfert, libre août, 568-0376.

MAISON LUXUEUSE
NEUVE, Mont-Luc, Gatineau, 3,300 pieds carrés, foyer double, 13 pièces, 4 chambres, garage double, vue panoramique, etc. $175,000. Vente privée, 643-3018 jour et 663-4613 soir.

MAISON VICTORIENNE
RENOVEE, 2 étages, 3 chambres à coucher, grande salle de bain avec buanderie, salon, salle à manger, grande cuisine avec escalier privé allant à la chambre des maitres, garage rénové, 685-1308.

MANOIR DES TREMBLES, semi-détaché avec garage, 3 chambres, sous-sol fini, très propre, 778-1241.

MONT-BLEU
76 PERRAS, semi-détaché, 3 chambres plus 1, salle à mangers 2 salles de bains, salle familiale, poêle combustion lente. Jeannine Gravelle, Trans Action G.B. 777-0552.

PARC CHAMPLAIN $169,000. résidence impeccable, cuisine de rêve, jacuzi, beaucoup d'extra, paysagement professionnel. Monique Lortie, Royal Lepage 684-7196, 561-3222 code 118.

PARC Champlain, magnifique 2 étages, 2 foyers, piscine, 4 chambres, 1 acre. Aubaine, $189,000. 770-3495.

PERKINS, bungalow sur terrain 1 acre, 3 chambres à coucher, $76,900 négociable, 671-3098.

PERKINS - Evitez les taxes exhorbitantes de la ville. Maison unifamiliale, $60,000. André Langelier, 561-3222 poste 236, André Scott, 561-7296, Trans-Action C.J.D. Inc., courtier.

PRENDRAIS maison mobile comme paiement partiel. Bungalow construction 1985, 2 chambres, 1034 Bélair Templeton. $72,500, 663-1215.

PTE-GATINEAU, quadrex, 3 chambres, s./jeux, cour clôturée, $53,900 négociable. Faut vendre. Mme Estelle Chartrand, Royal LePage, 663-1222.

SECTEUR DES CEDRES
AYLMER, $82,500, bungalow de 3 plus 1 chambres à coucher, sous-sol fini, incluant grande salle familiale avec bar. 684-8342.

SECTEUR Hautes Plaines, 2,700 pi.ca., 4 chambres à coucher, 778-7034.

SECTEUR Templeton, canadienne, 3 chambres, paysagé, piscine 24 pieds, remise, chauffage électrique et bois, foyer, sous-sol fini, 663-1725.

SPACIEUX split level, 1,759 pi car., 4 chambres, salon, salle à manger, air climatisé central, grand patio, $129,900, 684-1442 après 17h.

ST-PIERRE-DE-WAKEFIELD, 2 étages, 1985. Faut voir! Agence s'abstenir, 457-4096.

SUPERBE maison de grand luxe, 3 chambres à coucher, $98,000. 663-8875.

SUPER QUADREX. Ne cherchez pas de financement. Très bel emplacement, grand terrain, 3 chambres, avec seulement $5,000 de dépôt. 568-9327.

TEMPLETON, bungalow, 2 chambres, garage, $65,000, 663-9151.

TEMPLETON, maisonnette louée $300 mois. Vente rapide $29,900. Michel Barrette, Trans Action CJD, 239-8517.

TOURAINE, bungalow avec revenu, piscine creusée, abri d'auto, beaucoup d'extra, 643-5262.

VAL-DES-BOIS, sur terrain 1 acre, chauffage électrique et bois, air climatisé, armoires en chêne, piscine, garage et plusieurs extra, $55,000, 819-766-2525, 819-454-2614.

VENTE privée. Très bon prix. Gatineau, split 4 chambres, 2 salles de bains, près école, 568-7882.

VENTE PRIVEE Cité des Jeunes, Chemin Mine, face Parc Gatineau, split luxueux, 2,000 pi car., 10 pièces, foyer, garage, piscine creusée, paysagé 23,000 pi car., chauffage électrique, basses taxes. 827-1288.

VOUS ETES de l'extérieur ou de la région. Vous cherchez une propriété. Je peux vous aider. Téléphoner à Gaston Lemieux, Century 21, 771-0357, 561-3222 code 134.

VENTE privée, bungalow 2 chambres, possibilité de 3, 2 salles de bains, sous-sol fini, garage 14 x 30, terrain 62 x 120, clôturée, 71,500. Pas d'agents, 685-9199.

VENTE PRIVEE
AYLMER, quartier de choix, split avec toit cathédrale et garage, 1983, terrain 60 x 160, $110,000. 684-6148.

520 MAISONS A REVENUS (ONTARIO)

VANIER, 88 Barrette, 3 logis, revenu: $18,180 par année, 643-3034.

521 MAISONS A REVENUS (QUEBEC)

24 LOGIS, MURB, bonne construction, rentable, $32,000/unité. 778-2867 demandez Raymond avant 17h.

31 LOGIS, Murb, peinture et tapis refait à neuf, très bonne construction, première hypothèque 8% 50 ans, prix demandé $32,000 du logis, 663-1999.

4 LOGIS à vendre, Gatineau, $95,000. 568-5485.

9 LOGIS. Gatineau, revenu $40,140. Investissement qui se paie avec potentiel. Maxi-Bec Inc. Patrick Bourque 561-3222 code 99.

ATTENTION Investisseurs! Triplex, bonne construction, revenu $1,440 par mois, tous loués, $125,000. 643-1109.

CONSTRUCTION NEUVE, triplex à vendre, situé au 656 avenue Du Golf, Gatineau; un 5 1/2 au 2e plancher, 2-3 1/2 au premier plancher, rapporte $1150 par mois. Facade en brique. Prix demandé $130,000. Contacter Marcel, 243-2003 ou 684-9700.

FINANCERAIS au complet, moyennant léger comptant, duplex, Gatineau, revenus: $800/mois, 561-0407.

GATINEAU - Super aubaine! 6 logis de 1 chambre à coucher, $130,000. Doit vendre, cause maladie. André Langelier, 561-3222 poste 236, André Scott, 561-7296, Trans-Action C.J.D. Inc., courtier.

HULL, 166 St-Rédempteur, 3 logis, 1 commerce loué, très bon état, revenu brut $28,500. $198,000. 568-5625.

HULL, 3 logis brique, rue St-Onge, toit neuf, fenêtres neuves. $129,900. Daniel Sigouin, Conrad Sigouin Ltée, Realtor, 771-6266. 685-0424.

HULL, 4 logis, $97,000 - Hull, 3 logis, $80,000 - Hull, 2 logis, $99,000. André Langelier, 561-3222 poste 236, André Scott, 561-7296, Trans-Action C.J.D. Inc., courtier.

HULL, 6 logis avec terrain adjacent à développer. Devi-Co Inc. 595-6760.

HULL Mont-Bleu, abri fiscal, condo, bon placement, bail signé jusqu'en 1988, hypothèque assumable, 776-0909.

HULL secteur Mont-Bleu, 18 logements, 15X2 et 3X1 chambre à coucher, tous loués. Bon revenu. Mme Andrée Marquis, 568-3621, Groupe Action H.G. Associés Inc.

TRES bien localisé. Un bloc des Galeries de Hull. Triplex. André Langelier, 561-3222 poste 236, André Scott, 561-7296, Trans-Action C.J.D. Inc., courtier.

TRIPLEX, $76,900, revenu: $15,060, 13 Papineau, Deschênes. Ecrire à: Gestion Champlain, C.P. 6232, succursale J, Ottawa, On K2A 1T3.

TRIPLEX, Pte-Gatineau, 15 ans, bon état, $123,000, 561-9721.

559 CHALETS DEMANDES

NOUS achetons des chalets et payons comptant. En tout temps 568-0471.

560 CHALETS A VENDRE

20 MINUTES de Hull, chamant petit chalet meuble, 1 acre, 300 pieds sur le lac Clair, $36,500 negociable. 744-3414 671-3402.

BORD DE L'EAU, lac Malone, paroisse lac du Cerf, (514) 640-0521.

CHALET en bois rond 24X30, 1 étage 1/2, 6 milles au nord du lac Cayamant sur lac Lacroix. (819) 449-6030.

CLASSES préfabriquées portatives, très bon état, 24 x 32 et 24 x 40, livrées sur les lieux de votre choix. Pour informations: 771-8458 demandez Gaétan.

GRACEFIELD, chalet 28X40, tout équipé, avec foyer, plage de sable, tapis mur à mur, $35,000, 568-3139.

LAC Achigan, 20 minutes de Maniwaki, idéal pour chasse et pêche, $14,500. 777-8998.

LAC Blue Sea, belle plage, 2 chambres, bon état, chemin ouvert à l'année, $26,000. 819-449-4387, 449-2557.

LAC Blue Sea, belle plage, 3 chambres, sous-sol, 28X38, garage 28X32, après 17h 568-5768.

LAC CAYAMANT, 3 chambres, face au lac, $1,000 dépôt, 568-0471.

LAC CAYAMANT, près de Gracefield. Joli chalet en bois rond comprenant: salon, cuisine, 2 chambres, grange 30x60. Beau terrain de plus de 2 acres avec frontage sur le lac. Prix demandé seulement $45,000. Michel Sarra-Bournet, 568-5094.

LAC Doré, meublé, 2 chambres, chalet 20X30, grand terrain, (819) 428-3363.

LAC Harwood, près de Perkins, bord de l'eau, roulotte 26 pieds avec alonge 14X20, poêle à bois, chaloupe, $16,000. 778-3100 671-0663.

LAC McGregor, 18 milles d'Ottawa, 3 ou 4 chambres, chalet d'été traditionnel, belle vue, plage profonde, quai. $39,900. Catherine Biolley, Century 21 MacIntyre Inc. 827-0621.

LAC PIMICHONGAN, chalet 14X28, terrain 300 pieds de fond sur le lac, $19,900. 663-9483.

LAC SAM, chalet meublé à vendre. 771-6987.

LAC Simon, Duhamel, chalet luxueux, au bord de l'eau, construction et ameublement résidentiels, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, foyer, entièrement meublé, terrasse sur le lac, $95,000, 771-7573, après 18h: 568-7930.

LAC Ste-Marie, 1 1/2 acre de terrain, $19,000 ou meilleure offre, 568-8768.

LAC Vert, Montpellier, 3 chambres à coucher, meublé, $75,000, lundi au jeudi 5h à 18h pour rendez-vous: (514) 622-4538, fin de semaine: 428-3677.

LUSKVILLE, 2 grands chalets, 190 pieds de façade sur rivière, clôturés, route pavée, téléphone, électricité, 18 milles de la ville, $78,000. hypothèque disponible. 224-7793.

NOTRE-DAME-DU-LAUS, 4 saisons, bois rond, 30X40, 3 chambres à coucher, plafond cathédrale, salle de bains refaite à neuf, grand terrain, au bord de la Lièvre. $30,000 prix fixe. 827-0124.

PETIT chalet 2 chambres sur route 307, plage sur lac St-Pierre, beau, meublé, belle vue, $23,500. Développement Faubert. 819-457-2024.

PRES de Mont-Laurier, lac du Cerf, avec garage, Serge, 514-585-3846.

REDUIT, Namur, doit vendre. Demande $18,800, après 17h, 837-1301 ou 1-819-426-2174.

SHAWVILLE, 3 chambres, maison à l'année ou chalet, $2,000 dépôt, 568-0471.

ST-PIERRE-DE-WAKEFIELD, chalet pour été ou hiver, lac Huot, $34,000, (819) 457-1307.

ST-PIERRE, meublé, 2 chambres, grand terrain paysagé, cadastré, puit artésien, accès au lac, plusieurs extra, $29,700, 771-3888.

VAL-DES-BOIS, 2 chalets, sur le bord de rivière, $22,000, (819)-454-2266.

VAL-DES-BOIS, 3 chambres à coucher, $2,000 comptant. 745-3392.

561 CHALETS A LOUER

2 CHAMBRES à coucher, privé, éclairé, Montpellier, 561-0172.

2 CHAMBRES, Lac Cayamant, $175 par semaine. 778-0296 778-3401.

2 ET 3 CHAMBRES à coucher, $100 par semaine et 900 de juin à novembre, Notre-Dame-du-Laus, (819) 767-2643.

A l'ALPAGE, Blue Sea Lake, tout équipé, 1-819-465-2862.

AUBERGE DU LAC BOWMAN
CHALETS rustiques ou coquettes chambres à 45 minutes de Hull. Location d'embarcations, cuisine gastronomique, etc, disponible sur place. (819) 454-2417.

BLUE SEA Lake, Notre Domaine, 65 milles d'Ottawa. Chalets à louer, semaine, fin de semaine, mois. 2 chambres, tous équipés, 568-5438, fin de semaine, (819) 463-2534.

CHALETS à louer, à la semaine pour juillet et août, situés près de lac à truite. 454-2313 (819).

DUHAMEL, bord de l'eau, loge 6 à 8 personnes, tout confort, saison $3,000, 1-(514)-471-9132.

LAC Baskatong, bord de l'eau, belle plage, à la semaine juin à septembre, 561-5591.

LAC Bitobi 2 et 3 chambres, fin de semaine, semaine et mois. Gracefield 819-463-2540.

LAC Blue Sea, cabine 2 chambres, équipée, plage de sable, bateau, eau, électricité. 613-443-3275 le soir, 819-465-2412 le week-end.

LAC CAYAMANT $215 par semaine, 2 chambres, tout équipé. 684-7109.

LAC CHAUNCEY, 9 milles de Buckingham, 3 chambres à coucher, canot, $295/semaine, (819)-986-2524.

LAC PEMICHONGAN, à la saison de préférence. (819) 463-3859.

LAC ST-CLAIR, à la semaine. 568-4685 après 18h.

LUSKVILLE, chalet meublé, bateau-moteur, eau potable, $400 semaine. Minimum 2 semaines. 455-9659 après 18h.

LUSKVILLE, maison-chalet 4 chambres, très belle vue sur la rivière, vérenda, meubles antiques, grand terrain, 455-2442.

LUXUEUX chalet équipé, hiverisé, fin de semaine ou semaine, 778-0286 ou (819) 463-4472.

MASHAM, semaine et fin de semaine, pêche (bateau), pédalo, jeux, beau site, option d'achat, 568-0837.

NOTRE-DAME DU LAUS, équipé, bord plage, soir: 568-5307.

SUR bord du lac Baskatong, grande plage sablonneuse, bon pour la pêche au doré et brochet. Informations: (819) 438-5258.

562 FERMES

120 ACRES, Low, ruisseau, aucun bâtiment, 35 acres cultivables, $30,000. Après 17h, 643-3484.

150 ACRES dont 100 acres de culture, avec maison, bâtiments et machineries. Après 18h (819) 766-2327.

CHEMIN Baillie, ferme de 137 acres à vendre, prix réduit, 50 acres boisées, ruisseau, terre, jardinage. Marius Alary, Trust General, 568-4141, 561-1017.

HOBBY FARM, 4 acres, 2 granges, maison 2 chambres, 443-2759 soir.

564 MAISONS MOBILES

1979 TAURUS, 30 pieds, comme neuve, demande $12,000. 778-0336.

2 CHAMBRES, Parc Mobile Riviera, prix négociable. Après 18h30, 568-1794.

GRAND PRIX 1984, 69 x 14, comme neuve, (613)-673-5452.

MAISON modulaire, en 2 X 6, unique, plusieurs extra, 34-8ième Avenue, Parc Rivièra. Faut voir! Construite octobre 1984. Jour: 564-6232, soir: 561-5562.

PRENDRAIS maison mobile comme paiement partiel. Bungalow construction 1985, 2 chambres, 1034 Bélair Templeton. $72,500, 663-1215.

575 TERRAINS

$100 COMPTANT, $60 par mois, 1 acre et plus à Perkins et Lac Ste-Marie. Robert: 561-2037, 561-3222 code 988.

1 1/4 ACRE boisée, sur chemin municipale, électricité, 18 milles de la ville, $5,000, 457-2203.

150X315, 10 km d'Aylmer, route 148, $14,000, 684-9454.

1 ACRE, Chemin Denis, Cantley, 684-0024.

20 ACRES, bois mature, pour chauffage ou loisir. Salette, Québec. $8,900. 830-2840, 824-9956.

211 THOMPSON, Gatineau, terrain en pointe de tarte, rue cul-de-sac, services, secteur de choix, $23,500. 663-2801.

30 LOTS à vendre, Gatineau, secteur Templeton, 663-6257.

4.7 ACRES, 5 milles nord est de Perkins, $10,500. 643-3621.

54.6X91, $20,000; 54.6X100, $22,000; 91X81 (coin), $32,000, rue Peter, Templeton, près boul. Maloney, négociable, 669-0330.

ANGERS, rue Arizona, terrain avec services, (819) 986-7838.

ANGERS, rue Des Sables, 200X200 pieds, prêt à construire,
GATINEAU, avec service, 663-5113.

A VENDRE, 2 terrains dans la municipalité de Buckingham, projet en voie de développement, 20 minutes du centre-ville d'Ottawa. Pour informations, appelez au 561-2635.

BUCKINGHAM Qué, beaux lots résidentiels sur ancien golf, partiellement ou tout boisé, de $6900. Développement Faubert, (819) 457-2024.

CANTLEY, beau terrain, prêt à construire, 18,460 pieds carrés. 663-2305.

COTE D'AZUR, 29 Méditerranée, 9,694 pi car., $38,950, 771-0602.

COTE d'AZUR, 7500 pieds carrés, site de choix, $31,500, 1-454-2808.

DOIT VENDRE VITE
MAGNIFIQUE Acre boisée à quelques minutes des Promenades sur Rang 6 à Gatineau. M. Roy: 771-1394, 643-4009.

DOMAINE CHATEAUGUAY
CHEMIN du Cheval Blanc, Templeton, aussi 8 terrain en bordure de la rivière sur la rue Chateauguay. 643-4064.

GATINEAU lots 65X100 boisés, cadastrés avec services, 643-3482.

GATINEAU, lots pour triplex jumelés, maisons en rangée, services, 663-2404.

LAC du Camp, lot riverain, plage variée, boisé ou non, vue panoramique, bonne pêche, ski nautique, accès 4 saisons, de $7900. Développement Faubert (819) 457-2024.

LAC Patterson, près du lac Cayamant, 100X100, accès au lac, $1,400, jour: Gilles 778-3406, soir: 771-4771.

HULL
LOT 55X100, rue Des Lutins, près Lac des Fées. Services inclus. $30,000, 777-5276, 777-5962.

LOTS prêts à construire, maisons unifamiliales, services, vue panoramique, boul. La Vérendrye, 663-2404.

MONT-LUC Gatineau, services inclus, vue panoramique, plusieurs grandeurs, $20,000 et plus, jour: 643-3018, soir: 663-4613.

NOTRE-DAME-DU-LAUS, bord du lac Bonical, 200X200, téléphone et électricité, $7,000, (819) 767-2600 entre 17h et 18h.

PLUSIEURS emplacements de camping à vendre, près de Messines, $3,000, financement disponible, $100 de dépôt. André: 746-8090, Denis: 449-5179.

POUR appartements, 33,284 pieds carrés, chemin Freeman, près de St-Joseph, possibilité de 48 logis. Daniel Sigouin, Conrad Sigouin Ltée, Realtor, 771-6266, 685-0424.

PRET à construire, face au Marché Tessier à St-Pierre de Wakefield, près école, 457-2344.

RUE JOANISSE, lot 70X100, double service d'eau et d'égoût, $24,500. 663-9454.

SALETTE Qué, lot sur rivière La Lièvre, très belle vue, bonne pêche, de $6500. hydro téléphone, accès 4 saisons. Développement Faubert (819) 457-2024.

SPECIAL!
2 TERRAINS pour le prix de 1, boisés avec petit ruisseau, à 25 minutes d'Ottawa. Trust Général, Josette Serguier, 684-2283, 684-6363.

ST-PIERRE-de-Wakefield, 150 pi de façade x 450 pi de profondeur, prêt à bâtir. $7,000, 568-6252.

TEMPLETON, 550 des Perdrix, 60X100: $19,500, 50X100: $17,500, avec services, 663-7433.

TEMPLETON, beau terrain 100X104, arbres matures, 643-1109.

TEMPLETON, boul. Maloney, 50X120, $23,500 négociable, 243-3738.

TEMPLETON, boul. St-René, 70X200, cadastré avec services, $22,000. 663-4179.

TEMPLETON, rue De la Blanche, avec services, (2) 50X120 $17,000; 55X170, $19,000; 60X170, $20,000. 663-5397.

TERRAIN 1 1/2 acre, prêt à construire, Luskville, $10,500, 568-8596 après 18h.

TERRAIN 53 1/2 acres, 30 minutes de Hull, prix à discuter. Michel: 776-1433.

TERRAIN boisé, 1 acre, accès facile, Aylmer, 684-1943.

TERRAIN boisé, à Gatineau près de 550, plus d'une acre, demande $11,000. Après 18h 663-9537.

TERRAIN bord du lac, 1 acre arpentée, Blue Sea, exempt des trois chaines, financement sur place. 745-6635, 777-7012.

TERRAIN pour chalet, façade au lac, prêt à contruire, plage sécuritaire, pêche, chasse, $5,900, $200 comptant, $100 mensuel, 684-9424.

TERRAINS paysagés ou non, très beaux sites dans le village de Perkins. 20 minutes de Hull. 671-3098, 671-2355.

VAL-DES-MONTS lots boisés, 1 acre, rang 6, près boul. Lorrain, 4 milles de l'autoroute 50, 663-8972.

578 VILLEGIATURE QUEBEC

DOMAINE à vendre, situé au Blue Sea Lake, 132,000 pi car., 5 chalets meublés et chalet principal complètement équipé. Pour informations, 1-819-465-2666 entre 9h et 17h.

580 BUREAUX A LOUER

169 NOTRE-DAME, Hull, rez-de-chaussée, 500 pieds carrés, chauffé, éclairé, climatisé, stationnement, $550, 770-7928.

19 LA SAVANE ouest en face du futur centre La Porte de Gatineau, 16X38, Chauffé, éclairé, stationnement, $500 mois. 561-1990.

210 MAIN (coin Broadway), Gatineau, 1,325 pi.car., 663-0219, 663-0375.

26 ST-RAYMOND, près de St-Joseph, 1,050 à 3,000 pi car., moderne, chauffé, stationnements, 771-6266, 685-0424.

35 GAMELIN, Hull. 600 pieds carrés, chauffé, éclairé, air climatisé, tapis, stationnement, $595, libre 1er septembre. 568-1827.

73 LAVAL, 350, 375 et 800 pieds carrés. Stationnement si désiré 749-3333.

BOUL. St-Joseph, espace commercial, 2,000 pieds; espace à bureau de 500 à 6,000 pieds, édifice neuve de prestige, demandez Yves, 776-3281, 594-1397.

DES PLUS MODERNES
PRES des Galeries de Hull, 18 Fontaine, idéal pour bureau, 5 stationnements, 600 pieds $500 et 1,200 $950. Occupation immédiate, 776-5006 le jour.

HULL, St-Raymond, bureau, 1,000 pieds carrés, chauffé. $500 par mois. Libre 1er juillet. J.P. Querry Immeubles, 776-4418, 776-0580.

INTERMAX TESSIER INC.
MEILLEUR CHOIX
AU CENTRE-VILLE
HULL Edifice Tessier rénové, 191, Promemade du Portage. Bureaux d'affaires et professionnels, boutiques, mini-bureaux: meubles ou pas. Services multiples disponibles sur place. Bail à court ou long terme. 777-3094.

OCCUPATION immédiate, bureaux de 150 à 300 pi car., $200 à $350, stationnement. R. Quesnel, 745-2123.

TRES BIEN situé, excellent prix, tout inclus, beaucoup de stationnement, 675 boul. St-Joseph, 770-8276.

585 COMMERCES

A SOUS-LOUER, boutique unisex, équipée, moderne avec ou sans inventaire. Raison maladie Jack Fridman (514) 842-1835.

BOUL. St-Joseph, Hull, rez-de-chaussée, commerce ou bureau, environ 1,100 pieds carrés, chauffé. Seulement $1,000 mois. Contactez Robert, 771-2836.

CASSE-CROUTE à Hull, à vendre. Clientèle établie. Entre 15h et 16h 771-7200.

DEPANNEUR à Hull. Vente rapide. Faite une offre! Michel Barrette, Trans Action CJD, 239-8517.

DEPANNEUR, endroit idéal, bons revenus, cause: maladie. 777-2704.

IMPRIMERIE à vendre, $11,000. Après 17h, 685-0629.

RESTAURANT Templeton, $85,900. Bâtiment, terrain, équipements. Michel Barrette, Trans Action CJD, 239-8517.

SERVICE de traiteur, charcuterie, patisserie. Centre-ville Hull à vendre, 685-1230 après 18h.

TABAGIE à vendre, à Hull, Composez 234-6060.

TAVERNE tout équipée, 206 places, coin Eddy et Papineau, 3,000 pieds carrés. $12.00 le pied, chauffé, 777-9701.

Possibilité 35 000 $ de revenus annuels

Haut: Emplacement commercial, 1 500 pi. ca. approx., toit cathédrale, 2 ventilateurs, grande façade vitrée, vue panoramique sur la Côte d'Azur, plancher béton, tapis mur à mur, toilette et vanité.

Escalier intérieur relié au bas; aménagé pour avoir le choix de fonctionner indépendamment du haut.

Bas: Au niveau du sol, 1 500 pi. ca. approx., porte de garage 8 pi. approx., plancher béton. Terrain 107 pi. façade — 185 pi. profondeur approx.

2 logis de luxe: adjacent à la partie commerciale, cuisine et salon air libre, 2 ch. à c. chacun. Le logis accessible par l'arrière comprend: remise ext. Terrain aménagé, patio. Mur coupe-feu de 8 po. approx. bloc de ciment mitoyen à la partie commerciale, isolation grande qualité.

Avis aux investisseurs, excellente opportunité.

Vente rapide, faites une offre.

776-0266

590 ENTREPOTS

AVENUE Gatineau, 500 pi. car., à louer. Informations: 568-1920.

GARAGE 18 x 22, rue Jeanne-d'Arc, Hull, $220, 561-2362.

GATINEAU, parc Gréber, locaux industriels, libre, 568-6703.

595 LOCAUX

26 ST-RAYMOND, rez-de-chaussée, voisin du MacDonald, 1,100 à 3,000 pieds carrés. Moderne, stationnement, 771-6266, 685-0424.

674 boulevard St-Joseph Hull. Pour informations: 771-2787.

A LOUER soit pour rembourreurs, ébénistes ou réparations automobiles, chauffé, éclairé, compresseur inclus. 684-2472.

A sous-louer boucherie établie ou à vendre l'équipement complet. Jour: 837-7770, soir: 568-4856.

ATELIER à louer, idéal pour menuiser

596 OCCASIONS D'AFFAIRES

CLASSES préfabriquées portatives, très bon état, 24 x 32 et 24 x 40, livrées sur les lieux de votre choix. Pour informations: 771-8458 demandez Gaétan.

ECOLE préfabriquée, 24X33, bien isolée, près à être déménagée, 456-2471.

OCCASION d'affaire, exclusif: partez votre propre commerce. Appelez Jetpure Ltée. Sans frais: 1-800-361-5096, 1-514-328-7116.

ROUTE de liqueur douce à vendre, pour renseignements: 776-6352.

ATTENTION
BONS INVESTISSEURS
Edifice pour bureaux. 30,000 c., loué à 100%.
Locataires de classe supérieure.
Emplacement stratigique.
Excellent retour sur investissement.
Ne ratez pas votre chance
Yves Daigle GroupAction Y.D. inc. courtier
776-3236
596

605 AUTOS A VENDRE

1941 CHEVROLET de luxe, mécanique A-1, très propre. Faut voir! aussi 1954 Pontiac, 777-7889.

1970 MERCEDEZ 280S, manuelle, excellent état, importée d'Europe, $5800. 777-2720.

1971 MONTE-CARLO, listé à $2500 demande $1500. 776-4716.

1972 CITROEN, châssis et carrosserie remis à neuf, moteur revu et plus encore. Le tout excellent état. Demande $7,500. Acheteur très sérieux seulement. Après 17h, (819) 986-3406.

1973 OLDSMOBILE Toronado, 58,000 milles, $500. Un propriétaire. Après 17h 771-2734.

1974 CHEVROLET Impala, $300, 561-2998.

1975 PLYMOUTH Duster, V-8, 2 portes, $1,000 négociable, très propre, bon état, 770-3772.

1975 TOYOTA Corolla, bon état, $500 ou meilleure offre. 771-1770 ou 771-8201.

1976 CORVETTE, automatique, très bon état, $10,500, 568-7418.

1976 CORVETTE, Toit en "T", demande $7,500. 777-4286.

1976 COUGAR XR-7, bon état. Reconditionnée. Doit vendre! 243-3248.

1976 FIREBIRD pour pièces, moteur 400 américiain, $300, 776-6471.

1976 PEUGEOT 504, bon état, propre, toit ouvrant, manuelle, pneus hiver neufs, 85,000 milles, $900, 521-6973 après 19h.

1976 PONTIAC Le Mans, bon état, $500, 663-8389.

1976 PONTIAC Le Mans, bon état, 6 cylindres, $475. 568-3310.

1977 CHEVROLET Monza, V-8, sièges bacquets, $800 telle quelle. 521-8018.

1977 FORD familiale, très bon état, $750, 663-9271.

1977 HONDA familiale, manuelle, bon état, $350, 770-8497.

1977 MUSTANG Cobra, moteur V8, 302, 63,000 milles, $1200. 561-6325.

1977 PLYMOUTH Volaré, très bonne mécanique, $250 telle quelle, 663-2881.

1977 PONTIAC, besoins de réparations, $400, 684-2745.

1977 PONTIAC Le Mans, bon état, $650, 771-5282.

1978 CELICA GT, très bon état, $3,500, 770-1077.

1978 CHRYSLER Le Baron, très propre, $1,200, après 17h30 771-0428.

1978 FORD Fiesta, bon état, $300, après 18h: Denis 770-8179.

1978 GREMLIN, bon état, $550, après 17h: 778-3661.

1978 HONDA, bonne mécanique, telle quelle, $650, (stock 87141). Auto Sales Auto, 728-7727.

1978 MUSTANG, V6, manuelle, toit en T, $800 ou meilleure offre. 561-1198.

1978 NOVA Rallye, prix à discuter, (819) 986-7960, 986-8442.

1978 OLDSMOBILE Regency, 4 portes, 71,000 milles, 2 couleurs, demande $1,000, 455-9401.

1978 PINTO, manuelle, prix à discuter. 771-9388.

1978 PONTIAC Lemans, bon état, $700, 663-7684.

1978 PONTIAC Phoenix, bon état. Faut vendre! Soir: (819)-986-5217.

1978 RABBIT, $600 ou meilleure offre. 561-9085.

1978 TOYOTA Corolla, très propre, 771-1275, 771-8695.

1978 TOYOTA Corola, 2 portes, très propre, $750. Après 17h, 663-6562.

1979 BMW, 528-1, tout équipée, 93,000 km, échange et termes acceptés, (stock 87103). Lancer Auto Sales, 728-7727.

1979 CAPRI Ghia, $1,500, 770-4128 après 16h.

1979 CORDOBA, très propre, $1500. Après 18h, 663-2718.

1979 CORVETTE, rouge, très bon état et très propre. Nathalie jour: 954-8588, soir: 663-0482.

1979 CORVETTE, tout équipée, Appelez, 770-2025.

1979 FORD Cougar XR-7, tout équipée, $2,000, 561-7662.

1979 FORD Mercury Zéphir familiale, 75,000 milles, $1,500. 568-6783.

1979 MALIBU 4 portes, V-8, $1800 ou meilleure offre. 561-5282 après 17h.

1979 MAZDA RX-7, automatique, très rare, moteur rotatif, peinture nouvelle. Faut voir pour apprécier. Prix raisonnable. (Stock: 830). Le Spot 770-7768.

1979 MINI AUSTIN, $1,200 négociable, bon état, 770-2259.

1979 MONTE CARLO, 51,000 km, système de son, $2,650, 770-5072.

1979 MUSTANG GHIA, 6 cylindres, automatique, bleu, 685-0276.

1979 PARISIENNE familiale, tout équipée, $2,000, 561-5572.

1979 PLYMOUTH Volare RoadRunner, 35,000 milles, très bon état, $3,500. 663-3159.

1979 PONTIAC Phoenix LJ, modèle 80 de luxe, V-6, 4 vitesses, roues Mags, stéréo, etc., moins de 100,000 milles, traction avant, silencieux, freins à disques, refaite à neuf, $1900. 568-8850.

1980 AMC Concord, familiale, demande $1,150, 96,000 km. Après 18h, 684-3299.

1980 COUGAR XR-7, 65,000 km, air climatisé, comme neuf, $2,900, 568-3083.

1980 DATSUN 510, bon état, $1,800 négociable. 663-2587.

1980 FORD Mustang Ghia, automatique, 6 cyl., servofreins, servodirection, toit soleil, très belle petite voiture avec peinture neuve. Garantie 12 mois ou 20,000 km disponible. (Stock: 882). Le Spot 770-7768.

1980 MAZDA RX7, automatique, $3,500 négociable. Après 17h, 663-5545.

1980 MONZA Spider, en bon état, tout équipée, toit ouvrant, $2,800, 749-2212, 748-3424.

MONT-BLEU FORD inc.
22, boul. Mont-Bleu, Hull — 776-1571
"La ou la qualité passe avant tout"
605

HYUNDAI Votre concessionnaire exclusif de l'Outaouais québécois
CANAKOR Automobile inc.
Le concessionnaire choisi par vos amis
346, boul. Gréber, Gatineau, Québec **561-7331**
605

605 AUTOS A VENDRE

1980 MONZA, V6, manuelle, toit-ouvrant, très bons pneus, 60,000 milles, $1,300 négociable, Michel: 776-5742.

1980 OLDSMOBILE Cutlass Supreme, vitres et toit ouvrant électriques, 60,000 milles, très bon état, peinture neuve, prix à discuter. Entre 18h et 19h, Guy: (819) 767-2600.

1980 PLYMOUTH Horizon, TC3, manuelle, bon état, $900. Stéphane, jour: 663-3690, soir: 777-2209.

1980 SUNBIRD, automatique, $650 seulement, (stock 87161). Lancer Auto Sales, 728-7727.

1980 TOYOTA Tercel, 81,000 km, $2,000, 663-6727.

1981 AUDI 4000, 5 plus 5, 120,000 km, manuelle, toit ouvrant, $5000. ferme. 819-449-1477.

1981 BUICK Century, bon état. Prix spécial! (stock 87160). Lancer Auto Sales, 728-7727.

1981 BUICK Riviéra, automatique, 2 portes, servofreins, servodirection, air cli. Véhicule à l'état de salle de montre. Bas millage. Garantie 12 mois ou 20,000 km disponible. (Stock: 876). Le Spot 770-7768.

1981 CADILLAC Sedan de ville, très propre, 669-0456, 561-3222 code 34.

1981 CHEVETTE, excellent état, $1,800. Après 17h, 744-4759.

1981 DODGE Diplomat, bon état, $900. 561-4859.

1981 HONDA Civic, $1,500, demandez André: 778-8061.

1981 HONDA Civic, condition immaculée, cassette, certifiée, $2100. 741-1972.

1981 MAZDA 626, excellent état, mécanique A1, 4 portes, automatique, 777-6613.

1981 MUSTANG Cobra, coupé sport, toit en "t", prix à discuter. Après 17h 663-4300.

1981 Nissan Maxima, automatique, 4 portes, servofreins, servodirection, tout équipée, toit ouvrant, peinture 2 tons, garantie 12 mois ou 20,000 km disponible, stock: 920. Le spot: 770-7768.

1981 OLDSMOBILE Cutlass, tout équipée, très bon état, $5,995, (stock 94).
1981 Dodge Challenger, 4 vitesses am-fm cassette, $2,695 (stock 104).
1980 Mazda GLC, 4 vitesses, $1,000 (stock 12).
1980 Chev Impala, 4 portes, très propre, $3,295 (stock 32).
Howard Automobiles, 568-6004.

1981 OLDSMOBILE Delta Royal, 4 portes, automatique, servofreins, servodirection, radio am/fm et air climatisé, garantie 12 mois ou 20,000 km, disponible, stock 767). Le Spot: 770-7768.

1981 OLDSMOBILE, Delta 88, Royal Brougham, très bon état, $4,700, 684-1894.

1981 OMNI, 76,000 km, bon état, $1,000, 561-3545.

1981 PONTIAC Acadian, 4 vitesses, peinture neuve, certifiée, $1,800, 684-3785.

1981 RENAULT 18 familiale, très propre, $950, 771-2634.

1981 Z28, bas millage, téléphonez après 17h, 777-0193.

1982 BUICK Century Ltée, automatique, 2 portes, 4 cylindres, servodirection, servofreins, peinture 2 tons, garantie 12 mois ou 20,000 km disponible.(no stock 691) Le Spot 770-7768.

1982 CAPRI 3 portes, 4 cylindres, manuelle, 71,000 km, 684-2514.

1982 FIREBIRD, automatique V6, 4 barils, excellent état. Après 18h, (819) 986-7409.

1982 HONDA Civic, excellent état, $3,000 à discuter. Après 18h, 741-1953.

1982 J2000 LE, comme neuve, termes acceptés, (stock 8744). Lancer Auto Sales, 728-7727.

1982 RENAULT 5 GTL, très propre, 106,000 km, am/fm, pneus d'été 2 ans garantie, $1,600. 778-2949, 771-6383.

1982 RENAULT 5 GTL, $1200. entre 9h et 17h 771-4651.

1982 SUBARU, 40,000 km, excellent état, $4,000, 561-5141.

1982 TOYOTA Corolla familiale, 1.8 litres, 73,000 km, super-propre, support sur le toit, radio, climatisation, automatique, pour 1er juillet. Après 18h 561-7636.

1983 COLT, bas millage, bon état, termes acceptés, (stock 8799). Lancer Auto Sales, 728-7727.

1983 DODGE Aries, 81,000 km, moteur neuf, automatique 4 portes, 663-5498.

1983 DODGE Colt, manuelle, 4 portes, 4 cyl., très propre, prix raisonnable. Garantie 12 mois ou 20,000 km disponible. (Stock: 783). Le Spot 770-7768.

1983 FORD Fairmont, automatique, 4 portes, 4 cylindres, bas millage, très bon état, $3,900. 733-9415.

1983 OLDSMOBILE Cutlass, 65,000 km, très propre, excellent état, $7000 ou meilleure offre. Après 17h 770-8562.

1983 RELIANT, bon état, $95 comptant, termes faciles, (stock 8779). Lancer Auto Sales, 663-8441.

1984 CAVALIER, 4 portes, automatique, reprise de banque. Pour de plus amples informations, communiquez au 663-1034.

1984 DETONA Turbo, 5 vitesses, bon état, $8,000, 561-6939.

1984 FIFTH AVENUE, comme neuve, termes et échange acceptés, (stock 87162). Lancer Auto Sales, 728-7727.

1984 LYNX, manuelle, 4 portes, garantie transférable, 44,000 km, $4,500. 684-4471.

1984 MAZDA RX7, 53,000 km, pneus Michelin plus 2 pneus hiver Pirelli, radio am-fm quadraphonique et cassettes, moteur et carosserie en excellent état. Cause: départ à l'étranger. Appelez 684-5209.

1984 MUSTANG GT, 5 litres, très propre, $7,500 ferme, 827-2302.

1984 PLYMOUTH Turismo, 40,000 km. Soir, Line: 568-8441.

1984 PONY, 48,000km, très bon état, $3700 ou meilleure offre. 777-6001.

1984 RENAULT 5 GTL, 4 vitesses, très bon état, 51,000 km, $3,500, 819-454-2313.

1984 TOYOTA Camry, 5 vitesses, 68,000 km, $9500. Après 17h 684-7156.

1984 TOYOTA Celica GTS, bon état, $12,000, 663-3782.

1985 BUICK Century Limited, tout équipée, comme neuve, 55,000 km, $10,500. Après 17h, 663-6890.

1985 BUICK Skyhawk, air climatisé, automatique, 4 cylindres, 4 portes, régulateur de vitesse, radio am-fm stéréo cassette, 47,000 km, garantie prolongée transférable. 770-7125 après 17h.

1985 CAMARO, tout équipée, après 18h 669-0033.

1985 CAVALIER CS, comme neuve, termes acceptés, (stock 87149). Lancer Auto Sales, 728-7727.

1985 CELEBRITY, 4 portes, V-6, 2.8 litres, raison: auto fournie, $8,200, 568-2584.

1985 CELIBRITY, bon état, air climatisé, termes acceptés, (stock 87156) Lancer Auto Sales, 728-7727.

1985 CHRYSLER Le Baron GTS, 4 portes, automatique, reprise de banque. Pour informations, téléphonez au 663-1034.

1985 ESCORT GT Turbo, manuelle 5 vitesses, 4 cylindres, toit ouvrant, radio am-fm stéréo cassette, 33,000 km, garantie prolongée transférable. 770-7125 après 17h.

1985 MAZDA RX7 GSL, très propre, 35,000 km, Reynald jour, 777-8160, soir, 233-7733.

1985 OLDSMOBILE Firenza, manuelle, 5 vitesses, 34,000 km, garantie 3 ans, anti-rouille, excellent état, $7,500, après 17h: 663-6028.

1985 PULSAR, 43,000 km, 2 ans garantie, antirouille, toit ouvrant, très propre, $8,000, 643-5211, 643-9768.

1985 STELLAR, garantie prolongée tranferrable, 48,000 km, jour: 643-1631, soir: 663-0533

1986 HYUNDAI Stellar GLS, automatique, 4 cyl., tout équipée, millage très bas, véhicule comme neuf, faut voir pour apprécier. Garantie 12 mois ou 20,000 km disponible. (Stock: 906). Le Spot 770-7768.

1986 MAZDA 626-LX, parfait état. 776-9731.

1986 PONTIAC 6000, air climatisé, $10,500, (819)-986-6627 après 18h.

1987 DODGE Colt turbo, 2 portes, 2000 km, $10,600. 158 Moussette, Hull. 771-4988.

1987 NISSAN Maxima, automatique, 6 cyl., tout équipée, seulement 3,900 km, occasion unique pour obtenir une aubaine. Garantie 12 mois ou 20,000 km disponible. (stock: X-13). Le Spot 770-7768.

A VENDRE, Honda Civic 1982 Cedan 4 portes, $3,200. 643-2909.

FORD Granada, 1978, $500 ou meilleure offre, 663-8990.

HONDA Accord, 3 portes, 1982, très propre, 117,000 km, demande $4,500, 776-4662 ou jour: 232-7034.

HONDA Accord LX, automatique, servodirection, très propre, $3,900. Marc Pageau 561-5222.

605 AUTOS A VENDRE

LE MANS 1979, 4 portes, 110,000 km, antirouille, bon état, $1,700, 685-0134.

STOCK CAR, Camaro 1969, 327, cage Roll Bar, pneus. Accidentée en avant, $300. 771-6298, soir: 771-5115.

SUPER vente chez Landry Autos, 70 voitures à partir de $500, 465, boul. Taché, Hull. Denis ou Valere 595-0846,

620 AUTOS DEMANDEES

ACHETONS automobiles et camions pour ferrailles et pour pièces. Payons meilleur prix en ville, 568-1734.

NOUS ramassons votre vieille voiture gratuitement, payons pour voiture complète, 663-1539 .

VOITURES et camions pour féraille, 561-4704.

VOUS voulez vendre votre auto. Argent comptant pour modèle 1981 à 1986. Denis Auto, 643-5262.

625 CAMIONS A VENDRE

1969 FORD Tadem, bon état, prêt à opérer, 770-8245.

1972 CHEVROLET 10 roues, $2,000. 457-2664.

1972 GMC, 3/4 tonne, très propre, $2100 ou meilleure offre. 684-1062.

1976 DATSUN pick-up King Cab, 4 cylindres, 4 vitesses, avec boite, 5 bons pneus, $1,100 avec système de son 40 watts, $800 pas de système, 595-4912 après 17h.

1976 FORD Van Château, comme neuve, pour 8 personnes, idéal pour camping, seulement $3,995. A voir absolument. Pagette: 782-4790.

1977 FORD Club Cab, bon état, $1,500 ou meilleure offre. Après 17h 771-3140.

1977 VAN FORD Château, toute vitrée, très bon état, $700 ou meilleure offre, 663-1325.

1978 FORD Van, bon état, $1300. Après 17h30, 643-3953.

1978 GMC, cabine courte, 6 cylindres, peinture neuve, 568-7038 après 18h.

1979 CHEV 1/2 renforci 3/4. $2195. 663-9388.

1980 CHEV 1/2 tonne, 6 cylindres, très bon état, extra. $3300. 561-4717.

1980 DODGE Van, 8 cylindres, 318, 8 passagers, intérieur fini, am-fm stéréo cassettes, servodirection et servofreins, $2,000 négociable, 595-4912 après 17h.

1980 FORD pick-up, tout équipé, cabine fibre de verre, $2,400, 685-1126 après 18h.

1982 MAZDA B 2000, très propre, 669-0456, 561-3222 code 34.

1984 FORD Ranger, 5 vitesses, $6,000 ou meilleure offre. 568-1330.

1985 CHEVY Blazer (tahoé), record de service disponible, 43,000 km, garantie complète 20,000 km ou 1 an, $11,995, stock: 206, Island Park Motors, 725-2801.

1986 CHEVROLET Custom De Luxe, 1 tonne, 6 roues, suspension renforcie, 6.2 litres diesel, radio am-fm cassettes, avec boite de 12 pieds, pour transport général ou animaux, 24,000 milles, $15,000. (819)-449-2466, (819)-623-5935 après 18h.

1986 FORD Ranger, 4 cylindres, 5 vitesses overdrive, 33,000 km, $8,500, 671-3017.

1986 MAZDA B 2000, 14,000 km, 5 vitesses, beaucoup d'options. Jour, 663-8393, soir, 643-2050.

1987 MAZDA, pick-up, boite courte en plastique, pleine garantie, $8,000, jour: 727-0928, soir: 833-3331.

AUTOBUS scolaire à vendre Notre-Dame-du-Laus, $450, 561-1929.

CAMPER, fibre de verre, pour Toyota, valeur $1,500 pour $700, 777-3534.

DODGE Van Custom, très bon état, à vendre ou échange pour voiture. Après 17h, 778-6063.

628 CAMIONS 4 X 4

1977 BLAZER 4X4, très bon état, 4 vitesses, prix à discuter, 684-8805 après 17h.

1977 JEEP, 4X4, avec cabine, bon état, 568-0874.

1978 FORD, 3/4 tonne, 87,000 km, état neuf, $3,000. 777-3521, 455-9617.

1980 JEEP Wagonner, 6 cylindres, manuelle, parfaite mécanique, pas de rouille, $2,900. 983-2205.

1984 CHEVROLET Pick-Up Custom de luxe 4X4, automatique, 73,000 km, 1 an ou 20,000 km garantie complète, $11,995. Island Park Motors, 72 Richmond, Ottawa, 725-2801.

1984 JEEP, 4 cylindres, manuelle, 70,000 km, excellent état, $7,800, (819)-456-3200.

1984 JIMMY manuelle 5 vitesses, bon état, 49,000 km. (819) 986-1290.

1985 BRONCO II, automatique, 34,000 km, $13,900, 778-2681.

1985 DODGE Ram 150, 4X4, tout équipé avec cabine incluse, très bas millage. Prix à discuter. 643-9123.

663 MACHINERIE

BACKHOE 580E 1985, 4X4, 1,150 heures, très bon état, (613) 764-5644.

BACKHOE 680-E Case 1976, bon état, meilleure offre. 457-1718.

CAMION Mack, avec bascule, 1978; camion Mack 1973 avec bascule; chargeur sur roues; backoe; chargeur à chenilles 450 Case; Bulldozer 450c, bon état, 663-5113.

PELLE Hydrolique 1 1/4 verge, Poclain 120, 1969. 663-4544.

POT à goudron, 3,200 livres, bon état avec brûleur, $2,500. 568-4522.

URGENT. Cherche bull à gaz ou diezel, payerais maximum $3,000 ainsi que Pépine, (fonctionnel) (514) 346-8020.

665 MOTOCYCLETTES

1977 HARLEY DAVIDSON, FLH, reconditionné à neuf, tout chromé, $11,500. Après 18h, 663-2718.

1977 HARLEY DAVIDSON FLH, peinture et moteur originaux bas millage, $7000. 561-9299 après 18h.

1977 TRIUMPH 750 Bonneville, bon état, $1500. Après 18h, 568-7968.

1978 KAWASAKI 650, moteur remis à neuf. Matin: 643-4710.

1979 HONDA 750K, 38,000 km, avec valise, 663-3796.

1979 YAMAHA 750, 29,000 km, $750. 568-3310.

1980 HONDA 750, Custom, très bon état, $900 ou meilleure offre. Après 18h, 827-1011.

1980 YAMAHA 650 Maxim, 4 cylindres, $1,100 ou meilleure offre, 776-4788.

1981 HONDA CB 900, 8,000 km, très bon état, $2,000, 595-0549 après 18h.

1981 KAWASAKI LTD 440, excellent état, $950, 568-4703.

1982 HARLEY DAVIDSON FXE, en bon état, (819)-986-1012.

1982 HONDA 400 CT, très bon état, prix à discuter. 671-3781.

1982 HONDA 450 Hawks, pas chère, 663-9612 après 18h.

1982 HONDAMATIC 450, 12,000 milles, meilleure offre, 722-0829 soir.

1982 HONDA Nighthawk 750, après 17h 776-6643.

1982 KAWA, 1100cc, 25,000 km, tout équipée: valise, radio etc, $2,500 comme neuve, 684-2745.

1982 SUZUKI GS 1100cc, très bon état. Entre 10h et 20h 643-2294.

1983 SUZUKI 450, très bon état, après 16h 561-3260.

1983 YAMAHA Spécial 650, 11,050 km, $1500, comme neuve. 827-1880.

1984 KAWASAKI, KLR 600, route et sentier. Faut voir! 737-5865.

1984 SCOOTER Aero 80CC, comme neuf, 3300 km. 776-3270 après 17h.

1984 YAMAHA Venture Royale, 15,000 km, $5,000. Après 17h, 737-0488.

1985 HONDA Shadow, très bon état, 14,000 km, $2,500 ou meilleure offre, 771-8458 Gaétan.

1985 KAWASAKI 454 cc LTD, low riders, 3,760 km, $2,000 ou meilleure offre, 643-9727.

1985 KAWASAKI KLR 600, parfait état, 13,000 km, prix à discuter. 568-8633.

1985 MOTOCROSS 80XR, très bon état, $750, 663-1051.

1985 MOTOCROSS RM125, pas servie en 85, comme neuve, 777-1022.

1985 ODYSSEY 350CC, $3300.; 1982 YZ 250CC, $900. avec équipement. Meilleure offre. 561-4859.

1985 SUZUKI, 550 GS, 4,100 km, $2,500, 595-4955.

1985 VIRAGO 1000, achetée en 1986, 12,000 km, $3,200, 778-0746.

1985 VIRAGO 1000, parfait état, $3,000. Après 18h 671-2862.

1985 YAMAHA 750 Maxime X, $3,200, 243-3301, 568-7120.

665 MOTOCYCLETTES

1986 DAKAR Suzuki, 600, encore sur garantie, $2,650. 568-8633.

1986 HONDA XL 600, parfait état, $2,200, 457-4074.

1986 SCOOTER AERO 80, 2,300 km, servie 2 étés, comme neuf. 663-0379.

1986 YAMAHA FJ 1200, 5,000 km, $1000 d'accessoires, $5500. Après 17h30, 777-4729.

AUBAINE! Yamaha 400 spécial. Faut vendre. 243-2863.

HARLEY DAVIDSON 1974, Sposter XLH, demande $5500. 568-1281.

PIECES USAGEES
ACHETE et vend toutes marques, 728-2151.

SCOOTER 150 Elite, bleu métallique, jamais servi, $2,200. 568-0164.

YAMAHA RZ-350, Unique, 1983, 10,000 km, $2,000 négociable, 561-2698 après 17h.

672 PIECES ET ACCESSOIRES

1978 DODGE Aspen, mécanique bon état, 162 Mongeon, Gatineau.

1978 HONDA Civic, à vendre pour pièces, $150, pneus et ailes avant en fibre de verre neufs, 671-2710.

6 FORCES, Evinrude, comme neuf, $625. 663-3215.

CARROSSERIE de Chevelle Malibu 1981, excellent état, meilleure offre. 776-1910.

MONSIEUR RESERVOIR
RESERVOIRS à essence, tous genres autos et camions. Garantie à vie. Faisons installation. Estimation gratuite. 771-1577.

MOTEURS hors-bord Johnson et Evinrude, 2 - 18 forces, 10 - 20 forces, 1 - 35 forces et 4 - 40 forces, surplus du gouvernement. 771-8458, Après 18h 827-1307.

PARE-CHOC avant de Oldsmobile 1977, 643-5354.

RESERVOIRS A ESSENCE
TOUS genres autos et camions, garantie à vie. Pour installation: lundi au vendredi 7h a.m. à 9h p.m. Samedi 8h a.m. à 5h p.m. 778-2858.

TOYOTA Corolla 1977, 4 cylindres automatique, plusieurs pièces neuves. Vente pour pièces. Meilleure offre. 663-1536.

673 REMORQUES

4X7, robuste, qui bascule, prix à discuter. 643-9249.

4X8 en métale, très robuste, bon état, $450. 663-3020.

4X8, pour 4 roues, bon pour tracteur de jardin, $325. 561-0019.

ATTELAGE pour remorquer, marque Reese, complet, $375, 568-0716.

REMORQUES 45 pi. long, 2, 3 et 4 essieux. De 8h à 17h, 663-9785.

677 ROULOTTES

1970 TENTE-ROULOTTE Apache, semi-rigide, non équipée, 6 places, $1,200, 568-8384 de préfence le midi.

1975 TENTE-ROULOTTE, toit rigide, couche 8 personnes, très propre, $2,900. 663-5893.

677 ROULOTTES

1977 BONAIR tente roulotte 700, 568-6346 après 18h.

1977 FLEETWING 17 pi., tout équipée, très bon état. 457-2186.

1977 LIONEL tente-roulotte, 6 places, excellent état, $1750. 663-6007.

1984 TENTE-ROULOTTE, Bonair, toit rigide, excellent état, très propre, 663-7310.

8 ROULOTTES, 17 à 30 pieds, Camping Val-des-Bois, 1-454-2808.

AUBAINE, roulotte Prowler 32 pieds 1986, 2 chambres à coucher, impeccable, 643-5752.

A vendre, roulotte: Golden Falcon; Apalache; Manic. Tente-roulotte et Camper Starcraft. Trans Canada Sport, 663-9275.

CAMPER, 8 1/2 pieds, pour camion 1/2 tonne, toilette, réfrigérateur, poêle, fournaise, etc., $2,500 ou meilleure offre, 827-3657.

CAMPER Shamrock, 8 1/2 pi., poêle, réfrigérateur, fournaise. 643-2650.

MOTORISE à louer, $100 par jour, 1985, couche 6, air climatisé, extra. 770-4301.

MOTORISEE, modèle Triple E, très propre, 663-0479.

ROULOTTE 35 pieds Chanteclerc, 1975, $9,000, 685-0799.

ROULOTTE à louer, semaine ou mois. 770-0754.

ROULOTTE Cree, 23 pieds, tout équipée, demande $6,200, 770-5428.

ROULOTTE Glendale, 19 pieds Tandum, très propre, 663-9577.

ROULOTTE Terry Taurus, 31 pieds, 1985, 2 chambres, modèle de luxe. Richard: 997-2748, 777-0986.

SUNLINE 15 1/2 pieds, légère 1,600 livres, intérieur de luxe, tout équipée, avec auvent automatique, $9,000 négociable, 777-7879 après 18h.

TENTE-ROULOTTE, $350, appelez, 771-0306.

TENTE-ROULOTTE Bonair 1978, couche 6, très propre. Après 17h, 663-7998.

TENTE-ROULOTTE Bonair, 1979, 6 places, poêle, réfrigérateur et chauffage au gas, bon état, 643-9192.

TENTE-ROULOTTE Bonair 1000, 1980, 6 places, poêle et réfrigérateur au gaz, armoires, excellent état, $3,295, 663-1386.

TENTE-ROULOTTE Bonair 1979, cuisine 17X8, Faites une offre. 771-5060.

TENTE-ROULOTTE Lextra 1980. Tout équipée, frigo 3 fonctions, dais, cuisine d'été, etc. Après 18h: 643-2586.

TENTE-ROULOTTE légère, couche 6, bon état, $850. 568-4668.

TENTE-ROULOTTE Lionel 1977, 6 places, très propre, tout équipée, $1000 négociable. 568-5649.

TENTE-ROULOTTE Simpson-Sears 1972, toit rigide, couche 5 personnes, $795, 568-5478.

UNIK 16 pieds, légère avec attache, très propre, 684-3122 après 17h.

680 VEHICULES TOUT TERRAIN

1978 ARGO, 6 roues, très bon état, 771-8893.

1984 BIG RED, 3 roues, bon état, avec marche-arrière, $1,575, 568-4813.

1986 HONDA 250CC, compétition, $2,800, 778-3158.

680 VEHICULES TOUT TERRAIN

3 ROUES Kawasaki 1983, 250 cc, valeur: $1,000; échangerais pour tente-roulotte, (819) 986-7349.

684 BATEAUX MOTEURS

BASS BOAT, 17 pieds, Pro 170, tout équipé, 90 forces, 663-7894.

BATEAU aluminium 12 pieds, $495; canot de fibre de verre, $345, 838-3017.

BATEAU en fibre de verre 14 pi., moteur Mercury 20 hp., très bon état. 561-7111, 595-9388.

BATEAU fibre de verre, 15 pieds, Evinrude 60 forces, remorque, 643-9355.

BATEAU fibre de verrre, 14 pieds, moteur 28 forces, remorque. $1500. (819) 986-7855 après 17h.

BATEAU Grew 14 pieds, 1970, moteur 70 forces, Evinrude, 1974, $1,800, 663-9899.

CANOT Coleman neuf, 15 pieds. En solde à seulement $439. Assemblage gratuit. Surfside, 519 Bank, 236-3064.

CANOT de cèdre, 13 pieds, 1 an d'usure, $475. 663-2413.

MERCURY 9.8, en bon état, prix à discuter, 663-7894.

MOTEUR, 5 forces, marque Ted Williams, $150, 568-0716.

MOTEUR Evinrude 5.5, $500 ou échangerais pour planche à voile, 744-1027.

MOTEURS hors-bord Johnson et Evinrude, 2 - 18 forces, 10 - 20 forces, 1 - 35 forces et 4 - 40 forces, surplus du gouvernement. 771-8458, Après 18h 827-1307.

PEDALO neuf, modèle Contour. En vente à partir de $489, Surfside, 519, rue Bank, 236-3064

PLANCHES à voile à louer, plusieurs modèles. A partir de $39.05 pour la fin de semaine. Surfside, 519, rue Bank, 236-3064.

PLANCHES À VOILE neuve Bic 250 , complete. Idéal pour le chalet. Seulement $489. Surfside, 519, rue Bank, 236-3064.

Planche Winsurfer Hifly 500 usagée, très agreable. Seulement $595. Surfside, 519, rue Bank, 236-3064.

PONTON neuf, modèle régulier, 16 pieds, contour aluminium de 1 pouce sur plate-forme tapis bleu marine, prévu pour moteur, $2,400 chacun, (819) 985-2527 après 17h.

685 VOILIERS

CATAMARAN, Mistère 17 pieds avec remorque, $3,900. Après 17h 663-5729.

CODE 40, 14 pi., Trapèze, remorque, $2,100. 568-8557.

PLANCHE à voile Tiga Fun Cup, avec "foot strap", $675, 745-3511.

PLANCHE a voile, voile 5.9 "Full Batten", dérive escamotable, pied de mat retractable, "foot strap", très bon état, $575, 568-8977.

PLANCHE à voile Windsurfer Free Style 16 pi., un été d'usage, prix à discuter. Après 16h, 243-1956.

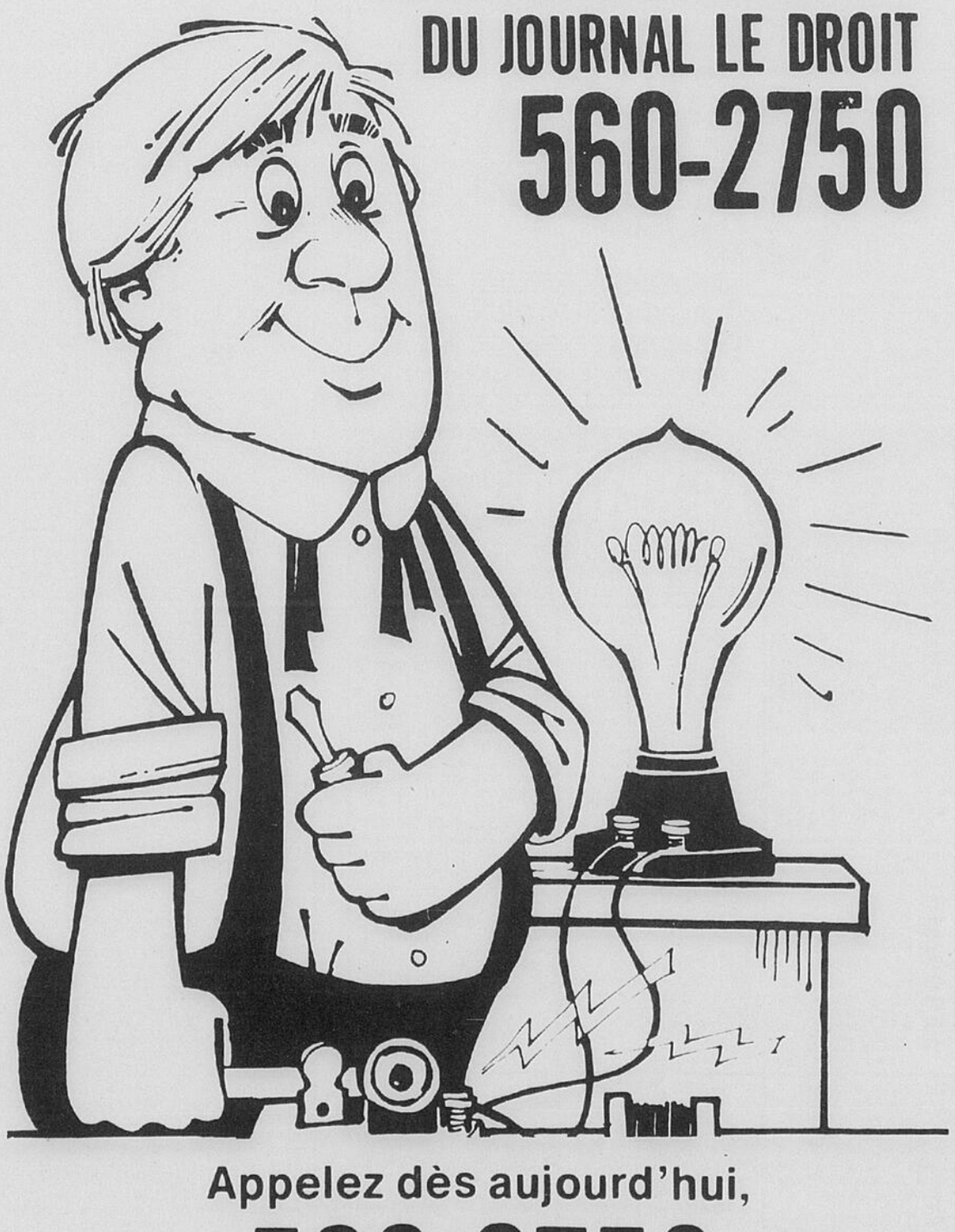
VOILIER Alberg, 22 pieds, 3 voiles, compas, moteur 6 h.p. Chrysler, avec remorque, bon état, $9,000 ferme. 456-3614 après 18h.

WINDSURFER Comp, 2 voiles, 2 dérives, $475. Jean: 663-0426.

UNE IDÉE DE GENIE

C'est ce qu'on appelle une petite annonce classée dans Le Droit, vous serez enchantés des résultats!

LES PETITES ANNONCES DU JOURNAL LE DROIT
560-2750



Appelez dès aujourd'hui,
560-2750
Nous sommes toujours là pour vous aider.

Un mélange de 30 à 40 variétés pour le thé d'aujourd'hui

par Dorothy Lichtblau
(Distribué par la PC)

A part l'eau, c'est la boisson la plus populaire au monde. Ce breuvage relativement économique et très désaltérant contient peu de calories, et la plupart des gens le considèrent comme un produit de première nécessité. Vous l'avez deviné, c'est du thé qu'il s'agit.

Il y a maintenant près de 5,000 ans que nous buvons du thé — une coutume qui nous vient d'Extrême-Orient. Une très ancienne légende chinoise fait remonter sa découverte à l'an 2737 avant Jésus-Christ.

L'empereur Shen Nung aurait, dit-on, été le premier amateur de thé. Il était à boire une tasse d'eau bouillante lorsque quelques feuilles d'un arbre à thé sauvage y tombèrent. Shen jugea le résultat délicieux, et son initiative fut bientôt connue dans le monde entier.

Elle fut reprise au Japon vers le neuvième siècle. Dans ce pays, on boit du thé à tous les repas.

Le rituel de la sérénité

Les vertus rafraîchissantes et délassantes du thé furent tellement appréciées des moines bouddhistes zen qu'elles leur inspirèrent une cérémonie. Un rituel vieux de 500 ans veut que la contemplation de la beauté et de la pureté du liquide apporte à l'esprit une grande sérénité.

Le thé est la boisson nationale de plusieurs pays. En Afghanistan, il existe de nombreux salons de thé, et les invités ont droit à leur propre théière, ce qui constitue une marque de respect particulière à leur égard.

Sur les fermes d'élevage de moutons d'Australie, le thé est sur le feu à longueur de journée. Un pot de thé fraîchement infusé est posé sur la cuisinière tôt le matin et y est laissé au chaud jusqu'au soir, pour que les broussards puissent se désaltérer quand ils reviennent au foyer après leur labeur.

Au Maroc, le thé se prend dans de petits verres, accompagné de sucre et de feuilles de menthe. On s'attend à ce que les invités se servent au moins trois fois.

Au Tibet, le thé se vend en brique ou en ballot dont on détache quelques brindilles pour les mettre dans l'eau froide et les faire bouillir. Lorsque l'infusion est à point, on verse le thé dans un grand contenant avec du sel, de l'eau de Seltz et du beurre de yak rance.

En Grande-Bretagne, la pause-thé, au milieu de l'avant-midi et de l'après-midi, est devenue une véritable institution. Au début du 19e siècle, Anne, duchesse de Bedford, fit de la tasse de thé et du goûter léger pris en après-midi un rituel immuable.

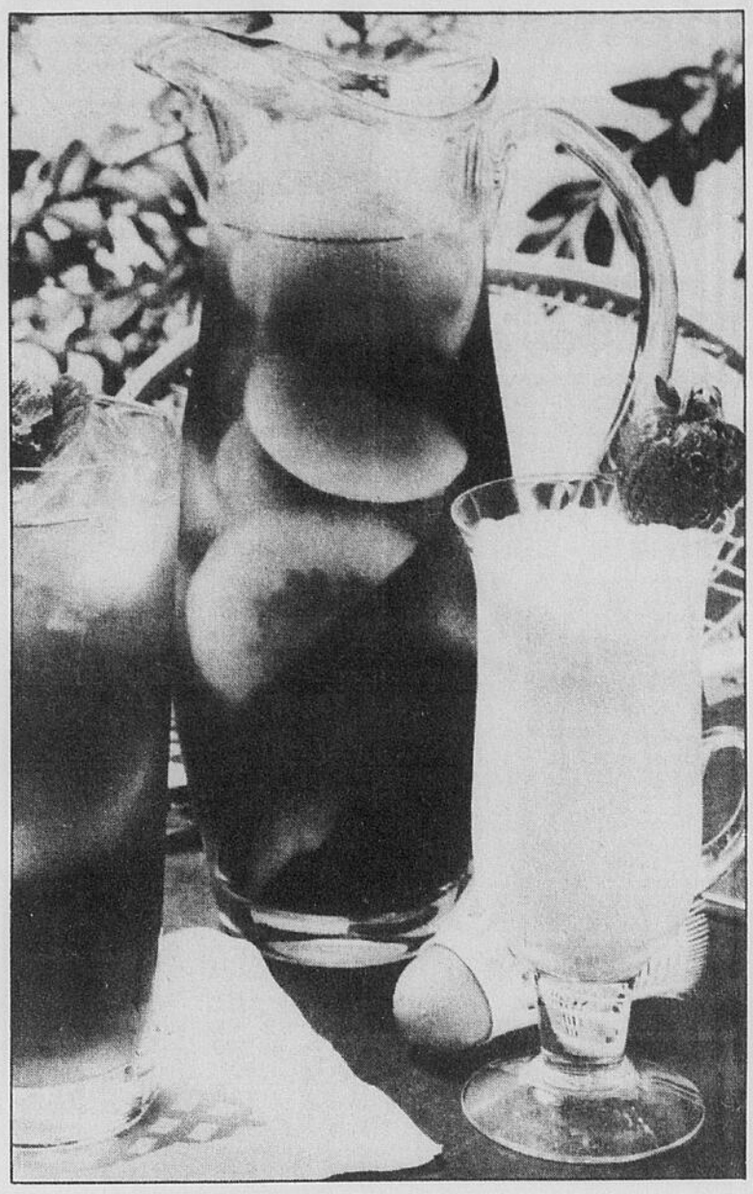
Quelques feuilles choisies

Le thé appartient à la famille des camélias. L'arbre est taillé de façon à produire beaucoup de branches feuillues; seul le bourgeon supérieur et deux feuilles situées juste dessous sont utilisés pour fabriquer le breuvage.

L'Inde, le Kenya et le Sri Lanka sont les plus grands producteurs de thé au monde, même si la plante croît aussi dans plusieurs autres pays. Il existe des milliers de variétés de thé, mais on le regroupe généralement en trois catégories — noir, oolong et vert.

Le thé vert n'a pas fermenté — c'est pourquoi ses feuilles sont vertes — et produit une boisson de couleur pâle. Le oolong est partiellement fermenté et donne un liquide d'un brun moyen. Au Canada, c'est le thé noir qui est le plus populaire. Un procédé spécial de fermentation permet à ses feuilles de noircir, et la boisson ainsi produite possède un goût plus riche, plus réconfortant.

La plupart des thés vendus aujourd'hui constituent un mélange de 20 ou 30 variétés de feuilles qui — comme les raisins pour le vin — sont choisis pour leur saveur, leur couleur et leur arôme. Comme chaque compagnie possède son propre mélange, les différentes marques ont des saveurs distinctes.



Le thé glacé est rafraîchissant et désaltérant par une chaude journée.

Le secret pour une tasse de thé parfaite

(Distribué par la PC)

Le Conseil canadien du thé vous suggère les étapes suivantes pour obtenir une tasse de thé parfaite:

- Avant de remplir la bouilloire, faites couler l'eau du robinet jusqu'à ce qu'elle soit fraîche et claire.
- Faites bouillir l'eau à gros bouillons.
- Réchauffez bien la théière.
- Mettez-y la quantité nécessaire de thé: un sachet pour deux tasses, ou, si vous utilisez du thé en boîte, une cuillerée à thé pour chaque tasse et une "pour la théière".
- Remplissez la théière d'eau bouillante et laissez infuser pendant au moins cinq minutes avant de servir.

Le secret est d'utiliser de l'eau qui vient tout juste de bouillir, car l'eau réchauffée enlève au thé son goût véritable. L'eau bouillie permet aux feuilles de dégager toute leur saveur.

Le thé glacé

Pour vous rafraîchir par une journée torride, le thé glacé est idéal.

- Versez 300 ml (1 1-4 tasse) d'eau tout juste bouillie sur six cuillerées à thé de thé ou six sachets de thé.
- Laissez infuser pendant cinq minutes, puis filtrez le thé dans un pot pouvant contenir un litre de liquide.
- Remplissez le contenant avec de l'eau froide.
- Versez sur des glaçons dans les verres. Ajoutez, au goût, du sucre et des tranches d'orange ou de citron. Dégustez.

Un dîner à deux préparé par monsieur

par Bruce DeMara
(Distribué par la PC)

La minute de vérité a finalement sonné. Alors que vous profitiez depuis quelques mois des repas — gratuits — que préparait votre dulcinée, celle-ci vient de vous expliquer son point de vue sur l'égalité des sexes. Et dans un moment de folle spontanéité, vous lui avez offert un petit dîner à la chandelle confectionné de vos blanches mains.

Comme la plupart des hommes célibataires, vous avez sans doute bricolé des maisons d'oiseaux et des bols à salade à l'atelier d'ébénisterie pendant que les filles apprenaient à confectionner des petits plats dans leurs cours d'économie domestique.

Vous ne savez pas faire la différence entre un poireau et un poivron, et vous avez toujours cru que le clou rond moulu avait une affinité quelconque avec le marteau.

Ne vous affolez pas. Si vous arrivez à mêler convenablement quelques ingrédients, vous vous tirerez d'affaire assez facilement, et avec les éloges de la galerie.

Tout d'abord, commencez le repas par un potage ou une salade.

Une crème d'asperge ou de brocoli sera sûrement appréciée. Placez simplement les légumes dans une casserole avec de l'eau salée, faites mijoter lentement jusqu'à ce qu'ils soient en bouillie, puis ajoutez un sachet de mélange à soupe déshydraté pour épaissir le tout.

Des choses simples

Pour la salade, tenez-vous-en aux choses simples — laitue, tomates, concombres, radis — mais ajoutez quelques ingrédients inusités: noix, morceaux de pommes, endives. Faites preuve d'imagination.

Vous pouvez essayer de faire croire que la vinaigrette est de votre cru en versant dans un mignon pichet un mélange en bouteille ou en sachet. Toutefois, vous feriez bien de répéter un peu d'avance l'expression de souveraine indignation que vous vous épinglerez au visage lorsqu'elle demandera si vous avez utilisé un produit du commerce.

Le poisson constitue un mets principal idéal. Et comme tout le monde sait que le poisson est bon pour l'intelligence, votre amie ne pourra que vous complimenter de votre choix judicieux.

Préparer une sole amandine est un jeu d'enfant. Trempez les filets de sole dans un mélange d'oeufs et de lait, puis saupoudrez-les de farine et de fines herbes. Faites-les frire à l'huile jusqu'à ce qu'ils aient doré, puis parsemez votre chef-d'oeuvre d'amandes mondées en lamelles.

Vous pouvez aussi essayer de faire cuire des darnes de saumon ou de la truite. Enveloppez le poisson dans du papier d'aluminium avec deux tranches de citron et une pincée de fenouil, et piquez doucement le paquet avec une fourchette à intervalles réguliers pendant la cuisson, qui se fait rapidement.

Fruits flambés

Le dessert est la simplicité même. Faites frire des tranches de bananes, de poires ou de pêches dans un mélange de cassonade, de cannelle et de muscade. Puis faites flamber les fruits avec quelques gouttes de brandy ou de Cointreau. Si vous voulez vraiment faire de l'effet, flambez le dessert devant votre invitée. Et gardez-vous du bicarbonate de soude ou un extincteur portée de la main, au cas où.

Un autre dessert facile à réaliser, si vous pouvez tous deux vous permettre quelques calories supplémentaires, est une sauce au chocolat: un peu de beurre mêlé sur feu doux à du chocolat et à de la crème. Versez la sauce sur une boule de crème glacée à la vanille et couronnez le tout de noix hachées et d'une étincelante cerise au marasquin.

Après quoi vous servirez une bonne tasse de café tout en vous délectant des éloges dont votre amie ne manquera pas de vous combler.

Bien sûr, rien ne vous interdit d'essayer vos recettes deux ou trois jours avant le moment fatidique. De cette façon, si vous ratez votre coup, vous pourrez toujours faire venir du poulet frit, des mets chinois ou de la pizza, en vous débarrassant naturellement des boîtes et des sacs compromettants avant l'arrivée de votre bien-aimée.

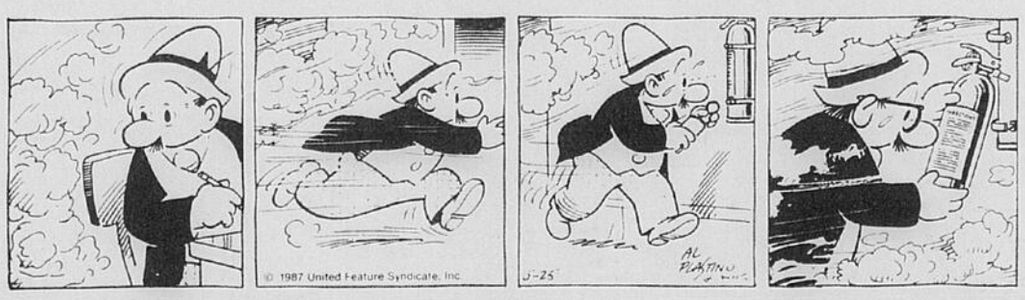
Vous n'aurez plus ensuite qu'à vous inscrire à un cours: car vous avez vraiment besoin d'aide.

les petits bonshommes

HAGAR DUNOR

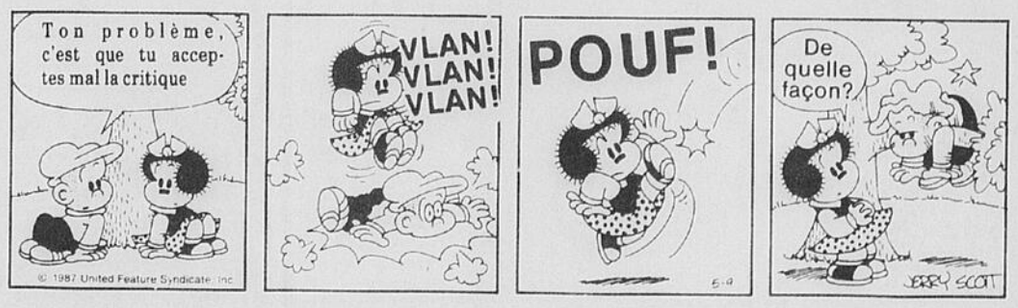
LE FANTOME

FERDINAND

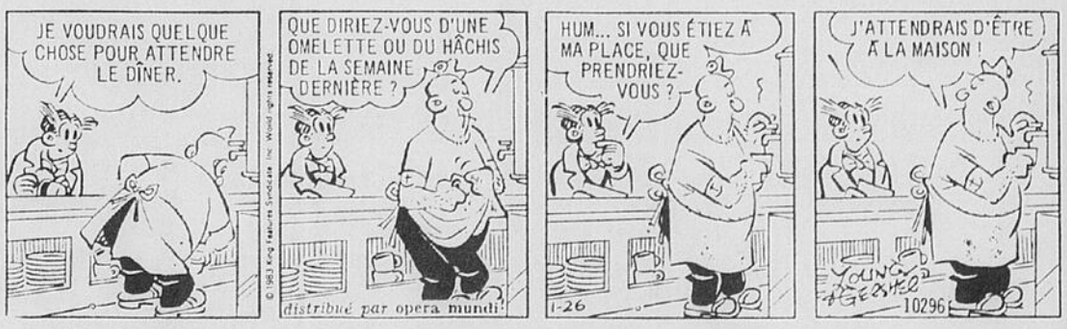


M ABERNATY

PHILOMENE



BLONDINETTE



PEANUTS

SAVATE

Caraïbes: discussions sur la formation d'une fédération

TORTOLA, îles Vierges britaniques (AFP) — Les dirigeants des sept îles anglophones de l'Organisation des Etats des Caraïbes orientales (OECS) ont décidé dimanche "d'entamer des conversations immédiates en vue de la formation d'une fédération", au terme d'une réunion au sommet tenue à Tortola (Iles Vierges britanniques).

Les sept ont unanimement approuvé une proposition en ce sens faite par le premier ministre de Sainte Lucie, M. John Compton, qui a présidé le sommet.

Les sept îles — par ailleurs membres de la Communauté économique des Caraïbes (CARICOM) formée par 13 pays — sont Sainte Lucie, Grenade, Saint Vincent et Grenadines, Saint Kitts et Nevis, Antigua et Monserrat (colonie britannique) qui totalisent un demi million d'habitants sur 2,820 km2.

TIGRE GÉANT

TOUS LES ITEMS ANNONCÉS SONT EN VENTE JUSQU'AU 6 JUIN, TANT QU'IL Y EN AURA.

MODE D'ÉTÉ
L'ACHAT DE LA SEMAINE
BARBOTEUSE EN TISSU INTERLOCK POUR DAMES ET ADOLESCENTES
1.99
• 65% coton/35% polyester interlock ou 80% coton/20% tissu éponge polyamid
• Taillé élastique
• Choix d'encolures
• Variété de couleurs unies et deux tons

SOULIERS À COURROIES POUR DAMES
COULEUR • COULEUR • COULEUR
7.99
• Frais et confortables
• Bien paraître à moins cher
• Blanc - Fuschia - Jaune - Aqua

CASSETTES VIDÉO
4.27
VOTRE CHOIX
• VHS T-120 ou
• BETA L-500

SAVON À BULLES
2/$1
• 8 onces de solution à bulles
• Incluant baguette à bulles

JELLIES POUR DAMES/FILLES
99¢
• Choix de styles fermés à l'arrière
• Choix de couleurs
• POINTURES DAMES 5-10
• POINTURES FILLES 11-3

GILETS D'ÉTÉ BAIN-DE-SOLEIL POUR DAMES
3.33
FAIT AU CANADA
• Spandex poly/coton
• Choix de plusieurs styles
• Réversibles, bustier froncé à avant bouclé
• Tons unis et lignés à la mode
• Taille universelle

T-SHIRTS D'ÉTÉ POUR DAMES
6.66
• Tricot poly/coton
• Grande variété de styles dont avant à pattes, bandes aux côtés, encolure arrondie ou en "V"
• Choix de motifs ou tons unis à la mode
• Tailles P.M.G.

TÉLÉPHONE DE BUREAU DE STYLE CUNÉIFORME
14.97
• Cadran à boutons-poussoirs
• Couleurs contemporaines
• Recompose le dernier numéro

MONTRE DIGITALE POUR ENFANTS
1.99
• Choix de personnages caricaturés et de couleurs

T-SHIRTS EN FILET POUR GARÇONS 8-16
1.99
SUPER AUBAINE!
• 100% polyester
• Choix de débardeurs à manches courtes ou manches ¾
• Tous avec motifs numérotés à la poitrine
*Les styles ne sont pas nécessairement tous disponibles à tous les magasins.
• Rouge, bleu, or ou noir
• Tailles 8-16

CULOTTES COURTES DE MARCHE, À LA MODE POUR DAMES
7.99
• 100% coton
• Style aux genoux très à la mode
• Plissées à l'avant, poches arrières et ceinture à anneau en D à l'avant
• Blanc, noir, rose, turquoise
Tailles P.M.G.

BAS CULOTTE DE COULEURS À LA MODE
FUTURA
77¢
• 100% nylon
• Teintes estivales à la mode

BIC
MINI-BRIQUETS BIC
1.22
POT DE 2
• Flamme ajustable
• Des milliers d'allumages

MATELAS PNEUMATIQUE DE QUALITÉ DELUXE
9.99
72 po. x 30 po.
• 72 po. x 30 po. nylon/vinyle laminé au dessus, 12 jauges en vinyle en dessous
• Fabrication durable et résistante

CULOTTES COURTES ATHLÉTIQUES
POUR HOMMES ET GARÇONS 8-16
GARÇONS TAILLES P.M.G. 3.66
HOMMES TAILLES P.M.G. TG. 4.99
FAIT AU CANADA
COMFORT collection
SUPER ACHAT
100% coton, extérieur polyester/coton avec doublure en nylon
• Style avec taille élastiques à cordon, poche arrière et lignes d'action à contraste
• Peut être utilisé pour la baignade
• Blanc, bleu, rouge, havane, marine, bourgogne et noir
• P.M.G. TG

CALEÇONS ACETATE POUR DAMES
88¢
Coser Girl
FAIT AU CANADA
• 100% nylon acetate
• Caleçon à taille haute
• Gousset doublé en coton
• Jambes et tailles entièrement élastiques
• Blanc, beige, rose et bleu
• Tailles P.M.G

CHEMISES À MOTIFS VIFS POUR HOMMES
10.88
FAIT AU CANADA
• Confortable mélange coton/polyester
• Manches courtes, encolure panama et poche-poitrine très pratique
• Choix de plusieurs motifs vifs et couleurs
• Tailles P.M.G. TG.

T-SHIRTS BLANCS POUR HOMMES
2.66
FAIT AU CANADA
Sportsman
• 50% polyester/50% coton
• Encolure arrondie
• Tailles P.M.G. TG.

BAS HABILLÉS PASTEL POUR HOMMES
1.22
SUPER ACHAT
• Fait de coton et nylon durable
• Couleurs rafraîchissantes assorties à vos vêtements d'été
• Jaune, menthe, bleu, rose et blanc
• Pour grandeur 10-13

BOTTES DE TRAVAIL SÉCURITAIRES AVEC SEMELLES ET BOUTS D'ACIER POUR HOMMES
$32
APPROUVÉES PAR LA C.S.A.
FAIT AU CANADA
• Bottes 100% cuir
• Résistant à l'huile
• Populaire couleur havane
• Pointures 6-12

COUPONS VALEUR
Limit 1 coupon per item per customer

AVEC CE COUPON SEULEMENT
ESSUIE-TOUT WHITE SWAN
PQT DE 2 68¢
LIMITE DE 1 PAR CLIENT. VALIDE JUSQU'AU SAMEDI 6 JUIN 87.

AVEC CE COUPON SEULEMENT
ASSOUPLISSANT À TISSU BOUNCE
20 feuilles 1.69
LIMITE DE 1 PAR CLIENT. VALIDE JUSQU'AU SAMEDI 6 JUIN 87.

AVEC CE COUPON SEULEMENT
BREUVAGE À CRISTAUX
• Saveurs populaires
• Pqt de 3 69¢
LIMITE DE 1 PAR CLIENT. VALIDE JUSQU'AU SAMEDI 6 JUIN 87.

AVEC CE COUPON SEULEMENT
NETTOYANT GIANT TIGER POUR LA TOILETTE
350 ml 79¢
LIMITE DE 1 PAR CLIENT. VALIDE JUSQU'AU SAMEDI 6 JUIN 87.

AVEC CE COUPON SEULEMENT
TOMATES PRIMO
28 oz 59¢
LIMITE DE 1 PAR CLIENT. VALIDE JUSQU'AU SAMEDI 6 JUIN 87.

Nous nous réservons le droit de restreindre les quantités. Toutes les descriptions de produits sont basées sur les représentations des fabricants. Giant Tiger (Tigre Geant) et les symboles du Tigre Geant sont des marques déposées au Canada des magasins Tigre Géant Limitée

OUEST
1065 WELLINGTON
QUEENSWAY/PARKDALE

CENTRE-VILLE
93 GEORGE

PLAZA DUMAURIER
SORTIE
QUEENSWAY/PINECREST

HULL
123 EDDY

400 McARTHUR
VANIER

309 NOTRE-DAME
GATINEAU

ORLEANS
2396, boul. ST-JOSEPH

PINECREST SEULEMENT
OUVERT DIMANCHE
11h AM-5h PM (FERMÉ SAMEDI)

COUPON DU DIMANCHE SEULEMENT
PAPIER HYGIÉNIQUE CAPRI
Pqt de 4 68¢
Limite de 1 par coupon. Le dimanche, 5 juin seulement.

En vigueur le dim., 5 juin 1987
SEULEMENT
MÉLANGE DE CROÛTE ET SAUCE À PIZZA CHEF BOYARDEE
340 grammes 83¢

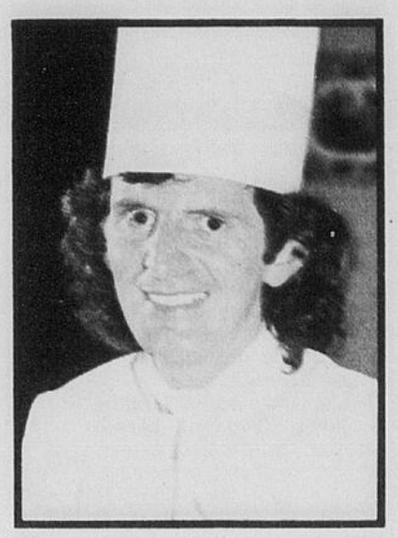
En vigueur le dim., 5 juin 1987
SEULEMENT
VINAIGRETTE "COMPANY'S COMING"
Saveurs variées 1.09

En vigueur le dim., 5 juin 1987
SEULEMENT
THÉ GLACÉ GOOD HOST
500 grammes 1.63

LE DROIT
OTTAWA-HULL, MERCREDI —37
3 JUIN 1987

Quelques entrées regroupées sous un même toit: au devant, le boeuf mariné dans l'huile et les fines herbes, à gauche, le prosciutto avec figue fraîche, puis les moules et la salade de fruits de mer.

(Photo LE DROIT par Gilles Benoit)



Massimo Calovini est un jeune chef originaire de Trento, en Italie. En 1977, il a émigré au Canada et quelques années plus tard, il ouvrait un restaurant de spécialités italiennes dans le quartier Rosedale, à Toronto. Il a conçu et préparé les deux plats ci-contre, des plats qui s'insèrent sous l'appellation nouvelle cuisine italienne.

(Photo LE DROIT par Gilles Benoit)

L'autre Italie

par Claude-Sylvie Lemery

OTTAWA — Les couleurs du drapeau de l'Italie ne sont pas sans rappeler celles qui composent un plat gastronomique italien... le vert pour la figue, par exemple, le blanc pour les pâtes et le rouge pour la tomate... Parce qu'à Ottawa, ces jours-ci, on ne devrait penser qu'à la nouvelle cuisine italienne ou, à tout le moins, on devrait faire une incursion de ce côté de la gastronomie. Car tout comme "l'autre", la nouvelle cuisine italienne est colorée, allégée, dépouillée, surprenante à l'occasion, mais combien plus savoureuse que les trop habituels *pastas* submergées de sauce tomate...

C'est pas mauvais, les spaghetti sauce à la viande, mais y'a pas que ça! Et l'Italie, c'est pas que ça! "Ma cuisine se veut un mélange de saveurs uniques, même si dans ma conception, je ne me lance pas dans les choses absurdes", explique Massimo Calovini, un jeune chef de 32 ans, originaire de Trento, en Italie.

Aujourd'hui co-propriétaire d'un des meilleurs restaurants italiens de Toronto, *Cibo Ritorante*, situé dans le quartier Rosedale, Massimo Calovini sera chef invité à l'hôtel Quatre Saisons lors du premier festival gastronomique de l'année que tient l'établissement et ce, pour dix jours à compter de ce vendredi, dans le but de mettre à l'avant-plan l'Italie, sa gastronomie, ses vins, sa musique, ses costumes traditionnels et *l'espresso!*

"La cuisine italienne est une cuisine prisée dans la région et pour cette raison, nous avons voulu montrer qu'elle peut être apprêtée avec beaucoup de flair", ajoute pour sa part Jean-Jacques Pergant, directeur général du Quatre Saisons, précisant par là que ce style de cuisine italienne n'est pas monnaie courante dans la capitale et la région.

Immédiatement, on est tenté de conjuguer cuisine italienne avec pâtes, huile d'olive et ail... Mais pour Massimo Calovini, elle s'accorde aussi avec Sambucca, Strega, Cointreau et vin blanc, des alcools qui conferent aux plats un arôme subtil. "La combinaison des ingrédients est ce qui compte, avant tout. Ensuite, je m'aventure dans une recherche de saveurs", explique le chef.

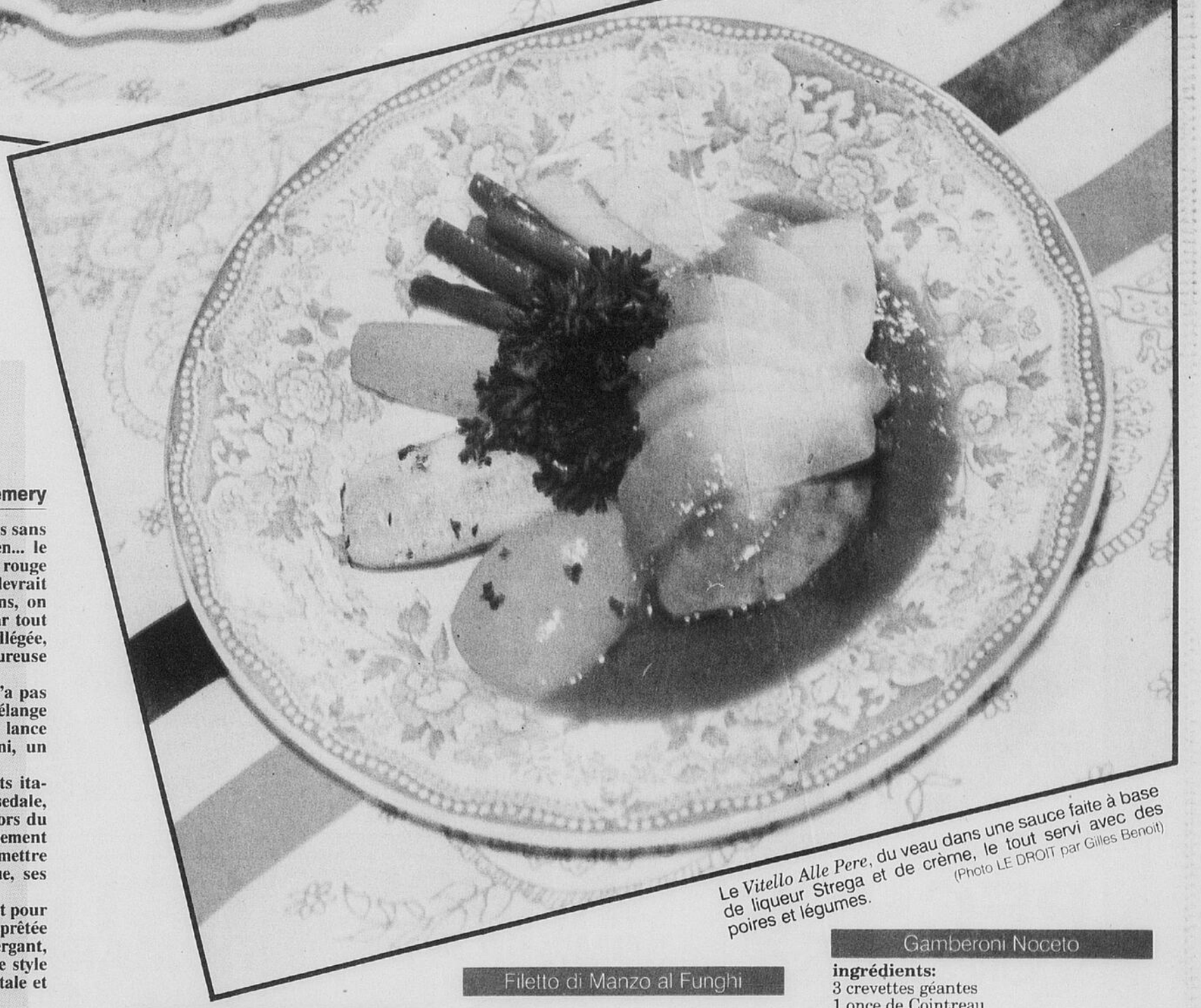
Massimo a élaboré un menu varié et imposant où se croisent, s'entrecroisent et se choquent les fruits de mer, le prosciutto, le boeuf, le veau et les pâtes, tout comme le saumon et le poulet... Où se mêlent les arômes des liqueurs aux fruits de mers que l'on retrouve en abondance au menu. Comme le *Vitello Tonnato*, du veau froid dans une sauce au thon, mayonnaise, vin blanc et câpres; ou le *carpaccio*, qui est la préparation de minces tranches de boeuf cru marinées dans l'huile d'olive avec jus de citron et herbes... fondant en bouche... Ou encore comme cet antipasto végétarien qui offre une sélection de fromages et de légumes, les fromages étant choisis parmi le *Gorgonzola*, le *Provolone dulce* et un fromage de chèvre italien. Et puis il y a le *prosciutto* servi avec des figues fraîches. Des figues fraîches! Pouvez-vous vous rappeler la dernière fois que vous avez eu, sous les yeux, des figues fraîches en accompagnement?

Décidément, la création du menu fait pétiller les yeux et aiguise d'emblée le palais... Mais n'allez pas croire pour autant que les pâtes ont été oubliées. Massimo fait ses propres pâtes fraîches: *gnocchi, spaghetti, lasagna, et fettucine* font partie du menu. Les *Gambero noceto* se veulent des crevettes flambées au Cointreau avec une sauce à la crème, zeste d'orange, oignons verts, noix et crème sur un lit de *linguini*. Massimo n'hésite pas à perpétuer les flambées, pour garder à sa cuisine un aspect de la tradition. D'autre part, la menthe, la canelle, le poivre rose, l'ail et le basilic agrémentent les plats, ça et là.

Massimo Calovini supervisera les cuisines pendant les 10 jours du festival gastronomique. C'est donc lui qui met la touche finale; c'est lui qui prépare avec attention les plats, dont certaines de ses spécialités: le *Fettucine Arlecchino*, le *Medaglione del Maso*, le *Gamberoni Noceto* (voir les recettes) et le Costolettine d'Agnelo alla Mentuccia Fresca (agneau à la menthe).

Massimo Calovini n'a pas peur d'innover, d'étonner et de créer sans pour autant révolutionner tout le code de la cuisine italienne. Sa cuisine est tout comme une ode à l'intelligence gustative. De quoi y penser longtemps!

Pour arroser le tout, une sélection spéciale de la maison Umberto Fiore a été choisie: neuf vins, dont certains seulement sont régulièrement disponibles. Parmi les nouveautés, le Erbaluce di Caluso 1986, de cépage *Erbaluce*, provient de Piémond. Il est un blanc sec à l'arôme subtil qui accompagne bien les hors-d'oeuvres et les poissons; bien aussi comme apéritif. A la carte aussi, un Valpolicella et un Pinot Grigio, à $16 —très abordable— mais aussi un Gattinara 78, un vin qui dégage un bouquet de violettes. Avec les fromages, ce dernier prend toute sa valeur. Et le repas est passé du vert pour se terminer au rouge, en passant par le blanc, comme les couleurs du drapeau italien...



Le *Vitello Alle Pere*, du veau dans une sauce faite à base de liqueur Strega et de crème, le tout servi avec des poires et légumes.

(Photo LE DROIT par Gilles Benoit)

Fettucine Arlecchino

ingrédients:
80 g de fettucine
2 onces de broccoli, choux-fleurs, poivrons rouges ou verts, zucchini, pois mange-tout, tomates-cerises
2 onces de crème
1 once de vin blanc
1 once de beurre
1/2 once de fromage parmesan
basilic frais
sel et poivre

préparation:
1. cuire les fettucine al dente dans l'eau bouillante salée
2. sauter les légumes rapidement, en commençant par les plus durs; ajouter le basilic
3. ajouter le vin blanc; réduire presqu'entièrement; ajouter la crème et le beurre et réduire de moitié. Mélanger cette sauce aux fettucine, parsemer de parmesan puis saler et poivrer au goût.

Pour une personne.

Filetto di Manzo al Funghi

ingrédients:
7 onces de boeuf en médaillon
1/4 once de champignons secs *porcini*
1/2 once de pleurottes
1/4 once de chanterelles
1/2 once de cèpes
1 once de champignons blancs
1 once de brandy
1 once de demi-glace
1 once de beurre
1 once d'huile
sel et poivre

préparation:
1. tremper les champignons porcini dans l'eau tiède jusqu'à consistante molle. Enlever le surplus d'eau.
2. saler et poivrer les médaillons; les griller dans l'huile. Enlever l'excès d'huile; déglacer le poêlon avec du brandy.
3. ajouter 1/2 once de beurre, les champignons et la demi-glace.
4. enlever les médaillons et réduire la sauce jusqu'à consistance désirée. Terminer la sauce avec le beurre restant.
5. saler et poivrer au goût.

Pour une personne

Gamberoni Noceto

ingrédients:
3 crevettes géantes
1 once de Cointreau
4 litchis
1/2 orange
1/2 onces d'échalotes finement hachées
1 gousse d'ail finement hachée ou une gousse entière enlevée lorsque servie
1 once de crème
2 noix de Brésil, en quartier
40 grammes de linguine
beurre, sel et poivre

préparation:
1. cuire les linguine al dente dans l'eau bouillante salée
2. sauter les crevettes dans l'huile et le beurre
3. ajouter le sel et le poivre
4. enlever l'excès d'huile. Flamber avec le Cointreau
5. ajouter et sauter l'échalote et l'ail
6. ajouter les litchis, l'orange coupée en morceaux et la crème
7. Enlever les crevettes. Ajouter le beurre et réduire selon la consistance désirée. Ajouter les noix.
8. Placer les linguine dans une assiette, disposer les crevettes et verser la sauce sur le tout.

Pour une personne

De grands vins en devenir...

par Claude-Sylvie Lemery

OTTAWA — "La différence entre les vins français extraordinaires et les vins italiens, c'est que ces derniers ont d'extraordinaires possibilités devant eux".

Celui qui fait une telle affirmation est Piero Antinori, ce viticulteur qui dirige la maison Antinori en compagnie de son frère Lodovico, une maison qui est dans le *business* du vin depuis le 14e siècle.

La semaine dernière, le marquis Antinori était de passage dans la région, en compagnie de sa fille, pour présenter en exclusivité deux nouveaux vins, des vins de spécialité qui seront offerts à des prix concurrentiels.

Le *Castello della Sala* est une toute nouvelle ligne de vins blancs produits à partir des vignobles qui portent le même nom, tout près de la ville historique de Orvieto. Le premier vin porte le nom de *Castello della Sala — Cervaro della Sala 85* et il est un amalgame de deux cépages: le Grechetto et le Chardonnay, dans une proportion respective de 1/3-2/3.

"Nous ne voulions pas faire un vin qui soit uniquement de type Chardonnay, pour ne pas recréer un vin français et pour cette raison, nous avons utilisé un cépage local, le Greccheto, pour lui donner une touche italienne", explique M. Antinori.

Son bouquet complexe lui est fourni par ce cépage local pour la finesse et l'élégance tandis que le Chardonnay lui apporte beaucoup de richesse. C'est un vin qui pourra vieillir encore 2 ou 3 années, tout au plus. La fermentation de ce vin se fait dans des barriques de chêne provenant du Massif central français, puis il est vieilli en bouteille pour une période de 12 mois.

L'autre vin porte simplement le nom de *Castello Della Sala 1985* et il se caractérise surtout par sa jeunesse, son charme et sa fraîcheur. Composé de Sauvignon, de Pinot blanc et de Procanico, trois cépages qui s'y trouvent dans une proportion égale, le *Castello Della Sala* tire aussi sa touche italienne du dernier cépage mentionné, le Procanico. Bu jeune, ce vin dévoile toute sa splendeur, son honnêteté et son efficacité.

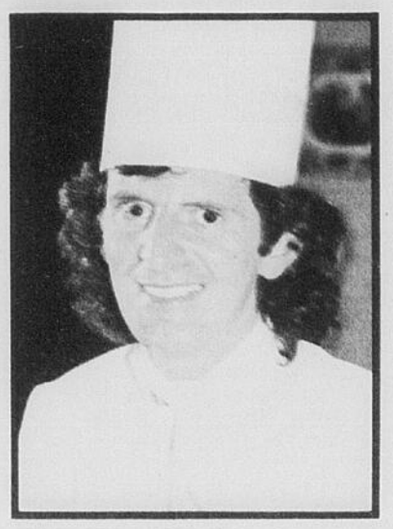
Les vins italiens ont toujours eu la réputation dêtre de bons vins de table mais avec l'arrivée de cette nouvelle ligne, Antinori souhaite introduire, à bas prix, un vin italien de grande qualité, disponible seulement dans les maisons spécialisées. Pour cette raison, les deux vins seront disponibles d'une part à la Maison des vins, à Hull, ainsi qu'au magasin Vintage, à Ottawa, à compter de l'automne prochain, à un prix inférieur à $15. A garder au frais et en mémoire...

Cliché répété à éclairage différent, en raison du texte imprimé sur fonds gris ou de couleur.

LE DROIT
OTTAWA-HULL, MERCREDI —37
3 JUIN 1987

Quelques entrées regroupées sous un même toit: au devant, le boeuf mariné dans l'huile et les fines herbes, à gauche, le prosciutto avec figue fraîche, puis les moules et la salade de fruits de mer.

(Photo LE DROIT par Gilles Benoit)



Massimo Calovini est un jeune chef originaire de Trento, en Italie. En 1977, il a émigré au Canada et quelques années plus tard, il ouvrait un restaurant de spécialités italiennes dans le quartier Rosedale, à Toronto. Il a conçu et préparé les deux plats ci-contre, des plats qui s'insèrent sous l'appellation nouvelle cuisine italienne.

(Photo LE DROIT par Gilles Benoit)

L'autre Italie

par Claude-Sylvie Lemery

OTTAWA — Les couleurs du drapeau de l'Italie ne sont pas sans rappeler celles qui composent un plat gastronomique italien... le vert pour la figue, par exemple, le blanc pour les pâtes et le rouge **pour la tomate...** Parce qu'à Ottawa, ces jours-ci, on ne devrait **penser qu'à la nouvelle cuisine italienne ou, à tout le moins, on devrait faire une incursion de ce côté de la gastronomie. Car tout comme "l'autre", la nouvelle cuisine italienne est colorée, allégée, dépouillée, surprenante à l'occasion, mais combien plus savoureuse que les trop habituels** *pastas* **submergées de sauce tomate...**

C'est pas mauvais, les spaghetti sauce à la viande, mais y'a pas que ça! Et l'Italie, c'est pas que ça! "Ma cuisine se veut un mélange de saveurs uniques, même si dans ma conception, je ne me lance pas dans les choses absurdes", explique Massimo Calovini, un jeune chef de 32 ans, originaire de Trento, en Italie.

Aujourd'hui co-propriétaire d'un des meilleurs restaurants italiens de Toronto, *Cibo Ritorante*, **situé dans le quartier Rosedale, Massimo Calovini sera chef invité à l'hôtel Quatre Saisons lors du premier festival gastronomique de l'année que tient l'établissement et ce, pour dix jours à compter de ce vendredi, dans le but de mettre à l'avant-plan l'Italie, sa gastronomie, ses vins, sa musique, ses costumes traditionnels et** *l'espresso!*

"La cuisine italienne est une cuisine prisée dans la région et pour cette raison, nous avons voulu montrer qu'elle peut être apprêtée avec beaucoup de flair", ajoute pour sa part Jean-Jacques Pergant, directeur général du Quatre Saisons, précisant par là que ce style de cuisine italienne n'est pas monnaie courante dans la capitale et la région.

Immédiatement, on est tenté de conjuguer cuisine italienne avec pâtes, huile d'olive et ail... Mais pour Massimo Calovini, elle s'accorde aussi avec Sambucca, Strega, Cointreau et vin blanc, des alcools qui confèrent aux plats un arôme subtil. "La combinaison des ingrédients est ce qui compte, avant tout. Ensuite, je m'aventure dans une recherche de saveurs", explique le chef.

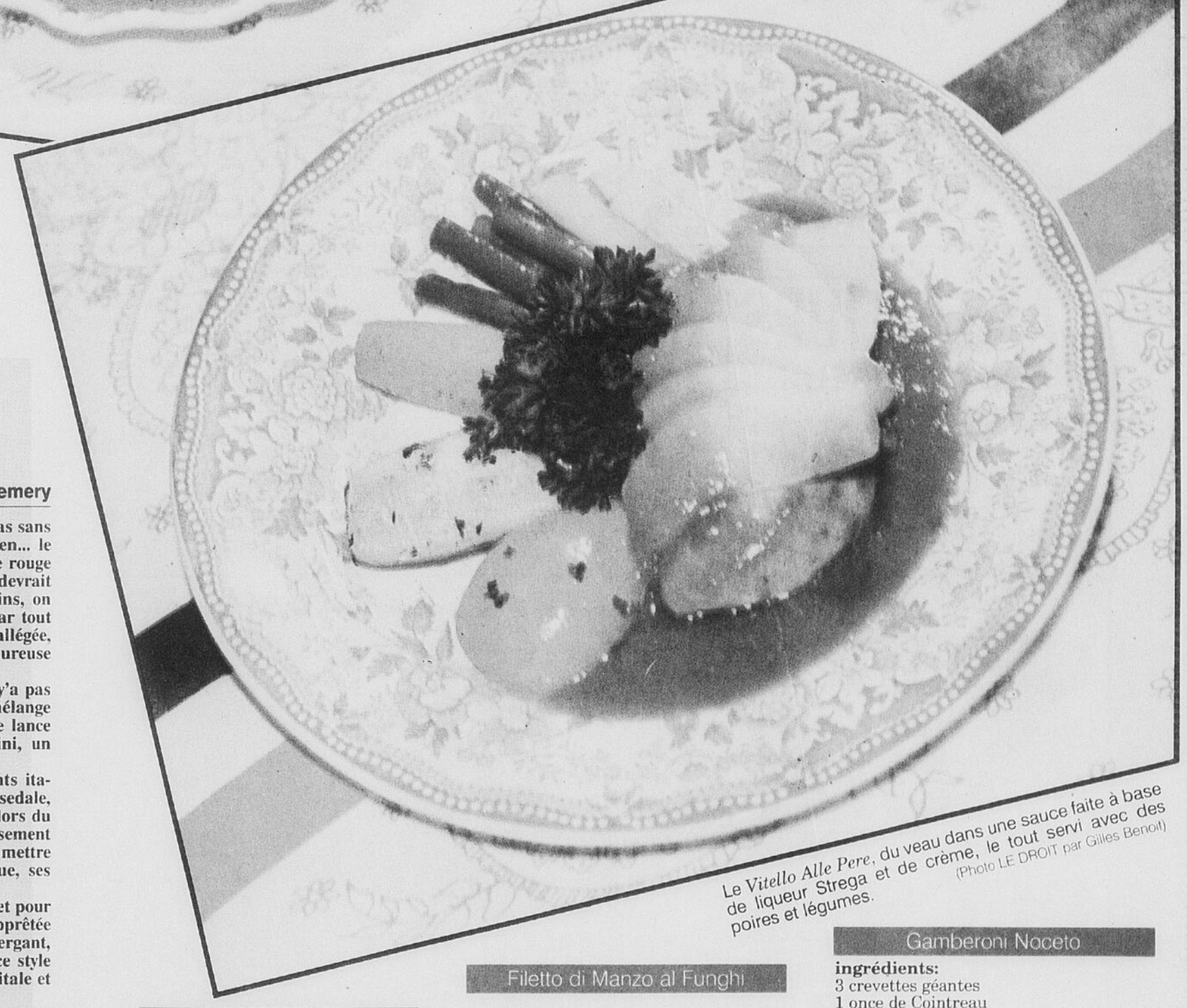
Massimo a élaboré un menu varié et imposant où se croisent, s'entrecroisent et se choquent les fruits de mer, le prosciutto, le boeuf, le veau et les pâtes, tout comme le saumon et le poulet... Où se mêlent les arômes des liqueurs aux fruits de mers que l'on retrouve en abondance au menu. Comme le *Vitello Tonnato*, **du veau froid dans une sauce au thon, mayonnaise, vin blanc et câpres; ou le** *carpaccio*, **qui est la préparation de minces tranches de boeuf cru marinées dans l'huile d'olive avec jus de citron et herbes... fondant en bouche... Ou encore comme cet antipasto végétarien qui offre une sélection de fromages et de légumes, les fromages étant choisis parmi le** *Gorgonzola,* **le** *Provolone dulce* **et un fromage de chèvre italien. Et puis il y a le** *prosciutto* **servi avec des figues fraîches. Des figues fraîches! Pouvez-vous vous rappeler la dernière fois que vous avez eu, sous les yeux, des figues fraîches en accompagnement?**

Décidément, la création du menu fait pétiller les yeux et aiguise d'emblée le palais... Mais n'allez pas croire pour autant que les pâtes ont été oubliées. Massimo fait ses propres pâtes fraîches: *gnocchi, spaghetti, lasagna, et fettucine* **font partie du menu. Les** *Gambero noceto* **se veulent des crevettes flambées au Cointreau avec une sauce à la crème, zeste d'orange, oignons verts, noix et crème sur un lit de** *linguini*. **Massimo n'hésite pas à perpétuer les flambées, pour garder à sa cuisine un aspect de la tradition. D'autre part, la menthe, la canelle, le poivre rose, l'ail et le basilic agrémentent les plats, ça et là.**

Massimo Calovini supervisera les cuisines pendant les 10 jours du festival gastronomique. C'est donc lui qui met la touche finale; c'est lui qui prépare avec attention les plats, dont certaines de ses spécialités: le *Fettucine Arlecchino,* **le** *Medaglione del Maso*, **le** *Gamberoni Noceto* **(voir les recettes) et le Costolettine d'Agnelo alla Mentuccia Fresca (agneau à la menthe).**

Massimo Calovini n'a pas peur d'innover, d'étonner et de créer sans pour autant révolutionner tout le code de la cuisine italienne. Sa cuisine est tout comme une ode à l'intelligence gustative. De quoi y penser longtemps!

Pour arroser le tout, une sélection spéciale de la maison Umberto Fiore a été choisie: neuf vins, dont certains seulement sont régulièrement disponibles. Parmi les nouveautés, le Erbaluce di Caluso 1986, de cépage *Erbaluce*, **provient de Piémond. Il est un blanc sec à l'arôme subtil qui accompagne bien les hors-d'oeuvres et les poissons; bien aussi comme apéritif. A la carte aussi, un Valpolicella et un Pinot Grigio, à $16 —très abordable— mais aussi un Gattinara 78, un vin qui dégage un bouquet de violettes. Avec les fromages, ce dernier prend toute sa valeur. Et le repas est passé du vert pour se terminer au rouge, en passant par le blanc, comme les couleurs du drapeau italien...**



Le *Vitello Alle Pere*, du veau dans une sauce faite à base de liqueur Strega et de crème, le tout servi avec des poires et légumes.

(Photo LE DROIT par Gilles Benoit)

Fettucine Arlecchino

ingrédients:
80 g de fettucine
2 onces de broccoli, choux-fleurs, poivrons rouges ou verts, zucchini, pois mange-tout, tomates-cerises
2 onces de crème
1 once de vin blanc
1 once de beurre
1/2 once de fromage parmesan
basilic frais
sel et poivre

préparation:
1. cuire les fettucine al dente dans l'eau bouillante salée
2. sauter les légumes rapidement, en commençant par les plus durs; ajouter le basilic
3. ajouter le vin blanc; réduire presqu'entièrement; ajouter la crème et le beurre et réduire de moitié. Mélanger cette sauce aux fettucine, parsemer de parmesan puis saler et poivrer au goût.

Pour une personne.

Filetto di Manzo al Funghi

ingrédients:
7 onces de boeuf en médaillon
1/4 once de champignons secs *porcini*
1/2 once de pleurottes
1/4 once de chanterelles
1/2 once de cèpes
1 once de champignons blancs
1 once de brandy
1 once de demi-glace
1 once de beurre
1 once d'huile
sel et poivre

préparation:
1. tremper les champignons porcini dans l'eau tiède jusqu'à consistante molle. Enlever le surplus d'eau.
2. saler et poivrer les médaillons; les griller dans l'huile. Enlever l'excès d'huile; déglacer le poêlon avec du brandy.
3. ajouter 1/2 once de beurre, les champignons et la demi-glace.
4. enlever les médaillons et réduire la sauce jusqu'à consistance désirée. Terminer la sauce avec le beurre restant.
5. saler et poivrer au goût.

Pour une personne

Gamberoni Noceto

ingrédients:
3 crevettes géantes
1 once de Cointreau
4 litchis
1/2 orange
1/2 onces d'échalotes finement hachées
1 gousse d'ail finement hachée ou une gousse entière enlevée lorsque servie
1 once de crème
2 noix de Brésil, en quartier
40 grammes de linguine
beurre, sel et poivre

préparation:
1. cuire les linguine al dente dans l'eau bouillante salée
2. sauter les crevettes dans l'huile et le beurre
3. ajouter le sel et le poivre
4. enlever l'excès d'huile. Flamber avec le Cointreau
5. ajouter et sauter l'échalote et l'ail
6. ajouter les litchis, l'orange coupée en morceaux et la crème
7. Enlever les crevettes. Ajouter le beurre et réduire selon la consistance désirée. Ajouter les noix.
8. Placer les linguine dans une assiette, disposer les crevettes et verser la sauce sur le tout.

Pour une personne

De grands vins en devenir...

par Claude-Sylvie Lemery

OTTAWA — "La différence entre les vins français extraordinaires et les vins italiens, c'est que ces derniers ont d'extraordinaires possibilités devant eux".

Celui qui fait une telle affirmation est Piero Antinori, ce viticulteur qui dirige la maison Antinori en compagnie de son frère Lodovico, une maison qui est dans le *business* du vin depuis le 14e siècle.

La semaine dernière, le marquis Antinori était de passage dans la région, en compagnie de sa fille, pour présenter en exclusivité deux nouveaux vins, des vins de spécialité qui seront offerts à des prix concurrentiels.

Le *Castello della Sala* **est une toute nouvelle ligne de vins blancs produits à partir des vignobles qui portent le même nom, tout près de la ville historique de Orvieto.** Le premier vin porte le nom de *Castello della Sala — Cervaro della Sala 85* **et il est un amalgame de deux cépages: le Grechetto et le Chardonnay, dans une proportion respective de 1/3-2/3.**

"Nous ne voulions pas faire un vin qui soit uniquement de type Chardonnay, pour ne pas recréer un vin français et pour cette raison, nous avons utilisé un cépage local, le Greccheto, pour lui donner une touche italienne", explique M. Antinori.

Son bouquet complexe lui est fourni par ce cépage local pour la finesse et l'élégance tandis que le Chardonnay lui apporte beaucoup de richesse. C'est un vin qui pourra vieillir encore 2 ou 3 années, **tout au plus. La fermentation de ce vin se fait dans des barriques de chêne provenant du Massif central français, puis il est vieilli en bouteille pour une période de 12 mois.**

L'autre vin porte simplement le nom de *Castello Della Sala 1985* **et il se caractérise surtout par sa jeunesse, son charme et sa fraîcheur. Composé de Sauvignon, de Pinot blanc et de Procanico, trois cépages qui s'y trouvent dans une proportion égale, le** *Castello Della Sala* **tire** aussi sa touche italienne du dernier cépage mentionné, le Procanico. Bu jeune, ce vin dévoile toute sa splendeur, son honnêteté et son efficacité.

Les vins italiens ont toujours eu la réputation dêtre de bons vins de table mais avec l'arrivée de cette nouvelle ligne, Antinori souhaite introduire, à bas prix, un vin italien de grande qualité, disponible seulement dans les maisons spécialisées. **Pour cette raison, les deux vins seront disponibles d'une part à la Maison des vins, à Hull, ainsi qu'au magasin Vintage, à Ottawa, à compter de l'automne prochain, à un prix inférieur à $15.** A garder au frais et en mémoire...

Cliché répété à éclairage différent, en raison du texte imprimé sur fonds gris ou de couleur.

au fil des ans

Mercredi 3 juin 1987, 154ème jour de l'année.

Fêtes à souhaiter: Kevin (abbé en Irlande, mort en 618). Charles Lwanga et ses compagnons (martyrs en Ouganda, 1886).

Anniversaires historiques:

1984 — Le Pendjab, où les autonomistes Sikhs manifestent, est placé virtuellement en état de siège par l'armée indienne.

1982 — L'ambassadeur d'Israël à Londres est grièvement blessé d'une balle dans la tête tirée par un terroriste.

1981 — Le pape Jean-Paul II quitte l'hôpital, trois semaines après l'attentat dont il a été victime sur la Place Saint-Pierre et dans lequel il a été grièvement blessé.

1976 — L'ancien président bolivien Juan Jose Torres est découvert assassiné en Argentine.

1973 — Un Tupolev-144, avion supersonique soviétique rival de Concorde, s'écrase sur Goussainville (Val d'Oise), au cours du Salon aérien du Bourget: les six membres d'équipage sont tués ainsi que sept personnes au sol.

1963 — Mort du pape Jean XXIII.

1962 — Un avion s'écrase aux abords de l'aéroport d'Orly: 130 morts.

1942 — Raid aérien japonais sur Dutch Harbor, en Alaska. — Début de la bataille de Midway, dans l'océan Pacifique.

1937 — Le duc de Windsor, ex-Edouard VIII d'Angleterre, épouse une américaine divorcée, Wallis Simpson, au château de Candé (Maine-et-Loire).

1924 — Mort de l'écrivain tchèque de langue allemande Franz Kafka, né en 1883.

1899 — Mort du compositeur Johann Strauss.

1778 — Premier numéro de la Gazette de Montréal.

FESTIVAL DU HOMARD

Vivant ou fraîchement cuit

$3.25 chacun ou $37.00 douz.

FRUITS DE MER CAPITAL

160 rue Adrien-Robert
Parc Industriel Richelieu
Hull 778-1892

Heures d'affaires:
Lundi au vendredi
8h 00 à 17h 00
Samedi 10h 00 à 17h 00

Les coupons rabais électroniques seront imprimés par la caisse

Les coupons rabais que vous découpez dans les journaux et magazines ou que vous recevez par la poste pourraient bien n'être plus bientôt que chose du passé, grâce à la création d'un nouveau système informatisé de marketing déjà adopté par une chaîne de magasins d'alimentation canadienne.

par Judy Creighton
de la Presse Canadienne

Les coupons rabais "électroniques" remplaceront un jour les coupons qui sont actuellement distribués de façon anarchique. Le consommateur se verra tout simplement octroyer ses coupons, de façon automatique, à la caisse enregistreuse, révèle David Stewart, président de la chaîne Loblaws, qui a déjà installé ce système dans neuf de ses magasins d'alimentation, en Ontario, et qui envisage de l'adopter dans tous ses établissements.

"Ce système consiste à vérifier la nature de chaque article acheté par le consommateur. Cette vérification est faite par la caisse enregistreuse qui capte les codes de chaque produit. La caisse imprime ensuite les coupons rabais auxquels l'acheteur a droit et les lui émet."

Le système procède d'un lecteur scanographique semblable à celui servant à lire le prix des produits. Le système est si sophistiqué qu'il peut émettre des coupons rabais pour des produits concurrents d'un article particulier ou pour tout produit soumis à une offensive quelconque de marketing.

Ainsi, celui qui achète des couches en papier pourrait recevoir un coupon rabais lui permettant d'obtenir un escompte sur de la poudre pour bébé.

Brian Cahill, président de la firme Catalina Coupon Systems, qui est responsable de l'implantation du système au Canada — il est en opération en certains endroits des Etats-Unis depuis 1985 — estime que le système est surtout utile en ce que "le consommateur ne sera plus inondé d'une avalanche de coupons inutiles".

Rabais sélectifs

"Les familles sans enfant n'ont certes pas besoin de coupons rabais pour des couches et celles n'ayant ni chien ni chat n'ont que faire des coupons pour la nourriture animale."

Par ailleurs, le système distribue des coupons à l'acheteur en tenant compte de la nature de ses achats, si bien qu'il n'aura pas à procéder à de fastidieuses recherches, lorsqu'il fera de nouveau son épicerie, pour trier ses coupons rabais.

Il semble que les Canadiens sont friands de coupons rabais. Une étude des habitudes de consommation de nos concitoyens a démontré que 56 pour cent d'entre eux aimeraient recevoir un plus grand nombre de coupons rabais, tandis que seulement 15 pour cent préféreraient que cette pratique cesse ou soit appliquée avec plus de discernement.

Selon M. Cahil, le système informatisé de distribution des coupons consiste en la mise en place d'un ordinateur dans le bureau du gérant de chaque magasin. Des imprimantes compactes sont également mises en place à côté de chaque caisse enregistreuse. L'ordinateur du gérant est lui-même branché sur un ordinateur central au siège social de la chaîne de magasins.

"Dès que les achats de chaque client sont enregistrés et identifiés, l'ordinateur du magasin, grâce à un code universel, ordonne à l'imprimante d'émettre des coupons au client."

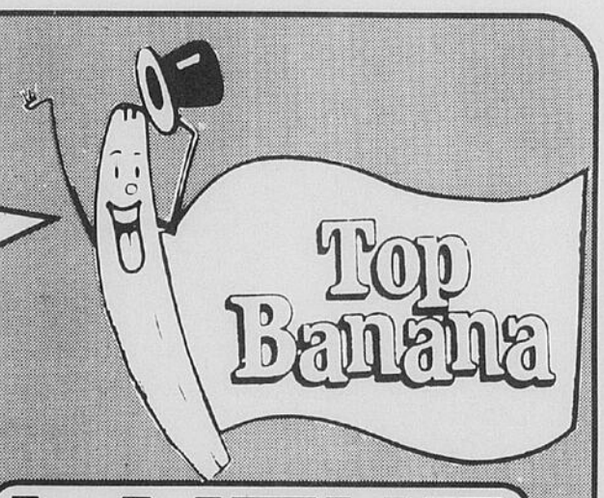
Ces coupons "personnalisés" sont remis par la caissière au client et sont remboursables dès le lendemain. Chacun porte par ailleurs une date d'expiration distincte.

Selon M. Cahill, plusieurs autres chaînes d'alimentation ont exprimé de l'intérêt dans ce système, notamment Steinberg, à Montréal et Québec.

Chez Loblaws, toutefois, les responsables ont fait savoir que cette chaîne continuera comme par le passé à honorer les coupons rabais distribués par les journaux et magazines, car "il faudra encore plusieurs années avant que ce système soit universalisé."

CANTALOUPS
TRÈS SAVOUREUX
CAN. NO 1 PROD. DES É.-U. 49¢ CH.

NOTRE ENGAGEMENT ENVERS NOS CLIENTS
MEILLEURE QUALITÉ
MEILLEUR SERVICE
MEILLEURS PRIX



AUSSI FRAIS QUE LE PRINTEMPS!
CÉLERI
CAN. NO 1 — PROD. DES É.-U. 59¢ CH.

ÉPINARDS
CAN. NO 1 — PROD. DES É.-U. 39¢ LA BOTTE

LAITUE BOSTON
CAN. NO 1 — PROD. DES É.-U. 49¢ CH.

PÊCHES
TENDRES JUTEUSES
CAN. NO 1 — PROD. DES É.-U. 99¢ LB

ORANGES
SUMMER POPE
EXCLUSIVES À TOP BANANA
TRÈS SUCRÉES TRÈS JUTEUSES 2.99 DOUZ.

LAITUE ROMAINE
CAN. NO 1 — PROD. DES É.-U. 49¢ CH.

AUBERGINE DE TYPE ITALIEN 99¢ LB
CAN. NO 1 — PROD. DES É.-U.

ZUCCHINI SUCCULENTE 79¢ LB
CAN. NO 1 — PROD. DES É.-U.

CROUSTILLES NACHO MEXICASA 200 G 1.99 CH.

SPÉCIAUX EN VRAC
ARACHIDES Mondées ou à peau rouge Salées ou non salées .89 LB
RAISINS SULTANA .99 LB
CROUSTILLES SAC 200 G .79 CH.
ARACHIDES EN ÉCALE .99 LB
VINAIGRETTE WISHBONE .49 CH. 2 POUR $1
OURSONS GUMI 2.49 LB
ARACHIDES ENROBÉES DE CHOCOLAT 2.49 LB

FROMAGE EN SPÉCIAL
BRIE FRANÇAIS ANCO 6.49 LB
ST-PAULIN ANCO 5.99 LB
CHEDDAR CANADIEN DOUX EN GROSSES COUPES 2.99 LB
MOZZARELLA 2.99 LB

SPÉCIAL ASTRO
YOGOURT PARTIELLEMENT ÉCRÉMÉ 750 G .99 CH.

SPÉCIAL CRESCENT
YOGOURT C'EST SI BON 125 G 3 POUR $1

SPÉCIAUX GASTRONOMIQUES
ARUGULA
BASILIC FRAIS
MENTHE FRAÎCHE
CORIANDRE FRAÎCHE
ANETH FRAIS
CHOU FRISÉ
CHOU-RAVE
POIREAUX
CRESSON
GINGEMBRE

581, boul. St-Joseph Hull
Fermé le dimanche par le gouv. du Québec
TOP BANANA à Hull a été forcé de fermer ses portes le dimanche par le gouvernement du Québec. Téléphonez à votre député! (Les Québecois sont forcés d'acheter en Ontario!)

1900, rue Bank Ottawa
Ouvert dimanche

1526, ch. Merivale Ottawa
Ouvert dimanche

Nous nous réservons le droit de restreindre les quantités. Les prix sont en vigueur jusqu'au 6 juin ou tant qu'il y aura de la marchandise.

Un système où le client actionne le décodeur

CHICAGO (PC) — "On n'est jamais si bien servi que par soi-même", dit le proverbe. Les clients des supermarchés de l'avenir seront à même de vérifier la justesse du vieux dicton, avec l'avènement de nouvelles caisses libre-service.

Déjà à l'essai dans certains établissements américains, cette nouvelle technologie a provoqué l'enthousiasme des délégués présents à une récente conférence sur les supermarchés, à Chicago.

"Ce projet est le résultat de la popularité croissante du système électronique de codage des prix des produits, et du souci de réduire le temps d'attente à la caisse", a expliqué lundi M. Donald Dufek, vice-président du groupe des magasins Kroger, où ce projet est à l'essai.

Le nouveau système fonctionne ainsi: au lieu d'attendre en ligne que le caissier ou la caissière ait comptabilisé sa commande, c'est le consommateur lui-même qui actionne le décodeur magnétique qui "lit" le code universel de produits, ou "CUP", ces barres imprimées sur l'étiquette d'un produit.

Le consommateur place ensuite l'article sur un tapis roulant, qui le transporte jusqu'à la zone d'emballage, où, idéalement, un commis met les produits en sac. La facture est ensuite payée à une caisse centrale.

Le système est muni d'un dispositif de sécurité. En cas d'erreur, le tapis roulant se met en marche arrière et l'article est retourné au consommateur. En poussant un bouton, le client pourra faire déduire la valeur des coupons-rabais dans le calcul de sa commande. En cas de besoin, il pourra aussi demander l'aide du personnel, toujours en poussant un bouton.

Le nouveau système a été conçu par CheckRobot Inc., en Floride.

M. Dufek n'a pas voulu commenter l'éventuelle pertes d'emplois que pourrait entraîner cette nouvelle technologie.

Friandises glacées pour le marché des adultes

par La Presse Canadienne

Les friandises glacées ne sont plus réservées aux seuls enfants. Maman et papa peuvent aussi prendre du congélateur un bâtonnet de yogourt aux fruits ou une tablette de chocolat aux noix.

"Les adultes, spécialement les femmes, sont en train de devenir les plus grands consommateurs de friandises congelées après les enfants", indique M. Cam Emmons, directeur du marketing de la société Ault Foods, qui vient de lancer sur le marché un bâtonnet de yogourt aux fruits sous la marque Sealtest.

Quoique les articles congelés étaient à l'origine destinés aux enfants, l'arrivée sur le marché de crèmes glacées de meilleure qualité, comme la Haagen-Dazs, a changé les choses.

L'industrie a lentement réalisé qu'il existait un marché adulte pour les friandises congelées et que les consommateurs étaient prêts à payer plus pour une quantité et une qualité accrues, a récemment écrit M. Sam Martin dans la revue américaine Quick Frozen Foods International.

"Les études n'ont pas seulement confirmé l'évident, a-t-il écrit, mais ont révélé que les gens âgés de plus de 65 ans mangent plus de crème glacée 'per capita' que les jeunes enfants".

La tendance observée chez les adultes tiendrait à leur désir de s'offrir une friandise nourrissante et pouvant être consommée rapidement.

Ce nouvel engouement était évident à la récente conférence de l'institut de marketing des aliments, à Chicago, où tous les produits, des truffes aux desserts congelés conçus à partir de populaires tablettes de chocolat Oh Henry, Crispy Crunch et Malted Milk, étaient en demande.

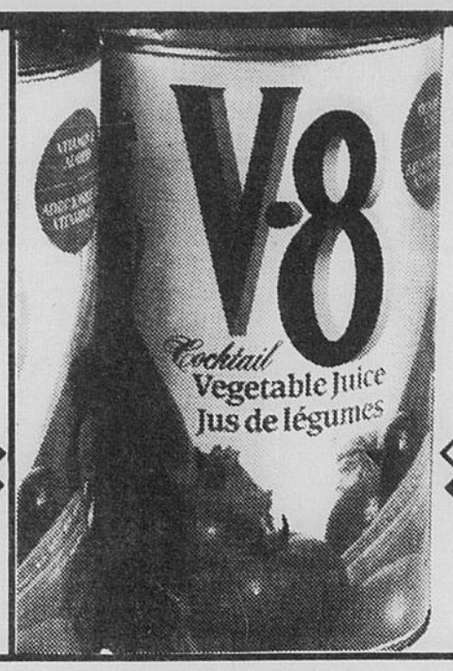
Produits plus raffinés

Plusieurs fabricants dimimuent la proportion de gras de leurs produits — "brassés à la main, sans additifs ni agents conservateurs", proclament les publicités — au profit du calcium. M. Emmons attribue ce fait au penchant des consommateurs pour des produits plus nutritifs et moins gras.

Les fabricants sont aussi à la recherche de produits sophistiqués pour répondre à la demande. Certaines firmes américaines proposent déjà du sorbet tandis que la gamme de saveurs des tablettes glacées à base de fruits est plus étendue. On peut maintenant en effet acheter un "popsicle" ou un bâtonnet de yogourt ou de crème glacée fruitée à saveur de mangue, kiwi, mandarine, canneberge, pina colada, pastèque, raisin et framboise.

TOMATES ROSES DE SERRE
PRODUIT DES É.-U.
CANADA
N° 1

99¢/lb
2.18/kg



COCKTAIL DE JUS DE LÉGUMES
V-8
1,36 L

99¢

CRÈME GLACÉE ICE CASTLE
AU CHOIX
CONT. RECT.
DE 2 L

1.79

Prix en vigueur du lundi 1er juin au samedi 6 juin 1987 inclusivement.

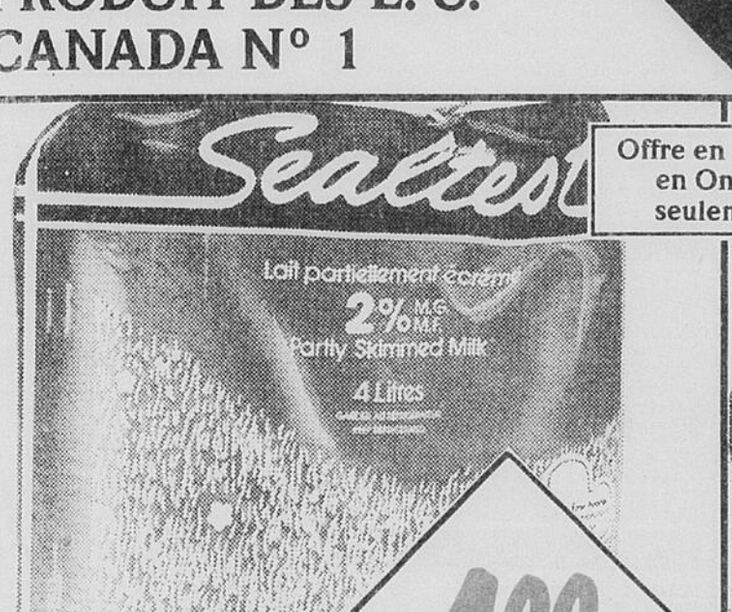
STEINBERG

AUBAINES FRAÎCHEUR!

NOUVELLEMENT ARRIVÉES!

1.49/lb
3.29/kg

CERISES BING
DE LA CALIFORNIE
PRODUIT DES É.-U.
CANADA N° 1



Offre en vigueur en Ontario seulement.

1.99

LAIT 2% SEALTEST
4 L

59¢

PAIN BLANC EN TRANCHES STEINBERG
450 g

1.09

OEUFS CALIBRE GROS
CATÉGORIE
CANADA "A"
LA DOUZAINE

Les articles annoncés sur cette page sont en réclame aux supermarchés situés dans la ville principale de diffusion de ce journal et sa proche banlieue. Les conditions climatiques peuvent influencer la quantité et la qualité de nos approvisionnements en fruits et légumes. Cependant nous tenons à vous garantir en tout temps le meilleur choix offert sur le marché. Pas de garantie de prix sur certains articles non alimentaires. Il se peut également que certaines illustrations soient prises à titre indicatif seulement et ne correspondent pas exactement à l'article annoncé. Le détaillant affilié peut vendre à un prix inférieur. Pas de vente aux marchands. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Le texte prévaut en tout temps. Si un supermarché est à court d'un produit annoncé, veuillez demander un bon de garantie au comptoir d'information.

• Un investissement de $750,000 pour une station de radio "dance-music"

Le 17e poste de la région à Radiomutuel

Le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC) a attribué à Radiomutuel, hier après-midi, un permis pour un poste FM dans la région. Il s'agira du 17e poste dans l'Outaouais. Radiomutuel, qui exploite déjà CJRC à Gatineau, investira quelque $750,000 dans la nouvelle entreprise qui créera une vingtaine d'emplois. La nouveau FM accordera des sommes dépassant le demi million sur une période de cinq ans pour le développement et la promotion du talent des artistes et musiciens canadiens.

Selon Me André Bureau, président du CRTC, une 17e station à Ottawa-Hull ne devrait pas nuire aux seize autres, douze de langue anglaise et quatre d'expression française. La croissance au sein de l'entreprise serait stable et le marché au détail serait à la hausse depuis 1982.

Le nouveau poste s'adressera aux 18-34 ans. Sa programmation consistera en musique de danse pour jeunes et adultes et en musique de style contemporain. Apparemment, aucune station dans la région ne diffuse le genre de musique que l'on entendra au dernier-né des postes.

Les lettres de ce FM n'ont pas encore été retenues. Toutefois, on sait que la programmation sera entendue à 104,1 au cadran et disposera d'une puissance de 7600 watts.

Radiomutuel devra diffuser d'ici un an. Le permis expirera le 31 mars 1990. Apparemment, le nouveau FM serait en ondes d'ici novembre.

Déjà, sans compter ses stations AM, la compagnie montréalaise a des antennes FM à Montréal (CKMF), Québec (CHIK) et Magog (CIMO). Avec un quatrième permis, il y a lieu de croire en un premier réseau FM de musique de danse au pays.

Dans l'Outaouais, afin de bien remplir son mandat auprès du CRTC, Radiomutuel devra présenter 20 % d'émissions de premier plan, c'est-à-dire à thèmes. Pour 50 % du temps d'antenne, le nouveau poste aura à diffuser des émissions de formule mosaïque couplées d'une programmation de premier plan. La balance du contenu n'est pas spécifiée, mais l'on suppose qu'il y a une marge pour la radio parlée.

Le CRTC a préféré la demande de Radiomutuel à celles de Radio-Nord Inc. et de Standard Broadcasting Limited. C'est cette dernière compagnie, propriétaire de CJOH-TV, qui a protesté contre l'attribution d'un permis pour un autre poste de télévision à Ottawa. Le cabinet a retenu les protestations de Standard et le CRTC doit organiser de nouvelles audiences d'ici quelques mois. Il n'a pas été possible de savoir si Standard avait l'intention de protester encore une fois auprès du cabinet face à cette récente décision du CRTC relativement à ce 17e poste à Ottawa-Hull.

Une conférence de presse est prévue pour ce matin à CJRC-Gatineau. Des représentants de Radiomutuel révéleront les grandes lignes de la programmation du FM appelé à être jumellé avec CJRC, un peu comme le sont CKCH et CIMF-Hull.

De ceci et de cela

CHOT-TV sans directeur... Encore une fois, le poste de télévision privé de Hull, propriété de **Radio Nord inc.**, se retrouve sans directeur général. La démission de **Jean-Pierre Pampalon** entrera en vigueur le 5 juin. Le démissionnaire Pampalon était toujours à son bureau, hier. Il a peut-être quitté tôt, toutefois, ce qui expliquerait que notre coup de fil est demeuré sans réponse...

Claude Jasmin en deuil... Les funérailles du père de l'auteur et décorateur, **Edouard Jasmin**, 81 ans, un céramiste de grand talent, ont eu lieu à **Montréal**, hier. Il préparait des expositions pour **New York** et **Los Angeles** à son décès. Edouard Jasmin avait inspiré son fils Claude pour le restaurateur dans *La p'tite patrie* à la télévision de Radio-Canada.

La chanson française... Il faut inclure **CFUO**, le poste communautaire de l'**Université d'Ottawa**, parmi ceux qui célèbrent les artistes et la production d'ici... Lundi matin, à 9 h 10, **Paul Demers** a tourné, tandis que **Richard Massicotte** et **Pierre Guérin** étaient à l'honneur, ce matin, à la même heure et qu'il en sera autant pour **Micheline Scott**, vendredi... Jusqu'au 6 juin, *l'Oeuforie* offrira 3 heures quotidiennes de chansons par des artistes canadiens-français. A *Point d'art*, le jeudi, de 18 h 30 à 20 h, interviews avec **Céline Dion** et **Richard Séguin** captées lors de la conférence de presse du **Festival franco-ontarien.**

20 ans depuis "Sergent Pepper..."

Il y a 20 ans aujourd'hui, les Beatles lançaient l'album *Sergent Pepper's Lonely Hearts Club Band*, dont la pochette fit beaucoup parler (Qui enterrait-on?). Paul McCartney a tenu à remettre un souvenir au concepteur de la pochette, Peter Blake, hier à Londres. Au Canada, les disquaires tiennent depuis hier la version CD de l'oeuvre et on se dirige vers un autre disque d'or assuré.

(Photolaser AP)

"Formule 1", le nouveau téléroman sportif vient en tournage à Montréal

par Pierre Roberge

MONTREAL (PC) — Les premières scènes de course de la série *Formule 1* ont été tournées en fin de semaine, au Grand Prix de Monaco. Serge Dupire, Manuel Gélin et d'autres comédiens étaient mêlés à la foule ainsi qu'aux pilotes et leurs techniciens, aux puits de ravitaillement et à la ligne de départ du circuit monégasque.

Le producteur Claude Héroux a rappelé hier que l'équipe de production rentrerait bientôt à Montréal, pour tourner dans l'île Notre-Dame à l'occasion des courses des 13 et 14 juin.

Le litige entre les brasseries Labatt et Molson, qui prive Montréal d'un vrai GP cette année, oblige les producteurs à se contenter de petites courses (Formule 2000 et autres) en arrière-plan; les foules seront moins importantes.

Suivant un accord entre la compagnie de M. Héroux, son partenaire français (Productions Vamp) et la FOCA (association des constructeurs), l'équipe tournera aux Grands Prix de Détroit, d'Espagne, du Portugal et de Hongrie, entre autres.

M. Héroux a souligné la cruelle ironie de cette situation: Montréal, où a été conçue la production, est le seul endroit où l'équipe ne peut s'appuyer sur la tenue d'un Grand Prix de formule 1 officiel.

Dupire et Gélin interprètent les deux pilotes de l'écurie Sinclair. Daniel Gélin, père de Manuel, joue le propriétaire de cette écurie fictive; Raymond Legault personnifie un reporter.

Egalement de la distribution, Chantal Provost, l'Italienne Barbara Cupristi, Steve Banner (il était dans *Les Fous de Bassan)*, la Torontoise Dominique Blythe ainsi que Gael Legrand (rôle de Monica). Un comédien d'Ottawa, Jim Bradford, est du groupe.

Les 13 épisodes de *Formule 1* doivent sortir à la télévision en France, à la chaîne privée TF-1, au printemps de 1988, puis ici au réseau privé TVA, l'automne suivant.

Une grande partie du tournage se déroulera dans la région de Montréal, du 12 juin jusqu'à la mi-août.

Lance et Compte

La série *Lance et Compte I* sera par ailleurs reprise à compter de novembre, à Radio-Canada. Les épisodes seront présentés les jeudis et vendredis, à 21 h, pour se conclure juste avant Noël. En anglais, elle est reprise à CBC cet été, le jeudi à 21 h débutant le 4 juin.

Lance et Compte II suivra au réseau français en janvier, probablement le mardi. L'équipe de production doit rentrer de France le 19 juin, pour tourner à Montréal jusqu'au milieu d'août.

Quant à *Lance et Compte III*, M. Héroux a confirmé que Radio-Canada avait donné le feu vert pour l'écriture de 13 épisodes. Son budget serait de l'ordre de *Lance et Compte I*, soit $8 millions, à comparer aux $13 millions de la deuxième série; la diffusion serait pour le début de 1989.

A propos de *Lance et Compte I*, M. Héroux a indiqué qu'un désaccord persiste avec l'Union des artistes concernant les droits de suite. De sorte que la série ne peut toujours pas être exploitée sur le marché du magnétoscope.

Le pape en direct samedi à TQS

MONTREAL (PC) — Le pape Jean-Paul II ouvrira l'Année mariale par un message de paix que Télévision Quatre-Saisons diffusera en direct, samedi à midi.

Le souverain pontife dirigera une heure de prière en la basilique Sainte-Marie-Majeure, de Rome, a précisé un porte-parole de TQS. Il y aura aussi des images provenant d'une douzaine de sanctuaires à travers le monde, dont la basilique du Cap-de-la-Madeleine, au Québec.

ATTENTION!

Les réclames publicitaires relatives au cinéma ont toutes reçu l'approbation des bureaux de surveillance du cinéma de l'Ontario, selon le cas. Si des lecteurs les trouvent offensantes, nous les invitons à faire part de leurs observations à qui de droit, à savoir: pour l'Ontario à:

ONTARIO BOARD OF CENSORS
THEATRE BRANCH
1075, CHEMIN MILLWOOD, TORONTO, (ONTARIO)

HOT PURSUIT — RECORDED IN ULTRA-STEREO — ACCOMPAGNEMENT ADULTE — BRITANNIA 6 — 3090 AV. CARLING 828 8121
BRITANNIA 6 en soirée seulement 7:20-9:20

Summer HEAT — ACCOMPAGNEMENT ADULTE — CAPITOL SQ. 2 — QUEEN À BANK 237 6655
En soirée à 7:00-9:20
Mat. sam. et dim. à 2:00-4:30

EVIL DEAD 2 — DEAD BY DAWN — VIOLENCE — HORROR — DOLBY STEREO — ELGIN — ELGIN À LISGAR 232 0101 — BRITANNIA 6 — 3090 CARLING AVE 828 8121 — CINEMAS DES PROMENADES — DE L'OUTAOUAIS GATINEAU 568 1706
ELGIN en soirée 7:15-9:15
BRIT: en soirée à 7:15-9:15. Mat. sam. et dim. à 2:00-4:00
Cin. Prom. 3: mat. sam. et dim. à 1:30-3:30-5:30
En soirée à 7:30-9:35

PAUL HOGAN est "Crocodile" DUNDEE — LANGAGE VULGAIRE — SURVEILLANCE PARENTALE — CINEMAS CENTRE RIDEAU — BRITANNIA 6 — 3090 CARLING AVE 828 8121
Rideau, en soirée à 7:05-9:35
Britannia, en soirée à 7:00-9:15
Mat. sam. et dim. à 2:00-4:00

EDDIE MURPHY — BEVERLY HILLS Cop II — FAMOUS PLAYERS THEATRES — L'ACTION EST DE RETOUR!
AUCUN LAISSEZ-PASSER — COARSE LANGUAGE — PLACE DE VILLE — RIDEAU CENTRE — BRITANNIA 6 — AIRPORT — CINEMAS DES PROMENADES
PDV.I: en soirée à 7:00-9:20
PDV.II: en soirée à 8:15
CENTRE RIDEAU: en soirée à 7:00-9:30
BRIT. I: en soirée à 7:30-9:30
BRIT. II: en soirée à 8:30
GAT. I: mat. sam.e t dim. à 1:00-3:00-5:00
En soirée à 7:15-9:30
GAT. II: mat. sam. et dim. à 1:00-3:00-5:00
En soirée à 7:15-9:30
CINÉPARC: 2e film: "SOME KIND OF WONDERFUL"

"MAGNIFIQUE...UNE CÉLÉBRATION" -Noel Taylor, The Ottawa Citizen
ROBERT DE NIRO — MISSION — ACCOMPAGNEMENT ADULTE — RIDEAU CENTRE CINEMAS
Lun. au ven. à 7:00-9:25
Sam. et dim. à 6:45-9:25

RAISING ARIZONA — Une comédie incroyable. — SURVEILLANCE PARENTALE — ELGIN — ELGIN À LISGAR 232 0101
Soirs à 7:00 - 9:15
Mat. sam. - dim. à 2:00-4:10
Sois seulement à 7:00 - 9:15

WILLIAM HURT · MARLEE MATLIN — Children of a lesser god — CAPITOL SQUARE — QUEEN AT BANK 237 6655 — ACCOMPAGNEMENT ADULTE
OSCAR DE LA MEILLEURE ACTRICE MARLEE MATLIN
Soirs à 7:00 - 9:20
Mat. sam.-dim. à 2:00 - 4:15

Ernest Goes to Camp — CAPITOL SQUARE — QUEEN À BANK 237 6655 — BRITANNIA 6 — 3090 CARLING AVE 828 8121 — AIRPORT — McCARTHY À HUNT CLUB 521 2017 — CINEMAS DES PROMENADES — DE L'OUTAOUAIS GATINEAU 568 1706
CAPITOL: en soirée à 7:00-9:15. Mat. sam. et dim. à 1:30-3:20-5:15
BRITANNIA: en soirée à 7:00-9:15. Mat. sam. et dim. à 1:45-3:30-5:15
CINÉPARC AIRPORT, 2e film "DOWN & OUT IN BEVERLY HILLS"
CIN. PROM. 4: mat. sam. et dim. à 1:20-3:20-5:20
En soirée à 7:20-9:25

RIEN NE LES ACHÈTE! PERSONNE NE LES INTIMIDE!
THE UNTOUCHABLES
PARAMOUNT PICTURES PRESENTE UNE RÉALISATION D'ART LINSON. UN FILM DE BRIAN DE PALMA. THE UNTOUCHABLES. KEVIN COSTNER CHARLES MARTIN SMITH. ANDY GARCIA. ROBERT DE NIRO dans le rôle d'AL CAPONE et SEAN CONNERY dans le rôle de MALONE. Scénario de DAVID MAMET. Production ART LINSON. Direction BRIAN DE PALMA.
DOLBY STEREO — PANAVISION — A PARAMOUNT PICTURE — RESTRICTED — BRUTAL VIOLENCE
PRÉSENTÉ EN 70MM 6 pistes DOLBY STEREO
Merc. — ven. à 1:30-4:00-9:30
NELSON — 325 RIDEAU À NELSON 237 4880 — FAMOUS PLAYERS THEATRES

PREMIERE CANADIENNE — VOYEUR — 18 ANS ADULTES — et 2e film erotique
En semaine à 7h; sam. - dim. à 13h.
VIDÉO-CASSETTES EN VENTE — CINEMA L'AMOUR 777-1629 — 569 Boul St Joseph Blvd. Hull

Centre national des Arts — National Arts Centre
LES AVENTURES — À l'affiche de l'Atelier, deux lectures-spectacles — THÉÂTRES 87 — aux plaisirs de la différence!
THÉÂTRE FRANÇAIS DU CNA SAISON 86-87 — l'Atelier — 333 King Edward
les 28 et 29 mai à 20:00
Pylône
un texte de Brigitte Haentjens et Jean Marc Dalpé
d'après le roman de William Faulkner
avec
Guy Thauvette
Marc Bertrand, Roch Castonguay, Pierre Collin, Jean Marc Dalpé, Sylvie Drapeau, Paul Latreille, Robert Marinier, Félix Tanguay-Gagnon
les 4 et 5 juin à 20:00
La Douce Folie de Margot, la douce
de Hedwige Herbiet
avec
Olivette Thibault
Daniel Arnaud, Claire Faubert, Hedwige Herbiet, Claude Lavoie, Micheline Marin, Louise Naubert, Gilles Provost
Une expérience théâtrale exceptionnelle!
Billets déjà en vente aux Guichets du CNA et par téléphone auprès de Uniticket: 3$ pour le grand public
Entrée libre pour les abonnés des Aventures et ceux-ci pourront réserver au 996-5051, poste 343.

CINEPLEX ODEON THEATRES

VANIER — 150, ch. Montreal, Vanier 749-4145
"ROOM WITH A VIEW" (SP) En soirée à 7:00-9:15
"THE GATE" (AA) Scènes effrayantes En soirée à 7:05-9:20
"PLATOON" (R) Langage vulgaire En soirée à 7:00-9:20. Violence, brutalité
"MAN FACING SOUTHEAST" (AA) En soirée à 9:15 Non recommandé pour les enfants
"CHIPMUNK ADVENTURE" (F) En soirée à 7:00 seulement Adultes et jeunes accompagnés d'un enfant, $3.50
"AMERICAN NINJA 2" (AA) En soirée à 9:30. Art martial
"BLIND DATE" (SP) En soirée à 7:20-9:30. Langage vulgaire
"CREEP SHOW 2" (R) Horreur En soirée à 7:15-9:25. Brutalité, violence

WESTGATE — Centre commercial Westgate 1309, av. Carling 725-2229
"THE GATE" (AA) Scènes effrayantes En soirée à 7:35-9:30. Dolby stéréo Merc. et jeu. à 9:30 seulement
"CREEP SHOW 2" (R) Horreur En soirée à 7;10-9:10. Brutalité, violence
"SECRET OF MY SUCCESS" (SP) En soirée à 7:00-9:20

SOMERSET — Somerset a Bank 236-9526
"GARDENS OF STONE" (A) Dolby stéréo Ce soir seulement à 9:20. Langage vulgaire. Avant-première spéciale à 7:30: HARRY AND THE HENDERSONS

KANATA — Town Centre, 150 ch. Katimavik
"ISHTAR" (SP) Blasphème En soirée à 7:10-9:30
"PLATOON" (R) Langage vulgaire En soirée à 7:00-9:20. Brutalité, violence
"SECRET OF MY SUCCESS" (SP). En soirée à 7:05-9:25
"THE GATE" (AA) Scènes effrayantes En soirée à 7:30-9:30

PHOENIX — 413, rue Bank 230-3556
"PRICK UP YOUR EARS" (R) En soirée à 7:00-9:00 Pourrait offusquer

ELMDALE — Wellington et Parkdale 728-2333
"WAITING FOR THE MOON" (SP) En soirée à 7:30-9:30
"ISHTAR" (SP) Blasphème En soirée à 7:00-9:20

ST-LAURENT — Queensway a St-Laurent 745-0341
"SECRET OF MY SUCCESS" (SP) En soirée à 7:00-9:35
"ISHTAR" (SP) Blasphème En soirée à 7:10-9:20

"ISHTAR un film divertissant... une bonne façon de commencer l'été." Lawrence O'Toole, MACLEAN'S
WARREN BEATTY — DUSTIN HOFFMAN — ishtar
À L'AFFICHE AUX: ST-LAURENT, ELMDALE, KANATA
Voir l'horaire dans le GUIDE DES CINÉMAS

"IRRÉSISTIBLE" - Janet Maslin
MICHAEL J. FOX — THE SECRET OF MY SUCCESS
A UNIVERSAL Picture — PARENTAL GUIDANCE
À L'AFFICHE AUX: *ST-LAURENT, *WESTGATE, KANATA
* présenté en

CREEPSHOW 2 — Quand le rideau se lève, la terreur commence — NEW WORLD PICTURES
À L'AFFICHE AUX: WESTGATE, VANIER
Voir l'horaire dans le GUIDE DES CINÉMAS

MEILLEUR FILM 1986 — PLATOON — L'innocence est la première victime de la guerre — ORION
À L'AFFICHE AUX: VANIER, KANATA
Voir l'horaire dans le GUIDE DES CINÉMAS

arts

• Jusqu'à samedi, "Damn Yankees" par l'Orpheus

La production s'arrête au 3e but

"DAMN YANKEES", comédie musicale de Richard Adler et Jerry Ross pour la musique et les paroles des chansons, ainsi que de George Abbott et Douglass Wallop pour le livret, d'après le livre de ce dernier, *The Year the Yankees Lost the Pennant*, une production de l'Orpheus, mise en scène de Mark Morton, direction musicale de Neil Bateman, chorégraphie de Debbie Miller-Smith, décors de Margaret Coderre-Williams, costumes de Bev Whitehead et éclairages de David Magladry, à l'auditorium de l'école secondaire Commerce, rue Rochester, à 20 h, jusqu'au samedi 6 juin.

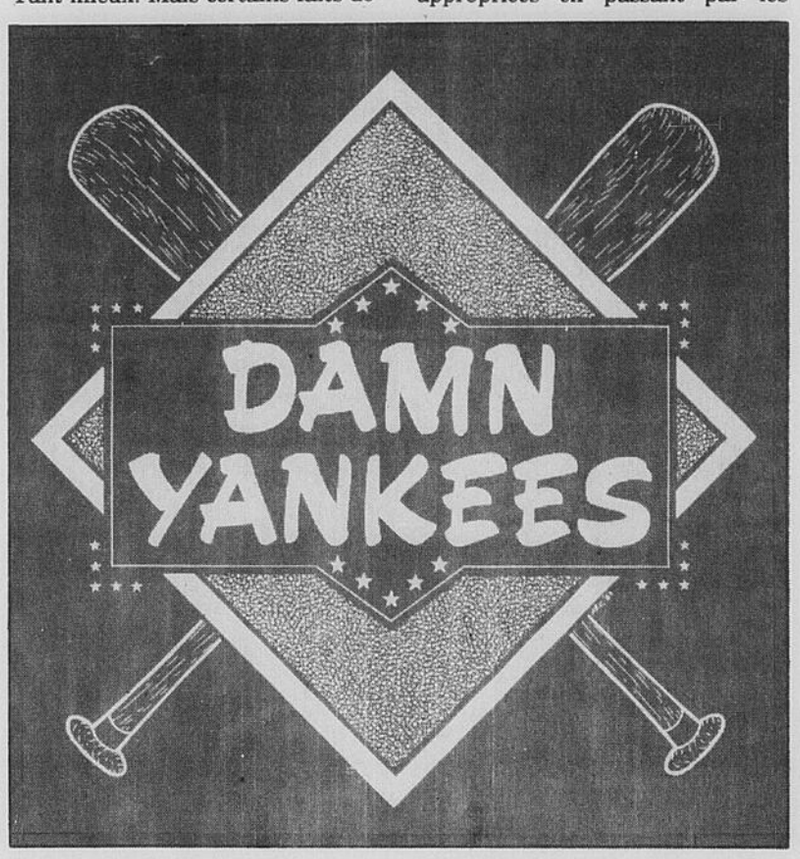
par Edgard Demers
chef de l'équipe des arts

Alors que la plupart des sportifs ne vivaient que pour les finales du hockey, voici que l'Orpheus tentait d'intéresser le grand public au baseball en concluant sa 80e saison avec *Damn Yankees*. D'aucuns soutiendront qu'un tel sujet en or à l'automne à cause du championnat annuel de baseball n'a que la valeur de l'argent au printemps. Il est vrai qu'en un sens *Damn Yankees* manque d'un certain à-propos et par conséquent d'impact. Néamoins, une salle comble a assisté, vendredi dernier, à une première sans aucun coup de circuit. La production ne s'est guère rendue plus loin que le 3e but.

Pourquoi? Pour plusieurs raisons. Certaines se notent dans la mise en scène et dans la direction musicale, quelques-unes au rayon des décors et costumes, parfois au niveau de l'interprétation. Rien de bien grave dans l'ensemble, mais ces petites faiblesses ici et là se sont accumulées les unes aux autres pour devenir une source de frustration pour l'auditoire, d'autant plus qu'à peu près à chaque fois la distribution vient si près de réussir un coup de circuit.

Une fois qu'il a distribué les rôles, la première responsabilité du metteur en scène Mark Morton consiste à indiquer et à soutenir le rythme désiré de par la comédie musicale en question. Il a des interprètes jeunes et vigoureux en général, mais il y a aussi les décors sur roulettes de Margaret Coderre-Williams. Ingénieux de conception, ces décors doivent être bougés par les membres de la distribution. Mais sans plateau tournant, il y avait trop de trous le soir de la première lors de la plupart de ces changements. Lorsque les musiciens de Neil Bateman jouaient en sourdine durant ces manoeuvres, ce n'était pas si agaçant, mais pour une raison que nous ignorons, l'orchestre ne se faisait pas toujours entendre pour remplir ces temps morts.

Il se peut qu'après cinq représentations tout soit entré dans l'ordre. Tant mieux. Mais certains faits demeureront d'ici la dernière, samedi.



Diana Renée Yorke, qui incarne la diablesse Lola, ne se révélera pas plus danseuse. Et Lola exige d'abord et avant tout une danseuse comme interprète. La jolie Mlle Yorke, mémorable en gouvernante dans *The King and I*, l'automne dernier à l'Orpheus, sait très bien chanter et bouge agréablement. Mais elle ne danse — le rôle fut créé par la danseuse Gwen Verdon — pas avec l'acharnement endiablé nécessaire à faire passer la rampe à des numéros comme *What Lola Wants* ou *Who's Got the Pain*. Aussi, Bev Whitehead a parfois habillé Diana Renée Yorke de couleurs plutôt timides.

Par contre, Des Gibson est un M. Applegate complet depuis son jeu insinuant aux costumes aux teintes appropriées en passant par les petits trucs de magie propres à un vilain démon apportant avec lui en mission spéciale les flammes de l'enfer comme souvenir. M. Gibson sait s'amuser en déridant l'auditoire. Il est la plus forte personnalité sur scène.

M. Applegate vient sur terre pour répondre à un voeu de Joe Boyd (Les Gallagher). Ce dernier, un inconditionnel de l'équipe de baseball des Senators de Washington, se dit prêt à vendre son âme au diable si les siens remportent la victoire contre les Yankees et participent à la finale. Boyd se réserve une porte de sortie. C'est à ce moment que Lola est appelée sur les lieux afin de séduire Joe, maintenant connu sous le nom de Joe Hardy.

Un jeune homme du nom de Jamie Patterson campe Hardy. Il se dégage beaucoup de sincérité et de chaleur du rendement de M. Patterson. Il chante aussi plaisamment.

Joyce Landry est la chroniqueuse sportive Gloria Thorpe qui compliquera l'existence Hardy lorsqu'il a à expliquer d'où sort un frappeur phénoménal de sa trempe jusqu'alors inconnu. A ce titre, Mlle Landry chante *Shoeless Joe*. L'équipe des Senators contribuent aussi beaucoup à l'entrain par des interventions comme *You Gotta Have Heart* par le quatuor Walt Conrad, Asheley Coventry, Paul D'Andrea et Bob Gould.

Cheryl Trudeau joue et chante le rôle de Meg, l'épouse de Joe Boyd. En joyeuses commères, Eleanore Warren (Sister) et Robin Monaghan (Doris) ajoutent du piquant à la sauce.

Comme ce *Damn Yankees* de l'Orpheus ne compte pas de Miss Verdon, le travail du chorégraphe Debbie Miller-Smith a été joliment amputé. Néanmoins, *Two Lost Souls* permet et à danseurs et danseuses et à Mme Smith de se faire valoir.

Maintenant que les finales de hockey sont terminées et qu'il est plus aisé de concentrer sur le baseball, on ne peut que souhaiter à l'Orpheus une série de coups de circuit avec *Damn Yankees*.

• Un amphithéâtre pour le Festival d'été de Lanaudière

Une première nouvelle encourageante

par Pierre Roberge

MONTREAL (PC) — Le ministre de l'Energie Marcel Masse a annoncé hier que le gouvernement fédéral versera $2.5 millions au Festival d'été de Lanaudière, en vue de bâtir un amphithéâtre à Joliette.

La subvention, venant du ministère des Communications, a-t-il précisé en conférence de presse, est cependant conditionnelle à ce que Québec avance la même somme. La ville de Joliette doit y contribuer pour $1 million.

MM. Masse et Paul Dupont-Hébert, directeur du festival, ont néanmoins bon espoir que le gouvernement Bourassa réponde favorablement "d'ici quelques semaines". Si les travaux débutent d'ici à novembre, l'ouvrage pourrait être prêt pour le 10e anniversaire du festival, à l'été de 1988.

Le projet du Festival d'été de Lanaudière est un amphithéâtre ouvert, qui tiendrait 2,000 personnes à l'abri. Quand il ferait beau temps, 8,000 autres spectateurs pourraient s'asseoir dans l'herbe autour. Le devis global varie entre $6 et $7 millions.

La subvention de Québec risque aussi d'être retardée par un arrêt (moratoire) imposé aux dépenses d'immobilisation pour des équipements culturels.

Le festival, dont la 10e édition s'ouvre le jeudi 25 avec l'opéra *Cosi fan Tutte*, reçoit cette année $175,000 d'un commanditaire, Pétro-Canada. M. Masse est ministre de tutelle de la pétrolière fédérale.

Manque à gagner

Un représentant d'un autre commanditaire, Imperial Tobacco, rappelant qu'un projet de loi fédéral vise à interdire toute publicité des produits du tabac, s'est demandé si le gouvernement prévoyait compenser l'éventuel manque à gagner des organismes et événements culturels.

"Le gouvernement ne peut prendre aucun engagement en ce sens. Ce n'est pas de cette façon que l'Etat fonctionne", a répondu M. Masse.

Le père Fernand Lindsay, directeur artistique du festival, a indiqué que la 10e édition avait vendu en une semaine 17,000 des 60,000 billets disponibles.

Le concert du pianiste Louis Lortie (oeuvres de Berlioz, Ravel, Stravinski), le 13 juillet à la cathédrale de Joliette, avec l'Orchestre symphonique de Montréal, affiche presque complet. Il est bien possible que M. Lortie ajoute un récital à ce concert.

M. Lindsay a aussi annoncé que Joliette était déclarée "Sol musical" et considérée comme tel, par la municipalité et les entreprises locales.

Parmi les autres spectacles de grande musique, le festival affiche le concert de l'Academy of St. Martin in The Fields, célèbre ensemble d'Angleterre, et le récital de la soprano Gwyneth Jones.

Double prix pour Back à Annecy

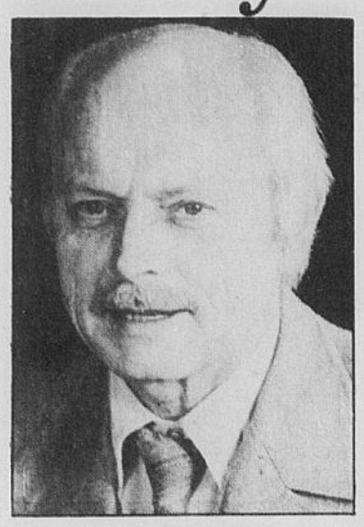
PARIS (AFP-LE DROIT) — *L'homme qui plantait des arbres*, du cinéaste canadien Frédéric Back, a remporté hier le Grand prix du Festival du film d'animation d'Annecy (France).

Son plus grand prix, Back a dû le partager avec le Bulgare Bokyo Kanev, pour *Un monde pourri (Smatchkan Sviat)*.

L'oeuvre de Back, réalisée par l'Office national du film, a mérité aussi le Prix du public.

Back avait remporté un Oscar en 1982 pour *Crac*.

Les Anglais Peter Lord et David Sproxton ont remporté le prix pour le meilleur film publicitaire avec *The Guardian Muppets*, ex aequo avec *Orangina Barman Story*, une oeuvre conjointe des Français Olivier Esmein et François Boirond.


Frédérick Back

Télé-choix

Droit de parole

A 19 h, mercredi, à Radio-Québec, Claire Lamarche donne la parole à une vingtaine de timides, dont l'animateur Jacques Fauteux et le comédien Jacques Thisdale.

Beatles et Pepper

A 20 h, à CBOT-4, une émission spéciale de deux heures pour souligner les 20 ans de l'album *Sergent Pepper's Lonely Heart Club Band* par des conversations avec des personnalités de l'époque, George Harrison et Paul McCartney, deux des Beatles, l'acteur de cinéma Peter Fonda, Allen Ginsberg, Abbie Hoffmann et Timothy Leary.

There Were Times, Dear

A 20 h, à PBS, une dramatique qui apporte ses propres éclairages sur la maladie d'Alzheimer, ce qui emporta Claude Jutra et Rita Hayworth, avec Shirley Jones dans sa rentrée à la télévision et le Canadien Len Cariou.

Le cinéma

A 21 h, à Radio-Québec, la version française du très beau film suédois *Elvira Madigan* (1966), la désertion d'un officier au XIXe siècle pour une artiste de cirque; à minuit, à CBOT-4, Errol Flynn et Olivia de Havilland dans une autre histoire d'officiers, cette fois, les Britanniques contre les Russes lors de *Charge of the Light Brigade* (1936).

Edgard Demers

Pretoria nie avoir demandé au Canada de rompre avec l'ANC

LE CAP (AFP) — Le ministre sud-africain des Affaires étrangères Roelof "Pik" Botha a démenti mardi que le président Pieter Botha ait demandé aux pays occidentaux de rompre toutes relations avec l'ANC.

Le secrétaire d'Etat canadien aux Affaires extérieures avait déclaré lundi que le Canada resterait en relation avec le Congrès national africain, malgré l'appel en sens contraire, selon lui, lancé par le président Botha dans une lettre adressée aux sept chefs d'Etat et de gouvernement des pays les plus industrialisés, qui se réuniront à Venise du 8 au 10 juin.

"Ce n'est pas au gouvernement sud-africain de dire à un gouvernement étranger qui il doit ou ne doit pas rencontrer, de la même manière qu'il n'appartient pas aux gouvernements étrangers de nous dire qui nous devons rencontrer ou non", a déclaré M. "Pik" Botha, cité par l'agence sud-africaine SAPA.

ACHETEZ CHEZ VALDI

MARCHÉ VITE FAIT!

AVEC DES BAS PRIX TOUS LES JOURS.

"Chez Valdi, tout est concentré. Je n'ai pas à courir à gauche et à droite, et les économies que je fais sont aussi bonnes que leurs produits." — nous a dit Karen Richard

BON DE MANUFACTURIER
Epargnez 40¢
SUR LES PRIX VALDI DE TOUS LES JOURS
quand vous achetez une boîte de
Jus de légumes V-8 Campbell's
1.36 L
PRIX VALDI AVEC BON
69¢
AVEC CE BON
Limite 1 coupon par achat. Ne pas utiliser en conjonction avec aucune autre offre. Offre valide jusqu'au 13 Juin, 1987.
V8-064

060387
Coca-Cola · Coke, Classic ou Diete Coca Cola
CHEZ VALDI AVEC CE BON
Epargnez 50¢
quand vous achetez 1 caisse de 24 cannettes de 280 mL
ET PAYEZ
5.99
Coût de l'unité 8.9¢ par 100 mL
Sans bon payez $6.49 plus taxes
Limite 1 coupon par achat. Ne pas utiliser en conjonction avec aucune autre offre. Offre valide jusqu'au 13 Juin 1987. Bon de manufacturier.
Aussi disponible bouteille à retourner de 1.5 L
BAS PRIX VALDI DE TOUS LES JOURS
1.49
Cout de l'unité 9.9¢ par 100 mL plus 60¢ de consigne

060387
Coca-Cola · Coke, Classic ou Diete Coca Cola
CHEZ VALDI AVEC CE BON
Epargnez 50¢
quand vous achetez 1 caisse de 24 cannettes de 280 mL
ET PAYEZ
5.99
Coût de l'unité 8.9¢ par 100 mL
Sans bon payez $6.49 plus taxes
Limite 1 coupon par achat. Ne pas utiliser en conjonction avec aucune autre offre. Offre valide jusqu'au 13 Juin 1987. Bon de manufacturier.
Aussi disponible bouteille à retourner de 1.5 L
BAS PRIX VALDI DE TOUS LES JOURS
1.49
Cout de l'unité 9.9¢ par 100 mL plus 60¢ de consigne

BON DE MANUFACTURIER
Epargnez 70¢
SUR LES BAS PRIX VALDI DE TOUS LES JOURS
quand vous achetez une boîte de
Raisin Bran Kellogg's
525 g
PRIX VALDI AVEC BON
1.79
AVEC CE BON
Limite 1 coupon par achat. Ne pas utiliser en conjonction avec aucune autre offre. Offre valide jusqu'au 13 Juin 1987.
K-87157

HEINZ TOMATO JUICE
JUS DE TOMATE HEINZ
Canada de fantaisie
284 mL
PRIX VALDI .33
PRIX AU SUPERMARCHE .69
EPARGNEZ 36¢

Shirriff wild cherry
GELÉE EN POUDRE SHIRRIFF
Saveurs assorties
85 g
PRIX VALDI .26
PRIX AU SUPERMARCHE .39
EPARGNEZ 13¢

Catelli macaroni & cheese dinner
DINER MACARONI AU FROMAGE CATELLI
225 g
PRIX VALDI .39
PRIX AU SUPERMARCHE .59
EPARGNEZ 20¢

North Pacific Red SOCKEYE SALMON 7.5 oz. 213 g
SAUMON SOCKEYE NORTH PACIFIC
213 g
PRIX VALDI 2.59
PRIX AU SUPERMARCHE 3.19
EPARGNEZ 60¢

PANTRY SHELF chunk light meat tuna
THON PALE EN MORCEAUX PANTRY SHELF
184 g
PRIX VALDI .83
PRIX AU SUPERMARCHE 1.53
EPARGNEZ 70¢

PARIS PATE
Boîtes variées
3 x 85 g
PRIX VALDI 1.79
PRIX AU SUPERMARCHE 2.69
EPARGNEZ 90¢

FREEZE POPS KISKO
Paquet de 36
PRIX VALDI .79
PRIX AU SUPERMARCHE .99
EPARGNEZ 20¢

Grill Time
BRIQUETTES DE CHARBON GRILL TIME
4.54 kg
PRIX VALDI 1.99
PRIX AU SUPERMARCHE 2.99
EPARGNEZ 1.00

McCain tomato vegetable COCKTAIL
JUS DE POMME, D'ORANGE, D'ANANAS, DE PAMPLEMOUSSE OU COCKTAIL DE TOMATE & LEGUMES McCAIN
500 mL
PRIX VALDI .39
PRIX AU SUPERMARCHE .69
EPARGNEZ 30¢

ESSUIE-TOUT PRESTIGE
2 roul. - 2 épais.
PRIX VALDI .89
PRIX AU SUPERMARCHE 1.35
EPARGNEZ 46¢

bathroom tissue papier hygiénique
PAPIER HYGIENIQUE PRESTIGE
4 roul. - 2 épais.
PRIX VALDI .99
PRIX AU SUPERMARCHE 1.99
EPARGNEZ 1.00

MOUCHOIRS EN PAPIER PRESTIGE
200 - 2 épais.
PRIX VALDI .79
PRIX AU SUPERMARCHE 1.29
EPARGNEZ 50¢

Aunt Jemima COMPLETE
MELANGE A CREPES AUNT JEMIMA
1 kg
PRIX VALDI 2.19
PRIX AU SUPERMARCHE 2.99
EPARGNEZ 80¢

Monarch All Purpose Flour
FARINE TOUT USAGE MONARCH
3.5 kg
PRIX VALDI 2.69
PRIX AU SUPERMARCHE 4.59
EPARGNEZ 1.90

SIROP Old Tyme SYRUP
SIROP DE TABLE OLD TYME
750 mL
PRIX VALDI 1.99
PRIX AU SUPERMARCHE 2.95
EPARGNEZ 96¢

DETERGENT A VAISSELLE LIQUIDE SUNLIGHT
1.5 L
PRIX VALDI 2.99
PRIX AU SUPERMARCHE 4.69
EPARGNEZ 1.70

Springtime
ASSOUPLISSEUR DE TISSUS SPRINGTIME
3.6 L
PRIX VALDI 1.59
PRIX AU SUPERMARCHE 2.09
EPARGNEZ 50¢

MR. NET
1 L
PRIX VALDI 2.69
PRIX AU SUPERMARCHE 3.79
EPARGNEZ 1.10

PETIT MAGASIN, GROSSES ECONOMIES, CHEZ

CHEZ VALDI, REMBOURSEMENT GARANTI SANS PROBLÈMES
Si vous n'etes pas entierement satisfait, Valdi vous remboursera votre argent sans problèmes!!

Les "PRIX AU SUPERMARCHE" sont les prix courants de produits identiques ou analogues offerts dans les principaux supermarchés à la date du 28 Avril 1987. Valdi se reserve le droit de limiter la quantité et de substituer des produits de qualité comparable. Prix Valdi valides jusqu'au 6 Juin 1987. Prix en vigueur seulement aux addresses indiquées.

La reproduction ou l'utilisation de cette annonce sans l'autorisation écrite de Valdi Discount Foods ou de son agence publicitaire est strictement interdite.

OTTAWA
- 1624 Rue Merivale (Près de Viewmount) à Coté Du Centre Mérivale
- 1430 Prince of Wales Dr. (a Meadow Lands) Dans Le Centre Rideauview
- 5959 Boulevard Jeanne D'Arc, Orleans

Heures d'ouverture: Lun. à Mer. 10 à 6; Jeu et Ven 10 à 9; Sam 9 à 6

VALDI
DISCOUNT FOODS
A STEINBERG CORPORATION